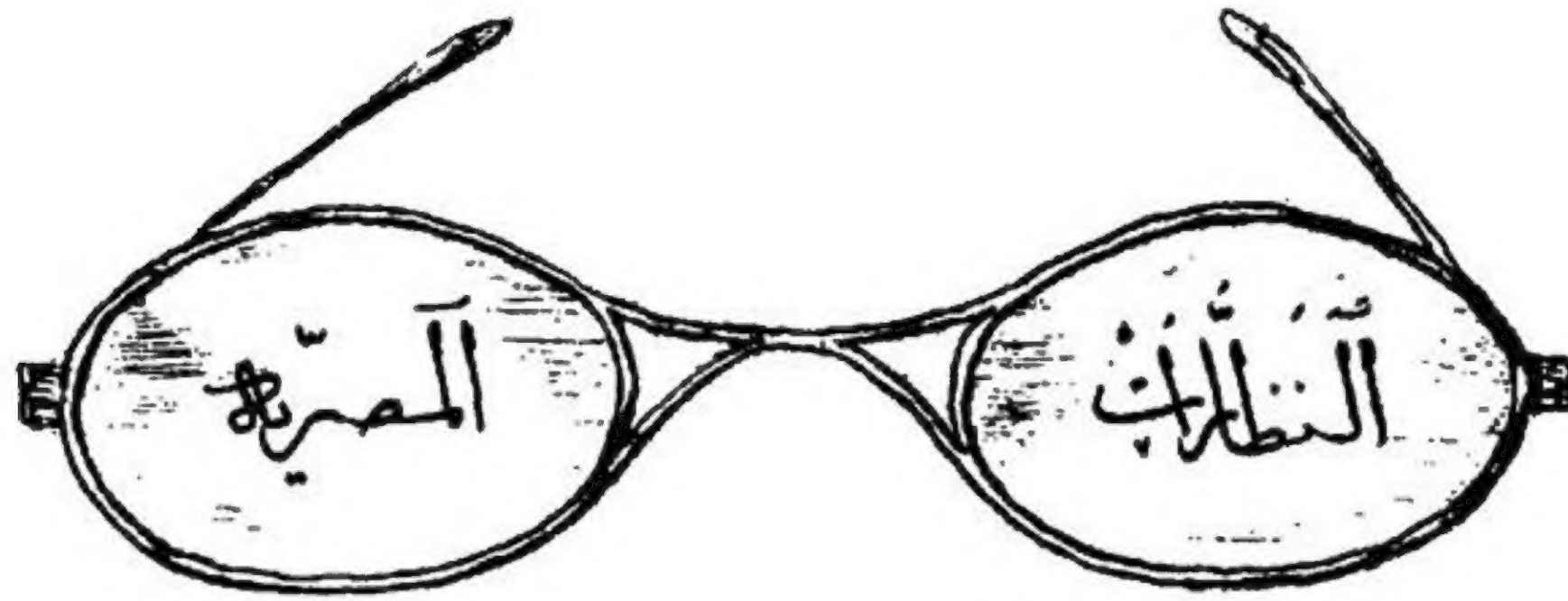


صحف أبو نضارة

١٨٧٩ - ١٨٨٠

دار صادر
بيروت



جريدة تاريخية علمية تحرير مصر واسكندرية



D'après un dessin de Raqueneau, rue Daguerre, 5.



محمد علي جنته من ينظر من السماء ذلك اهل مصر وفقرهم فيخسرو ينسبون في فرعون وابنه الاله

Du haut du ciel Mohamed Aly verse des larmes
sur les misères de son peuple

جلسة يوم الجمعة المبارك في حفل بحرين الوطن تحت رئاسة ابي نضال معظمه
والحاضرين الرئيس و كاتب اليد وامين صندوق والخطيب والشاعر وجميع اعضاء الشركة



الرئيس - بسم الله الرحمن الرحيم اهدنا الصراط المستقيم واحفظنا من
شر وزارة الواد اللئيم * انني علينا يا حضرة كاتب يدنا اخبارك المهمة *
كاتب اليد - سمعنا وطاعة يارئيسنا المحترم * ورد لنا خطاب لطيف من استاذنا المجليل
ابونضار زرقا وبه يفيدنا انه اتفق مع الموسيوراجنوا الطبيع ببايز على نشر جريدة
التطارات المصرية التي نحن عازمين على تأليفها لتنوير ابنا ووطننا العزيز وارشارهم
في سبيل الحرية فالمسيوراجنوا قبل وحين للنسخ شخص على معرفه عظيمه في
لغتنا العربيه وتعهده بانه يطبع خمسة الاف نسخه من كل عدد ويرسلها بطريقه حسنه
الى وكدنا للبيعي *

الرئيس - ابونضار زرقا رجل لطيف ويستحق الفخر المدح لكونه يسعى دائما فيما
ينتج منه تهذيب وتنوير وشرف اولاد بلده *

احد الاعضاء - املك لديه بطل اوراق يبطل نضارته ؟

الرئيس - هو الله يحفظه قبل ارتحاله من ديارنا كان اوعد بنشر ثلاثون عدد بصفة
رجله فعند انتها العدد المذكوره جمعيتنا الشريفه التمسث منه بان يكتب ثلاثون
نمره اخرى فامتثل لدوامنا وفعل ذلك فالك يجب علينا بان نتبع قدرته ونرفع
عنه هذه المسئله ونجاهد نحن مثله في ميدان الحرية وحب الوطن *

الخطيب - ابونضار زرقا اكتسب له اسم لديموت بل يفيده حي خالد بعد موته
الشاعر - كما قال احد شعرانا

« اخو العلم حي خالد بعد موته

واوصله تحت الزاب رميم »

« ودو الجهل ميت وهو ماشي على الثرى

يعد من الرحماء وهو عديم »

الخطيب - الله الله ! ما عذب هذه الديكات ! ربنا ما يحرمنا منك يا شيخ
يوسف يا شفاعي يا شاعرنا العزيز * اما احنا يرجع مرجوعنا الى امر جبرتنا
المجديد *

امين صندوق - انا بناد على امر رئيسنا المحترم ارسلت الى الطبع الدرام الدزبه
الى طبع العدد الاول والثاني وحين يصير بيعهم هنا واسكنديه جميع الدباع التي
تنج من بعد المصاريف تفرقها على مساكينا الذين يوي في الزيادة كثرة ظلم
الحكام وجورهم *

كاتب اليد - جزاك الله خير يا امين صندوق وانا انسخ جميع المقالة والمحاورة التي
يتلونها علينا اعضاء شركتنا الخيرية وارسلها اليه واكتب خطاب لستاننا ابونضار
زقا واترجاه بانه يتفضل علينا ويكتب لنا مخاطبه ظريفه يوضح لنا فيها راي جرايد
اوروبا بخصوص احوال القطر المصري

الرئيس - احسنت يا كاتب اليد ولدنك ان جريدة النظائر المصريه تنج ما رام
نفس اي نضاره معنا انما في عدنا الدول ينبغي علينا بان نذكر بعض مما
حصل من ظلم فرعون الركبه مدة تسلطه على برنا *

الخطيب - حضرة الشيخ يوسف الشفعاوي شاعر محفلنا الشريف مؤلف الرسالة
المشهورة في تاريخ المطرود التي درجها في رحلته خمس ابونضاره زقا كتب
مقامة عظيمة في هذا الموضوع من اعجب وافصح نقد *

الرئيس - سمعنا يا سيدنا مقامك الظريفه !
الشاعر - ولو انها ليست في محلها مع كل ذلك سمنا وطاهه (يقرأ)
المقامة المصريه

حكى الصادق ابن امين قال ابي منذ بلغت سن التمييز ووفقت للرشد والتوفيق عزيز
حببت الى السباحة والفرحان بعد قرأتى الفنون والآداب وكان ما قرأته في كتب الاخبار
واسفار الآثار واطلعت عليه من حوادث الزمان واحوال البلدان ان مصري جميع العصور
معدودة من احسن المصور فقلت والله لديرين الليل والنهار واقطعن القفار والبحار

عليّ احقق اخبارها وانظر انارها فاصبحت احوالي وشددت رجالي وادمنت المسير والترحال
تخفضي سهول وترفعني جبال الى ان نصبت على الساحل فباب الخيام وظهرت لي البحاري
منشآت كالعلم واذا رجل يقول تلك السفينة النارية تريد السفر الى الاسكندرية فطلبتهما
مني طلب وحملتهما اثقال التعب فلم تلبث ان هجبت على ظهر البحر كسرة بمصدرها وغفت
من درر زبد قلبي فعلقتهما بحرها ولم تنزل تكسر عسكر موجة الجراد وترينا العجب بفتح
حصون لجبهه بالنار الى ان ظهرت منارة الاسكندرية كأنها معلقة بالفلك فتقدمت
السفينة حتى اقلت مرساها هناك ومن دهشة الفرح القيت نفسي في اول زودق حاضر
ونسيت متاعي وما فيه من الاموال والزخاير فدخلت البلد وقد غاب عني الافكار لما هنت
وفيها من بديع الآثار ولم يخطر في بالي حتى قل ازدهام الاسواق واظهرت الشمس طرقة
حزنها واشارت بالفراق فعدت الى المرسى عود من اختبل وامتلأ قلبي فمأ وقصرت نجاه
السفينة اتوكأ على عكاز الدمل والغريب كما قيل اعنى فلم اجد لها اثرا ولوعنها خبرا وليست
عن المتاع وما اشتمل عليه من درهم ودينار وعلمت انها مصيبة يتعسر معها بلوغ الدوطار
والدوطار فرجعت ولكن لستل كيف مرجعي وتغيت ان لو سبق تلك البلية مهربي
حالم يكن لي معرفة بالبلد واهاليها وليس معي ما استأجر ماوى فيها اويت الى بعض
خربات للبيات فتحقت ان المفلسين اسوا حال من الاموات ولم ازل تلك الليلة
مدين السهاد في جهاد مع الهموم وجلد الى ان ظهرت من المشرق يد بيضاء طون
مشقت الليل السوداء فاتخذت الى مصر سبيلا ولم اجد غير رجلي وبصري مطية وديلا
فسرت سير الهائم وجبت المجاهل والمعلم حتى اذا اوصاني الطريق الى حدائق شبرا
التي قربت من مصر فقلت شكرا شكرا فيران كلب الجوع كان قد نهش احشائي فقطع
امعائي وماضي السفر برى اقدائي فضاغن الآي وبينا كنت اشكو الى الله ضري
افتكر فيما ياؤول اليه امري واذا قد ظهرت لي دار شامخة القصور رفيعة الاسوار حفت
بالاعراس الشجر مقلدة بعقود الزهار فقصدتها لستبين امرها واستكشف سرها لعاني
اجد فيها خبزا ان عدت لحما ورزا وافوز ولو براحة جلوس ان عدت راحة الكؤوس فلما
رايتها علمت انها دار كرام وقرآن على بابها ادخلوها بسلام فسالت البواب من ابو ماؤاها

وحاي حماها فقل حياك امة لعلك غريب الديار حديث عهد بالدسار كيف
 جعلت الشمس طلعه وخفيت عنك انوار الدماره ساطعه اما سمعت بامير الامراء
 وسيد الوزراء جناب افندينا اليريس حليم باشا وكنت سمعت بصيته فقلت
 حاشا ان اجهله حاشا ورجوت اني بهذا الدير السموع سادخل مصر من باب الفتوح
 ثم فارقت البواب ودخلت الرحاب فرأيت جنة ذات قطوف رانية وانهار جاربه
 وقصور عاليه ترابها المسك والزعفران وحصباؤها الياقوت والمرجان تحلت
 ببهجة الجمال ونجبت بهيئة الجلال وبعد قليل استقبلني جماعة من المماليك
 وقلوا اجب سيدنا فقدراك من بعض الشبايك فامتلك قلبي سرورا وفرحا
 ومشيت معهم اختال مرحا حتى اذا وصلوني اليه ومثلت بين يديه
 » رأيت فتى عمة اشعت نوره

جوانبه حتى تخيلته شمسا »

» له هيبة لو لم يكن لطف بشره

يقارنها لم تبقي في ناظر نفسي »

فحيته بنصاحة وبيان وطلقة لسان ثم وقفت متادبا ولدثره مترقبا
 فقال من انت وما حالك ومن ابي الدردار تحالك فقلت يامولي امر بالغذاء
 ثم سأل عما تشاء فقال لك ذلك يا غلام احضر الطعام فاحضروا من نفاذس
 الطعمه ما وجدت به راحتي وتناولت منه كفايتي ثم اقبلت على الدير واطلعت
 على ما في الضمير وحدثته بقصتي وكشفت له غصتي فقال لرباس عليك
 قد امرناك بفنالك وازالة عنالك وخصصنا الدقامتك من غرف دارنا
 اسناها ونقضي لك بعد هذا كل حاجة تمنهاها ثم نظر الى مملوك هناك
 وملكني رقه وقال له هذا سيدك فاعرف حقه وبعد ان اسبغ علي جلابيب
 نعمه وافاض علي شابيب كرمه شرع يسألني عن احوال البلاد وطباع العباد
 فصرت كلما ابتدأت في خبر اظنه ليعرفه فاحكيه قال نعم هو كذلك واكمله وزاد فيه
 ثم انتقلنا للبحث في سالف الدهور وسابق العصور واخبار الملوك والامراء

السالفين وما كانوا عليه من العوائد وباتي شي وقع بعضهم بالمدنات والبعض
 فاز بالمحامد فاخذ يحدث باحوال الدم السالفة وحبائنها ومحاسنها وطباع الدرضيين
 ونباتاتها ومعارنها فوجدته سجابا ماطلا وبحرا زاخرا وتيقنت انه في التاريخ
 فريد الزمان لم يفت بمافاز به من المعارف انسان وكان حين يعرض ذكر الظالمين
 يشنع عليهم في المقال ومتى عرضت سيرة العادلين يقول هكذا تكون الرجال
 ثم ذكرته بسائر العلوم واللغات فوجدته بصيرا وبجميعها خبيرا اما اخلاقه فانها
 الزلزال العزب والنسيم الرطب لكبر عنده ولدفظاظه ولعجب ولدخله
 وجهه وسيم وثغره بسيم وقلبه بكل الناس رحيم وهو كاسمه مع القدرة
 حلیم اقسم بصفاته الحسان التي تفرقت في العالم ولم تجتمع في احد سواه من
 بني آدم اني طفت البلاد واجتمعت بالكرام الدجادر وعرفت الناس وطباعهم
 وجربت مضارهم ومنافعهم فلم اظفر لهذا المير بنظير ولينبؤك مثل خبير
 ثم استأذنت من حضرته العلية للدخول في مصر المحمية ففك انت قرين اراذك
 وطوع هوالك هذه الخيل والغلمان اختر منها ماشئت وادخل مصر ثم عد الى
 ماؤاك فلما دخلتها رايت اهلها وجدتها كما قيل من لرائ مصر ولا اهلها
 فما راي الدنيا ولا النامنا واجتمعت بمأوريها وامراتها وفقرائها واغنيائها
 وجهالها وعلماؤها فسرت منهم جمعا ووجدتهم ارق الناس طبعا وذاكرتهم
 في سيرة ولي النعم حلیم باشا فاثنوا عليه باسرهم وتمنوا ان يكون ولي امرهم
 وكان اذ ذاك الخديوي اسماعيل حديث عهد بالولايه وقد ظهرت منه مبادي
 الضلوك والغواية غير انه لما كان غير متمكن بعد من امره لم يجاهر الناس
 بظلمه وعذره ومع ذلك رايت الناس قلوبهم نافرة منه اي نفور متوقعين ان
 يفتح عليهم ابواب المظالم والشور ثم اني بعد ان قضيت من مصر الوطر استأذنت
 المير بالسفر فاذن لي بعد ان ضاعف نعمه علي واسدى كل معروف الي
 فرجعت الى بلدي وانا مغمور بنعمه شاكر لحسانه وكرمه شاهدانه فريد
 الزمان ليشبهه في صفاته الكمال انسان ثم ائت في بلدي واخذت الخبارة

صنعتي فلم تمضي علي عشرة سنين حتى ملكت عدة ملوكين ولما كانت
 ذاك ان شرفة حليم باننا منحه الله ما لنا قلت يجب علي ان اعود الى مصر لروفيه بعض
 ما يلزمي له من الشكر فحملت من الهدايا النفيسة جملة وافره ووجهت وجهي
 نحو مصر القاهره فلما وصلت لها قصدت سراية معدن الرنسانية والكرم حضرة
 افندينا ولي النعم فوجدتها خالية من السكان وسالت عن السبب فقيل لي
 ان الدبر توطن القسطنطينية وهو مقيم فيها الى الآن فقلت فاستني والله المقصود
 وان طالعي في هذا السفر فير مسعود لكن لما كان غداي اذ ذاك وافرا دخلت
 مصر بنية ان اكون تاجرا واجتمعت في اصحابي الذين عرفتهم فيما تقدم فرايتهم
 كجميع الرهالي مشتاقين الى قدوم ولي النعم ثم تتبععت سيرة الخديوي عند اهل
 الوليه فوجدتها اقبح سيرة اشتملت على انواع الظلم والفساد وما كتبه علي
 الزقار وجري اليه سوء الطبع الضار فوقعت في شبكة هذا الظالم الفداح اني
 لما سمعت الديون المصريه فايدتها وافره وانها تهاجر رايحه فير خاسره وضعت
 جميع اموالي في هذه الديون ونسيت انها لوثيقة لها ولدهون وبعد مدة
 اظهر الخديوي الدفلس وعزم على اكل اموال الناس فادركني لذلك
 شدة الحزن والدم وندمت حيث لم ينفع الندم غير اني لما وجدت كثيرا من
 الدور وبابوين قد بلدهم ما يلزمي ودها هم مادها في خفف عني ذلك بعض همي
 ونمي ودعاني اصبر علي غدي وظلمي فانظروا يا عباد الله الى هذه الغرائب وتجبوا
 من افعل هذا الظالم فكلها عجائب معلوم ان المصريين في قبضته اسوا حال من
 العبيد وانه فعل بهم من الفظايع ما اراد ولذا لم يفعل ما يريد اساء احوالهم
 وسلب اموالهم وارق رما بعضهم فضايع احزانهم وخرّب اخوين فخرمهم
 اموالهم واهلهم واوطانهم وارتكب في اهل ولديته جميعا من القبايح والفظايع
 ما لا تجوزه مدنية من المدنيين ولا شرعية من الشرائع حتى صار لهم خير
 افعاله اقبح من شرها وتمنوا لرجاه بطن الدخ فانه خير من ظهرها اما نفس
 مصر فصيرها الى الدمار والتخريب ان رام والبا ولم يجعل الله بهادكة عن قريب

واما الاسكندرية فلوراها الاسكندر بانيتها لتأسف على ما يراه من كثرة الظلم والجور فيها
 واما الشرقية فقد شرقت وقرقت ببحر المظالم ولم تجد من الخديوي وعمله رجلا هو
 لحالها راحم واما الغربية فقد غربت شمس العدل عنها وطلع نجم النخس فيها
 وزهبت بحاسنها واضلعت حل اهلها واما الصعيد فقد صعدت فيه نار الظلم
 الى السماء وصار جميع اهله واموالهم هباء واما دارفور وسائر بلاد السودان
 فقد فار عليهم تنور ظلم الخديوي وصاروا امام وجهه كالبيضان واما جميع
 الولاية بالجمال فقد تولى على اهلها الضحالك اما سرايانه وقصوره
 وجنانه التي سكنها ولدانه وحوره فهي في غاية الدقان ونهاية العمران بلوة
 بالرسوال والذخائر التي مملكتها قط سلطان وكيف لا وجميع ثروة القطر للمصري
 تنصب عليها واموال الرغيباء والفقرات تساق اليها ومع هذا فقد سمعت
 كثيرين من المصريين يقولون نحن للخديوي على ظلمه شاكرون ولدوامه السبب
 مطيعون فانه مع ما هو فيه من الاستبداد والجور والعدوان وقد غفل
 عن مظالمه الشنيعة ملوك آل عثمان لم يظهر دعوى الربوبية قوله وان
 اظهرها فعاد ولم يقل لنا معشر المصريين انار بكم الدعلى وقديما سلفه الصالح
 بالنسبة اليه فرعون قد صرح بدعوى الربوبية في المقال ولم يصل الى ما وصل
 اليه هذا الفرعون من افعل السوء وسوء الافعال قال الراوي « فلما سمعت
 بسيرته على الوجه المذكور وانه على تاخر عصره فاق الظالمين في سالف العصور
 طالبتني نفسي بالسير اليه والاجتماع عليه لنظر هل هو من نوع الانسان
 او من اخوان الشيطان فتصدت احد الكابر الكرام ورجوته لتبليغي هذا
 المرام فقال سمعنا وطاعة قم هذه الساء فاخذني حتى اذا وصلنا الى مقر الخديوي
 سواء استأذن لي بالدخول فدخلت ورجع هو الى وراء فاقبلت عليه حتى
 اذا وقفت بين يديه شعر

رايت امرا فظا غليظا اذا راي

قباحته شخص تضاحك عن عمد

« فقفاه متقى القرد والوجه وجهه »

ولكنه في الوصف افصح من قرد »

وهو مع ذلك احول العين يرى الواحد اثنين فقال لي من انتما ومن اين
جئتما فالتفتت من يميني وورائي وشمالتي وتلقائي فلما لم اجد في الحضرة فيري
قلت يا مولاي ليس في الحضرة سواي فقال كلراغا انتما اثنان ولم تكذب العينان
فقلت نعم هذا رفيقي قد وكلني في كل ما يضر وينفع فانا اخاطب وهو في جانبي
بسمي فقال لرباس اقعدا ولدتبعدا فقعدت وذكرته له النحر ومن
اين كان السفر وعرفته ان صنفنا السباحة في البلد ومعرفة احوال
البلاد فقال هل رايت لمثلي اميرا ولحكي في سائر الممالك نظيرا فقلت اما
في امريكا واوروبا وآسيا فاني لم اجد كحكمك حكما ولمثلك واليا فان ملوك
تلك البلاد ووزرائهم وحكامهم واسرائهم يخافون من رعاياهم خوفا كثيرا
فلا يظلمون احدا كبيرا كان او صغيرا تساوى في عدلهم المأمور والوزير والفني
والفقيه لا يمكنون المحكام من الاستبداد في الاحكام رتبوا المجالس اعجب
ترتيب وجلسوا اليها البعيد من رعاياهم والقريب وسموا بعضها مجلس
اعيان وآخر مجلس مبعوثان وفي ذلك من الهذيان والحاصل انهم
سلموا احكامهم الى سواهم ولم يبق فرق بينهم وبين رعاياهم ولا يخفاك
ان العدل لهذا الحد عجز ظاهر يحط من قدر الملوك والداكر فظهر التعجب
والدبتام وقال لم يعرفوا طريق الاحكام ثم قلت اما افريقيا التي هي مقر
دولتكم ومحل حوزتكم فقد رايت فيها ايها المديرة ببرية تسكن
في اقصى جهتها الغربية يقول المتقدمون انها امة متوحشة خاسرة وفي
امثالهم ظلم ولا كظم البرابرة مع انهم ايها الديو قوم شجعان اصحاب
جلد وطلعان امرأهم في غاية السطوة والاستبداد قد ملكوا البلاد وطلوعوا
العباد رعاياهم في ايديهم ارقاء يتصرف كل امير منهم في رعيته كيف يشاء
فاحكامهم الاستبدادية في الحقيقة هي الاحكام لا ما يقال حولوا هذا الى المجلس

الخامس وذلك الى المجلس العام فقد رأت هولاء ايها المدير يشبهونك بقليل
وان كان الفرق بينك وبينهم هو الفرق بين البعوضة والفيل فقال شرحت
صدري لما حدثتني عنهم فنعم القوم هم ثم ذكرته في البيانات والشرائع
فوجدته اكفر من حمار واشقى من عباد النار لربعتقد ربا خالقا ولد
نبيا صادقا اما العلوم فهو يحميها جهول لرحط له منها في معقول ولد
منقول ثم شكوت له حالي وضياح اموالي ورجوته بان يرجع علي
رأس المال بلد فايدة ولد نجاره وان لم يكن ذلك فاقنع بالنصف ولصحب النفس
الآخر من نوع الخساره فضحك من كلبي باستهزاء وقال انت واصحاب
الديون في الحكم سواء لقد كان اعجبني عقلك حتى ظهري الان جهلك
هل سمعت بان الصياد اذا وقع في شركه حيوان يطلقه ويرجعي على
نفسه بالحريمان ولولا انك غريب البلاد جاهل بطبقي الوقار لمرت
ان يقطعوك بالخناجر ويجعلوك من سكان المقابر فقلت له يا مولاي اعف
عني ونجاوز عما صدر مني فقال قد عفونا عنك سم غير مطرود وفارقنا
واباك ان تعود ففارقته وانا متعجب من شأنه وظله وطفيلانه ساخط
على الملوك والسرطيين الذين ملكوه رقاب المصريين وعرفت ان الفرق
بين هذا اللئيم وبين عمه ولي النعم البرنس حليم هو الفرق بين الظلمات
والنور والظل والحجور والخير والشر والعسل والصبر واللينة
والكرامة والسفامة والسلامة لكن سبحان من قسم المخطوط فلا عتاب
ولد ملومه *

جميع الاعضاء - (يقومون من محلاتهم ويقبلون وجبات الشفعاوي
ويصيحون قايلين) يعيش ثاعنا الشيخ يوسف الشفعاوي يعيش ويظن
مسامعنا بمقاماته الحريه *

الرئيس - من عنده بينكم يا اخواني العزاز اخبار مفيدة او مقالات فليتلها
علينا ونحن نصير اليه ممنونين *

الخطيب - عبدكم الخدير الف محاوره بين قواص وامراء مسكينه حصلت
في ابتداء شهر شعبان *

الرئيس - سمعنا يا حضرة الخطيب *

الخطيب - على الراس والعين (يقرأ)

زمزم المسكينه

حادثة تاريخية حصلت بصر القاهره في عصر الواد الاهبل ووزيره الديك
الروي *

المنظر الدول

في سوق السلع بين زمزم بياعة عيش فارشه على الارض وابنها رضيع على
حجرها وديوس اغا قواص تحصيلات الفرده *

زمزم - يارب سترت افرجها يارب العالمين ارحنا بقينا قرب العصور
حدث قال لي بكلام الرغيف يا خاله وانا لسا ما فطرتش انا حلفت ان العيش
ما يوعديش زوري اذلم استفتح لما نشوف القواص ده الي جاي علينا
عسى الله يكون زبون نعم يا افندي حقا النهارده عندنا عيش زي اللبن
اشري وروق بالهنا والشفا يا كريم يا حلیم *

ديوس اغا - (بشغله) حلیم ملیم مش لازم *

زمزم - سد ياسي الدغا ما ابقتش اقول حلیم انا نسيت التخرج
ديوس اغا - هايده شرموط جيبو فلوس بتاع فرده لكان فلوس بتاع تذكره
فهمتو ؟

زمزم - (نقول في نفسها) هوده الي بنقول عليه زبون ؟ لك في ده
اراده يارب ؟

ديوس اغا - انت قول ايه يا شكشوكه ؟

زمزم - (وهي تبكي) باقول يا حضرة لدغا ان وحياة شنبك الي انا اعرف
مقامه انا لسا ما استفتحتش *

ديوس اغا - ده مشن شغل بتاع مامور حضرتلري هايده قوم خنت هات
فلوس *

زمزم - يو ياردهوتي خنات ايه وهباب ايه ؟ دي انا مَرّه مجوزه يا ابني ومخطة
للمحركات وبين رايح يقبل عليّ ؟ هي الجدعان مابتشوفشي مابيقولوا ان
الباشا الجديد رايح يفوت الفرده للفقر الله يستره احنا بندي له من صميم
قلبنا وبتقول الله ينصر الباشا *

ديوس اغا - باشا ماشا مش لنزم قنصلت مش يرضوا *

زمزم - يانداه قنصلت ايه وسخام ايه ؟ ماسمعناش على ايام ابوه اللي
كانت زي الزيت والقطران ان القناصل كانت بخم في المسلمين حقا الله
دي املك الله يرهم المعراوي القديم صدق من قال ماتفرحوا من يروع
لما تشوفوا بين يحيي القناصل تخم في المسلمين ؟

ديوس اغا - صوص شرموط صوص قجه افلي اسلام دخلتوا في مفتيلر
اشته كان دخلتو في بكرير هو قطتو عليه *

زمزم - الحق بيدك يا اغا في حكم الواد ينقل الكلام ده يا حسرتي
امك العلماء عواميد الدين راحوا فين ؟

ديوس اغا - مايكلش كرا على شان حتى مسيح دجال بروقت جلدي
اشته فلما الرجوق فرحان من شان يلبس كسوه بتاع تشريف يطلع بيوس
رجلين بتاع هو وبعدين ينزل يهزكتف بتاع هما من شان فاس يشوف
شيخ حضرتلري لوبسين تشريفه كسوه لر *

زمزم - الصلوة على النبي ياما هو كلامك حلو ياسي لغا اجرّق
لما الافرج عرفت الامور دي طمعوا فيهم يا عيني وصبحت الناس مانفتيش
ولواحد منهم ولوتبون ايدهم زي زمان *

ديوس اغا - امان لسان انت زي بابور دندمتم هايده اخلص
كلام وشابوك هات فلوس ورا احنا شغل هات پاره سي ووسقتو سكه

زمزم - اقوم اوسع السكه ؟ حاضر يا اغا حاضر *

ديوس اغا - اولدهات فلوس بعدين رحنوجهنم على شان يفتوت افنديم
زجه مشن لزنم خديوي يفتوت بو طرفده بروح جامع بتاع سيدنا حسين
يصلي ججه *

زمزم - يصلي اير ويسخبط ايه ؟ هو الي يمشي تحت حكم القناصل
تجوز له صله ؟ وبفضلك بالحيل ري على رغن مين هي العالم هبل خالص
ماتنهش الصوره ايه ؟ دول رسيوا على مكرابوه وشقلبوه والقناصل
والذوات الي لزيقن له بغره مسيبنه الساعه ري ازا ؟ دول بيقولوا انهم
جبروه يطرده الشاشجي يا عيني الي ميت في هواه *

ديوس اغا - قنصلارت حظه تاري شيعتوا برابار بروكيل على شان
ما حدش غير عقل بتاع افنديم *

زمزم - وياتري ياسي لرغا الوكيل ده مين الي وياه من طرف القناصل
ديوس اغا - شرموط انت مش عارف فرنسيس شريف باشا ؟

زمزم - ربنا يحمينا من البلوي دي ويشملنا بعدله *

ديوس اغا - كلم كثير مش لزنم فلوس هات عدك مدك مات *

زمزم - من مناه عيني ياسي لرغا لو كان عندي انما قلتهم تفضح اقطع
لحي ؟ والله يا حضرة لرغا ما بعت بخمسه فضه في نهاري ري الناس
بطلت تاكل وبموت من الجوع ياكبي *

ديوس اغا - بوكباير احنا مش عاوز يا الله هات فلوس (يضربها بكسر
لهاسنه)

زمزم - (نصوت وتولول) جاي يامسكين جاي ياكفار ارحموا البنيدي
موتني *

ديوس اغا - موت فطيس يا شرموط (يضربها مكان)

المنظر الثاني

(تمطر العالم وتبقى له كبريه والناس المجهلونه تحطف العيش وتطلع تجري)
 زمزم - يابتاع الناس !

احد العالم - ياناس زفت حرام عليكم دي مرة غلبانه *
 زمزم - (يفتي من على كتفها ابنها وينداس تحت الرجلين تنفتح بطنه
 وتطلع مصارينه) يا حيلتي يا ابني مات الولد مات (تدق في خناق
 ديوس اغا وهي تقول) على الخطبطينه يا قاتل (ثم تحمل ابنها ويروحوا
 الجميع عند المأمور) *

المنظر الثالث

في الديوان المأمور قاعد حاطط رجل على رجل وجنبه قنصل من
 القناصل فتدخل عليه زمزم وديوس اغا *
 المأمور - العبارة ايه ؟ نه بو ديوس اغا ؟
 ديوس اغا - شرموط دي مش يدفع فلوس بتاع فرده *
 المأمور - شمدي فلوس توريد تاخير بورقه يوق *
 زمزم - ياسيدي شوف ابني حيلتي اللي ما عنديش غيره راسوه
 لي وموتوه وده كله من تحت راس لوغا *
 المأمور - دي قضيه ثانيه اكتبني عرض حال وحملني السرر
 وقدميه لنا ونحن ننشوف الحق مع مين انما دلوقتي امر دفع الفرد
 ضروري واللي ما يعطيش العوايد اللي عليه ينحبس حكم الشريد
 زمزم - مين هو اللي عمل الشريعه الخبص دي ؟
 المأمور - يامره يا قبحه ما تعلميش لسانك والد نهري طيزك
 بالعدّه *

زمزم - (تلحظ بوجود القنصل تلتفت وتقول له) اليوم النصاري
 صبحت في قلبهم شفقه اكثر من الاسلام بقي انا في عرض السنيوره
 بتاعتك اللي تحبها جيبي انت وخلص دعوتي وربنا يحفظك من

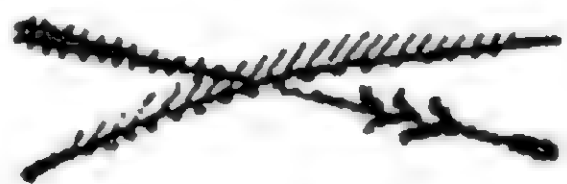
شَرُّ الوَادِ وَحُكْمُهُ *

القنصل - (يقول للماثور) دي مَرَّة مسكين كثير ابن بتاع هي مورتو وجيب بتاع هي فارغين مافيش مونيته سيب هي على شان خاطر بتاع احنا واحنا يحط فلوس على شان فردة بتاع هي *

الماثور - (يقول للقنصل) تَرِه بَيْن يامسيو سمعا وطاعة *
 زمزم - (تخرج وهي حامله ابنها الميت وترعن وتقول) اهي صبحت الكفار تتشفع للمؤمنين يارب الموت لنا صواب دي ماهيش عيشه وادفن ابني من اين ؟ ده ما فضلتش عندي في البيت ولد المحصيره اللهم نسالك بصبر المصريين على المقت في كل وقت وبما عمل وسوا برا وجوا اخبث الرجال فرعون الدجال اللي اصحكنا وابكنا وموتنا واحيانا وافقرنا واغننا وارشدنا واغوانا وبلعن توفيق على الريق لانه طالع ازيط من فرعون ركهها كان مكار اماده واد بجنون اهو بياكل كدنا وبيقتل ولدنا وبيكرستنا وبينعل جدنا ومسلط علينا قواصه وحكام مزوره خباصه اهم بيخطفوا من يدنا القوت يارب نجينا من ظلمهم ولو بالموت *

الرئيس - (يسكب العبرات ويقول هذه الكلمات) لرحول ولا قوة الدابة العلي العظيم يا اخواني العزاز الصبر جميل فادتنسوا من رحمته تعالى لان فرجه قريب وكما سن علينا بطرد الرب لنا عشم بكونه يحفنا بحلمه ويلحق الدين بالرب *

جميع الحاضرين - (يصبحون قائلين) امين يارب العالمين * * *



محادره بين ابو خليل وابونضاره

ابو خليل - طالع تجري فين ياسي جمس ؟

ابونضاره - على مطبعة صاحبنا المسيو راجنو اعطيه اول مره من

المنظارات المصرية التي بعثنا الي اطلع عليها واكتب له مضمونها بالفرنساوي
بالمختصر *

ابو خليل - يا هل ترى رايجين يعملوا فيها رسومات ؟
ابونضاره - اي نعم وانا شفت اول رسم حاجه لطيفه محمد علي بيبي
على ابناء مصر *

ابو خليل - وسـ من الفره كام ؟
ابونضاره - خمسة غروش تعريفه والله بلش !
ابو خليل - وانت كنت فين امبارح ماشفتكش طول النهار ؟
ابونضاره - كنت معزوم عند الخوري دانيال رئيس مدرسة لربني رجل
لطيف وعالم شهير وكان محضري قطعة غدوه وقطعة عيشوه ما يخلي منك
وقزازين نبيذ عليهم قنطار تراب كان جده المرحوم نسيهم في القاه ثم
ركبنا عربيه الدير لن تعرف ان القسس راينا راكبين .. وانجربنا على نوازيل
بلد صغيره لطيفه وفرجنا على فابريقه الشوكولته وصاحب الحل المسبو
مينيه احد اعضاء مجلس النواب بباريز اخذنا بالرحضان وحل لنا بيده و
فنجان شوكولته وفرجنا على الدربين نيشان الي تقدموا له من جميع
الدم لونه انشاء مدينة نوازيل الي جميع سكانها مستخدمينه وفتح
لولدكم مدارس واصلى حالهم فبش في بلدنا ناس كده ! وبعدين رحنا
بالعربيه على مدينة فيرير وهي تعلق البارون روتشيلد الي سميتاه في
رحلتنا سلطان الكنوز وفرجنا على السرايه المملوكيه الي بانيتها هناك
شي فاخر يعجز عن وصفه احسن لسان والفضه والذهب والحجار القيمه
والدنيكات الغريبه ما تحصاش وشفتنا الدوضه الي نام فيها امرا طور
المانيا والدوضه الي تجار فيها بزماط وجوك فاقر وقطعنا ورقه
من النخبه الي زرعها ناپوليون الثالث في يوم ما انعزم هناك على الفطور
وفي كل المدينه كنا نسمع الدهالي تدعي للبارون روتشيلد بطولة العمره * اه

النظارات المصرية

عدد ٢

سنة ١

الثلاثاء ١٤ أكتوبر سنة ١٨٧٩

Donnez du jeune Pharaon - Donnez du grand père de tout le monde et le mandir les démons de l'ivresse
 la vallée du Nil de la prudence



الواد الالهيل رأى جده ابو خليل في المنام طالع من قبره وبينعله وهو ياتر العفاريات تنقله من ملكي للمشي
 والحريجات بتحاى عليه

جلسة يوم الأحد المبارك في حفل مجيئ الوطن تحت رئاسة إبي نظاره معظه
والمحاضرين الرئيس وكاتب اليد وامين صندوق والخطيب والشاعر وجميع
اعضاء الشراكة

الرئيس - بسم الله الرحمن الرحيم اهدنا السراط المستقيم واحفظنا
من شر وزارة الواد اللئيم اتلي علينا يا حضرة كاتب يدنا اخبارك المهمة *
كاتب اليد - سمعنا وطاعة ياربنا المحترم اعلم اولادنا جميع الاهالي
ان بسطت من اول مرة النظارات المصريه خصوصاً من مقامة الشفعاوي
وضمكت العالم وانشرع صدرها من عبارة زمرم وديوس اغا واليوم وردت لنا
بجواره ظريفه بقلم ست لطيفه نتليها على اخواننا قبل ان تهاجستنا انما
اول كل شي ينبغي علينا الممارسه فيما يخص وطننا العزيز الذي احواله لم تنزل
رديه *

الرئيس - هل ورد لك جواب من استاذنا ابونضاره ؟

كاتب اليد - اي نعم وبه يلتبس مني تبليغ سلامه ونحياته الى حضراتكم
والى جميع اخواننا العزاز ويقول بان لشك اننا ننحج في مشروعاتنا لكون
نظاراتنا المصريه مفيده بجليه اغا يقول ان بسبب كثرة اشغاله لم يمكنه تحرير
شي في جريدتنا كما كان مرادنا منه فلذلك ارسل لنا عدة جرايد اوروبايه من
فرنسا وانكلترا والمانيا وايتاليا التي تتكلم عن قتلنا العزيز وعن واليه الاهل
دونه المكارين التابعين قذوة سلفاتهم ومجنهدين في خراب الاهالي وكسرتف
اسم استنا المحترمه فانا سلمت الجرايد المذكوره الى اخينا الخطيب حتى انه يتلي
علينا خواصهم *

الرئيس - اتحفنا بما عندك يا حضرة الخطيب انما نلتبس منك بان تستعمل
لفظنا الدارج الرصط لارجيه لان القصد بجريدتنا هي ان تكون مفيده للخاص
والعام وان اخواننا الفلاحين يفهموا مضمونها حرفيا *

الخطيب - سمنا وطاه يارئيسنا المحترم اذن لي ابنتي بجريدة الديبا وهي جريدة فرنسية الرسمية التي كانت تتجاسر على فرعون بالبائع والذراع لما جابت له الكفنه وبعدين صارت تمدح في الوار وتقول انه طبيب ماهر ورايح يعالج امراض البر التي تسببت من ظلم ابو السباع انما جورنال الديبا لما شاف ان جميع زملائه الجورناليه نازلين ضرب في الوار رفع جريدته هو الثاني وشوفوا ازاى يطق الرئيس - هان من تحابلك هان واطرب مسامعنا *

الخطيب - ادي كلام مكاتب جورنال الديبا بالقاهرة يقول ما اقدرش انكر ان الظاهر هنا بمصر ما حدش بيعتقد في الوالي الجديد لانه عديم الثبات والراي وخائن يبعد عن نفسه الجماعه التي خربوا ابوه وغير ذلك بينه وبين المطرود مراسلات يومية وما بيعلش شي من غير اذنه والحكومة المصريه بتدفع ماهيات عظيمه لجملة مستخدمين الي بعض منهم مع اسمايل في نابولي والبعض منهم عند حسين في باريز والبعض ييجروا اوامر مخطره ما بين نابولي والقاهرة والذهي ان جميع الاشخاص الي حول توفيق ناس عديمين الذمه ومن حيث ان يعجبه التمليق فهم بيواروه وبيدهنوه وهوبين ذلك الحكم في يدهم والجماعه دول ما بيضيعوش وقتهم وبيجعلوا العلماء والمشايخ والحريجات وسيله عند توفيق للاستحصال على غاياتهم الخبيثه وباسفاه انهم يينجخوا لانه ضعيف الراي وخفيف العقل *

الرئيس - واحنا ما قلنا الكلام ده من زمان وما حد سمعنا *

الخطيب - قصره جريدة الديبا مضمون بندها الطويل العريض هوان الواد مش فالح وان دول اوردوا مختاره في امرها ومرادها تخلص من وجع الراس الناتج لها من تخططات مصر *

كاتب اليد - وما تبعت الواد عند ابوه يساعده في اكل المكارونه على راى ابو نضاره !

الرئيس - اخبرتها كذا وفي وقتها امير المؤمنين يشملنا بجله لدن ما فيش

زي للحلم ونرجو اخينا الشاعر بان يذكر لنا اقوال للتقدمين في فضيلة الحلم .
 الشاعر - سمعا وطاعة كان يقال للحلم حجاب الدفات وقال حكيم حلم ساءه
 يرد سبعين آفة وقال بعض السلف الحلم اجل من العقل لان الله تعالى
 وصف نفسه به وقيل حسب الحكيم ان الناس انصروه على الجاهل ومن ملك
 غصبيه احتز من عدوه وقال الحسن رحمة الله عليه ما بعث الله نبيا الى قوم الا
 بعثه وامره بالحلم وكان الدخنف يقول ما اضعف شئ الى شئ احسن من علم الى
 حلم وكان يقول من لم يصبر على كلمة واحدة سمع كلمات ومن احسن ما قيل في
 الحلم قول الشاعر

« لن يبلغ المجد اقوام وان كرموا
 حتى يذلوا وان عذوا لاقوام »
 « ويشتموا فدى اللون مشرقة
 لعفوزي ولكن عفوا حلم »

الرئيس - الله الله ! ما افصح لغتنا العربية ! استمر يا حضرة الخطيب
 واخبرنا بمضمون باقي الحرايد *

الخطيب - جريدة السيفيليزسيون انني التمدن خصصت عاموين من صحيفتها
 في ذكر عمنا غبار وبتقول ان خراب البرمنه وان الحق بيد المطرود بان يكرهه
 لان غبار هو اللي غشه وخلاه يفرق اموال له تخصي اولي الحاكم الدورباويه وثانيا
 في فرمان الوراثة وثالثا في مشدري اسهم خليج السويس واشياء غيرها كثيره
 مثل جميع البراطيل اللي صار اعطاها لوزراء الدول للاستحصال على الرخصه في
 فتح المحاكم المذكوره وفي عدم المناقضه في تغيير الوراثة وما اشبهه وان بسايرته
 غبار محبوب عند الكلير ومتفق معهم على عدم استقلال البر المصري والحاقه الى
 حكومتهم واري سبب النيشان العظيم اللي ناله اخيرا من حضرة الملكه *
 الرئيس - يعني هو لوحده اللي اخذ النيشان ده ؟

كاتب اليد - هذا رياض لخير لحس واحد زيه معلوم هو الثاني منتق مع الجماله
يا اسفاه ! ابنا مصر مجت كالحرفان نباع وتشرى *

الخطيب - جريدة الدوروب ديبلوماتيك بيحكى لنا في عددنا الاخير ناره طريقه
وهي ان الواد وهو مسافر من مصر الى اسكندريه ضاعت منه عليه فيها جواهر
ثمينه وانه يحق و. حفاظ بسبب فقدها شئ على شان المصايف اللي فيها انما
لكونها كانت تحتوي على جميع الجوابات اللي كانت رايحه جايه بينه وبين والده فعلى
شان كده نذهبوا وكيل الخطيبه السريه من اسكندريه لمصر ووبخوه ولعنوا خاشه
وقالوا له يفتس ويقتب بالعليه والديقول على عمره يارحم يارحيم *

الرئيس - ان شاء الله نطلب في يد واحد من اخواننا يجيبها لنا نأخذ منها الجوابات
فقط ندرجها في جريدتنا حتى ان جميع العالم ترسي على خباثة الرب والرب *

الخطيب - وجريدة اخرى فرنساوية مشهوره بتدع في سعاده حيدر باشا
ويتقول ان المذكور لما شاف جميع صناريق المالبه فارغه لن اللي كان فيها بيعته
الواد لبوه من برآ برآ فالرجل الشريف لكثرة محبته في مستخدمين ديوانه رفع
لهم ماهياتهم من جيبه وايضا عمل سلفه شخصيه لاجل تصليح الجسور
وترميمهم *

الرئيس - حيدر باشا رجل فاضل وشفوق ورحيم جزاه الله خير انما لكونه
صاحب فضائل . ورجل مضبوط طلعوه من الخدامه *

الخطيب - وجرايد الانكليز على الاطلاق يتقول ان الاحوال بين توفيق والدول
موض ما هي تتحسن آهي كلها لها بتتغير وانهم التزموا بيعتوا له رغما عن
انفسه المفتشين اللي ما كانش راضي بهم وان هذا رياض قبل دخوله مصر تقابل
مع المطرود في نابولي وحملوا راسهم في راس بعض *

امين صندوق - الوارد المذكور في جريدة استاذنا ابونضاره زرقا في التلغرافات
الوارد يوي من فرعون لربنه *

الرئيس - ما اظرف تلك المراسلات وانه عفارم يا بنضاره وكيف استحصل عليهم ! طيب ويتقول ايه الجرايد النمساويه !
 الخطيب - جرنال نايه فرايه پريسا المنشور في فيينا يمدح جريدتنا ويقول ان شعبان مصر لعدم حرية المطابع بتلك الجهة التزموا ان ينشروا جورتالهم بباريز ويقول ان يظهر من ذلك حبهم لوطنهم وقصدتهم في استخصاله على الحرية التامة *

الرئيس - ماشاء الله كل ده بنفس استازنا جس الله يسعد اوقانه ولد بحبنا منه ويورتينا وجهه بخير عن قريب *

جميع الحاضرين - امين يارب العالمين *

الخطيب - اما جريدة الاستندارد بدمر في الوادقوي لكونه بيبرطل مكاتبها اللي هنا ويتقول ان الخديوي الجديد جدمع يحب التوفير ولهوش مبعزق مثل والده وانه يطفي بيده الشمع *

الرئيس - انما باسفا انه مايقدرش يطفي تطلبات ابوه اللي كلمالهافي الزيادة *

الخطيب - وجورنال لوسوار يقول ان الوار بيدعي خوف الله ويودع الجوامع بصلي انما مع كل ذلك الدهالي ماهيش قادره تشوفه بعينها لان من يوم ماتولي والمصايب منسلطه على القطر حريق وغريق وقلة معاملاته لحوال ولدقوة الربانة العلي العظيم *

الرئيس - مارايم الدهو وانت يا كاتب اليد اخبارك ايه اليوم !
 كاتب اليد - عندي هنا مكتوب من احد الاخوان الى حضرة رئيسنا المحترم *

الرئيس - اقرا لنا من فضلك *

كاتب اليد - سمعوا طاه (يقرأ)

حضرة رئيس جمعية محبي الوطن دام بقاه امين *

نشرفنا بخطابكم العزيز وبه نسألونا ان كان بطرقنا شهاب اذكيا يجب على الوالي
تعيينهم باعلى الوظائف فنقول ان مصرنا لم يزل فيها اهل دراه ووزان يفهمون
الكيفية وعلى علم يقين باللغات العربية والتركية والجنبيه ومشهورين
بالعفة والاستقامة وحسن الدار وهم محمد جلال وادريس ومحسن ولحمد
فني ونصري واحمد حمدي وكاي واسعد ورفعت ورضا وغير ذلك كثير
مثل سعد الدين وسليم فواد الذين اثنوا في خدماتهم الماضية المبرورة مزيد
العفة والاستقامة وكان لهم ذلك كالشمس في رابعة النهار انما لراحمنا نقت
اليهم لانهم اصحاب شرف واذ انووظفوا لقطعوا عرق الدرنشا ونظمو احوال
البلاد والرواية انما من حيث الوار وحواشيه لقصد لهم في اصلاح البر
فلم يخلصهم تغريم ورتقي الناس الطيبة فقولوا على مصر يارحم يارحم از
لم يسعفنا ربنا بوالي حلیم يشفق علينا ودمتم بخير *

(ص)

الرئيس - ماشاء الله جاوبه واستكثر بخيره من عندي دلوقت سمعنا المحاور
اللي جات لنا من ست ظريفه *

كاتب اليد - على العين والراس (يقرأ)

محاوره بين بجه هانم وليبيه هانم بمصر القاهرة بقام بيبيه اخندي حفظها
الله امين *

بجه - مالك ايه يا اخني ؟ شايفك زولده كف الله الشراطيني *

ليبيه - بالله وليكي انا شايفه ايه يفرحني ؟ سيدنا اليك رفوه وارعدوا
عليه انه تكلم في حق اخندينا والحال كلام كذب المجدع لركلم وللكلك
اهي جيل فارغه على شان يخطوا وار زي مانتي فاهمه عوضا عنه وباريت بامروا
له بصرف الماهيه المناخره لدا يا اخني الركان بيطلبوا منه عوايد ورواهي حرة
ولما يقول لهم لما اقبض اعطيكم يجاوبوه ان ده ماهوش شغلهم واهو يا عيني

المجدع رايح يتقع من طوله من كثر قهره وانا والنبي ما فضل عندي شي ابيه و
البيت يحب لها مصروف والحجاز والعياش بينقطوا في عيوننا صبح وصهر
ومغرب *

مجه - وحياتك يا اخي الحال من بعضه احمد بيلك كانه مرفوت ولدانه
مستخدم لدن ما ينشوفشي خمسة فضة من الماهية *
ليبيه - طيب والفلس اللي يماخذوها من العالم وبينهبوها من المساكين بيعملوا
فيها ايه ؟

مجه - ده اللي جاب الغرمان اخذ شقلة فلس خمسين الف جنيه وكمكان كل جمعه
بيبعوا صندوقين ثلثه ملباتين من جنبهاك وبنسوات ليه اللي طردوه *
ليبيه - واحنا مالنا وملك ابوه ؟ ما خلاصنا منه !

مجه - راني باين عليك انك هبله حريمان ايه وسخام ايه ؟ آهو هو
من ناحيه وهما من ناحيه هدمع الكوكونات وهما مع السناير الحاجه *
ليبيه - بتي احنا نتعب ونشقى والواد الهبل وابوه الظالم بينسطلوا ده شي
ردي *

مجه - والناس بتموت بالجوع ولهي لقيه القوت الضروري *
ليبيه - ابوا يا عيني وحيبتك اياها جات امبارح تتسلف مني ريك هلم
قلوا مدرسة البنات اللي كانت فيها عامله خوجه وآهي قاعده بطله يعني عوضا
يعرفعوا الفلس في اشياء الرفيش ولعليش كان احسن يخلوا كتاب البنات متفع
على كل حال كان بيتخ منه تمدن عظيم *

مجه - تمدن ايه وعز الدين ايه ؟ دول بس لهديين في انبساط نفسم *
ليبيه - وما كانوا قالوا ان السلطان رايح بيعت لنا حلیم يا نرى ما بيعت
لديه ؟

مجه - اناس بيدي اليك حكى لي العبارة سترأ قال لما سولنا السلطان صحى من

غفلته علي بن رزي عن جور فرعون وامر بطرده حال ذلك لحليم هايدة شابون شابون
على مصر علمك واليها ففي وقتها اولاد الحرام اخبروا فرعون الكبير بالمرده وهو بعث
للذوات التي حول السلطان هدايات عظام من خفيف الحمل وثقل الثمن وهم خوفوا
يا عيني امير المؤمنين وخلصوه بولي الوار الاهل علينا انما لما لخط بالتمويل التي حصل
حلف براس النبي ان عن قريب يا امر الدين يحصل ابوه ويبعث لنا ابو الحليم *

لبيبه - دول بيقولوا عليه رجل صالح وفاية مناه صلاح وخير الرعايه ربنا
يقبل دعا اولاد مصر ويحط في قلب الباب العالي بخلع الوار وتولية ابو الحليم *
بمبه - دي كانت الدحوال تروج والناس تشتم نفسها اهو ابو نضاره التي بيسلمنا
على همتنا دايما بيقول لنا ربنا كريم حليم يحيي لنا الفرج عن قريب

لبيبه - وابو نضاره الله يحفظه عمره ما فاك شي وثبنا على شي وما حصلش
امين صندوق - اما محاوره مختصر مفيدة ماشاء الله شوفوا كيف تنورت العالم
بنفس ابي نضاره حتى النساء صبحت تكتب محاوره والعجب ان نصتهم تمام نفس
ابو نضاره زرقا *

الرئيس - معلوم لكون جميع الناس مش بس بتفتر اجرائيله الزمان بتحفظها على
الغيب *

الشاعر - يرجع مرجوعنا الى حوادثنا الداخلية اخبرنا ايه اليوم ؟
كاتب اليد - لله الحمد ان مسألة الحبش رايحه تنتهي بالتي احسن والوار لربنا
انه فازم على سلب كم الف كيس من الفلاحين والاهالي يسكت بهم ابرحنيين التي
واقف امام مصوع بخمسين الف عسكري وبيقول له وريني ربالك والد
امنظر *

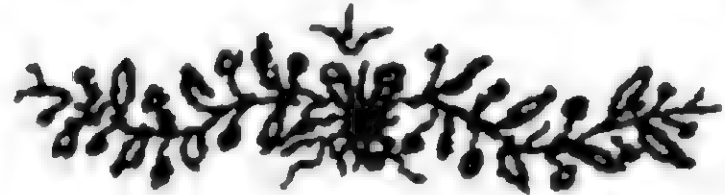
الخطيب - المال يفدي العيال ده في الحرب الخير ماتت الفخر شهابنا بدون
فايده وفي الواقع حرب الحبش والسودان ماهوش حرب وطني لا ده حرب
ملعون من الله لكونه لغايات خبيثه وكان قصده فرعون به انه يصير ملك

الحبش وينهب اهاليها مثلما نهب اهالي السودان وعلاهم حراج حراج *
 الشار - ابونضاره زرقا كتب قصة طريفه متعلقة بعبارة حرب الحبش
 وسماها خديجه وثمان وارساها لي ذكرى من عنده الشهر الماضي فان اردتم
 اروج في لحظه واجيبها من البيت واقراها لكم *
 جميع الاعضاء - جزاك الله خير احنا وحشنا كلام اي نضاره زرقا احنا
 في انتظارك *

الشار - (يخرج ويرجع ويبيده قصة خديجه وثمان تاليف اي نضاره زرقا
 المصري) آري القصة الغريبه (يقرأ)



خديجه الحلوة ومعشوقها عثمان



* وحيي في الوطن قصتي دي ماهيش اختراع دي حصلت في زمن
 فرعون ابوالسباع اللي راعيكم جرس ابونضاره اعطاه اسم شيخ الحاره
 شيخ الحاره الظالم المكار اللي نهب العالم وخرب الديار واليوم بينبسط
 مع النابوليتان ويبصرف من رمنا والله انتاجديان والحال كنا نقدر نفطس
 عليه ونطلع الفلوس من عينيه ونخلّيه يخرج بالقيصر واللبان و
 مدهق حافي مكشوف الرأس انما احنا يا اولاد مصر خوافين والحال ابنا العرب
 بالشجاء مشورين وبقينا كثر خير اخواننا الدور وباويه اللي طردوا الظالم
 من الديار المصريه والآن يحكم لليوم علينا وينعل خاشنا ويخرق عينيها
 ويفني بقهوته الذوات ويفقد جدعان قطرها في الحروبات ومش في حروبات
 وطنيه القصد بها الاستقلال والحرية ل دي حروبانه طمع وزياده في
 راي اي الشكرواي العيين انما لله الحمد اسمه في ثوابخ الدهور صبح بين اسماء
 الظالمين مشهور آه! بين يعرف ده فعل ربنا عجب ونشوفوا اللي يحصل

في ذي الحجة ورجب الشهر الذي فيها حرف جيم الله يعاقب فيها الظالم اللئيم
 يا اصحابي ما تنسوش رالعبارة وتعاودوا تقولوا صدق ابو بشاره بقي فضونا
 باناس من فرعون وجوره جانة عقله في زوره لون الوار الذهب الذي ولوه لسو
 بختنا طلع ازرق من ابوه والحل كنتم جيفا منتظرين قدوم اي الحلم من طرف
 امير المؤمنين انما المكتوب على الجبين تراه العيون واحنا مكتوب علينا
 ظلم فرعون لكن يرجع مرجوعنا يا اخوان لقصة خديجه وعثمان يا انسفا
 ان من كفة المصائب صبح يا اولدي العقل مني فايب والعين مني تنبي
 وتبكي ولا باعرف انكلم ولا احكي فنطلب منكم السماع يا خلدني على عدم
 ظرف اقولي وقلة فصاحة لساني وابندي بسم الله الرحمن الرحيم الشوق
 الكريم للحليم والذل ان فرجه ياتينا عن قريب ونحظى بمشاهدة وجه
 الحبيب بقي اسمعوا قصتي الغريبة المهولة المحزنة الكئيبه خديجه
 للطوه ام عيون سود كانت حيلة ابوها وافخر ابنا مشايخ البلاد للزواج طلبوها
 انما البنت حلفت بترية امها بان لا تزوج الا بابن عمها ابن عمها مهجة
 قلبها عثمان الفارس البطل سيد الشجعان ري كانت محبتهم محبة الهبة
 تراهم سنوى صبيح وظهر وعشيته وسمع خديجه تقول له ياسيد الملاح
 وعثمان يجاوبها من حبك العقل مني راح وشيخ البلد يقول استحي يا بنت لختي
 يا وار الكلام ده فار عندنا يا اولد اسمعي يا خديجه انتبه لي يا عثمان
 انا رايح اكتب كتابكم بعد شهر رمضان تتجوزوا وتجيئوا لي صفار افزع بهم
 ويقيموا لنا الدار ويكبروا ويجولوا الي انت فين يا جدي ويعنجوني ويوسوني
 في خدي فلما سمعوا الكلام ده العرسان اخذوا والدهم بالحقضان
 وقبلوا ايديه الطاهره ونزل عثمان يشترى الجهاز من القاهرة واخذ
 كم جنينه طيبه وياه لمشزي الملبوس والصندوق الخضراياه وقبل ما يافر
 ودع خديجه بنت عمه وصار يوسها وهي تحضنه وتنضمه لون من المعلوم ان

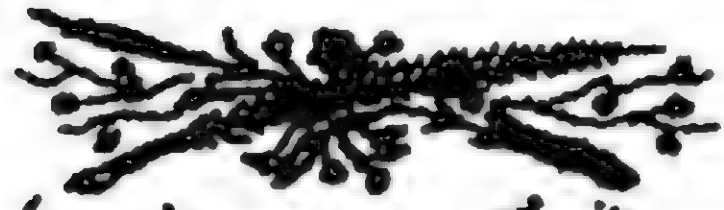
يوم الفراق البوس جازي وشعيب الضم والعناق انما نعمل ايه في اولد الحرام
لما يدخل في قلبهم الغرام ! فرعون كان بعث هناك مدير لنهب الفلاحين وكان
رجل فالدق ختير مشهور بالبغي والفساد والعدوان فتشاف خديجه يوم سفر عثمان
وزي ما يقولوا العجايز نظرها نظره ووقعت في قلبه الف حسره فصنح مقوم
صبايه واستعمل كل وسيله ليلوغ مراره الخبيث مع البنت الجميله فلم يكتفه
الاستحصال عليها ولم يحظى بنظره من عينيها فاشتد غضب المدير اللعين
وحطاه في عذاب الفلاحين ودارت التيله والكرايج والحدايد وزادت الفوره
وكيفت العوايد فصاحت اهل تلك الجهة وقالت يامنيت انما من يسمع
ومن يشفق ومن يغيث ؟ فركب شيخ البلد ابو خديجه وراح الديوان وقبل
اثك المدير ووقف ديوان وقال وراس اخدينا تشفي علينا يا بيك لرب
الفلاح هلك واشغاله عدت وحياة وينيك وكلنا بعنا وحياتك البهائم
والجميع والشعير ولربحت حيلتنا حيله ياسعادة المدير خذي عبد عندك
وارحم على العباد ده ربنا ما يرضاش بخراب البلاد فجاوبه المدير المفسود
وقال اعمل فيك ايه يا فقير الحال انما ماليش اليوم في جمع الدموال
غيه اللي شاغلني هو حبيب بنت صبيّه فقال له شيخ البلد جولي
ياسيدي على اسمها وانا اخطفها لك ولومن حضن امها تغدي
بعرضها الرقاب والرخوان وتسلم امرها لربنا الرحمن فقال له المدير
دي خديجه اللي نفسي فيها حقا اذا جبتها لي اخرب البلد بما فيها بالمعروف
او بالمتلوف بالحلل او بالحرام آهي نفسي فيها يا شيخ والسلام فقال له
شيخ البلد كان منا عيني يا بيك اجول لك البنت على حبال ايديك
انما خديجه حلفت بترية امها بان لندخل الد على ابن عمها وبسلامته وصل
هنا امبارح العصر وجاب لها الجهاز من مصر ورايجي نكتب كتابهم
بعد العيد والذ كنت اقدمها جاريه في مطبخك ياسيد فعرض المدير على

خنصره وقل في نفسه البنت عاشقه عثمان لؤي من حبسه والدارسالة عسكري
 يموت في حرب الحبش زي الكشكوت فبهذه القصة خرج من الديوان وهو
 يقول ابكي يا خديجة على فقد عثمان قال الراوي وثاني يوم يا صباي دخل للدير ديوانه
 قبل الصباح وامر بقبض جميع الشبان ومن جعلتهم عريس خديجة عثمان
 وبعثهم من برابرا على مصوغ وهو رجع بيته ودخل الفرش يكوّع وادعى
 انه مخسّمك مذكوم وخلق الدهالي في رموعها نعيم والاربعان على اولدها تنوع
 وتقول خذونا عواضهم نروح والدمهات تولول وتصوت البنات وتنشئ مثل
 وتوضع النبله على الوجعات وتدي من صميم قلبها على اسمعيل سبب
 اضحك وخراب النيل لدن الحبش ما عملوا الناس جنس ازيه انما فرعون ما
 بحبش يشوف امه في سعد وحرته ويا ما فقدت من مصرنا شبان في حرب
 الحبش والسودان وقاسينا مشقات شديده وضيقنا اموال عديده ورفنا
 من الريالوت مليون في رية نخس ابن فرعون انما نرجع لخديجة المسكينه
 ولعريسها الغايب وما حصل للدين من المصايب المدير الملعون طلبها
 في الحلال لربوها فما رضيتش ولو جميع اهل ترجوها فزعل وانحق حضرة
 المدير ونهب مال ابوها وحطه في حنجر انما خديجة قالت امون ولدا خون
 عثمان ربنا ينصره على الاعداء ويرجع لي بني عثمان فكانت تروح في الفجر الى
 نربة امها وتبكي وتنوح وتطلب من الله بزيح عنها همها وكل صبح وضهر
 ومساء تسأل الرجال والنساء عن الحرب واخباره الي زي الطين فيجاوبوها
 العالم وهم باكيين آه يا خديجة الحرب لسا داير وسبب ده كله يكون والينا
 الغاير ما حناش عارفين امته الجريالة ويخلصنا من ظلمه ويفضنا من همه
 انما ما كان من امر عثمان المسكين آهو حصل له الي حصل لباقي المسلمين مضت
 عليه لبالي وايام في ضرب وكرب وذل وصيام فانتهى القتال والى تغدله
 عاد فقالت خديجة للراجلين عريسي زين يا اولاد فجاوبوها والدموع من عيونهم

تسيل عثمان مات شهيد في حب واري النيل ففطعت شعرها وتمرفت في
 الزاب ونجوا يعزوها الدقارب والصحاب فلما رقت حبتين ارادت تشوف ابوها
 فسمع المدير وقال حاله اليه وروها فلما ثاف بنته في الحل بكى شيخ البلد
 كالعيال فدخل عليهم المدير وعنى عن الاب وفك له الجزير وقال اليوم ترجع
 لك كل اراضيك وجميع اراضيك ومواشيك بشرط ان خديجه تصير مولي
 والد اهلك الفلاحين بندياتي فقبلت خديجه لتتدي بروحها الرهل والرحباب
 ورجع ابوها كما كان واكتب الكتاب انما شوفوا تمل ايه التقاير وصل
 عثمان البلد وخديجه داخله بيت المدير انما المسكين جمع من الحرب حافي جيعان
 مع كل ذلك عرفت خديجه وصاحت يانور عيني يا عثمان فقرحت الناس وعرفوا
 انه كان اسير وقلت خديجه اموت ولا يدخل علي المدير فضحك اللعين وقال
 لها انما هو ما يرضنا شي يتجوزك لون الحبش عملوه طواشي انما على ثبات
 خاطرك اخذه افاعندي واعطيه طقم واجيب له رتبة افندي فقال له
 عثمان صحيح الحبش عملوا كذا فينا وارسلوا في صندوق ذلك لوفندينا
 وغيره انا ميت لون جروحي كدير انما انت ما تخشاش بخديجه يا خنزير فهم
 عليه كالاسد وركب عليه وعضه في زماره حلقه وخنقه بيديه فطلعت
 روح ذلك الملعون العاقبه ان شاء الله عند كل فرعون انما عثمان فضل على
 القاتل مطروح لون في الهجوم عليه وخنقه انفتحت الجروح فجى منها
 الدم وتشاهد المسكين وهو يقول للناس وصيقي عنكم خديجه يا مسلمين
 فتجنتت خديجه وارسلوها مصر للمارستان وما عاشت الا جمعيتين بعد وفاة
 عثمان *

جميع الاعضاء - (شبي وتقول للرئيس) من فضلك تامرا خينا كاتب اليد
 بحد رجواب لرخينا واستنازنا ابونضار ويجزه بان قصة عثمان وخديجه من ابدى
 شي وانما خينا ممنونين افضاله *

الرئيس - وهو كذلك (تنقضي الجلسة)



مخاورة بين أبي الشكر وأبي العيين على قهوة البورصة

أبو الشكر - الحمد لله بالسلمه يا أبو العيين رانت وحشتنا يا شيخ طيب
وشرفت أمته ؟

أبو العيين - النهارده اسكت دي الأحوال في قبلي تخزن أنا والله هربت من
كنز ما شفت والفلاحين اللي كانت بتسخط على الرب صبحت اليوم تقول الله برحمه
لن الواد طلع ازط من والده ده ياسيدي نبة على الليبيين وعلى المفتشين بقفشوا
بالليل عمّ الفلاحين وبعض منياخ بلد ويودّوهم حدف على البحر الأبيض وقال ده
كله على شان يخوفوا ويرعبوا الأهالي لن الظاهران الفلاحين ماهيش راضيه تدفع
العوايد اللي رفعتها لفرعون وفي الواقع ما عليهش حق عوايد سنة ٧٩ وجميع
الدواهي الحرة أياها قبضها اسميل من ابتداء السنه وضربها في عيّه وحط كتف
واليوم ابنه الأهل بسلمته بيطلبها منهم ثاني ده شي ردي بني جماعة الصعيد
اظهرت العصيان وحمّرت عينها فالواد قل في عقله الفلاح طبعش الدّ بالملوف
وامر بارسال أكبرهم الى البحر الأبيض حتى ان الباقي يخافوا ويبيعوا اطيالهم و
مواشيهم ويوردوا المبالغ المطلوبة منهم *

أبو الشكر - ياكلوا على راسهم الله يذكرك بالخير يا بونضاره زقا ده كان
يقول ما رامت الأهالي اندال يا مايشوفوا من ظلم فرعون الدجال *

أبو العيين - ياخي هوبس كدا اسمع ياسيدي وانتخب في سنة ٧٧ الي
كان شياخ في جهة الصعيد وعالم كثير ماتت من الجوع زي اليوم انما الميري
الزفت ما يسمعني الكلام ده فطلب من الفلاح عوايد الشراقي الجسيمة
فهم هربوا وتركوا الدراضي لفرعون يدفن روحه فيها وفي ثاني سنه يعني سنة
٧٨ رجعوا منهم ناس وزرعوا الدراضي والبعض باعوا اطيالهم والميري ما قال

لهش في وقتها بتعلموا ايه اما الشهريين دول لما انطرد الارب وتولى الرب المديري
والفتش بيطلبوا اهل الصعيد بعوايد الشراقي من سنة ٧٧ لغاية سنة ٧٩
وكان من اللي باعوا اطيالهم من زمان بقي دي اسمها انصاف ؟ وقال عمت
رياض السكلاوي خرج على ضرب الفراع وامر بعدم اهانتها في تحصيل الرموال
اهوده كله سبك وضحك على الدقون *

ابو الشكر - وما شفتش عبد القادر وهو راج على البحر الأبيض ؟ ياخي تشوفه فين ؟ من يعرف
ان كان لتاسي اوراق يزور الصديق اما انت ما تعرفش سبب نفيه لما احكي لك *

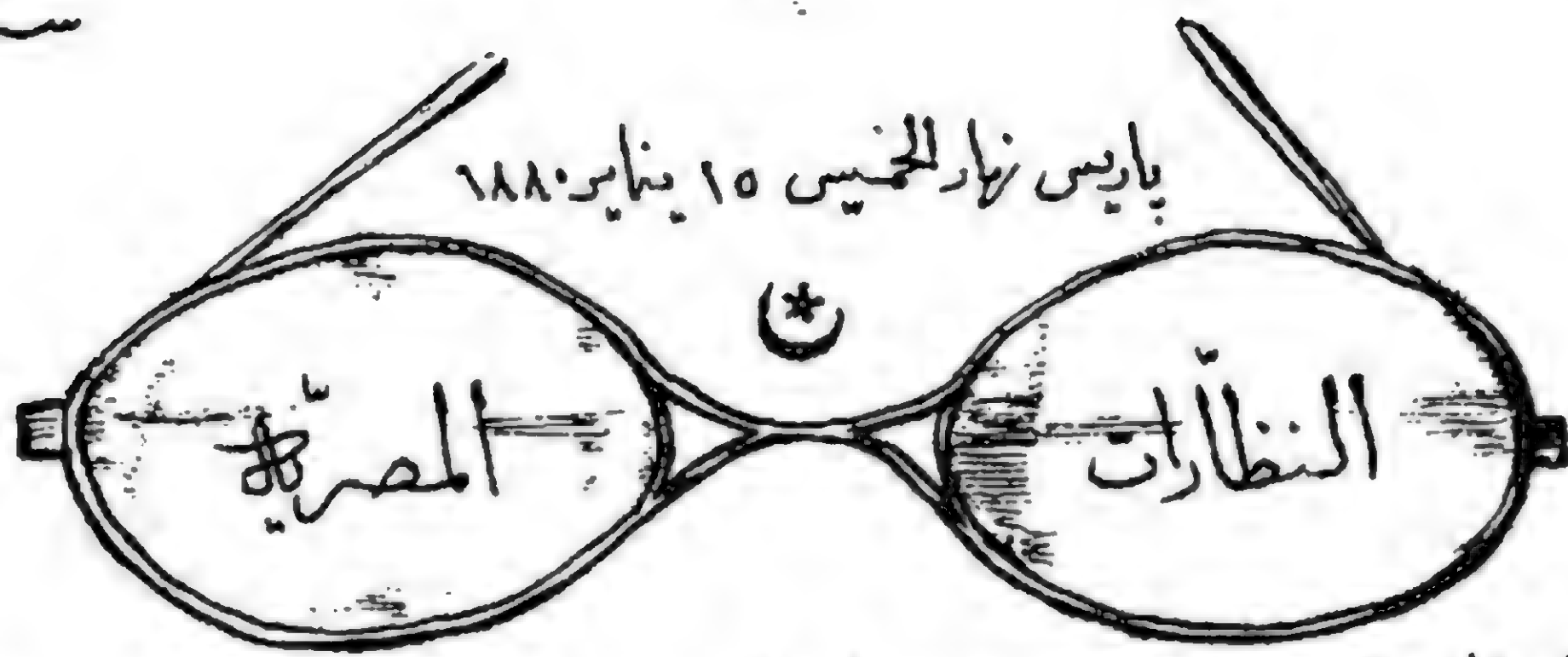
ابو العينين - هات من تحبلك هات انا واهة وحشتني اخبارك باغم *

ابو الشكر - الجندي المطرود تعرفه شيخ الحارة قبل ما خرج من بلادنا اللي زي ما
يقول الشيخ خمس خربها وقعد على تلها عزم على عبد القادر يروح وياه على
نايولي ويساعده في اكل المكارونه وينبسط وياه هناك مع السنايدر فبسلارته
ما قبلش انه الله الوطن عزيز وعبد القادر جهاري ودمه حر فاراد
يفضل في مصر انما فرعون للمكار ما اظهرش غبطه وقال له طيب خليك
هنا واخبرني باللي يحصل وعرفني راي الدهالي بخصوص توفيق وما كان من عملك عبد القادر
البعده كام يوم وكتب جواب طويل عريض لفرعون وقال له ان ما حدث بمصر
بيعتبر الوار وبيقولوا عليه انه اهل وانه ما هوش لدي الالعباء
اياها العار وما الشبه فخلد فرعون بعث الجواب بما فيه ليه وقال له
على البحر الأبيض آري انتقام فرعون الظالم *

ابو العينين - لرحول ولا قوة الدابة *



اعلان * المرجو من حضرات المطلبين على صحيفتنا ان من يرغب نشر نبذة
مفيه او نادره لطيفه باي معنى كانت فليرسل بها الى عنوان مدير مطبعتنا المنيو
راجنو المحرر عنوانه باول صحيفة جريدتنا *



بنات النظارة الزرقا المجليه تحرير شبان مصر واسكندرية تعيش المساواة
والخاء والحريه



النظارات المصرية
Les portraits des redacteurs du journal *Imnadarat. el-Masriya*
مهور محررين
Imprimerie Ragueneau, 5, rue de la Harpe

محاورة بين الواد المرق ووزيره المشنلج

- الوزير - بونجور يا أفنديز *
- الواد - بونجور يا بوريضه *
- الوزير - بتقرايه يا حيلة أمك ؟
- الواد - باقرا النظاره شوف چوس راسمني انا و بابا و اخوتي بصورة
بوم وحديات وانت لخر راسمك و حاطط في يدك قاروم وقاعد بتخرب
في بيوت العالم *
- الوزير - الله يخرب بيتك يا بونضاره ونخلص من شبكتك الي زي الطين
- الواد - ماخلصنا منه على خير لان العدد ده اخر عدد من جميع جرانياه
اهو كاتب كدا في ابتدا الفره *
- الوزير - انما فيه هناك كلمتين عليهم عمل كبير وهم انه يقول انه بيطلب
النجاع للنظارات المصيره وده معناه ان من اليوم ورايح النظارات تصدر
في محل النظاره وده شئ ري *
- الواد - وبينهم محرين النظارات الرقت ري ؟
- الوزير - شبان مصر واسكندريه يا أفندينا الله يخيبهم اهوهم الي
بيجمعوا سترًا وقل بيصنفوا الجورنال الهلس ده وبيبعته ينطبع في
باريز ومن هناك يجي يرف على هنا بطريقه عفريته مقدار عشرة الف
نسخه وطلبطينا مع كل بصاصينها يادوب بتقفش لهما الف نسخه كل مسرة
انما انا ناظر البوليس السري او عدي بانه يعرف مين هم محرين النظارات
وانا حالك ابعت اجيبهم واعطيهم كل واحد قطعة نيشان وكم قرش نسكت حلهم
والد يتبعوا قدوة ابن اليهودي ابونضاره الي هاهلنا وعلنا هتيكه *
- الواد - ايوا خصوصتا في عدد ٢٨ لما قال ان ياريتة عي عباس كان اننى
عليك حنين وجاب خبرك كان بابا ارتاع منك *

الوزير - يعني هو بس جرضني انا؟ هو خلدك والبقالك! ش
طلع عليك اسم مدام فراريج زي مانت فاهم؟ انما خلصنا منه عقبال ما
نخلص من النظارات عن قريب ان شاء الله بقى فضونا من السيده دي
اليوم وردت جوابات وتلغرافات من الوالد من نابولي وزى العاره فيها ابمر
وطلبات ونهدر زايد وشيلواكدا وحطواكدا وافعلواكدا *

الوار - طيب رلوقت نجري الدوام *

الوزير - ابدا والد صاحبنا الجوزالجي يزعل علينا واحنا نروح جزاسمك
اذا زعل علينا هو لدنا باده مانسواش بصله *

الوار - ماكادش ناقصنا الاستسلط الجوزالجي كان دي الدهلي بتضطك
علينا وعليك وحصلت تقول انك بتتعلم منه الكلمتين اللي بتقولها للقتال
وللخواجات لما بيقابولك *

الوزير - يظهر انك اطلعت على جورنال مصر اللي قفلناه هنا وفتحوه
في بايزر ما تسموش كلام الوار اديب ده رجل طويل اللسان يعرف له
كلمتين تادنه نحو بيتباهى فيهم الله يضره ياريتك كنت سمعت شورتي
كنا سقيناه وخلصنا منه ومن شبكته هو الثاني لن مع الشبان اللي
من العينه الخبيثه دي اللي تتجاسر وتحكي في حق اسيارها المعروف ما ينفض
ولا يحوش الد بالملوق *

الوار - طيب ونسكت العفريت ده ازاى كان؟

الوزير - اذا سمعت شورتي ونفيت ابو شرف وبابا راعب وعمر لطفي
وعزني وثابت وحيدر وشاهين والمفتي والبكري اللي جميعهم اعدا
ومايلين لعمر ابوك يسكت اريب القبيح لونه هو رايد لهم ومحسوبهم
وفي الواقع احنا ما حناش قدر لسانه ومسألته الكليه كطب يتش لمحبه
اسكت يا فندينا انا منغاف من الجعده والي يحكي عليه اقلم رما حلقه

لأنه هو الذي يهتج العالم علينا بكلامه الذي زي الرصاص تقول أياه
نتفي الجماعه !

الوار - لما نسأل بابا *

الوزير - بابا أياه مكان ؟ ما فهمناك ان بابا ده مالوش ذكرى في امورنا
الداخلية . وليلة امبارع الجورناجي شار علينا نجي اسمه من الديار المصرية
والحدائق المشهورة به نغير اسمها ونغيرها مثلاً رياضيه بيرنجيه ثابته
وما شبهه *

الوار - يعني ابويا كان عمل لك أياه حتى انتك تكرهه قد كدا !
الوزير - بانه عليك ماتفكرنيش ده عمل معي ما عمل فرعون مع جدودي
وأراني انا بخلص تاري ونخلص وبكشف جميع ما يملكه ويعطيه الى
الميري يستفاد منه الديانة الجانب وجميعهم يمدحوني وأهم يقولوا اني
منذ رجوعي مصر البرانضلي *

الوار - انضلي ازاى ماتشوف الجوابات التي تكتبها الهالي لربونضماره
ده شئ يحزن *

الوزير - ماياكلوا خرا الهالي احنا مالنا و مال الهالي ؟ ومين يحسب
لدول حساب ؟ احنا عاوزين نعمل لنا اسم في اوربا وينبغي علينا ان
ان نبيع ابن البلد والفلاح ماوراه وماقدامه ونرفع الدين الذي علينا الجانب
وانا الثاني لي غايات خصوصيه ما اقدش اقولها لك لذك ماتقدها ش
انت صلي وانبط وخلي الحكومة على اكتافي انا وصحابي الجورناجي
المسيو شاورمه فهمت ؟ انا عملت طيب اني بعثت المرشلي في راهيه
يعني الى مصوع منه للجيش يفتصل خلصت منه *

الوار - وعندك أياه مكان من الخبر الحلو *

الوزير - قصدي تخليص جميع البقايا التي على الفلاح من سنة ٥٧ فلذلك

ارسلت لكل مديره جملة طلبات من الجهادية وامرتهم بانهم يسيقوا الهالك
مزارعهم الخضراء ومواسمهم واغنامهم ويرهنوا اراضيهم للجانب الزم الحلال
الوارد - دي بكره النظارات المصيرة تبلفها الوردوي وتكتب وتقول ان
ازاتوجه الانسان الى اي قرية ليسمع الراي ونوع الرجال والنساء
والبنات والبنين وان العالم بهلك *

الوزير - خليم ينجوازي الكلب ماحدث منا يسأل عنهم وسفارتك
بتعمل طيب انك بتفضل الجانب على ابناء الوطن في الوظائف ده تدبر
عظيم يا افندينا ومن خصوص خوفك من هرج ومرج الدهالي
حط قلبك في بطيخه صيفي لينا اليومين دول رايجين نبعث للجاءه العاصيين
المهيجين دول لحرب الحبش روحه بلد رجوه ومان من خوفني على عمر
سفارتك امرت بجميع جميع القورش مثل مباريد ومناشير وبنق
وطبقات وما اشبهه بحساب الخاتم لصحاي التجار فكدا اذا قامت الدهالي
ما تحدث اسلمه *

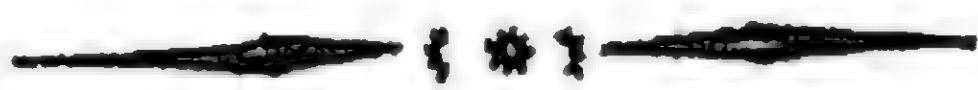
الوارد - ولد مناشير ولدمبارد عملت طيب يا بوريضه *

الوزير - طيب بوسه بقي على دول ماتخافشي عزولي مش هنا *

الوارد - وانت التاني تصدق فينا الوردية ؟

الوزير - قال اسأل بحرب ولد تسأل خير ده يا ابني داء الجبابرة
(يفتني ويخرج)

الوارد - وانا رايج اهل ايه لوحدي ؟ (ينزه بصوت حنون)
يامونشير (يفتني) انت فين يا مسليبي * اه



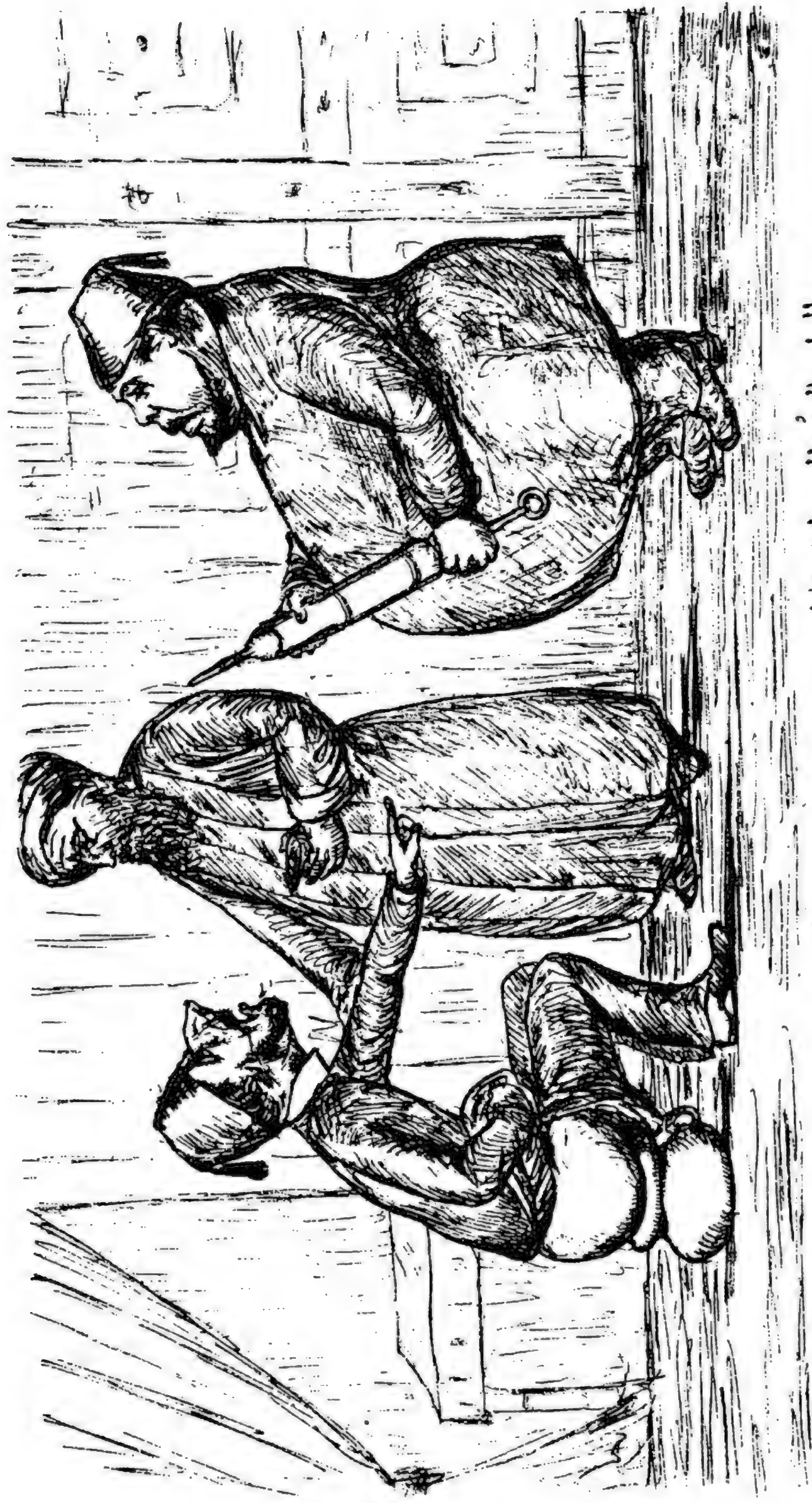
من احد محبين الوطن لرئيس محريين النظارات *

سيدي العزيز * نتيجة الحكم الحاضر هي عدم الوميه من كل طرف

وبالجمله فان الطرق والجهات بحري وقبلي صارت التي شحونة بالصوص وقطاع الطرق
 وظهر القتل والسلب فيان بيان وهجوم اللصوص على القرى ليلًا لحد ان هذا الفعل حصل
 في ناحية انبائه المقابلة كرتي الحكومة من البر الغربي للنيل اي ان اللصوص هجموا ليلًا
 واخذوا ما وجدوا امامهم وقتلوا شخصين وجرحوا جملة اشخاص ولما حضر مدير الجيزة
 ليجل تحقيق القضية كان حكمه انه اخذ ما وجد من اسلحة الرهالي حتى انهم يفضلوا
 تحت اذن وسلطة اللصوص وقد حصل ذلك فعلا ذلك اللصوص عادوا مرة اخرى
 وعملوا زيارة فمما عملوا اول ومثل ذلك حصل في جملة جهات بالقديونية وايضا
 في ضواحي مصر بجوار قصر الزرقه حصل جملة سرقات متواليه حتى ان الضابطيه
 ارسلت كام نفر جبراهي لغفر قصر الزرقه لغير فمما زايكون بالمديريات البعيده عن مصر
 وطلبيتها قل يارحم يارحم على الدنيا واما المواد الدارويه فانظروا قياسها
 من هذه النادره وهوان لما حصل توفير من الجبراهيه وضباط العسكريه وفيهم تقدم
 جملة منهم واعرضوا بطلب معاشهم وبالوقتى تحدد للدفعه خانه بالكشف عن مدة
 خدماتهم فكان الضباط يعملوا السرار الفاتحه لكل باب الذي قد دفع كل منهم ما
 امكنه للكاتب والكاتب عمل للمدة لكل منهم زياده عن المدة الحقيقية طاقين ثم بقي
 المذكر للبيوزباشا والبعض للبيك باشا وهكذا وبهذه الواسطه اخذ منهم الجبره
 ولكن قد ظهر الحال ان منهم اشخاص لم صابهم شي من مساعدت الكاتب المذكور وهو
 جاري التحقيق لكن على طرز وجنس سلوات ذلك الكاتب كما وانه حصل ثبوت ملكيه
 في اطيان ٦٦٠ لبعض اشخاص كان حصل نزاع فيها والخصم دفع بالدفعه خانه مبلغ
 لانه كان محول عليها ان تجري الكشف من دفاتر تكاليف اطيان القديمه المخلده بها
 عن صاحب اطيان الحقيقي وبواسطه المبلغ حصل نقل اطيان باسم الخصم وجرمان
 صاحبها منها فزحل مع هذه الهوال وما يماثلها وهذه الداراه يؤمل اصلاخ فضلاء عن
 لزوم اصلاخ الظلم الذي حاق بهذا القطر وما حصل من الجديوى القديم فلاحول ولقعة الداسر

* مقالة الشيخ يوسف الشنعاوي *

* هذه المقالة تشتمل على نصيحة ووصية للخديوي الجديد توفيق باشا *
 * اما النصيحة فهي من نديمه العاقل واما الوصية فهي من ابيه الخديو *
 * السابق قبل طرده من الديار المصرية بعد عزله من الخديوية *
 اخبرنا احد الثقات العارفين قال لما خرجت ارادة السلطان العثماني بعزل الخديوي السابق اسماعيل باشا ونصب ولده الكبير توفيق باشا كنت اذ ذاك مقيما في مصر لبعض اشغالي فرأيت الاهالي فرحوا وحزنوا فرحا وحزنا لمزيد عليها اما فرحهم فللعزل اسماعيل الذي كان عليهم اشد من النار المحرقة واما حزنهم فلانهم كانوا يتأملون نصب البرنس حليم باشا كي يتنعمون في جنة عدله بعد تعذيبهم في نار الظلم فخابت امالهم ولسوا حفظهم نصب توفيق عوضا عن ابيه وما هو الجزاء من ذلك الجبار وشعلة من تلك النار وكان لي قبل ذلك صحبة مع توفيق باشا وتردد عليه في اكثر الدورات وكان يسر بمنادتي على شراب الناس وتعاملي الكاس والطاس وكان يطالعني على جملة اسراره وجميع افكاره فلما حدث توجيه الخديوية اليه ذهب مع جملة الناس الى بابة لحد النبوك وبعد اجراء مراسمه انصرفت فانثار الى بان الوقت ضيق ولديت الحارثة الدن بيني وبينك ثم بعد ايام دعاني الى حضرته فشربنا وطربنا وانخر الكلام بنا الى ان قال لي يا فلان كيف ترى في هذا الامر فاني اعرفك من عقل الناس فقلت انا شكر الله على ما اولئك من هذه النعم العظيمة وسأله تعالى ان يوفقك لما فيه فمارة البلاد وراحة العباد فقال هذا كلام معروف اريد منك ان تبين لي افكارك في هذا الشأن وتنصحيني فقلت عافني من هذا الامر فقال لريد ان تنصحيني فقلت بشرط ان تاذن لي ان اقول كلما يخطر ببالي ولا تغضض على اقوالي فقال بهذا الشرط قل ما تشاء ولا



الوار بالسنظاريه وش قابل سفوف الشفواي وعينه في حقة ابوه

Le petit Tharaon préfère le remède de son père à celui de son sage Médecin composé de l'amour du peuple et de la patrie

تقتصر في النصيحة فانك عندي عاقل صادق أمين فقلت انت قد شاهدت
ما جرى على راس ابيك من المصائب وما اكتسبه من سوء السيرة
في سائر ممالك الدنيا وكانت عاقبة ذلك عزله واهانته وطرده من
الممالك العثمانية ذليلاً خفياً بعد ما كان فيه من العز والرياسة والسبب
في ذلك كله ما كان متصفاً به من البغي والعدوان والظلم والطغيان
وغير ذلك من الوصف القبيح التي لم تجتمع في احد سواه وانت
الآن فوض اليك هذا الامر الجليل بعد ابيك مع صفر سنك وعدم
معرفتك بالحوال بدون استحقاق لك ولراهلية مع وجود اهله المستحق
له الذي ليخفى عليك وعلى من سواك وهو الوزير الجليل حضرة البرنس
حليم باشا ذو الفكر النافذ والراء الصائبة الذي ملأ صيته الرفاق
وحصل على افضليته الاتفاق صاحب الدين المتين والرفق واللين والعدل
والكرامة والنصاف والاستقامة والهم الشريفة والخلق اللطيفة والتدب
والإنسانية والشفقة والحقانية عدو الظالمين وناصر المظلومين ومحب
الفقراء والمساكين حسن المزاج محبوب الرعايا لكبير عنده الدرس كبر الحق
ولصغير عنده الدرس صفوه الباطل ابغض الأشياء اليه الظلم والعدوان
واحب الصفات اليه العدل والاحسان وبالحيلة فانه وزير كامل وامير عادل
جمع سائر الصفات المنيحة وخلع عن سائر الخصال القبيحة وانت تعرف يقينا
صحة ما ذكرته لك وتعلم ان حليم باشا افضل عائلة المرحوم محمد علي باشا
وسيدها على الإطلاق حتى انك لو اجتمعت أنت معه في مجلس واحد تخدمه
بنفسك وتحسب انك من جملة اتباعه وما منعه الآن من معارضتك
على الخديوية التي هي حق ثابت له الرحمة وعلمه بان هذا الامر يعوته ولو بعد
حين وكانك به وقد اتخذ الوسائل الفعالة للوصول الى حقه وجميع الدول
تعرف فضله واستقامته واستحقاقه ومحبة اهل الولاية المصرية له فيهم ولد

بد يساعده على بلوغه حقه ويبلغون المصيرين هذا المطلوب الذي مازالوا
 مشتاقين اليه والسلطان العثماني وعد بذلك مرارا ومعلوم ان السلطان
 ليكذب بل ليريد ان يوفي بوعده ولكنه منتظر زوال هذا الارتباك وانا ذلك
 بعد ابيك دون الباشا المشار اليه مع انه صاحب الحق حزنا من فحمة ابيك
 والوقت ليتمحل واني اعتقد اعتقادا جازما لرشك فيه ولرب ان هذه الامانة
 ليريد ان تسلم من يدك وتعطى الى صاحبها المشار اليه فليكن معلومك
 فلما وصلنا في الكلام الى هنا اشار لي بيده اسكت اسكت فقد غم على قلبي
 ولم يبق لي طاقة لسماع هذا الكلام ثم اطلق راسه الى الارض متفكرا
 كانا صحبت عليه مصرايب الدنيا في هذا الوقت فلما رايت به هذه الحالة
 استأذنته بالانصراف فاذن لي بالارشاد فانصرف وانا متأسف على ما حصل
 له وتذمت على ما صدر مني من الصدق في المقال واخبره بحقيقة الحال
 وقلت في نفسي مالي وهذه الامور انا لو كذبت عليه كذبا يفرح به وقلت
 له انك تدوم والينا وان حلیم باشا لدرغبة له في الولاية لكان يصير سورا
 ويرضى مني وليرضى من ذلك شيء وبقيت احدث نفسي بهذا الحديث
 حتى وصلت الى مستقري ومضى عليّ ذلك اليوم وتلك الليلة واليوم
 الذي بعدها وانا متأسف عليه وخفت ان يعرض له عارض جنون او نحوه
 من التأثير فبينما انا جالس بعد العشاء اذ جاءني رجل من اتباع الباشا
 وقال اجب افندينا فقم مسرعا حتى اذا دخلت عليه وجدت كؤوس
 المدام مصفوفة فامر الجلوس فجلست وبعد ان شربنا جملة افداح
 وتبدلت احزاننا بالفرح قال اتدري ما صنع لي المسهل الذي جرعت
 لي بالوس ففهمت مراده غير اني قلت له يا سيدي ما هذا المسهل انا
 لست حكما ولم اجعلك بالوس شيئا من المسهلين قال بلى انك
 منذ اسمعتني ذكر حلیم باشا على الوجه الذي ذكرته لم تحصل لي راحة ولم

انك الليلة البارحة قائما قاعدا الى الصباح فقلت له ما قصدت الرضيحة
 على وجه الحق قال صدقت ولكن الرجل الناصح بمنزلة الطبيب ونصحه بمنزلة
 الدواء وانت ترقب في روائك الى درجة الشمية حتى اختل عقلي وانحرف
 مزاجي وخشيت على نفسي الهلاك فهل عندك من رأي تشير به علي وامر
 اذا انا فعلته تدوم لي الخديوية فان وجور حليم باشا اشد راء علي ولا اطلب الدواء
 الرمنك فقلت نعم عندي ان شاء الله الدواء الثاني ولكنه شديد المرارة عليك
 ما اضلن انك تستطيع استعماله فقال ان امكن استعماله استعماله والد
 تركناه صفة لنا حتى سمع فقلت تاخذ اجزاء متساوية من الديانة والتشريع
 والعدل والرياض والانسانية والتمدن والحفاينة والشفقة والرحمة والرافة
 والمعروف والاحسان والكرم والرفق والتواضع والعفة والاستقامة والصدق
 والامانة وحسن الخلق وتجمع الجميع في الهاون الذي هو حب الرعية
 وتحققها سحفا جيدا حتى تصير كلها شيئا واحدا ولا يميز بعضها من بعض
 وهذا اسمه السفوف الشافي فستعمل منه كل يوم مرة عند قيامك من
 النوم قبل اجتماعك بالناس فاذا قدرت على استعمال هذا السفوف في كل يوم
 كما وصفت لك يلزمك شئ آخر لا يحصل لك الشفاء الدبة وهو ان تمسك
 الحجة « الباهرين » عن الكفر والفسق والظلم والعدوان والبغي والظلم
 والنجدة والكثرة والحياة والفظاظة والغلوظة والشروع والفجور وقول الزور
 والغضب والحقد والحسد وسفك الدماء وهتك العراض وسلب الاموال
 وهذه اسمها المغلظات الثقيلة فاذا انت استعملت السفوف الشافي وسكت
 الحجة عن هذه المغلظات ارجو ان يحصل لك الشفاء من راء العزل
 الذي انت منه خائف وتدوم لك الخديوية بل حليم باشا نفسه اذا تحقق
 ذلك ربما يترك معارضتك ويتزل لك عن حقه فلما سمع مني هذا الكلام
 قال لي باستهزاء هذه رضيحة وهذا روائك فبشت الرضيحة وبس الدواء

اما علمت ان اجزاء السفوف السنافي والذي للماجد هو الذي يحاها واهدها
 من هذه الولية والمفلفلات الثقيلة هو الذي احدها واوجدها فيها فكيف
 استعمل شيئا اجتهد في غاية الاجتهاد حتى اعدمه واترك شيئا براه الصائب
 اوجده فقلت يفهم من كلامك ان مرادك ان تسلك طريقة ابيك فقال وهل
 انا الدابنه وجزئ منه وهو والذي وانا ولده ومن احق مني بسلوك طريقة ابي
 واذا لم اقتد بوالدي فبمن اقتدي وانا لك لا افكر في سلوك طريقته المحببة فان
 ذلك شئ لبيد منه واما افكر في توسيعها حتى يكون لي فضل وشرف من بعده
 اما سمعت قول الشاعر « لسنا وان ظلمت او اثلنا » يوما على ما فات
 نتكل نطفي كما كانت او اثلنا » نطفي ونفعل فوق ما فعلوا فقلت اما تخشى ان
 نصير الى ما صار اليه ابوك قال من اخشى اليس لي ملك مصر وهذه الانوار
 تجري من تحتي وما الذي صار اليه ابي انما عزل ونصب ابنه عوضا عنه
 وهذا في الحقيقة ليس بعزل واما هو زيادة شرف لبي فقلت له انت طلبت
 مني النصيحة فنصحتك على حسب معرفتي فقال نعم انت عليك ان تنصح
 وعلي ان لا قبل وانا لو عرفت ان نصحتك على هذه الصفة ما كنت اطلب
 منك ان تنصحتني فان ابي الماجد قل سفره اوصاني بوصية هي ضد
 نصيحتك يلزمني العمل بها ولا يمكنني تركها فان مخالفة الوالد حرام وطاعة
 واجبة فقلت له اقسم عليك بحياته ان تخبرني بوصيته لك قال نعم
 اخبرك ولولا انك اقسمت علي بهذا اليمين العظيم ما اخبرتك « وصية
 اسمعك يا ابا لولده توفيق باشا » قال يا ولدي وثرة كبدي واهل ولدي
 عندي وخليفتي من بعدي انت تعرف شفقتي عليك ومحبي اليك وتعلم
 اني اعرف الناس باحوال هذه الولية وطباع اهلها فاريد قبل فراقك ان
 اوصيك بوصية تجعلها شرفك وقرآنك وتبني عليها احكامك ان كنت
 تعمل بموجبها يحصل لك خير وتسلم من كل شر وابق راضيا عنك وان انت

اهلها ولم تقل بها تقع في الخطر العظيم ولذا زال عليك ساخطا فقلت
 ياسيدي ووالدي وناصري ومساعدى انا لاقصر في طلب رضاك والتباعد
 عن سخطك ومهما امرتني به يلزمي العمل به ومهما نهيتني عنه يلزمي
 تركه فعليك السر وعلى الاطاعة فدعالي بخير ثم قال اعلم ايها الولد العزيز
 ان اهل هذه الولاية المصرية هم عبيد الحكام وارقاؤهم من يوم خلق الله الدنيا
 الى وقتنا هذا الان جدنا الامام محمد علي باشا لما تولي عليهم اعتقهم من
 رق العبودية وجعلهم احرارا فعاثوا في زمانه ماكين فاية الحرية ودأوا
 على ذلك مدة عباس باشا وسعيد باشا فلما توليت انا عليهم ارجعتهم الى
 صفتهم الاصلية وهي الرق والعبودية وقد فتكت بهم فتكالم يروه من
 احد قط لاني عرفت ان طغماهم ليرى وافقها لذلك وها انا جعلت
 خليفتي عليهم لاجل ان تسلك فيهم على طريقي وتعاملهم بمعاملي فليترك
 ان تستعمل كافة الوسائل الفعالة لذلالتهم وتحقيرهم وتخريب بيوتهم
 وسفك دمانهم وهتك اعراضهم ونهب اموالهم وسلب راحتهم العمومية
 والخصوصية وايالك ان تحرم منهم صغيروا او توقركبيرا فالهم وجاهلهم
 صالحهم وطالحهم شريهم وخسيسهم غنيهم وفقيرهم مأمولهم واميرهم
 بعيدهم وقريبهم اخيارهم واشراهم نساؤهم ورجالهم اجعلهم جميعا في شدة
 وبطشك سواء واجعل اصحاب الثروة منهم ليحصلون على الرقوات وغيرهم
 يكونون من جملة الاموات وفي الحقيقة انت الان باقى عليك الى القليل فقد
 بطشت فيهم قبلك وارحتك من التعب غير اني اخاف ان تسلك فيهم
 طريقة غير طريقي او تحكم فيهم احكاما تشتمهم فيها رائحة العدل والحرية
 فاذا انت فعلت ذلك معازاته يخرجون من يدك ولتفقد بعد ذلك
 على ضبطهم فقط النصارى الذين هم من تبعة الدول الأجنبية والفرنجة
 الذين يجيئون الى مصر لبعض الشغل هؤلاء يخرجون بحوادث الولاية دول

اوروبا ويكاتبون الجور نالذ لنشر الدخار وتبيح الدفكار فحوقا من اذيتهم يلزمك يا ولدي ملطفتهم ومراعاتهم وكرامتهم والاحسان اليهم والتذلل لهم قطعاً للسنتهم وحذراً من ضررهم وان حصل لك فرصة في اذيتهم وسلب اموالهم واضرهم فبادر الى ذلك واياك ان تجاهرهم بالعداوة بل اجعل نفسك عبد رقيق لهم ومهما امروك اطلع امرهم ولا تخالفهم في شئ وهذا بحسب الظاهر اما بحسب الباطن فاريكن منك قصور في المكر بهم وكيدهم وخديعتهم فانهم عليك اشد العدا فاحذرهم فانهم الله فان كل البديا والسرزايا اصلها منهم ولما كنت يا ولدي صغير السن والى الذ لم يكمل عقلك ومعرفتك بدقائق الامور ولا يمكن ان تستقل بتدبير الولاية وحدك فقد جعلت مشيرك رياض باشا فانه رجل من اعز اتبائي وقد راي تصرفاتي في الامور وعرف احكامي في الرعيه وله معرفة زائدة بالجيل والمفاسد وقريحه نامة باختراع الجرائم والمظالم واراها صابغة بجمع الاموال وهتك النساء والرجال وهو عبدنا الطائع وقد اتفق معنا في الخلق والطباع وقد اوصيته ان يخرج من طاعتك واوصيك ان تخرج عن رايه وتدير الى ان تتمكن من امرك وتعرف باطن الامور وظاهرها وبعد ذلك الحقه بالرعيه وعامله بمعاملتهم واجر عليه احكام المصادرة والذلل وهتك الفض وسلب الاموال فان رائته استعمل معك الدسايس والهيل ولم يقبل معك بالكاليف فافعل به كما فعلت انا باسم خليل المقتش وقد شاهدت ذلك بعينك فلديحتاج ان اعلمك كيف تصنع به متى احوج الورك وهذا اخروصيتي اليك والسلام عليك واملني فيك انك لا تنزل امرامها الا اجيرته طبق مرغوبي فحينئذ افتخر بك ويعرف الناس اني لم اعزل وملك ولدي وقت مقاي واجريت احكامي وانك نعم الخلف لربك واذا اشكل عليك امر من الامور اسالني عنه في مراسلاتك اعرفك كيف تصنع ومتى

تواصلت المكاتبات بيني وبينك أكن كافي موجود عندك في مصر ولدي صعب عليك امر من الدور فاني براني وتديري اسرول عليك كل امر ان شئ الله ولكن قبل الفراق اخبرني هل مرارك العمل بوصيتي او كيف الحال اطلعني على افكارك في هذا الخصوص قال توفيق باشا فقلت له يا والدي وحياة راسك العزيز ان مرادي ان اعمل بجميع وصيتك من اولها الى اخرها ولديكن ان اتروك منها شيئا واحدا فكن مستريح الكفر ولدي بظفري بالك اني اخالفك في شي من جميع ما امرتني به واذا الشغل على امر او توقفت في شي ولم اعلم هل انت ترضى به او لا ترضى اعرض الكيفية على مسامعك الشريفة في المراسلات واعمل بموجب ما تأمرني به في جوابك فحينئذ قام السوالد وقبل وجنات الولد وقل له انك عرفت انك ابني حقا اسأل الله ان يوفقك لما اتي ولا يحرمك من شئاتي قال الراوي فقلت له ما دام الحال على هذا المنوال فانت معذور في ترك نصيحتي والتمسك بوصية ابيك ولكن اخاف ان تكون زدت او نقصت في حكاية القصة قال لدوائه ما حكيت لك الا الذي جرى بيني وبين ابي بدون زيادة ولا نقصان قلت ان يوم سفره لك هل جاك منه مكاتبات قال مكاتباته متواصله وفي جميعها يحثني على عدم نسيان حرف واحد من وصيته وانا جاوبته مرارا بااني على ما فارقتك عليه فقلت له اددت ان اسالك سؤالا يراها الباشا فيه سوء ادب مني لاجل ذلك تركته ولا اسالك عنه قال انك نحن في خلوة ولا احد يسمع كلامنا فاسأل بما تشاء فقلت انا بينت لك افكاري في حلیم باشا واظهرتك على ما اعتقده في خصوصه فاريد من جنابك الشريف ان تظهرني انت على اعتقادك وافكارك في هذه القضية هل تظن انه يزاحمك على الخديوية ويتولها فقال سالتني عن شي عظيم وامر جسيم والله ان هذا المعنى لا يزول من افكاري ليل ولا نهارا واني اعلم يقينا ان حلیم باشا صاحب الحق والله لابد ان تساعد جميع الدول على حقه وجميع ما ذكرته انت ايها النديم في نصيحتك بشانه من الصفات والحوال وما سيحدث لي وله في المستقبل قبل كله عندي حق وصدق ولكن ماذا اصنع

ولم يكن لي رأي في ذلك فان والدي هو الذي جبرني على هذا الامر وقبوله
ولم تكني بخالفته فقبلته بالاضطرار وبالاضطرار لي في اعلم يقينا انه شئ ليديوم
وان اصحاب الحقوق لارتكح حقوقها لرسم والدول المتمدنة لتقبل اصول
التوحش التي جرى عليها اي من جدي ولي عهد بدون استحقاق وانا اعني
ان يكون حليم باننا هو الذي تولى المردوني وكنت اصبر الى ان تجي نوبتي
فانتولي بالاستحقاق واكون مستريح البال خالي الفكر اما الذين فانه ليرصفوا
لي عيش والعدل ليرول من خاطري لدي اليقظه ولدي المنام فقلت له صدقة
وبالحق نطقت ثم استأذنته بالانصراف فاذن لي فانصرفت من عنده وانا في
غاية التالف على عدم قبوله نصيحتي واستقرار وصية ابيه في امكاره وانلأ
قلبي فها وبها لعنة الدول من هذه الصور العجيبة والحوال الغريبة وعبت
على السلطان كثيرا فانه فاية ما اعد به المصريين من اعداء العدل والنصب
ان نقاتلهم من زاوية من زوايا جهنم الى زاوية اخرى من زواياها ففي
الحقيقة لذيؤير ولشديد وحسب الله ونعم الوكيل * * *

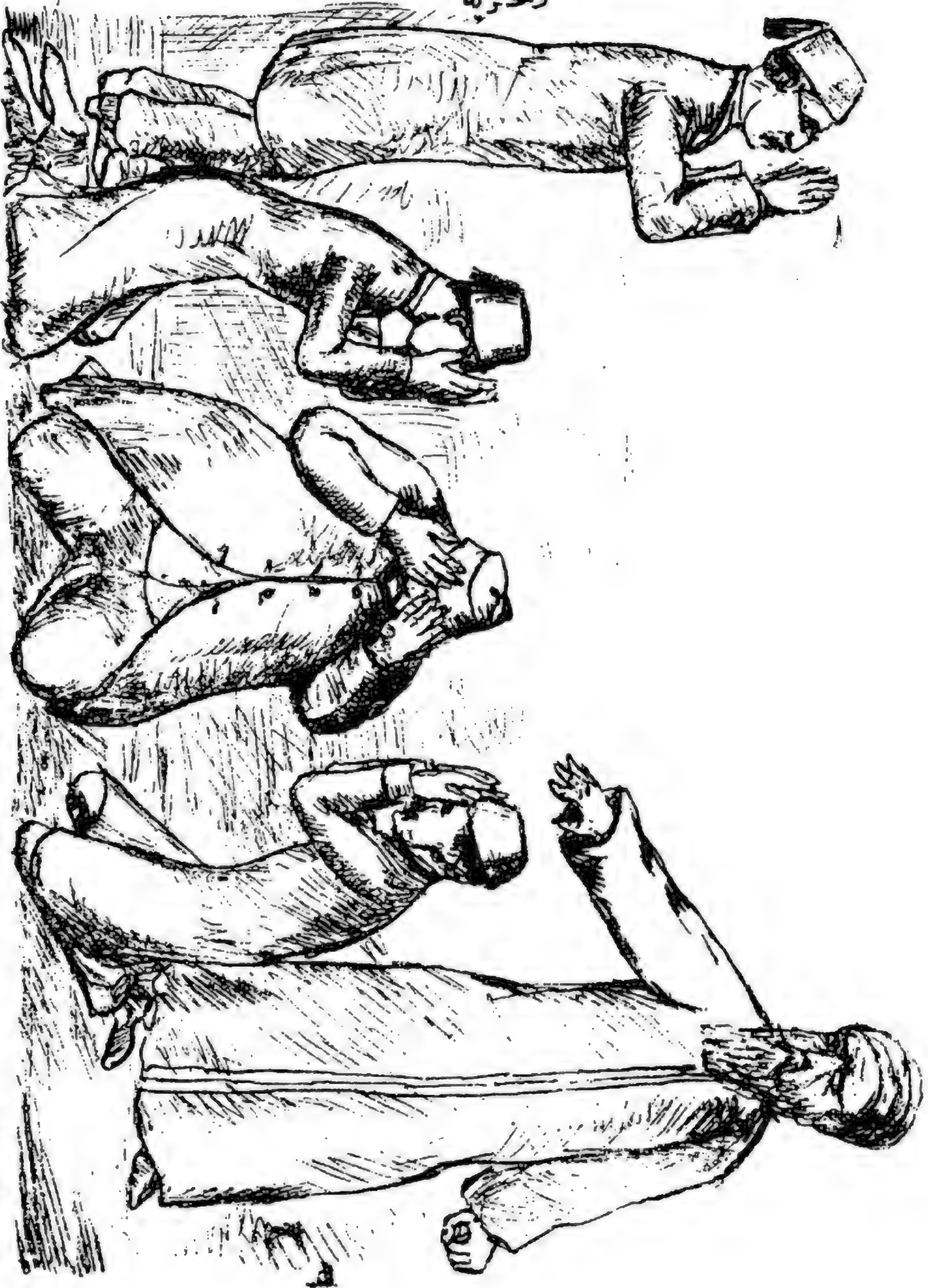
السفعاوي

من اي نظاره زقايديز الى حضرات محرمين النظارات المصرية بواي الدينيل
يا فخر سبحان مصر وامكندرية ياسا عبيد لوطنكم في الاستقلال والحرية
وحياكم عندكم تبدلوا غاية السهمة والاجتهاد وترفعوا عن اعناقكم نافع
عبودية الوار وابعدوا عنكم ابوريسه اللعين اللي قاصد بيعكم انتم
وبلدكم للرجنيين واستمروا في نشر النظارات المصرية ولتحافوا
اعداء العدل والحرية واكسبوا على بيعكم العظيم ربنا كريم حليم





بنات النظاره الزرقا المجلية نحرير شبان مصر واسكندريه نعيش المساواة والرخاء
والحرية



Abou-Mahdawan je ne puis
maudire le vieil Pharaon et ses deux fils *

ابو نظاره زرقا يفضح الى ارميا النبي ان ليلامس شيخ المارة وخسبته *

١٨٨٠

الجلسة العاشرة بعد المائة في حفل مصر الفتية

الحاضرون الرئيس والنائبان وكاتم السر وتسعة من الأعضاء العاملين
وثلاثة وأربعون من المشتركين

الرئيس - باسم الحرية والديمقراطية وبحول ذي القوة الدورية افتتح هذه
الجلسة مستمداً لمخلفات الثبات والرقام والفوز والنجاح طالباً لوطننا بلوغ
المرام وحصول الصالح سائلين انتقد الرومانيين من ظلم نيرون ان
ينقذ بلردنا من بغياب ظلم فرعون ومن طهر الارض من تيمور وجنكيزخان
ان يطهر قلوبنا من الخائنين للوطن *

الجميع - اللهم امين اللهم امين بجاه الانبياء والمرسلين *
الرئيس - (يقف رافعا يديه فيقف معه الأعضاء والمشاركون) ايها المعبود
الرحم الفرد الصمد الرحيم الرحمن الحاضر في كل زمان ومكان
انصرنا بنعمتك على القوم الظالمين *

الجميع - امين اللهم امين *
الرئيس - ايها العزيز القديم الحكيم الكريم الوهاب الفقار المنتقم الجبار
ابد محبين للوطن على الخائنين *

الجميع - امين اللهم امين *
الرئيس - يا عالماً بحقائق الامور ويا كاشفاً ذوات الصدور يستر اسباب
الراحة والسرور لعبادك المخلصين *

الجميع - امين اللهم امين *
الرئيس - بعزتك وسمائك وجلالك وبهائلك ومحاسن اسمائك
نجني وطننا من مفاسد الفاسقين *

الجميع - آمين اللهم آمين (ثم يجلسون جميعاً في أماكنهم)

أحد المشركين - اطلب الذن في الكلام *

الرئيس - الذن للرفع الطالب *

المشرك - لما ضاق صدري عن المقام تحت حكم الظالم سافرت متوكلاً على القوة الصمدانية إلى بلاد النظام والحرية فكان من حسن سعدي وشران جدي وجبردي أني تشرفت بمقابلة الحليم المهاب الكريم الذي هو موضع رجائنا وعلاج رائنا فشاهدت منه طلقة يتدفق منه نور الشهامة وعابنت اخلاقاً لزمتهما الاستقامة ورأيت جناباً خدمته المهابة والكرامة فسلمت فحياً بأحسن وسألني عن الأهل والوطن فقلت عذاب ومصاب وغيوم وضباب وكوارث ونوازل وحوادث ومشاكل وأمور تسيل منها العيون ثم بسطت له حالنا والحديث شجون فرائت على وجهه الساطع أنار البكاء والأسف ثم قال لي بصوت يقطعه اللفف وكيف تصبرون على هذه الحال وكيف بهذه البلياً ترتضون فاجبته أنا لله وأنا إليه راجعون ان الله مع الصابرين وان العاقبة للمتقين قال صدق الله العظيم انه الرحمن الرحيم القادر الكريم ثم دار بيننا الكلام فعلمت انه في اهتمام ولكن لابد لنا من السعي والقدام فهذا هو الجهاد في سبيل الله وهذا هو القيام بأمر الله ولله حوله وقوة الذبابة *

الجميع - الله الله مدد الله *

المشرك - وكيف لنقوم بأمر أمير جعل العدل نديمه والرفيق كريمه والرحمة وزيره والشفقة سميره وحب الرعية رفيقه والانسانية صديقه والحرية شقيقه وقد رائنا من قبله فضل أبيه ونقص أعدائه ومخالفه فهو عنوان الشرف ومقدمة الكرم ومن أشبه أباه ما ظلم *

أحد الأعضاء - أن وافق يحرز لسعادة الحليم مع التبجيل والتعظيم اننا

مؤتمدون عليه ماثلون اليه لاسرهم منه بدلًا ولانخاف في ذلك عدلًا
وان جميع اخواننا واحباينا على هذا الراي الجليل وان جميع الوطنيين
يقصدون هذا القصد الجليل واننا لانتظر سوى الفرصة لزالة الغصة
الجميع - احسنت بورك فيك *

الرئيس - كانم السر مكلف بكتابة تلك العريضة مع الدعوات المفروضة وهي
تمضى وتختتم في الجلسة الدنية * ان شاء الله

احد الاعضاء - نخرج حضرة الرئيس المحترم ان الحرب الحالي الذي لله الحمد
يؤي في ازديار ارسل لاجد اخواننا في الاستانة عرضنا به يلتمس من مولانا
السلطان بانه يامر بعزل الوار الاهل ويؤي حليم عوضنا عنه وهذا العرض
صار تسليمه الى سفير الروسيه وجنايه اعطاه للحضرة الشاهانية فحينما
مولانا السلطان علم بان اولده ابناء مصر في كرب ووطنهم في غاية الضحلال
غضب غضبًا شديد ما عليه من مزيد وحلف براس سيدنا محمد بان عن
قريب يشملنا بحلمه وينقطع رابر الظالمين *

الجميع - امين اللهم امين *

الرئيس - وما هي حوارتنا اليوم !

كانم السر - ورد لنا جواب من بورت سعيد وبه حادثة تحزن قلب
الذين كفروا وهي ان المظلومين المسجونين بالمحافظة من شدة الجوع وعدم
صرف لهم الخبز المرتب صاحوا جميعًا باكيين باعلى اصواتهم فلقرب
بيت فنصل الكيليز بالمحافظة ارسل من لزم للاستفهام واعلم ذلك
للاخليمه انما من يقرأ ومن يسمع ؟ أهى اولد مصر بتهلك بطرايق
مختلفه ولدا حد يسأل علينا ولدا على ما ينقاسيه من العذاب والمصائب
والخائن ابوريفنه يسعى فقط في بيع برنا للرجائب وكلما ينظر النيران
اياها على صدره يقول لاله الذ الجنيه الكيليزي ولرصادع الدتحت

حكم الصورة التي عليه حق ان لما رأى ان اعضاء المجلس ما قبلوش
بيع السكك الحديد للانكليز هو بمفرده قبل ولد شك انه يجبرهم
بالقبول *

الرئيس - نرجو كتمت لرسمنا بباريز بانه يرسم لنا في عدد ٥ من
النظارات الوزير وببده الشمال بر مصر مقدمه للانكليز وببده اليمن
طالب اخذ النيشان الكبير ويرسم جهادي من محبين الوطن سائل
سيفه حتى انه يمنع اجراء هذا البزار الذي يجلب لنا الاستحقاق ويجعل
اسمنا عار في سائر القطار *

الجميع - الله الله هذا فكر عجيب *

الرئيس - سمعنا باكاتم السر باقي اخبارك *

كاتم السر - المجلس الذي عمله ابوريسه لتعديل الضرائب فهو
من عينته سلطان باشا شيخ لصوص الصعيد وسليمان اباطه
كان سجن بمديرية الشرقية وماخلص الدبقوة الفلوس وعمننا
رستم هو ايضا من الناس سجين على شاكلتهم فهذه انتخابات ملعونه
والناس الصادقة مثل علي باشا صادق الذي ازال خل مصالحة
الكمرك واطهر مبالغ وافره كانت مخفيه صار نقله الى السكة
الحديد وتوظف احد الجانب بدل عنه * فلد شك من رجوع
احوال الكمارك كما كانت لدن قصد ابوريسه حرمان ابناء
الوطن من المصالح اليريه واستخدام الجانب *

الرئيس - لرحول ولدقوة الدبائه *

النائب - في زمن المطرود كانت حصلت مضايقة للماليه فاخذت
بصفة سلفه اربعماية الف جنيه من الروفاق ومايتين الف جنيه
من بيت المال ومائة الف من خزين سائر المديريات والمصالح فالن

عنا ابو ريصنه مراده يخنق طريقه لعدم رجوع هذه المبالغ لربابها
 وفقطا بيتشطر في نهب الفلاحين والاهالي لدفع استحقاقات الرجانب
 حتى انهم يمدحوه في اوروپا واليوم قصده يجعل المقابله طلب للطرود
 واولاده على الحكومه حتى انهم يستولوا على فايفلها الذي يبالغ
 ثلثين الف جنيه سنوي *

الرئيس - فقراء بلادنا احق بذلك من الظالم واولاده المخوسين
 يارب حلمك *

النائب - من جهة تسمع ان لداحد يرفت من وظيفته الرئيس
 مثل نقله الى وظيفه اخرى اورفته بناء على وقوع جنايه منه ومن
 جهة ترى اشخاص يصير رفسرا بدون ذنب وتوضع ناس في محالها
 التي سوابقها ذميه فكذلك العالم في غاية الحيرة لانهم ليعلمون
 تعداد آلهتهم من الحكام حتى كانوا يعبدونهم دون الخالق وحاصل
 من ذلك مزيد الضنك في المستخدين والمصالح عمومًا اجانب
 ونادر بهم مسلمين والموجودين منهم هم لغايات وخواطر وهذا
 كله من ابو رياض الذي هو والي مصر لان الواد الاهل ده مغفل
 وحرم مذكر بيضك على دقنه وكل يوم يرسله الى جهة اولد
 للقيوم وقال زيارتها مبروكه لكونها تحت عزيز مصر ومشهوره
 بمدينة سيدنا يوسف عليه السلام فراحها الواد واخذ معه
 عساكر وموسيقان وحطوا في باله ان موجود في جبالها كنوز
 فضه وذهب آهي ملرعب فارغه القصد ابعاره عن المحروسه بعده
 بعته الى الصعيد ان شاء الله يسافروا سوى عن قريب الى جهنم

ونخلص من شبكتهم السورا *

لجميع - امين اللهم امين *

الرئيس - هل ورد لنا مكاتب من استاذنا ابو نضارة زرقا ؟
 كاتم السر - اي نعم وبسبح سعيينا وبطلب لنا النجاة وكتب لنا
 مراني ظريفه على المطرور والوار ندرج الاصحاح الدول منها والثاني
 في القابلة *

الرئيس - سمعنا كلام اي نظاره الله يسعد اوقاته وليحرمنا من
 مشاهدة وجهه عن قريب *

الجميع - امين اللهم امين *
 كاتم السر - بسم الله الرحمن الرحيم
 مراني ارميا النبي * على فقد الاختيار والصبي وهما اسماعيل
 وتوفيق ورّد اي نظاره الصديق *
 الاصحاح الدول

ارميا - كيف جالس في نابولي لوحده الدير ؟
 ابونظاره - لن الناس الطاهرة تبعه عن الخنزير *
 ارميا - من يسكن الدن في سراياك الفاضلة يافرعون ؟
 ابونظاره - الفيران لدن بنسبها في المزار لدفع الديون *
 ارميا - كيف صبح الخديوي الجليل اذل الدسراء ؟
 ابونظاره - لكونه استهزأ بالملوك والوزراء *
 ارميا - يبكي اسمعيل في الليل ودموعه على خدة *
 ابونظاره - اي نعم ومن غبطة يعقب من روحه بيده *
 ارميا - ما فضل له معز من محبته *
 ابونظاره - لكونه ظلم شعبه وكفر في دينه *
 ارميا - في يوم الضيق اصحابه تبرأ عنه وفاتوه *
 ابونظاره - من خوفهم ككونهم في هلال العالم ساعده *

- ارميا - ارحم يارب وافرج على اسمعيل *
- ابونظاره - الله لا يرحم على من خرب وادي النيل *
- ارميا - صبحت الجيزة والجزيرة والعباسية وعبدین *
- ابونظاره - نأجده على اللي بناها من دمناء فرعون اللعين *
- ارميا - عيب على اهل مصر تفرح وترقص في الطريق *
- ابونظاره - معلوم تفرح في سقوط وطرد قاتل الصديق *
- ارميا - صبحت سراري منزلت وهي في مراره *
- ابونظاره - بارهأس ري قالت له في راهيه يا شيخ الحاره *
- ارميا - ليل ونهاراً بتندب عليه السراري الجمالوت *
- ابونظاره - الوالده باعتهم وبينسطوا عند العايفات ومن وقتها
في مصرنا زار بين الشبان السكر والفساد والطف جدعان دمياط
ورشيد واسكندريه بنزلت على الوسعه وصرفت من الجنيهات بالميه
وشافت لها المفاسيد في مصرنا يوم ونزلت مع سراري فرعون في
بحر المحبه عوم والكم صبيه الي اخذها معه فرعون لتسليه على
همه في بارد الماكرون يخطفوها منه في ناپولي الجدعان رغما عن
انفه وانف الخصيان ولستأيا ما يشوف من الهوان اسمعيل ربنا
يعاقب الفظالم انما باله طويل *
- ارميا - ياكبدي عليك يا فرعون خايف عليك من القهر تصبح
مجنون فين ايام العز والهنا؟ ياما قاسيت ياروي في هذه السنه
جميع بيوتك ياكبدي في الديار المصريه صبحت قناريها من بعد
عينك مطفيه واللي صار رفثهم بعد عزلك من افرنج ومسامين
يتنهدوا ويتخسروا عند مرورهم بعبدین وتسمعهم يقولون فين عيونك
يا ابو السباع! والله يا ابو الذهب الحظ من بعدك من مصرنا قد ضاع

- فين العزائم اياها اللي كانت الدهالي تكسب منها بالردفات ؟
 ابونظاره - العزائم كانت غرامه للدهالي والذوات *
 ارميا - ياما احلهم المارامات العال !
 ابونظاره - وياما فرقع فلوس في مشزى الجهل !
 ارميا - يحق لمحاسيبك يبكوا عليك يا اسماعيل *
 ابونظاره - لون من بعده ما بقت لهم عينه في واري النيل *
 ارميا - ياما صوتت عليك الطواشيه والحريجات *
 ابونظاره - كذب والله ما صوتوا الزالتجار والدلالت *
 ارميا - يوم عزله تشنشت السراي وقطعت الشعور *
 ابونظاره - دول اتزوقوا واتزبرقوا وكشفوا على الصدور *
 ارميا - الياورات والقبا بطين صاحوا قايلين يا فدينا ! ازا تركتنا
 بكره تشمت الرعاري فينا *
 ابونظاره - الحق بيدهم لون الشرق والغرب ضده وضدهم *
 ارميا - لما ذا صبحت خصمه الدم والشعوب ؟
 ابونظاره - لكونهم راوا على جبينه مكتوب هذا هو فرعون الظالم الجبار
 الذي لميل في نهب وقتل العباد الليل والنهار *
 ارميا - اعني يارب الجيوش على اسماعيل عبدك الشفيق الحنون *
 ابونظاره - يشفق عليه ؟ هورينا استغفر الله مجنون ؟ ده شويه
 شويه قاصد يخرج من النور ويدخله في الظلمات وحكام نابولي
 عماله عين بعليه الشهر اللي فات عقبال العين الثانيه عن قريب
 كدا ما يبتاش يعرف يميز العدو من الحبيب *
 ارميا - يا خسارتك في العما يا حبيب اهلك كلهم *
 ابونظاره - قال حبيب اهلكه كلهم ! ده يابني عراهم ومصهم ده قبل

ما رزقني خذني اخوه وعندما لسوا بخت مصر علينا ولوه نهب
 اخوه مصطفى جنفكان ونفاه وما عتق سبيله الرثنة وراه لحد ما
 افقره وخلده على الحصيد وانسبط في ماله بالجيزة والجيزة وشوف
 خساسته حصلت لفين لعنة الله عليك يا اعدو العين كان مصطفى
 من كثره الكدر والقهر راقدين من تحتنا شر شهر فالحريمان بعد
 ما باعت مصاغها وصرفته كتبت لاسماعيل جواب وفيه ترجمته بان
 يرفي لجل اخيه ويسعفه بكم كيس فانظروا يا ناس ماذا فعل فرعون
 الخنيس ارسل الجواب ده بذاته لمصطفى فان المسكين قهرا من
 بعد ما كان قريب من الشفاء *

ارميا - اهل الشرق والغرب دعوه اسماعيل الكريم *
 ابو نظاره - ما تقولش كذا لما تسمع قصة عمه حلیم البرنس حلیم
 باشا الدير المحبوب في الشرق والغرب والشمال والجنوب رُح
 يا بني لمصر واسأل عليه الدهالي يقولوا لك ارحنا بنظله من
 الباب العالي آه فين عيونك الحلوه يا حلیم قطعت قلبنا بالوحشه
 والله العظيم ياليتك ما حاميت علينا وعلى الفلاحين وقلت
 لفرعون ما تظلمهش دول مسلمين ما كانش زعل عليك والحق
 ومسك في رجالك وحبس ونفى وحنق ونهب اراضيك
 وسلب اموالك وابعدك عن وطنك وتلف حالك انما انت
 نسيت الدسيه لكونك حلیم ونصحتك على فعل الخير بكتوبك
 العظيم انما اسماعيل غبي ويشبهه الهدايه والفراب ويكره
 العمار ويجب الخراب لكن آهو ربنا خربه مثلما خرب الديار وكسر
 انفه واصبح اسمه عار هذا جزاء الظالم الجبار يقضى ايامه تحت
 جبل بطرش كبريت ونار *

ارميا - عن قريب يحنّ عليه أمير المؤمنين ويوليه نائباً على
المصريين *

ابونظاره - حقا الذي يانبي اسرائيل مولانا السلطان ما يقدش
بتصور اسماعيل دانت يانبي ما بتقراش الجرانيل والد كنت تعلم
ان هذا مستحيل دول جميع الدول تبعوا قدوة السلطان وقفلوا في
وجهه ووجه اولاده الببيان لو كنت يانبي بتطلع على التلفراف
كنت سمعت اليومين دول اخبار لطاف وهم ان ابنه نخس توجه
استنبول المحمية وعارضه على دخولها مأمور الفظية فكدا
أهو راجع على بلاد المكرون يبكي وينجي مع ابوه فرعون *

ارميا - آه واواه ! ويا حسرتاه ! اي احتقار واي هوان
لحقك يا حسن ياسيد الشجعان !

ابونظاره - ما تغمش على قلبي في عرض دينك يانبي اسمع
لما احكي لك قصة رالصبي عمنا نخس قال تعلم قوانين الجهادية
مدة سنوات في تحت البروسيانيه انما زملاته حلفوا لي برب العباد
انه ما تعلمش هناك غير السكر والفساد وحرب الحبش على ذلك
اعظم برهان لكونه هلك فيه عشرين الف من افخر الشهبان
وهو زاته اخذوه اسير واز لم قبضوا دينته ما فكوا له الجنازير
والملك حنا رجل لطيف وامره عجيب قل له النوبة الجاية اخذك
والنوبة بس ارمك بصليب فلذلك تراه دائما يده مغطيه *

ارميا - انما في حرب الترك شرق العساكر المصرية *

ابونظاره - في حرب الترك مسكته الرعبه والخوف وخاف يتقدم
على المسكوف وجميع الجرايد الدورويابويه ذمت واحتقرت العساكر
المصرية *

ارميا - على الكلام ده في شيخ الحاره ونحسينه المراتي خساره *
 ابو نظاره - أه ياني ! واي خساره ! انتم الصنم ويمدحوك
 السلام واليهود والنصارى لان جميع المال خسرت حواليسهم
 وعلى شان كذا اليوم بتسخط عليهم *
 ارميا - لعنة الله عليهم في نومهم وقيامهم لعنة الله عليهم
 في اكلهم وشربهم لعنة الله عليهم في خروجهم ودخولهم لعنة
 الله عليهم فيما تصنعه يدهم *
 ابو نظاره - بس ياني ياسيد الكرام الضرب في الميت حرام *

*

الجميع - ماشاء الله يا بونضاره يا ولي *
 الرئيس - يا حضرة كاتم السر اقرا لنا مقالة جريدة السلام التي
 هي صحيفة مولانا السلطان حفظه الله امين *
 كاتم السر - اعلم يا ايها الرئيس ان مدير ومحرر هذه الجريدة هو
 افضل خلق الله رجل لبيب حبيب الحق وعدو الكذب فلذلك
 رياض خرج على دخوله الى البلاد المصريه انما نحن من الك وصا عد
 ندرج جميع مايكتبه في ذكر وطننا العزيز اسمعوا يا اخواني هذه
 المقالة الفريدة (يقرأ)

عاقبة الكذب للخل

هذا العنوان جعلناه للبند الباطل الكاذب الذي ذكرته جريدة اسلامبول
 في يوم الثلاثاء الماضي وذلك البند حين نشره علمه الخاص والعام
 من اي داع نشأ وعلى اي منوال نسج ماهو الدترهات بسايس لهذا
 لم يحصل واضعه من نشره على طائل بل فضحه وفضح الرافعي نشره

والساي فيه *

وخلاصة البند عبارة عن عدم رجوع البرنس رولتو حليم باشا من سياحته في اوروبا الى ممالك الدولة العلية وقد كانت لذلك البند مقدمات مصنوعة تغم الفوائد وتكرب النفس وخيمة المورد وبينة المصدر واما البرنس فانه وان كان ما وصل هذا اليوم الى القسطنطينية فان وصوله اليها في غد او بعد غد مما لاشك فيه ولا شبهة تقويه فليت شعري عن هولاء الكذبة الواضعين لهذه الدقاويل الباطلة والراجيف الهائلة اما ينجحون من تزويرها وتمنيقها بما يرضى به العاقل فنعوذ بالله تعالى من هذه الهماقة ومن هذه الدخايق الذميمة التي خبت اصولها ولوئت فروعها اما الجريدة المذكورة فسبب نشرها لذلك البند اغراض نعرفها ولكن ما منفعت من التقي اليها ذلك وما يجديه من نشر مالا صحة له اصلا *

فالعل قصده من ذلك ان يوجد التباعد والتفوق بين الخادم والمخدوم اولعله اراد بذلك تقليل شأن حضرة البرنس في اعين اهالي مصر هيراق كلاهما من المحال لان صدق مودة حضرة البرنس وعبوديته وسلامة طويته لولي نعمته وبجبة مولانا السلطان المعظم له وحسن عنايته به لارتزول بهذه الوسائل الضعيفة واما الاهالي فانها تعرف جلالة قدره وآثار معروفه فاذا كان الامر كذلك فلو اشتغل الساي في نشر ذلك البند بما يجدي عليه نفعه لكان اولي به فالاشتغال بهذه اللغويات مهنة تضع قدر متعاطيها والانسان الكامل من يشتغل بشي يظهر به عظم شأنه وعلو همته فبناء على هذا يلزمه قبل كل شي ان يثبت خلوص نيته وسيرة عدله وغيرته على نفسه واهل خاصته . فليعلم طابع البند وحججه والساي في نشره ان حضرة البرنس ما سافر من هذا الطرف الى اوروبا

حتى استأذن في سفره ولي نعمته مولانا السلطان المعظم وما كان جل
قصده من هذا السفر التحفظ حقوقه من ايدي فاصبيها الذين سلموا
امور ادارة البلاد الى الجانب فاذا كان سفره على هذه الصورة فيكون
تصور منع رجوعه الى اسلامبول اسناد الغدر وعدم العدالة الى الدولة
العلية وهذا الاسناد يشعر بخيانة المسند اليها ذلك واذا رجعنا
الى المفديات التي نشرت في البند في حق البرنس فانا نجد حضرة بريثا
منها متها عنها وهذا مما يحتاج الى دليل *

•••••

تشكيلات النظارة الحربية

صارت هذه الاجراءات بقرار قومسيون التنظيمات العسكرية ومجلس
الوكلاء الخاص فصدرت الرادة السنية بتبديل عنوان مقام السوفيسري
بعنوان النظارة الحربية وتشكيل شعب متنوعة كما يستفاد ذلك
من الاجراءات الدتية :

وهذه توجيهات الرئاسة الاولى والثانية ومديرياتها ومعاونياتها واسماء
سائر المأمورين الذين تعيينوا لها بالرادة السنية *

•

الجميع - ماشاء الله الله يسلم فلك يا محرر السلام *

كاتم السر - طيب ورايحين نرسم ايه في عدد ٤ من النظارات !

لان رسم عدد ٥ مفهوم امره *

الرئيس - نأخذ رحلة الواد الاهل للصعيد موضوعا لنا ونرسمه
براية في يده مكتوب عليها يافلدي جالك الفردي ووراه جميلين على
كل واحد منهم صندوق مكتوب عليها ورقة الشخصية بطلت
وفردة الملح دابت مع العوايد وورا دول عمن اغبار بيده مزماء كما كان

ير - مه استاذنا ابونضار زرقا وبسال ابوريضه قايل بالذي بزم او فارت
نره يه كيديور ! يعني الوار رايح على فين ؟ وابوريضه يجاوبه على الصعيد بخبر
الفلاحين اننا امرنا بتبطل الشخصيه والملح *

الجميع - فكر عظيم انما يحتاج توضيح الامر ده بمحاوره لطيفه زي مكان يعمل ابونظاره *
احد الاعضاء - انا اكتبها حاله *

عالم السر - مليهاي وانا اكتبها وابعتها للطبع مع باقي التحقيقات بكره الضبح *
احد الاعضاء - طيب اكتب :

محاوره بين غبار وابوريضه

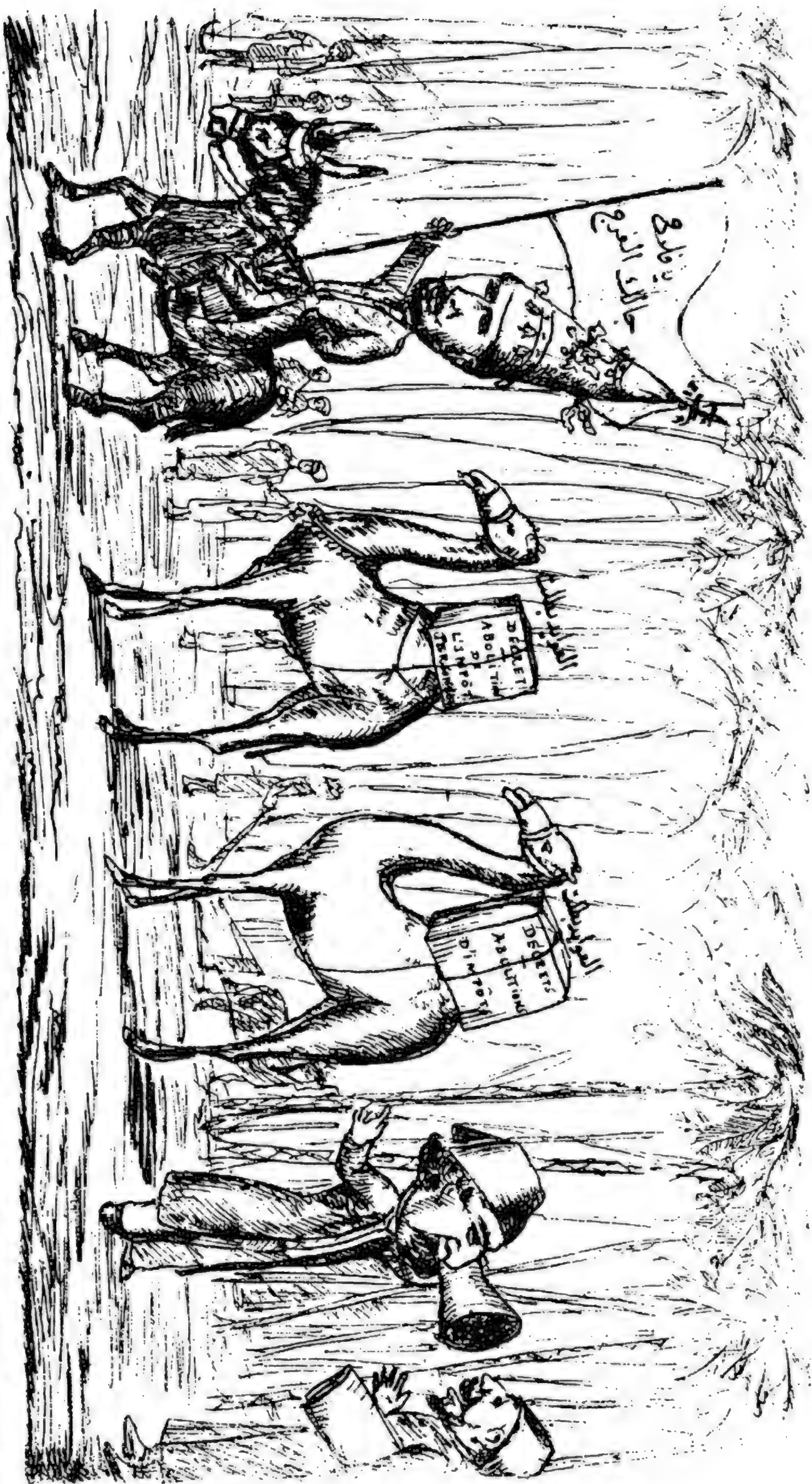
غبار - لئلا الدمي يقول ان السياحه تهذب النبان ياهل ترى على شان كدا شرت على
الواد يروح قبلي !

ابوريضه - ياخي ل انت تعرف ان بسلمته ماهوش محبوب عند الاهالي لكونه اهل
ومطبور فانا مرادي ان العالم تظن ان قلبه طيب مش في زي ابوه فعلى شان كدا بعنته قبلي
وفرمت المديرين بان يجربوا الفلاحين ان سيدهم بطل لهم العوايد والفرده وما شبهه *
غبار - انتم صحيح بطلتم الامور دي ؟

ابوريضه - احنا نبطل والد نجدد ! آهو كلام فارغ جري ورق آهي امور ناهي بها الناس
اللي كانوا قايمين علينا والسلام والمرادي سفر الواد هو اننا نبعد من هنا حتى انه مايسمن
كلهم اعدانا اللي بيكرهوه فينا فهمت ؟

غبار - عفارم يا بوريضه والله الحق بيد مسيو شاورمه يدحك في جرايد بلده *
ابوريضه - اما ينفع ايه ! احنا بدنا نقفل الجرائيل اللي ضدنا مثل النظارات ومصر *
غبار - كتبوا لي من بايز ان طالعين جرنالين جراد بالترك ضدك وهما
(التاسف) (واسماعيل اغا) *

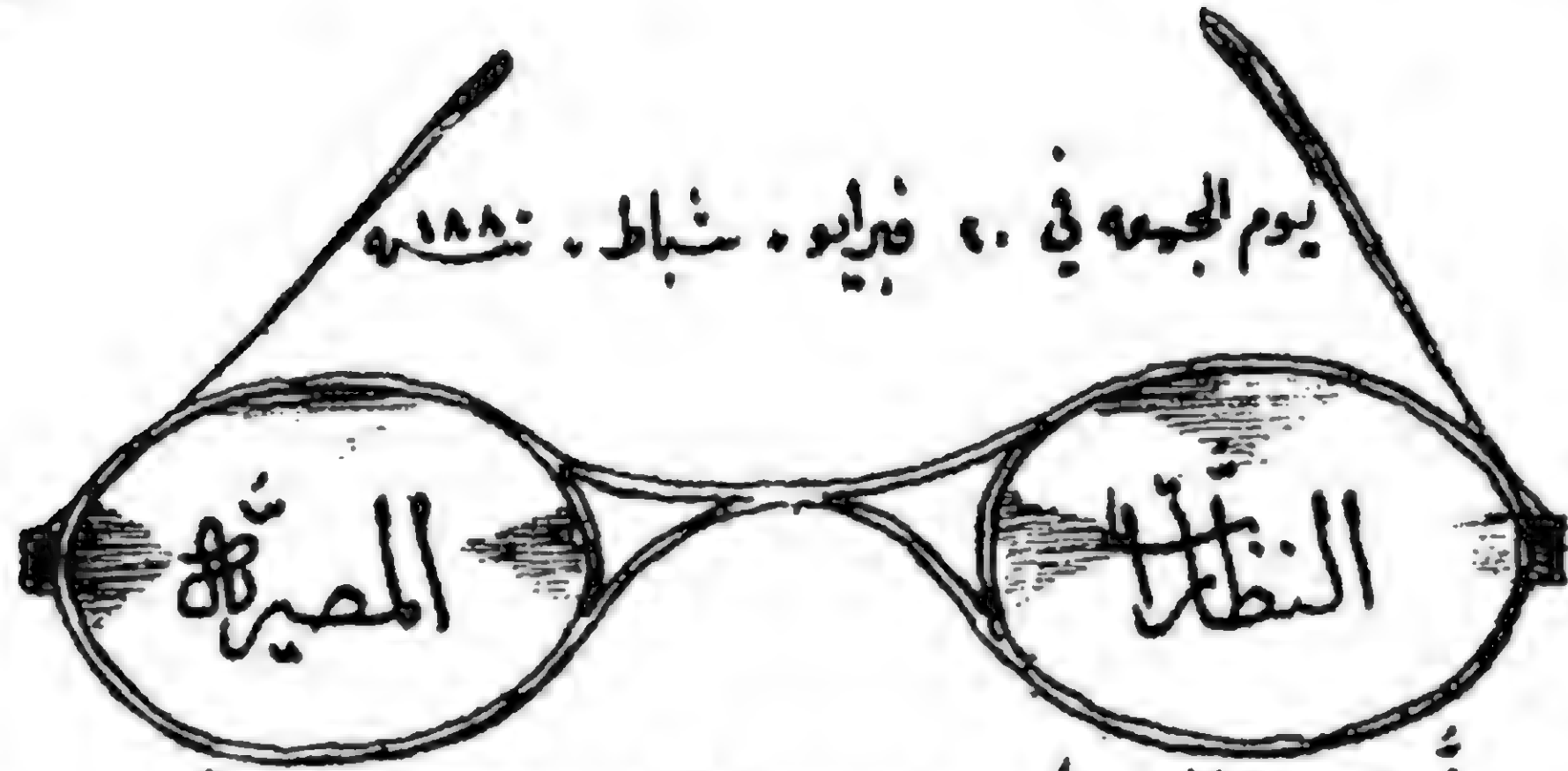
ابوريضه - نصبح رؤوس محريينهم مدغدغه *



خيار - سفر الوار على فين بابو رينه ؟ • ابو رينه - باعته على قبلي يسخر الملاحين بتعطيل التخميه والمكح وتجديد عوايد اخرى

UNE PROMENADE UTILE ET AGREABLE

J. Verelstede - Reaguen van d. m. Doyen.



بنات النظرة الزرقا المجلية تحرير شبان مصر واسكندرية تعيش
المساواة والحق والحريّة



الواد حاضن القادح ويسوسه وأبوريفته وفبار بيشلوه
Le petit Pharaon fait la cour au Fellah, tandis que ses
ministres le dévouillent.



محاورة بين مدير النظارات المصرية وكاتب يده

المدير - قل لي يا اخندي عندنا ايه جاهز لعدد ه من جريدتنا لان فدا هو
يوم ارسال البوسطة لباريز *

كاتب اليد - ورد لنا خطاب من استاذنا ابونضارة زرقا وطيه جواب
لطيف من ستي لبيبه بالمحروسة ملتصقا منادرجه في النظارات وعندنا
ايضا مقاله فاحره من احد مكاتبينا وهو تلميذ ابي نظاره الولي ومن
يطلع على تحريره يظن انه نص استاذ *

المدير - ماشاء الله وعندنا ايه مكان !

كاتب اليد - عندنا محاورة بين بنتين هوى اما اغرب شي وجميع هذا يكتفي *

المدير - وجلسة محفل مصر الفنيه !

كاتب اليد - لرحل له في هذا العدد فلذلك نبقه للعدد الذي لكن احنا في
الرسومات *

المدير - اخر حوارتنا ايه الجمعه دي !

كاتب اليد - ما عندناش غير سياحة الود قبلي انما دي ماتنفعناش
لكوننا عملنا عليها رسم جميل في عدد *

المدير - اي نعم انما نقدر نعمل عليها رسم اخر *

كاتب اليد - هات من تخايفك هات يا حضرة المدير لان رسومات النظارات
المصرية بنحب العالم قوي والماكناش نبيع منها خمسة الف نسخة كل من
ونسعف فقراء وطننا بالرباع التي بتنتج منها ولو اهيه ربنا بيعينا
وينصنا على ابوريضه الخاين وشركاه اللي قاعدين بيضحكوا على رقوت
العالم وبيؤروا انهم محبين الوطن والحل انهم اكبر اعداء انما احنا يرجع
مرجعونا للرسم يا جناب المدير *

المدير - في اول صفحته من الجرنال يصير زي العاده رسم النظارات ويرسم تحتها
الواد بيبوس وبيعتني في الفلج وبيقول له يا شيخ جالك الفرع وفي الوقت عينه
ابو ريشه وعمنا غبار بيخطفوا منه عتته وزعبوطه فالمسكين يصير عريان
يابني كما خلقتني ويقول للواد الاهل بلاد بوس بلاد عناج دي البوسه منك
بعه والتعنيه منك بزعبوط *

كاتب اليد - الله الله! اما فكر عجيب ماشاء الله! طيب ده اهل رسم والرسم
التاني ايه كان؟ ايوا ده انا نسيت الرسم التاني احنا ذكرناه في عدد ٤

وهو ابو ريشه بيبوع القطر للصري بنيشان *

المدير - ياخي لـ انا عندي فكر اعظم من ده *

كاتب اليد - سمعنا ياسيد العارفين *

المدير - نرسم السكك الحديد المصري ونملها عالم من افنديه وفلاحين واولاد
بلد وحريمات وخلافه ونوضع من فوقها مسلة فرعون وابو السهول وغنم وبضائع
وما اشبه يعني جميع الموجود في وطننا سيئي البخت ونصوّر ابو ريشه بصفة
بابور جاور القطر المذكور وعلى راسه المدخنه وبيده الشمال ورقه مكتوب
عليها سكك حديد مصر مقدمها الى وزير بلاد الفول وماد يده اليمين
الى الوزير المذكور لخذ كيس جنينيات حق شرب الدخان لكونه فلج وباع مصر
للجني وملك غبار يرق في القطر من وزا يعني يساعد الوزير الخاين في بيع
ارضنا المقدسه لعدانا *

كاتب اليد - الله يحمي من عين الحسود يا حفرة المدير لن لك افكار زي الجواهر
بقي انا رايح اكتب اللزم للمطبعي بجايين *

المدير - اي نعم انما وصّيه بخلي باله ويقول للمسيو اللي بينسخ الجرنال
بان لريكت فيه الخطاء مثل العدد الخير *

كاتب اليد - على العين والراس *

من سبي لبنيه بمصر كنعهم الى ابي نظارة زرقا ببارينز كنعهم
 يا استاذي الجليل يا حبيب وادي النيل والنبي الحق بيدك انك تلوني
 وانا والسيدة زينب استاهل كل كتابك لكوني اهلتي في مراسلاتي
 انما وحياة العيش وللحج الي اكلناهُ سوى سبب عدم كتابتي لك
 ياسي خمس هو الحال الذي الذي احذافيه اسكت صدق من قال الله
 يرجم المعدوي القديم لان اليوم اهل مصر بقوا عدم بعيد عنك
 وما همش لرقين لقمه عيش يسدوا بها جوفهم الله يا من ابوريشه
 بتاعك الي بيسموه هنا حرم مذكر اسكت ده ستانا المتر من
 كيفانا وجاب لنا الكفيه وقال ايه بطل الشخصيه ياخي جاته
 دمويه آهو عمال يرفت في اولد مصر الي كانوا مستنعين بماهيه
 اربعه وخمسه جنيه وبيعين بدالهم من الجانب اصحابه بمايه
 وباتنين جنيه شهري ولما سالت سيدي امبارع وقلت له
 اللعين ده بيعمل كدا ليه ويقطع عيش الناس المستحقين اللي
 وراهم عيال قال لي ابوريشه بيقاسهم في الماهيه يعني بيشاركهم
 فيها خذاه الله آهي عيشه زي الزفت واليوم جئت عندنا امراه
 جداله حبشيه وانت مكان سمعت بصيتها وكتبت عنرا في جرنالك
 اللطيف فهي بسلامتها بتدوع بوي عند مارام فريدريك وقال بتقي له
 وهو بيسمع لها يا عيني وبيأتني فيها فلما علم الامر ده ملك رياض
 مبل عليها وغزها بكم جنيه من دول وصاروا اصحاب وكدا قبلما تدوع
 عند الوار بتميل على الوزير وهو يفهمها على جميع ما يلزم قوله للواد
 البرق فكدا قالت له اخيرا بوياعيني روجي على الفيوم دي سفره تجيب
 لك بخت كثير وبعدها بكم يوم شارت عليه برواع قبلي وبين عارف بكرة

تقول له ايه بقي بالله عليك تسترجي ايه من الوالي اللي زي ده اللي
 يسمع كلام امراء لدهناك ولدهنا ؟ آهو مسلم دقنه للوزير الخاين والسلام
 وابناء مصر اهم بتفرجوا زي العاده ولديقولوا شي انت لكون صدار لك
 زمان بعيد عن البر نسيت اخلاق الراهلي والظالم وينظن انهم يشبهوا
 للفرنج اللي معاشرهم ياخي له دول اولاد مصر لولا اخاف منك
 يا معالي كنت اقول لك انهم اندال دول كانوا يا فندم جيمهم ضد رياض
 وحصلوا يكتبوا له اوراق ويعلفوها على باب بيته بالليل ويقولوا له
 ان ماتنا زلتش الويل لك شروع من الدار للنار وهلس زي ده كثير
 انما هو من غير مواخذه زرط لهم لكن برضه خاف بعض شي وبطل
 الشخصيه والملح فصاحت الراهلي وزعقت من قرونها قايلته بين ياشا
 رياض ياشا بقي عاوز ايه من الناس اللي زي دول ؟ والحال انه بطل
 في عوايد خفاف وجدد في عوايد تقال انما خطينا من اللعين ده وخباته
 المعروفه عند الخاص والعام ويرجع مرجوعنا لجرنا لك الظريف انت
 بطلته ليه ! اسكت احنا عيطنا يوم ما قرينا عدد ٤٠ وعلمنا
 انه آخر عدد من جرايد مهجة قلبنا ابونضار انما لما شفتنا انك
 برضك بتكتب بالنظارات المصريه اتسليتنا على قهنا وقلنا الحمد لله
 ان النظاره الزرقا المحليه ولدت النظارات المصريه ويا ما عيطنا زي
 العيال يوم ما قرينا قصة خديجه وعثمان ويا ما ضحكنا لما نشدنا
 مراني ارميا النبي ورد جواباتك له الله الله على را النفس ! دي
 قوافي والفاظ ما حدش يملكها غيرك يا ابو نضاره انما احنا ما نعرفش
 رئيس النظارات مين فكدا انت من فضلك تقرا جوابي ده وتصلحه
 لي وتشككه محل ما تريد فهت ! بقي اسمع الخبر الجدد اللي
 سمعتهم لك من اخويا وجوزي المجمعه دي قال ابو ريضه عامل

صرّاف ويستغل في اوراق الميرب ومنشارك مع الجانب ويبغى
 ويبوطي في الدسار كما يشاء وقال له جرنالجي انكليزي او فرنساوي
 والنبي ما ينش فأكره أهو قل هو اللي بيستشاره والربط والحل في يده
 والدينين يربحوا في غلة الوار واذا قال لهم المسكين الدر الفلاني يضّر
 القطر وانا ما اخفش عليه حاله يخوفوه ويقولوا له ان ما علمناش كدا
 الدول يزعلوا ويأمروا بعزلك زي ابوك ويولوا ابو الحلم فحال بعيد
 عنك تحي له الزنطاريه ويبقى يضرب بالدربعه ويقول لهم اعملوا كيفكم
 فيخرجوا من عنده مشرقين ويترلوا في الدهالي عرق وقال عاملين
 لهم بصاصين وكلما يعلموا ان واحد من الدهالي عايم ومقرش يميلوا
 عليه وياخذوا منه كم الف جنيه سلفه انما سلفه اللي عمرها ما ترجع
 فكدا الغنياء كل مالها بتقل والفقراء اللي يوي في الزياره بتلوي جميع
 البيبان مقلوله في وشها والناس بتموت من الجوع انت تعرف اني
 رايتا اتردد على بيوت الذوات وجميع الحريمات نجيفي لكوني رايتا
 اسليمهم واقرا لهم النضار وكانوا احيانا يأمروني بمشتر بعض
 ملابس ومصاغات وكنت اكسب لي بعض شي يساعدنا على المعيشه
 خصوصتا في الوقت ده اللي مستخدمين الميري اللي زي سبيدي ما
 يستحصلوش على ماهياتهم بالساهل فذوقت جميع الحريمات بالكرب
 ولد بيشتروا ولد بيلككوا ويبصالحوا هدمهم القدام بيدهم لكون ما
 عندهمش أجرة بنت خياطه فقيره نشغل لهم فكدا تسمع جميع
 الهوانم من الوالده باشا لمرة اقلها ظابط في الجهاديه ناس في الواد
 وتسخط في وزيره ابن الحرام وتقول يارب اشملنا بملك والله
 فكرتني دول كل الستات اللي اعرفهم ترجوني اني اسالك عن
 سعادة حليم باشا ده قال راج باراد الفرنج بخط اولاده في مدرسه

هناك يتحصلوا فيها على العلوم والفنون من ري اولد شيخ الحمار
السابق اللي ما تعلموا في بلاد الدفرنج الذ السكر والفساد بني الستات
هنا عندنا قالوا لي يوا عيني ده لبدت ان ابونضاره شاف ابو الحلم
فانتى بالله عليك تسأليه عليه وتحلفيه بحب الوطن بانه يجربنا عنه
فانا قلت لهم على العين والراس انما وانا خارجه من عندهم قابلت واد
بياع جرانيل بيناري العصر الجديد والاهرام والوطن فقلت للحمار ميل
عليه بصنعة لطافه ويسأله ان كان معه النضارات فقال له الواد اجمعني
على الباريزيه واستلم النظارات المصريه فحصل ذلك ووجدت عدد ٤
وفي ابتداء احد من اعضاء مصر الفنيه يمدح في سيدنا فحاز رجعت
على الجماعه وقرأت لهم الجرنال وفيه المرائي الحلوه فانبسطنا وفنينا
وطبنا وزغرطنا وقلنا اهل وسهراد ياي الحلم خديوي مصر فريد
العصر اسكت ياسي خمس ده ابو الحلم صار له اليوم حزب عظيم
وشبان عاقله بتعمل في جمعيات ويتخطب ويتقول ما تنصلح احوال
البر الذ بوجود ابو الحلم ويصلوا ويبطلوا من الله بانه يرفع عنهم
الظلم والجور وينعم عليهم بالحلم ولربك ان ربنا سبحانه وتعالى
يشفق على عباده ولا يجرمهم من اي الحلم اعز اولده حقا كانت
يومها جميع الالهالي تطلع تستقبله وهي تغني وتقول والحليم يحلم
بحلمه وباحكامه اللطاف ويبيع املك خصمه ويرفع عنا ناف
انا لي نادره عجيبه احكيها لك على الواد انما جوابي ده طال شرحه
فلنلك رايحه اكتبها لك في مكتوبي الجاي لكن انا اقدر احكيها لك
بكلمتين مختصرين وانت طولها على كيفك قال واحد من مستخدمين
الدواوين صار رفته فراحت مرأته عندها ثم افندي ووقعت في عرضها
وقلت لها احنا ناس اصحاب عيال وده حرام على والينا بانه يرفت

من رعايته ويخدم الجانب محاسنهم فقالت لها حرمة الواد ده مش شغلي
 فطلعت المسكينه وهي نكي فقابلها الباشا اغا ورسي على امرها فاشار اليها
 بان تتبعه فتبعته ووجدت نفسها في ديوان فاخر ذهب في ذهب وما
 تشعر الا والوار الاهل قابل عليها فارادت بان تهرب فوجدت البيبان
 مقفله فحصل ما حصل وانا في يوم صار توظيف زوجها في الدايه ولابد
 انه عن قريب بواسطه الباشا اغا ينتقم من انوار الاهل ويصير ضرا
 هو مكان وكذا هو والوار يصبح كل منهن زوج اثنين ولكل واحد من
 نسوانهم يصبح لها زوجين الورق خلص والقلم انكسرتني اشوق
 وشك بخير يا بونفاده ليله سعيدة *



من احد مكاتبين النظارات المصيره الساكن في سكة العباسيه
 * وانا واقف على باب الدار باسم الهواء وباشرب سيكاره
 شفت كم ياور سايفين حمار وعليه مطرطر ابن شيخ الحمار طالع
 يفتح حضرة الخديويه وبشم النسيم في المطريه فرميت سيجارتي
 وضربت له سلام وخاطبت جالسته بهذا الكلام ينص على اعدك
 انت وفريدريك ولديورينا يوم ردي لوفيه ولوفيك ويحييك من
 شرمك رياض اللي ظلمه على البرفاض ولديرميك في يد قبار
 ولديحكم فيك ابلدنور المكار ابن التادته دول يا بوا سميل قاصدين
 خرابك وفقدوا دي النيل انا ما تخافشي ربك كريم حلیم يخيب امهم
 ويبعثهم الجحيم فلما سمع مني والكلام حاله وقف حماره وردي السلام
 وقل لي بلطف انت مين يا افندي مصري او تركي او عجمي او هندي
 فقلت له ابويا مصري وامي اسكندرانيه واني محب لدولته السنه محب
 صادق بدون فايه لكون في صندوق الجنيهات بالمايه قتل من على

حمارة الحصاوي وقل للباوارات بالفرنساوي مانيش عاوز احدي شي
 ورايه خذوا الحمار وارجعوا السرايه فلما انجروا ونحن فضلنا الوحدا
 قال لي بعد التزهه تاكل عندنا ونحكي لنا بغاية الحريه بتفكر فينا
 ايه جميع الرعيه فقلت له حاضريا افندينا فسكتنا وفي الرياض
 مشينا وقطفنا الورد والفل واليسمين ودخلنا سرايه القبه
 مسرويين قدوا قدامنا الفخر الطعام وملوا لنا اقداح المدام فاكلت
 انا اكله ضعيديه وشربت لي شربه انكليزيه انما الواد لا اكل
 لقمه ولد شرب كاس بس صاير يتناوب ويحك في الرأس فحالت
 الشما شرقي الصديق جاله وفتح قرازة نشادر وشتمها له فعطس
 المسكين في وجه الجارصون الفرنسيواي وتحركت عروقه وطلعت
 من فمه السرفاوي ووقع على الدرض وصاير يلجس المسكين ويقول
 بصوت مهول جاي يامسلمين فعلت ان الواد راكبه حال خصوصنا
 لما برق عيونه في وقال هوانت اللي باعتينك رياض وابويا تختني
 وتولي في مطرعي اخويا؟ انا شايفك ياشيخ بتسن السكين انا
 في عرضكم نجوني منه يامؤمنين انا مانيش عاوز اكون والي بس
 خلصوني وخذوا امركي ومالي يانينا الحقيني ياناس جاي عزيزيل
 قدامي ياتي ياتي ما اختمش على الورد ياوزير دول اهل مصر فضحاء
 ما هتمش حمير هومين الخديوي فينا؟ انت برضناك رياض وانا
 افندينا انا ما اخافشي من الدول بتوعك انا افطش مناخيدك
 واكسر كوعك واحلق رقنك اللي بتفتخر بها بين الناس
 والبسك حريم كما كان يلبسك عي عباس بتقول ايه؟ عيد
 كلامك ياشيطان بتقول جالك جواب من السلطان؟ ويكتب
 انه رايح يبعث حلیم اثوب اثوب اثوب والله العظيم ما بقش

ما بفتش اعانك ياوزيرى انت تاهج راسي انت اميري انا اسافر محل ماتريد
 وانت احكم وانا خليفتي بعيد فلما رأيت الوادي في هذا الحال والنبي صرنا اعبط
 مثل العيال وبقيت ابوس في راسه ويديه واقول يا بني اشفق عليه انما هو
 لم يزل في هذه الحالة الرديّة ولرفاق اذ لم انهم احضروا له الحبشية فصارت
 ترقى له وتقول باعوج لسان اخبرني من طيزها يا شيطان روجي ادخلي
 في طيز العدوين اللي ما بتخافيشي من رب العالمين سبيي افندينا
 دي حيلة امّها والكثير يخوفها بابوها وبعتها وهياة عينيكي
 باعفريته سبيها دي مسكينه ما بقاش فيها من عين اللي ودرنها
 مسدوره فبار اللي لسانها احد من المنشار من عين ابوريسه الخابر
 اللي قلبها اسود من قلب الكافر من عين مبارك الرديّة اللي وشها
 زي طيز القردة البربريه من عين الضكيري والفرنساوي والتركي
 والحبشي والدنجلوي من عين كل الكوكونات اللي بتنهب فلوس
 الحريمات من عين الصيارف والنجار ومن عين ابونضاره المكار
 من عين كل اغاوات الحريم من عين السلطان وحليم من عين
 طباط الجهاديه ومن كل العيون الرديّة يحميلك ربنا يا افندينا
 ولديشتمت الرعاي فينا فقامت ونفضت عزالها الحبشية ورشت
 الملح على الحضرة الخديويه وقالت للخدامين خلّوا بالكم عليه وامسكوه
 طيب من يديه ورجليه لون العفريته اللي راكباه جباره دي باعترها
 له من باريز ابونضاره ففي الواقع بعد ذلك بنصف ساعه الواد
 راق حبتين وقال للجماعه طلقوني عندها نم افندي وبكره ما تدخلوش
 احد عندي فوضعوه المالك في كرسي عظيم وحملوه على
 اكتافهم ووصلوه لباب الحريم وهناك استلموه الرغاوات
 واستقبلوه منهم السواجم والشرافات انما انا فضلت في ركن من

اركان الديوان فانذاريت بستاره فانفتحت ثانياً البيبان ودخل ابو
 ريسنه وشاورمه رفيقه مستناره وحبيبه وصديقه فعلموا بما
 حصل من فريديك ومن الياورات والماليك فبعد ما شربوا القهوه
 وانجلوا الدخين في القصر انخلوا مفكرين انهم لو حذم في الديوان
 فابتدوا يتكلموا في الدول والسلطان وقال ابو ريسنه عبد الحميد ما
 اخافني منه ما دام ما يندفع له المال ما اسألني عنه والفرج بمسوطي
 لكوننا حجزنا اموال فرعون وينقص على القلوع ويندفع الديون وارحنا
 بطلنا بعض من العوايد والمقابله فقال له شاورمه وتعمل كيف في
 السنه القابله؟ فاجابه رياض يدبرها ربنا ويحمينا من شر هذه السنه
 لاني انا خائف من الدهالي لكونهم يستهزوا بالوالي وكتيوا في حقنا
 وحقه لعبد الحميد انما احنا رايحين نبعته الصعيد ونكتب
 سراً لجميع المديرين يجبروا المشايخ والفلاحين بانهم يستقبلوا
 الوار الاهل العبيط بطل و زمر وزغاريط فقال له المسيو شاورمه
 ده فكر عظيم انما ابنا مصر عينا في حلیم وحليم محبوبه
 جميع الدول والباب العالي وكلهم يعهدوا بحجته عند الدهالي
 فاجابه رياض بقوله اسكت اذا جاء حلیم قول علينا يا رحمن يا رحيم
 لان حلیم رجل بطل صنيدي راسي على مباري العصر الجديد واللي
 مثلنا ما يطالعوش عليه راس اسكت ربنا ما يدوقنا را الكاس
 بس انا خائف على الوار من تشويش العروق ده راد ردي ما حد
 منه يفوق فقال مسيو شاورمه اذا قتل توقيف نولي محله
 اخوه العنيف فقال ابو ريسنه حسن وحسين ما يسووش
 في السوق نصيين اذا حط كتف توفيق اعمل اذا والي ولي طريق
 احبب في الدهالي وانت يا مسيو شاورمه املك رزيري لكونك

صديقي وقرّة عيني ومشيدي فقل شاورمه ربنا كريم ينصرنا
على الراهالي وعلى حلیم فقاموا حينئذ أصحاب وطلعو أطوال طول
من الباب وأنا تتبعهم وقلت في بالي أدي اللي يبيعوا وبيستدوا في
الراهالي اشملنا بحملت يارب العالمين ونحني عبادك من يد
الظالمين *

محاورة بين ستي زهره وستي بمبه

زهره - زاه زاده اللي في ايدي يا ختي بمبه ؟
بمبه - ده سخام ابونضاره يا عيني جرنك الضحك اللي بيقره لنا
احمد افندي التاميز كلما بيحي عندنا وبتسلى عليه وبتقضي ليك ما يخلي
منك يا ستي زهره انا باعرف يا ختي يجيب الكلام الحلو ده كله من
اين ؟ وبشروط مش اللي يقوله يعيده ويستقله زي الجماعه لـ
ده راينا نسمي منه نوادر جديده وقبلما نعلم بالشئ اللي يحصل هنا
في مصر يكون هو عارفه وكاتبه بجرناله ده شئ غريب انا اقول
لك ان اللي زي ده لازم يكون متخاوي والد سخار ده حصل بتخفي
ويابس صينار وياخذ بعضه ويتجر على نابولي ويكلم شيخ الحاره والحل
اسماعيل فقص ملعوبه لرماء البحر انما كانت يا عيني قارينتة الجنيه
تقلب تنفسها سمكه وتخلصه من الفرق يا حفيظ ! والله او حفتنا
بابونضاره ! يا ما كنا نفحك لما عمل لنا النياترو العربي ما نتيش
فاكره لعبة راسطور والعابق المصري وحس وما يقاسيه ! الله
يرحم رالريام ! كانت العالم في هنا وسرور مش زي اليوم في كروب
وجوع آه ! والله خسارة ابونضاره في جبعان مصر ده مسكين
نعب بقول لهم ياناس قوموا وعينوا من على كتافكم ظلم شيخ الحاره *

زهره - يو يا عيني وهما اخيرين سمعوا كلامه وقاموا عليه *
 بمبه - بالله عليكى ما تفتيش على قايي قاموا ايه وسخطوا ايه !
 دي الفرنج اللي شغلته والد كان فضل لليوم يشرب من رمنا وياكل
 من لحمنا والله انهم جدران وكان واجب على المسلمين يعملوا زيتهم
 ويطردوا الواد وابو ريشه اللي يجربوا في البلد *

زهره - يو يا عيني ما نقولش الكلام ده دول عدلين الصلوة على
 النبي وبطلوا الفرده والعالم مبسوطه منهم ما كنا سوى رالك
 النهار وشفنا الدنيا بتزهر وتطبل وتزغرط وتقول يارب خيلنا والينا
 واحفظ لنا ابو ريشه الشفوق الحنون *

بمبه - راني باين عليكى غشيمه يا اختي والد ما كنتش تقولي
 الكلام ده دي بنت عي صالحة مرافقه معاون من معاونين
 الظابطيه وهو قل لها ان كل الناس دي اللي بنشوفها بتعمل الزينه
 اللي زي اللي بتحكي عنزادي كلها ناس مجبوره بان تعمل كذا من
 طرف المحافظه على شان يكتب للسلطان ويقولوا له ما تبقتش حلیم
 لكون اهل مصر مبسوطه بالوار ووزيره فمتي يا عيني ؟ وكدا يعملوا
 مكان في الديراف المدير من دول يجمع الفلاحين ومشايخ البارد ويقول
 لهم اولون افنديز بتاع انتم يفوت من هذا اليوم انتم لازم
 بيرفنتازيه كبير اعملتوا وزعتوا وقول بين ياشاه حطرتا ريب
 پاشا وان كان افنديز يسالتوا انتم اولون فارحادر انتم مبسوط
 من حكم بتاع احنا ؟ انتم لازم جاوبتوا احنا كتير مبسوط وان
 كان واحد من انتم مش كلمتو كدا انا موت هو تحت كبرياج *

زهره - يو يا عيني دول ياتروا يقولوا كذا *
 بمبه - لكونهم انذاك زي ما يقول ابو نضاره والي في عروقتهم

ده ما هوش دم ده وحل دول الفارحين صبحوا اليوم فقراء لكون
الظالمين بيتعولهم اراضيهم للرجائب ويادوب يزرعوا ويقلعوا وياكلوا
ضرب موت برغيف بتاوي دخل بصل كل يوم وساكيتين على الهم
ده كله وهنا الجدعان العدلين اللي ما هيتهم باربعه وخمسه جنيه
لما بيرفتولهم ويحطوا عواضهم ناس بمايه وبمايتين جنيه شهري
من الرجائب ما بيتقولوش حاجه ويموتوا من الجوع بقى الحق بيد
ابونضاره اللي يسميهم جديان *

زهرة - اما ابونضاره جرناله بطل وابوريصه رايح يبعث له
سينور ابوكاتي عظيم يداعيه ويجيبه بجزيير *

بمبه - ما تسميش الكلام ده ده رفيقك يعرفك تحبي
ابونضاره يخوفك عليه النضاره الزرقا بطلت اما طلعت
عواضها النضارات المصريه واللي بيكتبوا الجرنال ده احمد افندي
يعرفهم واحد واحد وهو منهم وقال لي انهم كللك تلامذة المستر
جس ابونضاره زرقا ربنا بورتينا وشه بخير امين *

زهرة - قل يا اختي طلع هناك مكان جرنالك تاني وبيضرب في
الجماعه *

بمبه - شفته الافندي ورأه لي وانا اعرف اللي بيكتبه
وانتي التانيه تعرفيه ده كان جابه هنا ليله لافندي شاب
جميل زي غصن البان وعيون حلوه وكلام زي الشهد حقا
اللي زي ده تموت في هواه بنات باريز الله يسطلك ويسعد
اوقاتك ياسي اديب اهم حكما منا الزفت بيطلعشوا لنا كل الجدعان
العدله *

زهرة - الله يجازيهم ويعيهم الحكام دول *

مخاوره بين علي افندي ومستربول في قهوة البورصة بمصر القاهره *

علي - انت مبسوط اليوم يا مستربول انا شايفك مشرق *

مستربول - شكرك شكرك ده كلام انا مش فهمتو هو مشرك يعني ايه ؟

علي - يعني فرحان يعني بطنك مليان فنطزيه فهمت ؟

مستربول - (يضحك ضحكه طبل ثم يقول) معلوم اخنا شكرك وفنطزيه كثير في بطن اخنا اخنا اشتريتوا ورق بتاع مصر اربعين في واحد مثيه واليوم بستين كذا اخنا كسبتوا عشرين في الميه فخمتمو علي افندي ؟

علي - ماشاء الله والطلوع ده سببه ايه ؟ يعني السعر بيطلع على شان ايه ؟

مستربول - على شان اخنا رايح يشتري سكه خديد بتاع انتو وطين بتاع انتو وسكر بتاع انتو وكان بتاع انتو تور وخاروف وحمل وخمار *

علي - والرجال والنساء والدولد والبنات على البيعه *

مستربول - يس يس على شان اخنا يصنع دي بلاد وينزعوتو هي وطلعتو من هي كطن كثير وكبح وفول *

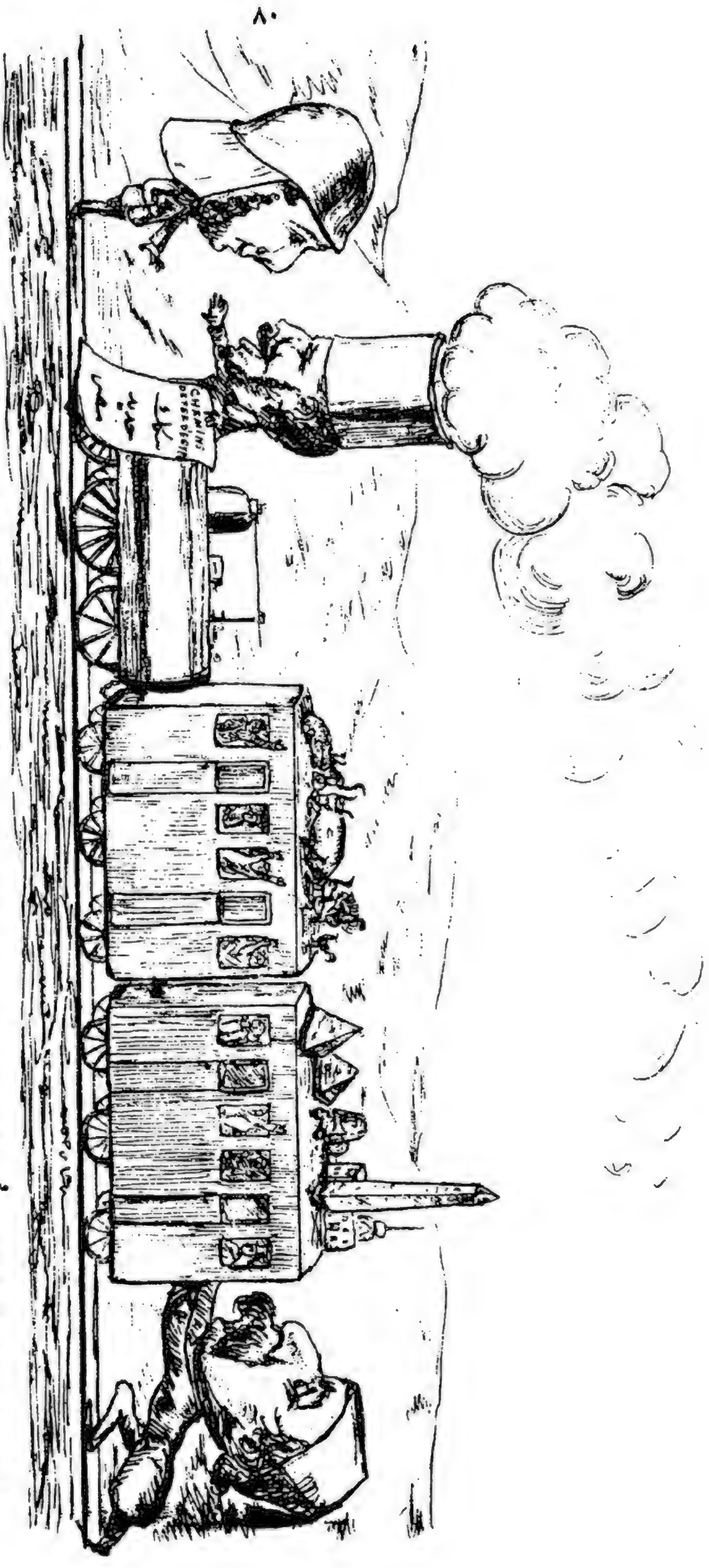
علي - واحنا نشحت *

مستربول - ده مش شغل بتاع اخنا اخنا اشتريتو دي حاجات من لورد رياظ سلطان بتاع انتو واحنا اعطيتو هو واحد بكشيش كبير *

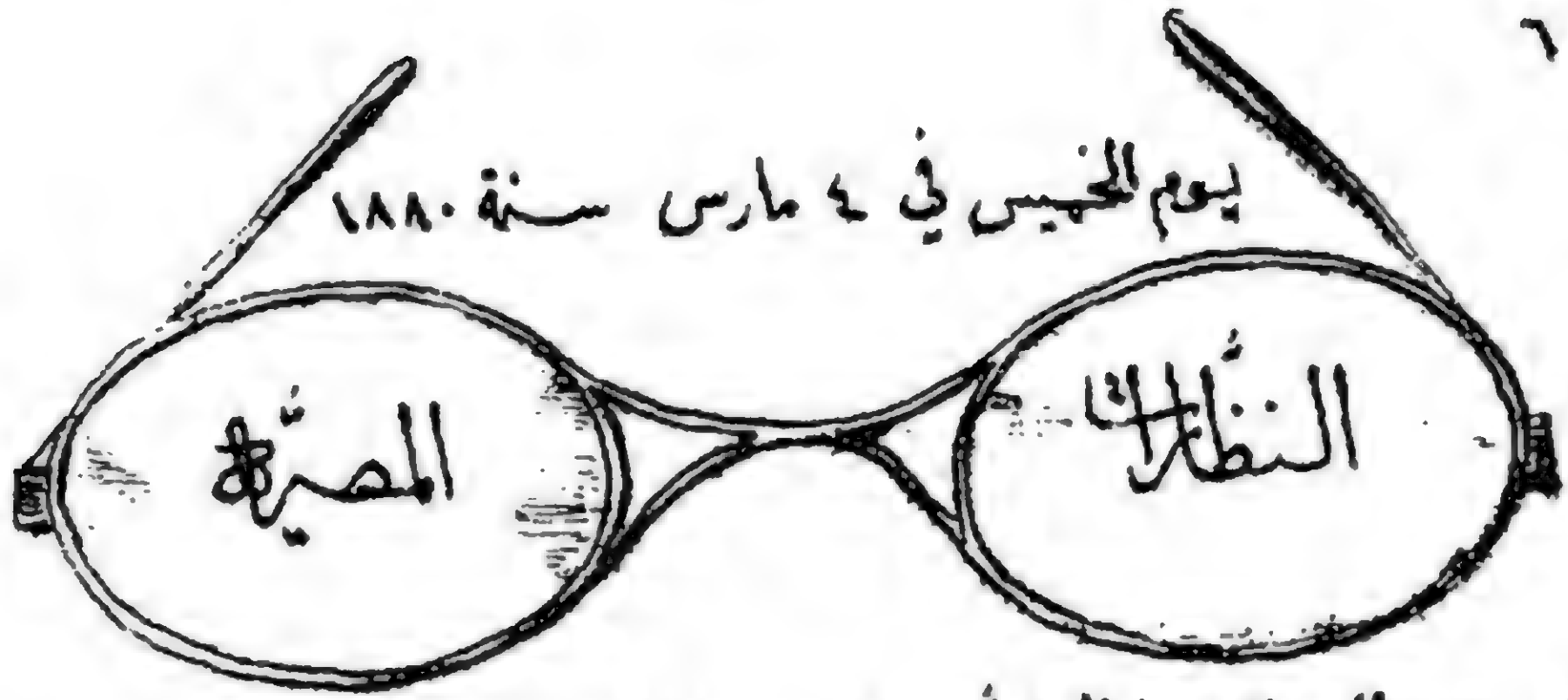
علي - طيب ولما تدخلوا بلادنا ونصير عبيدكم تعملوا في توقيف بناعنا ايه ؟

مستربول - اخنا نبعت هو ياكلوا مكرون عند البوه بتاع هو واحنا نلستو لورد رياظ وكيل بتاع اخنا في مصر على شان هو ولخد رجال شاطر كثير هو يعرف فين فادع وفين باشا عربي حطيتو فلوس هو اخسبتو هو واخذتو فلوس هو وبعتتو هي في بلاد اخنا *

علي - ماشاء الله والله الحق بيد اخواننا اللي يقولوا ان ابو ريفنه يحب الوطن وساي في اصابع الوطن الله ينصر ويبلغه مراره ويجعلنا من قيرب اسراء اللجني حب الوطن والحرية و المستفادك ده كله كلام فارغ ولله الحلي في الاطراب لونه ميني على الكسر *



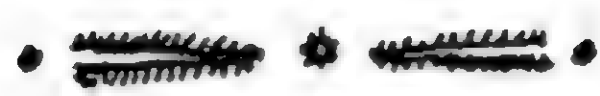
(ابو ربيعة يقول للجار) زق يا عم لا ديتوك لمستتر بطل اجميني على حق المظان واستنم السكك باعليها والبلد بافيا
 La vente des exempts de fer Egyptiens .



بنات النظارة الزرقاء المجلية تحرير شبّان مصر واسكندرية نعيش
المساواة والرخاء والحرية .



Europe a campé en une piasa par 30 Paris -



محاوره بين مدير النظارات المصريه وكاتب يده

المدير . اما عدد ه من جريدتنا كان من الطف شي وعجب جميع اخواتنا الي اطلعوا عليه .

كاتب اليد . والعدد ده باذن الله يجب بالمثل لذن رسوماه طالع حاجه عليه في اول صفحه راجين نرسم ابو ريسه خايف مرعوب من الشبان الي هجموا عليه وهو في العربيه وقالوا له ان انا ما مشيش رُعري في طريق العدل والانصاف هم يوروه حله فقيل ان بسارمته الله يكرمك خري في لباسه والرسم الثاني هو شيخ الحاره المطرود تحت جبل فسوفيو الي يطرش نار بناپولي وبيده عود افرنجي وقدامه جماعه اوروباويه صاغيين اليه ومن بعيد تحت ظل هرم الجيزه ابو ريسه وبارنور وزميلهم الانكليزي مكتوب على ثروسهم ١٤ فضه يعني ثمن كاذ منهم وعلى ابو السباع عرش واحد وفرعون يغني للفرنج ويقول ابو ريسه ابن بوسه وعفشه تارتاش يساوي من الفضة وتارتاش زميله البازني وتارتاش فضة الانكليزي يبقوا الثلاثة بتسعه وتارتاش اما اسماعيل كان يسوى قرش باربعين فكدا يا افرنج خسرتوا باره لما عينتوا الثلاثة دول في محل شيخ الحاره .

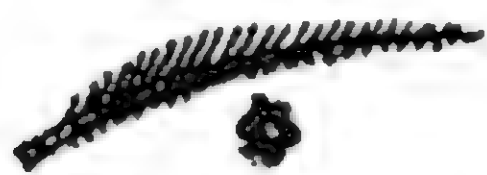
المدير . وفي الواقع الكلام ده صحيح اما هنا من يقرأ ومن يسمع ! كاتب اليد . أهم عملوا للوار فنطزیه عظیمه عند رجوعه من الصعيد وكانت الناس بتأخذ الدوراق من العطار الي صبح بك ومن السيوفي الي زي ما انت راسي . المدير . لـد حقا ما نعيش شي في الدنيا دول لذن السيوفي ده كان

تلميذ استاذنا ابو نضاره زرقا والعتار كان اعزاصه وغير
ذلك استاذنا المذكور ترجانا في جوابه الدخير باننا ما نتكلمش
في حق احد ابداً غير الوار الابل ووزيره الخاين *
كاتب اليد - سمعاً وطاه *

المدير - وعندنا به ندرجه في عدد ٦ ؟

كاتب اليد - عندنا لعه نياتريه تتعلق برحلة الواد في الصعيد
انما لكونها طويله قوي رايجين ندرجها في عدد ٧ وفي العدد ده
ندرج محاورات لطيفه في مسألة جواب حضرة المدير حليم للوار المرق
وفي امر المقابله وفي تعطيل جورنال الريفورم وان فضل عندنا
محل ندرج جلسة مصر الفتيه *

المدير - ما شاء الله انما لدرج نكتب على وجه الجورنال بان من
اراد الاشتراك فيه عن سنة ٨٠ يعني من اول عدد النظارات
فليرسل لطبيعتنا المسيوراجنو الذي عنوان محله على الجورنال
خمس وعشرين فرنك والجورنال يرسل اليه في مغلف عند
صدوره وهكذا من يريد درج مقاله لطيفه او محاوره لطيفه في
النظارات المصيره فليرسلها لباريز الى العنوان زاته *
كاتب اليد - وهو كذلك ياسيدي *



محاوره بين شخص رياضي وشخص حليمي بمصر القهورة

الرياضي - يا فرحتي فيك يا حليمي والله عظام عليك يا بوريضه
ايواكدا آري شغل الرجال الستين الف جنيه سنوي علمناها خستاش
يعني الربع وبعدين ركك على القبط ارحنا طلعنا ضامه على ابو
للحم بتاعك وبعصنا ونولنا خاشه *

الحلي - والله ان الكلام مع اللي زيك حرام انما لوشك ولد رب ان
جميع تباع ومحاسب ابو ريشه قلودت الحيا مثل سيدهم والنساء ما
ينعتبش عليهم بقى انا ما يكتيش اجاوبك يا رياضي بلسانك ولو
ان اللي تبصبص من صُفره واللي اتلعن خاشه هو سيدك اللي ابناه
مصر من ندوليتهم ساكتين له انما نعمل ايه في المغفلين ! آهم نايميف
وكوعهم بيشخر بس يعرفوا يكتبوا اوراق لوفيش ولد عيش ويعلقوها
على باب بيته وقل حَبّوا يفلدوا جدعان المسكوف وفي الشهر اللي
فات وقفوا عربيته وزهدوا عليه بكلمه فارغه ياخي اتلها والله
خساره فيكم الكلام وتستاهلوا اكثر من كذا يا جديان والف حق
بيد ابو نضاره يقطع عنكم كلامه الخلو .

الرياضي - انت قاعد بتكلم لوحده كذا زي المجانين وبتاخذ وتعطي
في نفسك مغفلين ايه وعزالدين ايه ! ما تنفسر انا باقول لك
اننا نخرجنا في مشروعا وده كله بنفس ابو ريشه .

الحلي - والله ما يطلع من يده حاجه ابدا من صبرك بكره تشوف
ان ابو ريشه بتاعك يحط ريله بين اورامه وينجّر زي الكلب
الرياضي - انت سني همتك بالكلام ده مسكين انا والله قلبي
عندك ربنا يصبرك اه يا ابني المكتوب على الجبين تراه العيون
الحلي - بلا مقلته فارغه اتكلم كلام رجل وانا اجاوبك والد
روح في راهيه انت باين عليك ما بتقراش الجرائل الجدد والاكنت
تشوف ان همتك ابو ريشه قاعد لايص للركبه فهمت !

الرياضي - دي جرايد فرنسا وانكلتره مطلقاه لسابع سما وبتقول
عليه انه فرج مصر ومنجّيها من الشدايد وانا زاني اللي باترحم الجرايد
دي لدي .

الخليبي - الحمد لله انك تعرف لك كلمتين انكليزي كان فأمهم لك
المسترجمس بقي خذ جرنال التمس الشهير واقرا ما فيه وقل لي
رايك ايه *

الرياضي - ده مكاتب التمس باعت له صورة مكتوب سي رياض
الحليم وجواب حليم لسعادة ولي النعم توفيق الجليل *

الخليبي - اي نعم انما خليف افهاتك شرع مكاتب التمس على
الجوابين دول انا اقول لك المضمون بكلمتين مختصرين سالك
ورائك واسمع وبعدها احكم وعرفني مين في الدينين رايح يتبعين
ويتنعل خاشه سيدك حرم مذكر او سيدي الدير اللي لكثرة محبته
في مصر واولادها خالي فرعون الاكبر ينهبه ويعزله من وطنه العزيز
انما ربنا كريم حليم يحي لنا الفرع عن قريب وننتصر على سيدك
ابو وجه كتيب ويتولى على مصر الدير الخيب امين يارب *

الرياضي - ده كلامك او كلام محرم التمس ؟

الخليبي - لا كادي ولد كلامه ده كلام ابناء مصر محبين الوطن
اللي منتظرين قدوم ابو الحليم مثل هلال العيد انما يرجع مرجوعنا
لشرع التمس على الجوابين المذكورين فيقول بافصح لسان ووضح
عنوان بان يظهر من مكتوب رياض اغراض عديمة العدل
والانصاف ولابد ان ينتج منها صعوبات عظيمة لدن مولانا
السلطان الله ينصر والدول اجمعين ما ترضاش بالظلم ده
وفي الواقع ده نهب صنف عين ازاي ؟ بقي يحل من الله ان
فرعون الاكبر ياخذ جميع امالك حليم وارضيه الفاخره وينفقاها
على اولاده وشبابه وياربيت بس كذا الدكان ياخذ كل الميراثات
اللي خصته من وقتها لليوم اللي تبلغ مايرين من الجنيهات

وعوضاً يعطيه الستين ألف جنيه سنوي إلى ما يجيش فرط
 فرط الفلوس قال كان اليوم أبو ريشه بسلامته مراده بخسهم
 له ويعملهم خمستاشر ألف وباريت يعطيهم له من السنة دي لا
 قال من سنة ٨٢ ده شي ردي ولحق بيد إي الحلم يفرطس
 ويطلب حقوقه وقف لما اقترالك جوابه إلي كل كلمة منه برقة
 كافر .

الرياضي . - ده جواب طويل عريض وأنا ما نيش فاضي لك أنا
 ورايا أبو ريشه بدني اروح اطل عليه بقي قل لي المضمون
 فقط .

الحليبي . - جواب الدير برسم الخديوي لانه ما يصحش تنازله لدرجة
 ابوريشه قال بفصيح المقال وردلي من رئيس النظار كتاب يقول
 فيه ان مجلس الوزراء قد اتفق ريني على حكومة مصر وهو ٦٠ ألف
 جنيه في كل سنة الى اربعين عام ورتب لي بدل من ذلك ١٥ ألف
 جنيه في السنة وان سبب هذا الحكم هو اختلاف المالية
 ومراعاة التوفير وعدم المساواة في شروط الضك المعقوديني
 وبين الحكومة المصرية سنة ١٨٧٠ ميلادية .

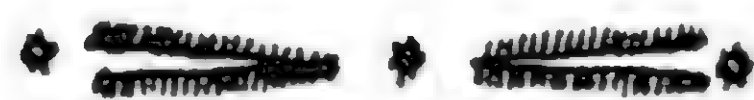
أما الغاء الدين فهذا امر مارت مثله عين فهل مطلوبي ماهية او
 مرتب ليانفي وينقص اوليس انه بدل املكي المنهوبة ووراشتي
 المساوية التي تنازلت عنها منذ عشرين سنين فهل بعد سلب
 الاملاك يسلب البديل الذي ليعوض عنها وليكون جزائنها .
 أما مراعاة التوفير فاني اومها حبا بيلادي ورفقة في حسن
 حال قوي ولكن هل الحكومة ساعية حقيقة في التوفير .. وهل
 تفعل جميع ما ينبغي لصادق احوال المالية .. وهل تروم بالفعل

راحة السرية .. هذه امور لا تعرض الدن لها بل اكتفي بان اقول
اني تساهلت في مطلوبي ما امكن التساهل ورضيت باسوة ارباب الدين
السائر مع ان مطلوبي ثمن املك موجودة فيحق لي بحكم الشرع
الشريف ان استرجع عين المال اذا تأخر الشاري عن دفع الثمن ولد
شك اني اذا فعلت ذلك اكون انا الراجح ويكون سهمي هو الراجح .
واما عدم المساواة في شروط الصلح فلا شك انه لكم وعلي
اي ان الزيادة في جانبكم والنقص في حتي وكيف لا يكون ذلك
وقد امضيت الصلح وانا منفي من البلاد مسلوب الحقوق مشرد
في القطار محتمل حكم الظالم . ومن بعد اعجب العجب ان اسمع هذا
القول من رياض باشا وهو كان واسطة العقد بيني وبين حكومة مصر
وهو الذي كتب بيده ذلك الصلح ..

وبناءً على ذلك لابد ان تعلموا اني ارفض هذا الحكم الظالم والطلب
حقوقي بالوسائل الشرعية والطرق القانونية ثم اصرح بما كنت
صامتاً عنه الى الدن فقد كفى ما احتملت وما احتملت بالودي من
المجور والعدوان .

وبين ذلك نصائح درية واقوال جوهريه لتصدر الدن كريم
ابن كريم ولد تنكر على اميرنا حلیم .

فعاد الرياضي نجول وسار وهو يقول المصائب والنوائب والبلاد
من كل جانب فماذا تكون العواقب *



محاوره بين المسيو بارييه مدير ومحرر جريدة لاريفورم الشهيرة
وجديق خدامه وعلي افندي دبور ومحمد افندي خنفسه ومصطفى
افندي عقربه وعثمان افندي تعبان معاوين خارجي اغا الناظر .

حدق - يامسيو يامسيو *

باربيه - كبر ايه ؟

حدق - اربعه افنديا، يسالوا على حضرتك اتم واقفين في الحوش ويرطنوا بالتركي ويقولوا للشغاله يبطلوا طبع الجرنال *

باربيه - ما كاشي ياخذك جرنالك بتاع اخنا يطلعته ويحركته فيهما حدق - اقول لهم انك نازك تقابلهم ؟

باربيه - انا يسبب شغل بتاع اخنا ويترلتو يكلم رول ناس! لا لانت روع كلمتوها يطلعته هنا فحيت ؟

حدق - فهت يامسيو آه والله وقعتنا بيضا اهو منام ليلة امبارح رايح يتفسر كوني شفت ربور وخنفسه وعقره وتعبان في المطبوعه ياسيده زينب احنا في عرضك لك عندي شمه ازا نجيتنا من رسل جهنم رول *

باربيه - انت كلم كلم نفس انت ومش روع تحت لايه ؟

حدق - اربني نازك ماترعلشي يامسيو بس حياة المارام على قلبك ما تكلمش الرفنديا، رول خشن احسن بعدين هم يحطوا همهم فينا احنا يا اولاد بلد والمغرب يقفشونا واحنا خارجين من هنا ويجبسونا في الطبطة وتبقى شبكه زي الطين *

باربيه - مش كاف ياخذك انا على شان خاطرات يكلمها كلهم كويسين

حدق - الله يسترك ياخو انا وينصرك على اعداك (ينظر الى باب الدوره ويقول) رول ماقدروش يستائنوا صدق من قال العجله من الشيطان (يقول للمعاونين) تفضلوا يا افنديا، المسيوهنا ومبسوط بحضوركم لكونه يعرفكم ولابد انه يتوصي بكم ده يعرف مقام مستخدمين الميري خصوصتا اذا كانوا لطف مثل جنابكم *

باربيه - روع تحت مش لازم كلام كثير *

حذق - (يقول لباريه في اذنه) قوم استقباهم (يخرج)
 باريه - (يقول لحذق) ده مش شجل بتاع انت *
 الاربعة معاونين (يدخلوا بنفخه مش من هنا ويقولوا لباريه) بوجور (ثم يجلسون)
 باريه - انتم اسمك ايه !
 على افندي دبور - انا اسمي دبور افندي وزميالي ده اسمه خنفسه وده عقربه وده تعبان
 باريه - انا مش يخاف من ده حيوان بلسان فرنداوي باريه يعني الراحل اللي
 يشيلوا دكن الناس وشنب بتاع هما وكدا اخنا اذا كان واخذ عاوز يعمل ازيه على
 شان اخنا اخنا ينش شنب بتاع هو فختو ؟
 تعبان افندي - (يقول لرفقاءه) لطفوه لن اكثر الشغاله بتوعه مالطيه وازا
 مامارسناش الامور ناكلها ونطلع امامه فرمتوا ؟ (ثم يلتفت الى باريه ويقول له
 متبسمًا) انت رجل ظريف والباشا بتاعنا يحبك *
 باريه - باشا بتاع انتو اسمك ايه ؟
 جميع معاونين - الباشا الكبير اللي عليه الرّك *
 باريه - توفيك الكديف *
 خنفسه افندي - لتوفيق ده الباشا الصغير لكن الباشا الكبير ابوريضه اللي صدره مرصع
 بالنيشانات *
 باريه - ها : انا يعرف هو طيب *
 عقربه افندي - وسعاده يعرف حضرتك وبعتنا لك بجواب *
 باريه - وعلى شان ايه بيعتوا اربعة معاون واحد كفايه *
 دبور افندي - اعتبارًا لك بعت لك اربعة معاونين *
 باريه - تبه بين بكا انتو معاون ؟ وعلى شان ايه مش يلستو او ينفورم بتاع انتو
 وسيف بتاع انتو وركبتو حصان بتاع انتو وجبتو ترجمان بتاع انتو سوى سوى انتو ؟
 خنفسه افندي - (يقول لرفقاءه) ري سوألت ناكير ونكير (ثم يقول لباريه)

احنا جينا كذا زي اصحاب واما من خصوص الترجمان مالوش لزوم لكون
 حضرتك ماشاء الله تعرف عربي طيب خذ اقرا جواب مدير المطبعة (يقدم له
 جواب) احنا لكوننا نعرف انك تقرا عربي طيب ما كتبنا هنني بالفرنساوي *
 بارييه - انا يعرف يكلم شويه لكن مش يعرف يحزا في لسان انتو *
 تعبان افندي - اشرب النقط العجيب ده يادبورا افندي (ثم يقول لبارييه) بقي
 شوف يامسيو كلام كثير مش لازم *
 بارييه - تره يي افندي احنا مكان فيه شغل كثير على شان جرنك بتاعنا *
 عقربه افندي - الجرنك ده مرادنا بنطله كم شهر *
 خنفسه افندي - ستة شهر فقط *
 دبورا افندي - وبعدين احنا نترجي الباشا يا مخرجو نانيا *
 تعبان افندي - المسيو بارييه ما يقولشي حاجة *
 بارييه - المسيو بارييه مش كلتو حاجة شويه لكن كلتو حاجة كثير
 على شان كواجا بارييه لسان هو مش في جيب بتاع هو *
 دبورا افندي - انت بسم الله ماشاء الله لسانك زي المنار يا كل طالع نازك واي سبب تعطيل
 الجرنك *
 خنفسه افندي - اي نعم ماهوانت عمت بقال كثير من غير مولدته انك زكرت عبارة بونك
 حليم وانت تعرف ان سيدنا ابوريفه ما يقدرش يسمع بحسه وليجيش ان احريجيب سيرته عند الاهلي
 بارييه - على شان ايه ؟
 عقربه افندي - على شان اولد مصر متعلقه به وبتطلبه من مولانا السلطان
 ومن الدول فدا احنا مش لازم نذكر اسمه *
 بارييه - فيه حريه مطبعة في مصر والد لا ؟
 خنفسه افندي - حريه ما فيش *
 دبورا افندي - الحريه دي صوره يامسيو *

عقربه - وانت كان تكلمت ضد بلونور *

تعبان - قصره رياض باشا امر بتعطيل جرنك لدر فورم والسلام

وادي الجواب (يوضع الجواب على الترابيزة)

باربيه - انا فرنساوي مش بلدي زي انت *

ربور افندي - الله الله (يفضلك ويقول لتعبان افندي) بسميك بلدي والحلم

انك روي *

باربيه - (يقوم على قدميه ويقول بغضب الى المعاوين) انتم روي عند باشا كبير بتاع انتو

وكولتوهو مسيو چول باربيه فيه واخذ كونهصول چوزاك بتاع دوله فرنسا كدا

لدرم هو يكتب ليهوا فهمتو؟

ربور افندي - بقى حضرتك ماتجيش بالتي احسن؟

باربيه - انا مش يفهمتو ده كلام *

خنفسه افندي - يعني ماتجيش بالمعروف *

باربيه - انا مش يعمل معروف *

تعبان افندي - والله تندم ويجرالك زي ماجري لبونضاره ولديب محرم مصر *

باربيه - جرنك نضاره يحيي هنا كل جمعه خمسة الف ورکه وجرنك مصر كان *

ربور افندي - بقى نقول للباشا انك عاصي !

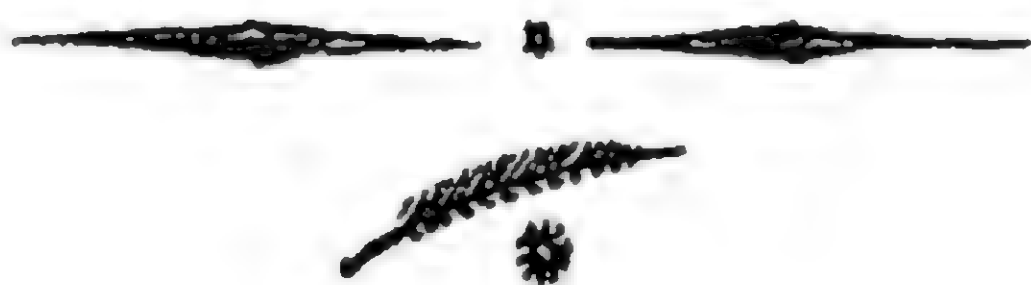
باربيه - وي اخنا عاصي ومش كاف عصايه بتاع باشا انتو اخنا يخب مصر

زي بلد اخنا ويخب ناس مصر زي اخوان اخنا واذا كان اخنا موت على شان

حرية بتاع هما اخنا ترة كونتان مبسوط كتير *

المعاوين - (يقولوا لبعضهم) مايجيش منه (ثم يخرجوا)

باربيه - أله أو ديا بل *



الجلسة الحادية عشر بعد المائة في محفل مصر الفتية الحاضرون الرئيس وكاتم السر
والأعضاء وثلاثة وأربعون من المشركين

الرئيس - افتتح الجلسة باسم رب العالمين الرحمن الرحيم الكريم الخليم واسأله للفصح القريب والنصر المبين
كاظم السر - قد كثرت في هذه الأيام البليدا وتنوعت الرزايا وعظم الظلم على الرعايا فان الحكومة الجائرة
الجاهلة الخاسرة قد غرقت الناس بالغاء بعض العوائد لتلقيهم في المهالك والمكائد فكانت كالصياد
يطعم الطير يرميه في الشراك فاذا اكل الحب هلك . فهل اغترأ أبناء الوطن بهذه الحيلة ولم يطلبوا النجاة
وسيلة *

احد الأعضاء - لم يفتروا ولكنهم يصبرون . فان الخوف ملك قلوبهم والذل تمكن في نفوسهم
فهم يكتفون بالبكاء مع العيال والنساء *

كاظم السر - الله الله . وهل جهلوا ان الصبر للمجمل وان البكاء للعيال وماذا ينتظرون
بعد انقطاع الدخل وحصول ما حصل فقد ضاعت حقوقهم ونهبت اموالهم وصاروا انذ بعد
العز وضعفاء بعد القوة وبعد قليل يذهب ما بقي بين ايديهم من الرطبان ياخذها رياض واخوان
رياض والباقي تشتريه الدفرنج بما ياخذون من مال المقابلة *

عضو آخر - كيف ياخذون مال المقابلة وقد صدر الامر بالغائها واذا اخذوه فلماذا لا
يحصل عليه الوطنيون !

كاظم السر - الامر صدر ولكن على ابناء الوطن دون سواهم فان الجانب ليطيعون الاحكام
الظلمة بل يقيمون دعواهم بواسطة القناصل او في مجالس الحقانية فتدفع الحكومة اموالهم بغطاها
واضرارها اما الوطني فيشتكي وليرى سامعا ويتظلم وليجد شافعا فاذا استرجع الدفرنج ملك
المقابلة فانهم يشترون به الرطبان فتنتزع من ايدي ابناء الوطن ولدنبت في ذلك على
الجانب فانهم يطلبون حقهم ويشترون بمالهم ويراعون مصالحهم وانما الذنب على الظالمين الخائنين
الذين يسلبون اموال الضعفاء ويتبصصون للجانب والقوياء *

الجميع - لرحول ولدقوة الد بالله انا لله وانا اليه راجعون *

احد الأعضاء - لاشك ان ابناء الوطن ليصبرون على هذا البلاء وان كنا نراهم صابرين

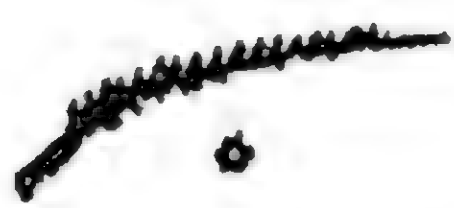
فلعلم غير عاقلين فليجربوا الحقيقة ليدبرهاهم ولنكشف الحجاب عن افكارهم .
 كاتم السر . كيف يجربون ولا يعلمون وقد نشرت الجرائد جميع هذه الاخبار
 وكيف نرجو منهم الاهتمام بعد تغاضيتهم عن اقوالها التي تحرك البحار واي
 فائدة في الخطاب وكشف الحجاب الدّ الثعب والخيبة والعذاب . اليس ان
 الاستاذ خمس قد جاد بروحه وبارع اوطانه وفارق اهله وخالته ولد يزال
 مع كل هذه المحن يخدم وطنه بالسر والعلن فاي اثر رأينا لكلامه ام اي
 فائدة تربت على اهتمامه وهل لم نر ما حل بصاحب جرنك مصر والتجارة من
 العنا والخسارة واي تأثير كان لمقالته التي لواقيت على الجبال لماجت ولو
 تليت على البحار لماجت . لاد . قد ماتت قلوبنا فابكوا عليها وزهبت اماننا
 فاعدلوا عنها . ولد تتكلموا على الجمع بل ان كنتم رجالا افعلوا ما يخلد لكم
 الذكر ويستوجب الشكر فان عددكم غير يسير وباعكم غير قصير فان خفتم
 الكثرة قرب فئة قليلة غلبت فئة كثيرة والله على كل شئ قدير .
 الرئيس . لقد اظهر كاتم السر اليأس ولد يقنط من الرحمة الدّ الكافرون
 فان اثار الجرائد والاعخبار قد ظهرت في القلوب والافكار وصار بحمد الله
 في مصرنا فتيان شجعان نبهاء تفاخروا بهم اهل عصرنا فان لم نراهم الان
 على ما يقتضيه الحال فلا بد من التدرج للوصول الى الكمال .
 واذا رأيت من الهلّل منوّه

انقنت ان سيصير بدراً كاملاً

وان كنتم في ريب مما اقول فهذه رسالة وردت الي مساء لخمس متضمنة خمسة
 عشر امضاء يقرأها عليكم حضرة الكاتم فتعلموا مقدار تنبه افكار .
 كاتم السر . (يتناول الرسالة ويقرأ) الى رئيس واعضاء الجمعية البرية
 الموسومة بمصر الفتية : لقد انتصرت للحق وجردتم سيفه على الباطل
 لتجملوه هباء منثورا كأن لم يكن شيئا مذكور وغرستم في رياض عقولنا

غروس الحرية والمحبة الوطنية واظهرتم لنا مفاصد الظالمين واعمال
 المنافقين فنكلف الذسانية بشركم فان اللسان يعجز عنه والبيان
 لا يصل اليه ثم نخبركم انا نتمنى الدخول في جموعكم لمشارككم في الغلب
 التي نحسبها لذة في خدمة الوطن وانا مستعدين بهذا النفس
 والنفاس ومن طلب الحسنة لم يغفلها المهر متاهبون لبلوغ المصدر
 او القبور فاننا لقوم لنوسط عندنا لنا المصدر دون العالمين او القبر .
 فان تكرمتم بقبولنا فكتبوا ذلك بعنوان لحدنا م ي في ديوان ...
 الجميع - الله الله لاحرمنا الله من مثل هؤلاء الفتيان الذين تعزهم
 الروطان *

الرئيس - ان استحسن حضرة الاعضاء يدل على قبولهم فليكتب
 الكاتم الى الطالبين على حسب ما مولهم وليرسل نسخة من هذه الجلسة
 الى ادارة النظارات لتتشرين الدنام وتكون معلومة عند الخاص والعام
 ثم اختم الجلسة مكرراً دعاءنا المستديم الى المولى الكريم ان يقرب
 الدمال ويصلح الدحوال ويعوضنا من العتساف بالانصاف
 وعن الغواية بالهداية وعن الجهل والظلم بالفضل والحلم ان الله
 كريم حلیم *

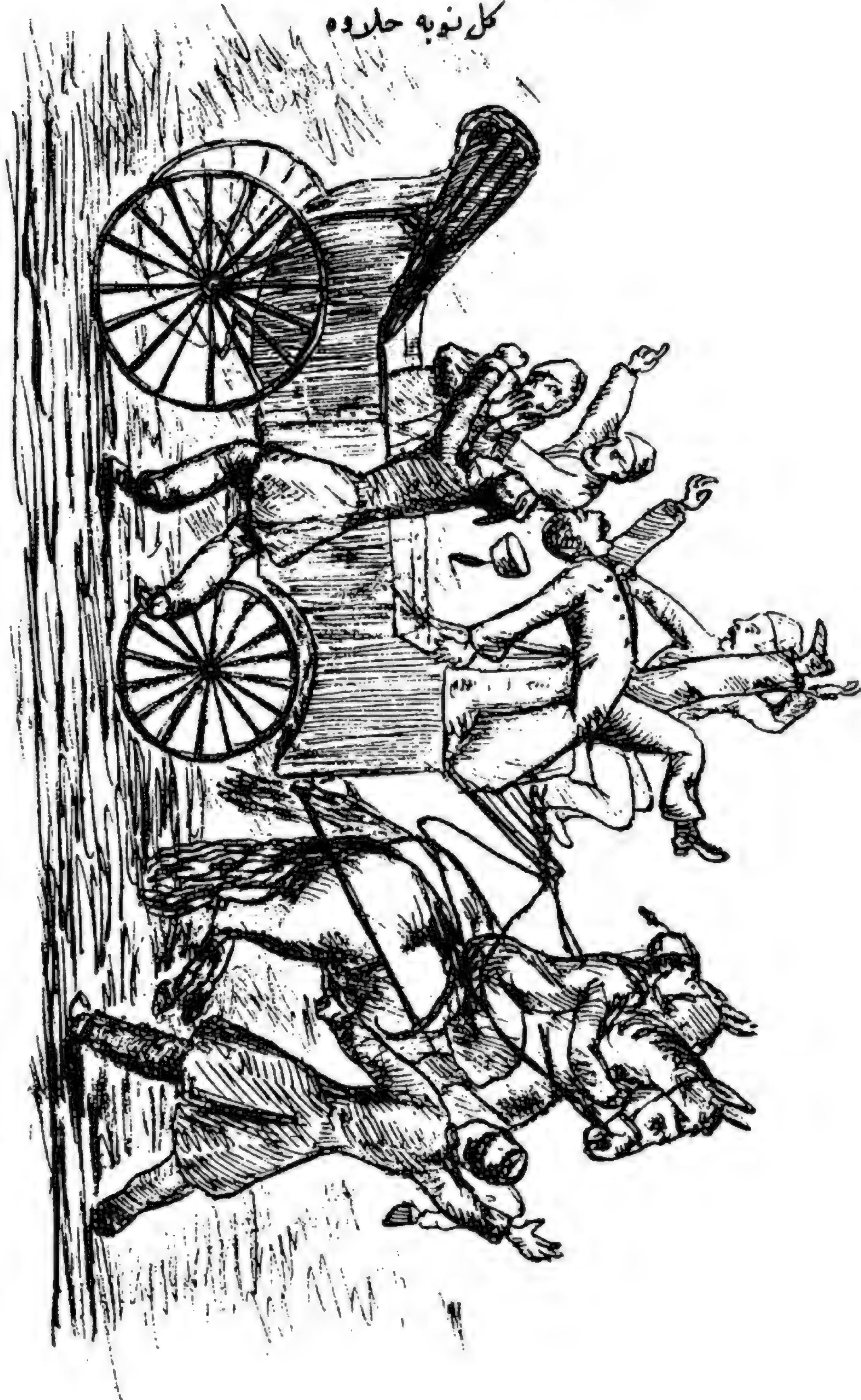


مراني اسماعيل على ابناء وادي النيل

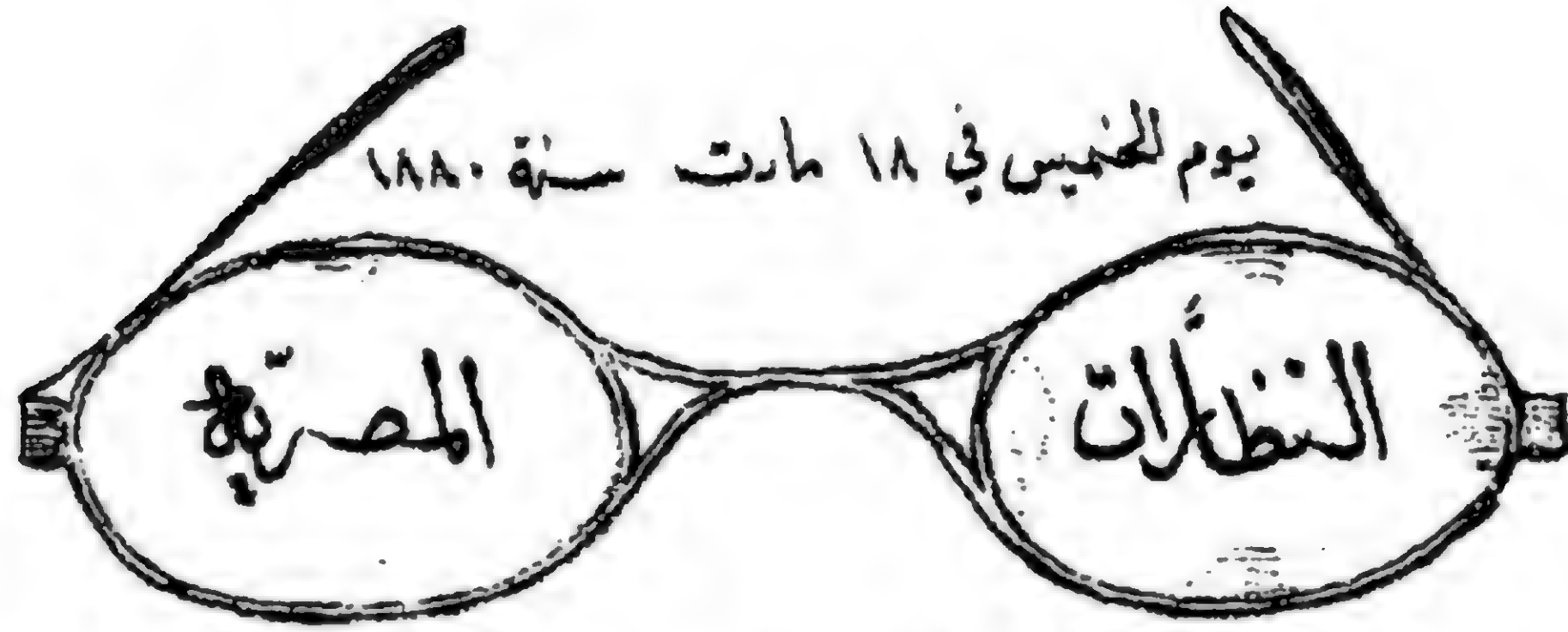
اسكبي يا عيني دموفك على الخدور وابكي يا قلب على رعاية المطرور
 يعني لديه يارب العالمين تتلخ عن مصر وانت ياسيدنا محمد لديه ما
 به ضناش تنشفغ لهم والحال انهم بيصلوا ويصوموا ويهجروا
 في كل المصلحات والذكر رايري بيوتهم ! آه وانتم يادول

اوروبا يا هبل ياللي ما عندكم بنصين عقل يعني لديه تكلمتوا
 في حقى وزمتيتوا حكى وكتبتموا في جرائدكم قصص ما لراش
 اصل في جورى وظالمى ! تعاودوا تخدموا يعني انا ضربتكم
 في ايه ! ياهل ترى النداهه اللي حطيتوهم في محلى بيعتروكم اقل منى !
 يعني انا سرفتمكم اكثر مما بيعرفوكم هما اليوم ! لا والله انتم صبحتم
 اغنيا من قضاى اندي ياندايه صحيح اني في مدة ولدتى حصل منى
 بطلر وتعدى انما الي عملته ما بجيش ربع الي بيعملوه الملاحين يعني
 اوروبا طررتنى لديه ! مش لاجل عدم رفع ديونى ؟ مسلم فيما
 هل ترى ابو ريسنه وزميلينه بيدفعوا اكثر منى ديون او فوايط !
 آه ! نعمل ايه في بخت الردي ! لو كان النيل على اياي يخلى الرض
 تطلع دهب زي اليوم لكنت طردت الكفره برا عن يادى واعطيتهم
 عضمه يخذتوا فيها وخلصت منهم صحيح ان زعايتى ما كانتش تشم
 نفسها وتروق من ظالمى وسلبى اموالها لان انا صار الشعب غني بتكرهلى
 الوالى ولديطبع امره انما انا ما كنتش ابقى منافق زي حكام مصر اليوم اللي
 عاملين نفسهم بحبون للاهل وبسيطوا لهم عوايد وفرد والحال قاعدين بيعسوا
 في خرابهم وبيتدالوا مع الاجنبى على مبيع الوطن والتدارته اللي بيرجوا في
 غفلة ابني الوار الاهل اللي يالينه ما جاء في الدنيا وعرتى التدارته الملاحين
 دول اللي بيخسوا محلى ومحل مفتشي الصديق هم معروفين عندي
 ورئيسهم هو الديب الفجوان ابو المنظر البشع الحرم المذكر وتانيهم
 النعلب الدنكليزي المكار الذي عينه في مشرك الديار وتالتم
 الطاؤوس الفرنساوي ابو ديل منقوش آري الغربا اللي يفتقوا
 على خراب البر والدهالي مع كل ظالمى كنت انصف اكثر منهم
 (هذه المراتي وردت لسان نابولي بخط يد شيخ الحاره الله يرحمه) اهـ

یابور یضه حاسب من جدان مصر مش
کل نوبه حلروم



Notre jeunesse ne plaisante pas, cher Président !



بنان النظاره الزرقا المجليه تحريه شبان مصر واسكندريه تعيش المساواة
والاخاد والحرية



Abou-Naddara montrant au Sultan la misère de l'Egyptien.

ابونظاره - (يقول لاميرو المؤمنين) يا ملك الزمان عيش ابن مصر الغلبان

ابو نظاره زرقا بين ايدي الحضرة الشاهانية

محاوره بين مولانا السلطان نصره الله وصدره الاعظم وعبد المحقر
ابو نظاره زرقا بالدستانه في يوم الجمعة المبارك .
صدر الاعظم - ايشنه ابو نظاره جلدي ومرادسي تقيل اعتابن
سلطانم *

الخليفة - شك اي *

صدر الاعظم - (يقول لي نظاره) ادخل يا شبكين زرار يوك
مولانا السلطان لطفانو على شان انتم ونملي يفر اجرنك انتم وراس النبي ويفتكو
كثير كثير هايده قبلتوا قدم شاه حضرتاري وكلتو حفلة بحرية زرار يوك
اناديه ؟

ابو نظاره - ما اناد ماش ياسعادة الوزير انا السو حفي التركي ده ما عرفش اطن به
صدر الاعظم - خليفة مز بسم الله ماشا الله يعرف لغايت عرابيا سي شك ايدير
ابو نظاره - الحمد لله بقي ما يازمناش ترجمان اشياء معدن (يقبل الاعتاب
الشاهانية ويقف ديوان وهو يقول في نفسه) الله الله على رالوجه الجميل
يارب حن قلبه على اهل بلدي بجاه سيد المرسلين *

الخليفة - نه وار نه يوك يا ابو نظاره ؟

ابو نظاره - خير وسلامه يا امير المؤمنين *

الخليفة - كيف احوال مصر اليوم هذا ؟

ابو نظاره - عدوك ده شي ردي *

الخليفة - هم يكتبون الى الباب العالي بانهم متمتعين بالعز والسعادة *

ابو نظاره - ده مش هم الي بيكتبوا الكلام ده يا سلطانم ده مؤلف الجوابات

الي زي دي ابو ريضه *

الخليفة - كيم بو ابو ريضه ؟ بن بلهام بو آدم *

ابونظاره - ابوريسنه والي مصر الي بيده الحكم *
 الخليفة - أه انتم مرادكم تذكرون رياط باشان نظار رئيسي حضرتلي *
 ابونظاره - هو بذاته خاين وطيني العزيز وكن ميقن يامولانا السلطان ان
 من يوم ماسك زمام الحكومة الاحوال زادت ارتباك وكلما را في ازدياد
 وناف العبودية مازك على اعناق العباد ونحن صبحنا في غاية الذل والاحتقار
 واليهوان والعار واضحلت الديار وانخرت بيوتنا وجاري سفك دمناءهتك
 اعراضنا وسلب اموالنا ومحو ثروتنا واحتياجنا للقوت الضروري وحرماننا
 من خدمات الوطن العزيز وتسليم الوظائف للرجسبيين كي بهذه الغايات ينول
 تسليم مصرنا لاعدانا ويتحصل على بقشيش ومن يعرف ايه كان *

الخليفة - لرحول ولا قوة الا بالله *

ابونظاره - الامان ياملك الزمان *

الخليفة - عليك الامان تكلم *

ابونظاره - اعلم يا امير المؤمنين ان هذا اللئيم عدو الوطن والدولة العثمانية
 ارسل طلباط للديريات من الجهارية لتحصيل اموال زور من الفلج ما هيش معروفه
 الا عند ابوريسنه فهم عمالين ياسلطانم يبيعوا في الزرع الرخصر الله يكرمك وفي
 المواشي والافنام والاطيان والعقارات وده كله جبراً عن اصحابهم بدون القيمة
 انما بقوة الملك كبرياج المتسلط على ابدان بني مصر الي ربنا تخطى عنهم *

الخليفة - امان امان نه بو !

ابونظاره - وحياة رأسك ياملك الزمان ان كلاري ده كله حق وأري الجوابات
 الوارده لعبدكم من محبين الوطن والحريه بمصر انا في عرضك تسمع لي بس الكلمات
 دول *

الخليفة - اقرا نحن نضفي لاقوالكم *

ابونظاره - (يخرج مکتوب من جيبه ويفتحه ويقرأ وهو يبكي) يعني يابونظاره

اللي يخليك تلبس صياد نابوليتاني وتروح تدرش مع شيخ الحارة على ظهر
وابور المحروسه ما يخليكمشي تاخذ بعضك ولو تشمت حق التسفيه
حبنا في ابنا ووطنك وتروح على استنبول وتقع في عرض امير المؤمنين
وتخبر سموه العالي اننا كتبنا له ولوزراء اجمعين عوض العرض محل اثنين
وثلاثه وعرفناه بما نحن نقاسيه تحت حكم ابو ريضه اللي يروح في غفلة
الوار الاهل الي ما هو عارف الدنيا بتعمل به ايه بقى انت يا استاذنا
بالله عليك تاخذ بعضك وتخبر على هناك وتعمل لك طريقه وتتقدم
بين ايدي ملك الزمان وتقول له يسعفنا بحلمه لك ما بقاش فينا نسفحل
ذل وضرب ده يا شيخ اذا دخلت كفرافريه ما تسمع الدانين وصياح الرجل
والنساء والبنات والبنين المصلوبين على جزوع النخل وغيره من الاشجار
اه بي مصرنا بتقاضي الضيق من هذا اللعين لانه ليدري الله ولربنا الشرايع
فهو مفتوش وغشاش متوها انه بهذه الهوال يبالغ مراده الخبيث ولا
يعترف بان سواء اله امر بالمعروف ونهى عن المنكر وادعى باغاثة الملهوف
وفعل الجميل *

الخليفه - لابد اننا ننتقم منه وننجي اهل مصر من شره وفسقه ودرسايمه
ابونظاره - الله ينصره يا ملك الزمان *

المصدر العظيم - انما جيرانيل مصر دامت يكتبوا بوحوار ثلار *

ابونظاره - اذا كان جرانيل مصر را يكتبوا بوحوار ثلار رياط حاذ يرميهم
في راهيه يعني شيكيتي جهنمار حريه مطبعه سي يوكتور ما فيش
الخليفه - وانت لاجل هذا السبب صار نفيلك من مصر لكونك تجارت
وكشفت افعال الدوالي السابق *

ابونظاره - اي نعم انما انا ربنا نجاني من ايديهم وعوضنا ارواح جهنم رح
للجنة بهارين وهي يلاود الحريه ومن هناك كتبت جرنالي مدة سنتين *

الخليفة - ولماذا بطلته ؟

ابو نظاره - لكون ابنا مصر ارادوا يخففوا عني هذا الحمل ويكتبوه هم والذين
بينشروا جرنال النظارات المصرية وانا باطبعه لهم في باريس وبارسله لهم مقدار
عشرة الاف نسخة كل عدد وبينباع زي المحلوه *

الصدر الأعظم - مولانا الشاه شرفتو جند النظارات بمطالعه سي اناديه ؟
ابو نظاره - الله يحفظه ويعلي شأنه ويهلك اخصامه وتنصلح مصرنا
على ايامه ويولي علينا صديقه الامير الحليم ذو الفضائل والكرام *

الصدر الأعظم - انما احنا سمعنا ان رياض ترك الدخوليه وعوايد المنازل الملك
ابو نظاره - ده كله ضحك على رقون العالم لان اللي صار هو فقط نحو المايه اثنين
في العوايد مع دخوليته الفجل والكرات والمسكه الله يكرمك وما شبهه من
الامور الواهيه انما الباقي كله على اصله *

الخليفة - نحن كنا افكرنا ان رياض اراد يخفف البايه عن امتنا المصريه *
ابو نظاره - لو كان الامر كذلك ما كان شي بسلامته يا امر باربعين غرض زياده
على الغدان العشوري سنوي والحال ان اكثر تلك الدطيان محتاجه لتخفيف ما عليها
من الحمل الثقيله ياخي ياريت بس كدا ده يا افندم امر ببيع الدطيان والعقار
المرتبه تحت يد روتشيلد لكي الرجانب اصحابه تشتريها وتملك القطر والوطنين
يخدمونهم لان ابو ريصه ليسعى الذي مقاسات اهل الوطن للبايا مع فقرهم
وعسرهم وجوع عائلاتهم وجعل الرجانب اولياء الامور *

الخليفة - ونحن لم نسمع بهذه الامور لان امان امان ربنا كريم حليم *
ابو نظاره - دي يا ملك الزمان جميع المصالح اليوم في يد الرجانب مثل المايه
وصندوق الدين ومصالحه المساحه والبوسطه والسكه الحديد والكمارك وديون
تعديل الضرائب والكسبيون والحقانيه والاشغال العموميه والخارجيه ليس
موجود بها مستخدمين من اهل الوطن ولا عشره في المايه يادوب كم معاودا وكم

قواص انما الوظائف العك فري جميعها بيد الجانب غالباً الخلف ونحن بنموت
من الجوع *

الخليفة - حسبي الله ونعم الوكيل *

ابونظاره - احد من اخواني راسي على الامور كتب لي اخيراً ان ابو ريفه يصرف
سنوي على الحكومة مقدار مائتين جنيران وتقريباً ثمانين الماية منها بقوع في يد الجانب
وهي ٤١٩٤٤ مخصصات المايه سنوي و ٤٤٤٠٠ شرحه للتحاقنه
و ٤٨٠٨٨٤ شرحه للداخليه و ٤١٥٠٠٠ شرحه للخديوي وبالقليل
مليونين تانين لباقي المصالح وهذه المبالغ الجسيمة ماهيات للجانب وشهري
جاري صرفها لهم واما العسكريه والرزنامه لارتسأ عنهم لان هذا الخائن زالهم
بمسألة الحبش الله يلعه بعيد عنك *

الصدر الأعظم - وعلى شان ايه مصري ادم مش يطلبتو خدمه من رياض حضرتلي
ابونظاره - هو حد يقدر يكلم رياض اليوم ! دي اربوه تشريفية على بابيه انما
اللي يكون عنده فلوس يقدر يستحصل على خدمه ويروح عند محمود طوبوزاوغلو
اخو امرأة ابو ريفه ويعطيه لقه كبيره يعني بير برطيل ياسعادة الوزير فيبلغ
مراده وينك الوظيفة والديموت دي حصلت اليومين دول نادره عجيبه في هذا
الخصوص انما انا استاذن بالذهاب *

الخليفة - لا لا اقعد واحكي لدن كلامك لذيذ عندنا *

ابونظاره - ما الطفك وما اظفك بني احنا عندنا في مصر رجل امير يدعى محمد
بك جلال توجه لطبوز الخائن المرقوم وقدم له عرض عمل بدون برطيل وفيه
يشتكى شخص سرق منه تركه والده المرحوم فعنا طبوز سرغ جلال بك
الخليفة - وانتق مع خصمه وشاركه في التركة المسروقه وخاتره يقيم دعوى
على جلال بك ويطلعه مزور مش كدا ؟

ابونظاره - ماشاء الله على را العقل ده سعادتك ينبغي علينا نسحيك سليمان

عصر ١ أهو بسم الله ماشاء الله نفل في محله واليوم زادت كراهة رباط في
قلوب العالم بسبب خيائته مع راعيك البرنس حلیم الي بدون اذن مولده السلطان
حذف ثلاثة ارباع استحقاقه السنوي *
الخليفة - الامر امرنا ليس امره *

ابونظاره - معلوم ابوريفنه عبدكم والعبد بطبع سيده وتاج راسه وشوف
كان من غير مواخذه أهو بيدفع للرجانب حقوقها لخير باره ولربيلن الاولاد
البلد فقط فاذا دولتكم العليه ما امرتم برفت هذا الضاليل فليمكن الصلح *
الخليفة - هذا يصير عن قريب وكن اي حوادث عندك تقصها علينا؟
ابونظاره - كتيو وحياة راسك را انا اذا قعدت احكي من الليل لليل ما اخلص
الصدر العظم - احكي توياشيطان زاريوك شاهانيه رولتو شوك بسوطر
من كلوي بتاع انت هايده سويله *

ابونظاره - على العين والراس حاضر بقايا سلطانم ابوريفنه مش فقط بيضر
الدهلي له ده كان بيضر للحومه وشوف ازاوي ده ياسيدي على قلم مساحه
بالقطر المصري وهو عباره عن ضرر عام اولد للحومه في صرف ماهيات زايده
عن اللزوم لان هذه المساحه تستمر زياده عن العشرة سنون ومصروفها
بالقل مائة الف جنيه سنوي وجميع مستخدمينها اجانب وثانيا مضرة لصحاب
الاطيان ضررا بديقا لان المتوظفين بهذا القلم الخمس كلما يدخلوا قريه او بعاديه
اذا ما صار تبرطيلهم يدعوا بان الاطيان فيها زوايد وينبغي تسليمها الى الميري
والحل ان جميع المديرين لها مستاحين من ابناء الوطن والراضي منطوطة
المساحه اربعة وعشرين قراط لكن لتقيم ظلم الامة المصرية ولضرر الخزنة
المالية تشكل هذا القلم *

الصدر العظم - على شان ايه مصريدر مش يكتبتوا التوفيق باننا بيرتشكي؟
الخليفة - شكوي الرعيه نادر وصولها لواليتها باوزيرنا ما علينا وماذا

عندك غير هذا من الأخبار ؟

ابو نظاره - وكان بسلاطته رخص بإنشاء بنك زراعي الى شركة انكليزية
ويحصل من هذا ارباحا كثيرة لانه الفلاح لما يزرع ابو ريشه على فلووس
ما يبقاش يقدر يقول باره يوكي لان عدو الوطن يقول له البنك قد امك روع
استلف بفايظ خفيف وهات لي *

الصدر الأعظم - انت يا ابو نظاره سي بير آدم او بير شيطان ؟
ابو نظاره - من ده على ده يا سعادة الوزير احكي مكان والاحلي الباقي لغدا !
الخليفة - احكي يا شيخ احكي *

ابو نظاره - ابو ريشه عزم على مبيع السكك الحديدية المصرية للانكليز وتعاودوا
نستوفوا انه ينجح ولوان الواد الهبل مش راضي فاذا حصل ذلك قولوا على
مصر يا رحمن يا رحيم *

الخليفة - هذا ليحصل *

ابو نظاره - الله ببشرك بالخير يا مولانا السلطان بس انا في عرضك تأمر
حالت بعدم مبيع اطيان في مصر للرجانب *

الخليفة - تأمر بذلك سريعا *

ابو نظاره - ابوا كدا آدي السلاطين العدله والاباش ربنا نحن مكان ومكان
على اولدك المصاروه وبحرسك لهم امين *

الخليفة - هات من تحاييفك هات *

ابو نظاره - ده ابو ريشه حرم مذكر امر بتعطيل ولغو المفتين المسلمين
في جميع المديرية والمحافظات ماعدا مصر *

الخليفة - ده رجل عدو الدين وقصده تدمير البلاد والاهالي لعنة الله
عليه لان هذا الفعل ينتج منه تعطيل شعار شريعة المسلمين ونبيها
بشريعة التتر يا وزير لي لربك انك تنظر لي هذا الامر *

الصدر الأعظم - حاضر يا أمير المؤمنين انما مصر رعايسي يحبو كثير الوالي
وعملتو هو بير زيننه ازبكيدنه لما هو رجعتو من بلاد فلاحار ومحمود بلش
عنظر حفر تلري وزميلك بتاع هو صوف بك حفر تلري كان كبير بو فنظر به
الخليفة - دول ناس معتبرين ولابد ان رياظ ترجاهم يعملوا كذا فاختشوا
منه وباقي التجار اختشوا منهم وصرفوا في الزينه مبالغ كانت مستحقه بها الفقرا
ابونظاره - الله الله على الكلام الخلو والافكار الفريده !

الخليفة - وحوارث ايه عندك في هذه !
ابونظاره - انا عندي اليوم اخبار تحزن فلذلك لانا تجاسر عرضها على مشايخ
دولتكم الشاهانيه لحنوني ان يحصل لسموكم العالي تأسف وكدر منها *
الخليفة - انا احب اهل مصر بيقين واريد اربي على احوالهم فلذلك لانهجي عني
شي *

ابونظاره - امرك يا ملك الزمان رياض جعل مخصصات الجهاديه ومدارسها
نلتمايه الفايده ولكون هذا القدر لا يكفي فالترزم المظلوم ناظر الجهاديه بان يلقى ثلث
العسكريه مع انها في اصل ما كانت قدر اللزوم ولا يخفكم ما في ذلك من الدسايس
المضره للباب العالي ولمصر وكل لبس بالاشارة يفهم ومقصوده مكان رقت
نصف طلاب العلم بالجامع الزهر وقطع مرتباتهم مع نصف مرتبات العلماء ولغو
نصف مرتبات الجوامع والضرحة والتكاي عموما والزايده من ذلك مع ايراد
ديوان الدوقاف يصرف للديانه الدجنيين *

الخليفة - هذه اخبار تمزق القواد ربنا يعينكم على معاقبة المجرمين *

ابونظاره - امين يارب العالمين *

الخليفة - احكي مكان يا ابو نظاره نحن لانزعل من عباراتك الظريفه وحوارثك

المريفه *

ابونظاره - الوار الاهل تعرفوه دولكنم هو توفيق بخنه ردي لان على قدومه في

قبلي تلفت المزارع والقصب وحصلت حريقه في بندر اسبوط في يوم الزينه
 كانت منجعه مع ان الدهالي في غاية الاحتياج والضئك والارتباك الذي لامزيد عليه *
 الصدر العظم - طيب وافندمير توفيك رحتمو يعلتوايه قبلي طرفه ؟
 ابونظاره - راج يفرع بشبابه رياض لكونه زعل من هبلاته زاحه عن كتفه
 كم يوم بصنعة لطافه وعلى شان ما يبسطه بعث قدامه وابور بطبل وزمر ومزيكا
 واومر للمديرين بانهم يطالعوا يستقبلوه مع الدهالي ومعهم المزيكان اللي كانت
 تدخل المديرية من دول قدر ساعتين قبل وصول الوار الاهبل وتستقبله و
 وراها الفلاحين القايم بقصوه والقاعد بماجور ويطلع مصوراتي فوتوغراف
 ياخذ صورة الناس والكرجه دي وشي مسخره بعيد عنك ولعب صفار
 انما ربنا كريم حلیم باشمال انظار امير المؤمنين الفرع يحي لنا عن قريب *
 الصدر العظم - آه مسكين مصر رعاسي والله يستاهل بير والي
 حليمناو *

ابونظاره - معلوم يا سعادة الصدر العظم ان مصر رعيا لدر يستاهلوا بير والي
 حليمناو وابناء مصر كتبوا لسادتكم اخيرا ولجملة باشاوات من ارباب الدولة العثمانية ماتمين
 منكم بانتم تعرضوا لدير المؤمنين شمول اعراضاتهم التي تجاسروا بارسلها الى الرعتاب السلطانية
 بعين الرأفة واسعافهم بما يحيي وطنهم من شر المفسدين الموجهين وهم ابوريفضه وسائر شركاه
 وان يحسن عليهم بالدير حلیم وايضا ترجوكم بان تطلعوا على النظارات المصرية وعلى جريدة
 مصر القاهرة التي جاري نشرها بباريز لكي تعلموا اليي يحصل في وادي النيل لكون هذه
 الجرائل هي لسان المصريين *

الخليفة - نحن ما وصلنا جوابات مثل هذه *

الصدر العظم - محتمل ان البوسطة المصرية علمتو بير حجز على ده اعراض *
 ابونظاره - ليد يكون كدا انما انا عندي نسخة جميع الاعراضات التي بعثوها لدولتكم
 البهيه وكانت عليها مقدار الفين امضاء *

الخليفة - من حيث ان الجوابات التي يكتبونها لك عن طرائق معلومه بينكم فهي
ترد لك بدون ما احد يطلع عليها فلماذا لا يرسلوا اعتراضاتهم عندهم لدولتنا ويذكرون
فيها جميع شكاياتهم ؟

ابونظاره - يصير ذلك باذن الله *

الخليفة - وعنده ايه مكان من الحوادث ؟ احكي احكي *

ابونظاره - ستموكم العالي يعرف بان في كل عام ابناء مصر يعملوا مولد للنبي
صلى الله عليه وسلم بني اسمع جري ايه السنه دي ماكان من الوار الاهل
الدواخترع فاده خلت العالم تسخط عليه وتخسبن فيه وهوان صدر امره
بمحضور من كل الري مايه وخمسين نفر *

الصدر الأعظم - على شان يعملتو بير ذكر جهادي ؟

ابونظاره - ياخي لا ذكرايه هو الواد الاهل يعرف ديانة ولد ميانة !

الخليفة - كيف هذا ! هو يروع دايم الجامع ويصلي *

ابونظاره - دي صوره انا بذاتي بعيني دي شفته يأكل خنزير في يوم

رمضان الكريم ويضحك مع الفرج على الاسلام الي يصوموا *

الصدر الأعظم - امان امان ! نابوشا بكين ! طيب وعملتوايه

بو يوز الي نفر من كل بير الدي ؟

ابونظاره - كل واحد منهم حمل له نابوت طويل يعني بير عصايه على كتفه

وعلق عليها فانوس يعني بير فينار ثم اجتمع هذا الجمع بقصر النيل ومن

هناك بهذه الحاله الشنيعه نزلوا على محل المولد وهم يزغقوا من قرونهم

ويقولوا الله ينصر يا فندينا فلما نظرت الساده الكرام روساء الطرق

الغمام وتلامذتهم العظام احوال هولاء الليثام وصيحاتهم لتمايق الوار الاهل

ابن الحرام حال تركوا مواقعهم ونهبوا الى منازلهم حيث المقصود

من جمعهم هو ذكر الله والصلوات على النبي الكريم للحليم وليس للتفرج

على مسأخر اولاد طاييفين مثل الدلفين المذكوره *
 الصدر الأعظم - ان كان الامر هكذا فاليوم ولدية مصرناه بقيتو يرتبانو
 مسخرتلو نابو كلا باليك ! والله بو شوك عايو بر *
 ابو نظاره - الحق بيدك ياسعادة الوزير وكن ميقن ان مارام مصرنا والياها
 اهبل ووزيرها بير تغلب شوك مكاررر فيصير دايما البر بهنه الكلا باليك
 بير نيانرو مسخرتلو (اريبي باعرف ارطن بالتركي انا لآخر) *
 الخليفة - الشهر الذي يحضر لهذا الخديو ونحن نأمره بما ينتج منه راحة
 الرفاهه *

ابو نظاره - رياض ما يخلصني يحيي استنبول لانه يعرف بعين صحيحه انك
 لما ترى هباته من غير مواخذه تستخسرفيه ولدية مصر وحالنا تأمر
 بدخول البرنس حليم القاهرة وتجعله خديوي على وادي النيل *
 الخليفة - نحن نحب اهل مصر وينبغي علينا ان نولي عليهم من يشاؤه
 ابو نظاره - ايوا كدا تعجبني ربنا ينصر يا مولانا السلطان واسمع
 لي الجواب ده وبعدها اسكت *

الصدر الأعظم - افريتو جواب بتاع انتم هايدة *
 ابو نظاره - حاضر ياسعادة الوزير (يخرج جواب من جيبه ويقرا)
 من ابو شدوف الى ابو نظاره زرقا افيد جنابكم ان العاره التي كانت
 جاريه بالقطار المصريه هي ان الفلاحين المقيمين بالدباعد ما كانوا يدفعوا
 جنس عوايد بحيث انهم خاليين عن الدطمان والعقار وباروب يخدموا
 باللقه فقط فرياض ما خلصه ذلك وخصص على كل نفر منهم ستين
 غرش صاغ بالقول ان هذا يدك الى العاليات مع كون الحال ان للون عمرنا
 ما سمعنا ان احد منهم طلع للعاليات او دفع تذكرة الشخصيه الذي
 قدرها فقط خمسة عشر غرش *

الخليفة - على أيام قراقوش ما حصلت هذه المظالم .
 ابونظاره - ومن القاهرة بيكتبوا لي انهم ما بيصرفوش للروزنامه من
 تلاتين شهر وان اصحابها رايرين بيشتحتوا في الطريق وكثير يموتوا
 جوعا .

الصدر الأعظم - امان امان ! نابو كافرلار !
 الخليفة - لابد اننا نعلم على اهل مصر واية عندك مكان من الحوادث
 بابو نظاره !

ابونظاره - انا فهمت مولانا السلطان ان الواد الالهبل خاسر دينه
 وان تررده على بيت الله هو ضحك على الدقون فالיום يخبروني من
 مصر ان في يوم الأحد ١١ ربيع الاول ركب عربيته وسحب وراه جملة
 من الياوارات وتوجه الى الساحة المعدة لعمال مولد النبي صلى الله
 عليه وسلم لرجل التفرج على الدوسة وهناك اخذ عهده على الشيخ
 البيوي .

الصدر الأعظم - ما شاء الله يعني هو صاير بير درویش .
 ابونظاره - اي نعم وفي تلك الليلة تناول معهم الطعام وتاني يوم
 امر باطلاق المدافع في الاوقات الموعودة للصلاة وهذا فقط تمليق .
 الصدر الأعظم - يا شوكتمقاب ظنمه كوره حق بو روزكافي يدنده در
 جونكي مصر كي برجسيم قطعه كز توفيق پاشا كي بر شاب وابله
 توديع اولنورسه بو بيجاره لر نصل حقوقلريني وقايه ايدو بيلورلر .
 الخليفة - پكي سز بويله سويليور سكر شمدي نه تدبير ايتماك
 لازم در !

الصدر الأعظم - اراده شاهانكر صدور وتعلق بيور يلور ايسه
 كافه اهالي مصره مطيع نظري اولان حليم پاشاي نصب وارسال

بيورير سترهركسن قلوبى مستريح ومطمأن اولور .
 ابونظاره . انا ما اعرفني الزكي انما فهمت اللحن ان سيدنا الوزير يمدح
 في حليم .

الحليفه . يعني انت تحب حليم باشا ليه ؟ لبدانه يراعيه .
 ابونظاره . لله الحمد ان ربنا سبحانه وتعالى حنى قلب محرر جريدة
 ترجمان حقيقت علينا وهو رجل فاضل وصاحب شرف فهو جاب
 الجماعة الي بيظنوا ان عبدكم الفقير استجلبه الى اوروبا افندينا حليم باشا وهياه
 جرنالجي ومرتب له معاش وقال الله يبارك فيه اننا ابناء الوطن وان المظالم
 التي ارتطاق ونقد الراحة والحقوق المشروعة هي التي اوجبتني انا واريب
 افندينا محرر جرنل مصر للسجده وهياتنا لخدمة اهالينا التي هي اعلان حالنا
 للدم وليس لنا معين غير ثروتنا ونحن لنكتب الا المراسلات الوارده لنا من
 اخواننا من تارمذه وخطباط جهاديه وفلاحين وزوات وما اشبهه التي
 فيها يشتكوا من الجور والظلم الحاصل عليهم وهم الذين يذكرون اسم
 حليم باشا ويطلبوا من رب العالمين بان يحنى قلب امير المؤمنين
 عليهم ويشملهم بحلمه فلو كان لداعيك ابونظاره اعلماع غير شفقة
 اولدر بلادي كنت عشت مع اسماعيل في مصر وقبلت منه الماية الف
 فرنك الي كان اراد يعطيها لي وصرت غني انما انا من غير مواخذة
 كفرت لما شفت ان الخديوي السابق سلب اموال الرعايه وفرقها
 في الفسق والفساد وكان مجتهدا في قلع محبة الدولة من جدورها من
 قلب الدهالي فلذلك هيجت العالم باقوالي واظهرت لهم خباثة
 الوالي وهم الذين ترجوني بنشر جواب حليم اليه فانا ما كنت اعرف
 حليم باشا الا بالشهره لان جميع ابناء مصر يذكروا اسمه بين
 بعضهم سرا ويعتبروه لمستقبلهم ولما نولى الوار الاهل وردي جواب من احد

تباعه بوعدي بمراتب عالية وبانعامات جزيلة ان عدت الى وطني وحببت
فيه الدهالي انما انا ما قبلت لعلني ان الدين ازبط من الدب وغير ذلك
اسماعيل ما خلدش اموال عند حليم باشا ينفق بها على محرين جرانيل
مثلنا بل نحن لنا صنایع بزج منها ونصرف على جرايدنا وهذا لكثرة محبتنا
في استقلال وطننا والحصول على والي صالح بمساعدة الدولة العثمانية
فانا صنعني خوجة السن والله الحمد لي في باريز تلامذه عديده وبكبت
في جرايد انكليزية وفرنساوية ونمساوية وايطالية ولي عليهم
مرتبات ايضا فهكذا انا مبسوط ولست مفتقرا لمساعدة احد والآن
هم اولاد مصر اللي بيصرفوا على نشر النظارات المصرية ويكتبوها في
صبحت لسان الحال وترجمان الهمه *

الخليفة - ماشاء الله عفارم يابونظاره انت اخبر اهل مصر ان عن
قريب نرفع من على اعناقهم ناف العبودية *

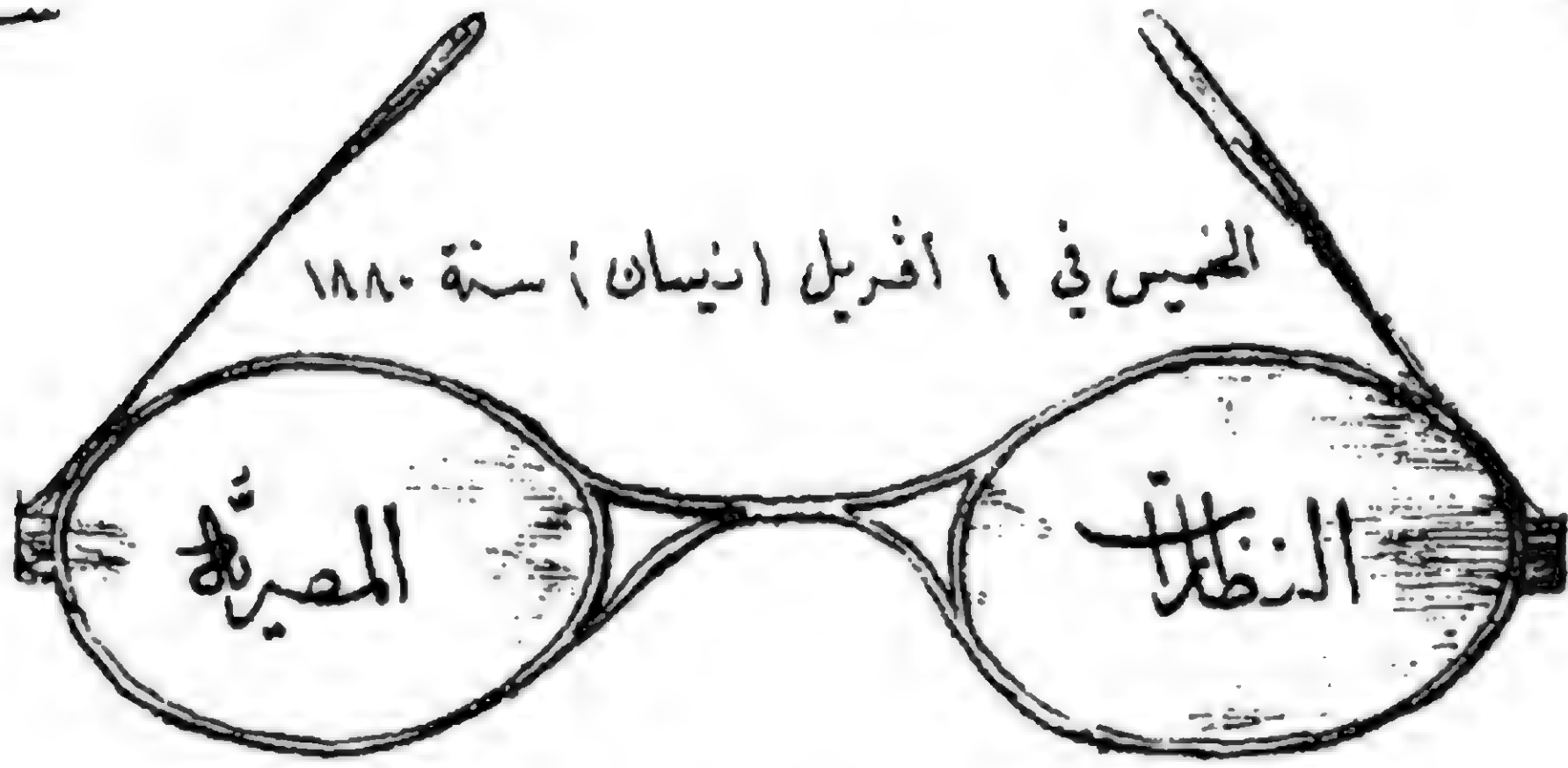
ابونظاره - (يرفع عينيه الى السماء ويقول) يارب العالمين الهمني
بدعاء تركي لاميرو المؤمنين (ثم يركع امام السلطان ويقول)
جناب حق وجود نادر الموجود همايونلريني هردر لوكدوراسدن
مسون ومصر اهاليسي قولالريكز ده توجهات شهر باريلريني
ابدنمون بيوسون امين انجق اولاد مصر ذات حكمداريلريندي
بر اولاد مطيع الباليدر البته براولاده پدر مئاد بيري سايه
سندره نشو ونما بولور *





Le Français dit à Riag "La vache est maigre, toi et l'Anglais ne lui avez plus laissé de lait".

- ابوريضه . (يقول للواد الرهبل) امسك راسها طيب خليني احلبها .
- الواد . حاضر ياسيدي .
- الدسكايي . (يقول لـ ابوريضه) اخذتو كل ابن اللي في بزغي احنا عطشان .
- ابوريضه . مالك الارض ما خاطر بس اجمعني على البقشيش .
- الفرنسي . (يقول لـ ابوريضه) اشفق يا كافر على البقره هي بقي فيها لبن ؟



بنات النظارة الزرقاء المجلية تحرير شبان مصر واسكندرية تعيش للمساواة
والنساء والحرية



Abou-Naddarak prie qu'on donne l'hospitalité au vieux Pharaon
à Paris.

محاوره بين مدير النظارات المصرية وكاتب اليد

المدير - اما عدد سبعة طلع من العجب شيء استاذنا ابو نظاره زرقا
 بقينا اعظم حب للوطن شوق يا افندم ازاي قبل رجانا وساب شغله
 واخذ بعضه وانجر على استانبول ومارس الامور وفلج وقابل مولانا
 السلطان الله ينصره واعرض لاعتابه الشاهانية ظلم حكمانا وجورهم
 وهبالة الواد وخيانة ابوريسه وعزله على بيع وطننا للرجني
 كاتب اليد - ما شاء الله : فعلى شان كذا اشيع الخبر ان الباب العالي
 باعث لنا باشا من عنده لمعاينة المجرمين وللقبض على ابو ريسه وعزل
 الواد الاهبل ونقليد ابو الحلم بالخيوية *

المدير - الامور دي ظاهره كالشمس في مقاله الفريده المدروجه في
 جريدة السلام الغراء وفي البند العجيب الذي يدهش العقول المحرري
 جريدة ترجمان حقيقت التي هي تطبع على افق السياسة الشاهانية
 وتسمى لسان الدولة العلية *

كاتب اليد - اولاً سمعني مقالة السلام واعطيتها لي حتى ندرجها
 في عدد ٨ من جرنلنا *

المدير - على العين والراس اسمع ياسيدي (يقرأ)

الپرنس حليم باشا والخيوية

ان التنقيص الذي قصدت حكومة الخديو على هدره من اصل
 التقسيط المرتب على الحكومة الخديوية لحضرة الپرنس المشار اليه قد
 اوجب اقامه بحجة من طرفه على الحكومة المذكورة بموجب (يروتستوا)
 برهن فيه عن وجوب مراعاة حقوقه المستثناة التي لريعارها بالنبوة
 والمناة حق وناضل فيها عن تلك الحقوق لتحفظ غير منتهمة نقلت صورته
 اكثر الصحايف فلا ضرورة لتكبير نشره هنا *

فمن مطالعة زان البروتيسستو يظهر ان اصرار حكومة الخديو على تقليل
المبلغ المرتب له هو من قبيل الظلم والاعتساف وان الداي الذي حمل تلك
الحكومة على هذا التصرف المغير الحق هو مجرد النكايه وان لا يحسن لها عليه
سوى الغراض النفسانية فان سلوك الحكومة المصرية هذا لم يرض احدا
وقد انكره عليها كل من الملة والدولة ومن العجيب ان حضرة توفيق باشا
منذ توليه الخطة الخديوية لم يلتفت لرضاء الدولة العلية ولم يحتفل باحد
الى ان بلغ به الحال ان الى التخالل على اعظم اركان البيت الخديوي وايضا النكايه
باكبر اعضاء عائلته واجلسها كيف والاقربون اولى بالمعروف
فلا يمكن والحالة هذه لكل احد الا ان يندهل متعجبا من تلك الطباع ويتحير
من اخلاق كهذه ثمري كيف تكون ثقة الرعايا بالحكومة الخديوية ومجلس
وزرائها بعد نظرهم الى زان السلوك هل ترى يبقى بعد هذا التعرض
والتخالل ثقة لسكان مصر بوزراء حكومتهم وهل عادت قلوبهم تطمان
لمجلس نظارتهم ورئيسه وتركبن اليه

هذا وان حضرة الرئيس المشار اليه من ارى الناس زماما واشدهم غيرة
على مصلحة المملكة والامة والدولة ومن المعلوم وذلك بانه لا يتوقف
اذا اقتضى الحال الى فدائه نصيبه حبا بالوطن لفرط مروته وشدة حميته
كما يستفاد من فحوى البروتيسستو المقدم ذكره كمننا نطلب من المتخاملين
عليه والذين اقدموا على هذا التنقيص الجائر والخارج عن الحد ان يتمعنوا
هم انفسهم ليروا ماهي الفائدة التي تنجم للوطن من هذا التخالل العنيف وبأي
نفع يعود ذلك على الدولة والملة ونرغب منهم ان يبينوا لنا ماهي الاعمال
العظيمة والادوار المستحسنة التي ظهرت من حضرة الخديو منذ توليه الى
الآن فان كانوا يظنون ان التمويهات الظاهرة والاصداحات الوهمية
التي جرت مراسيمها بالقول دون الفعل انها ما يكتفي بها العاقل ويرضى

منها المدرك حقايق الامور فقد ساء ما يتوهمون فان التفرض على اصحاب الحق والتحمل بظواهر الاصلاحات ليس بما يورث البلاد خيوها وعمارها بل هو بما يؤهل الى خرابها ودرثارها وبما يوجب الدسف استبداد الحكومة والطلاق تصرفها في بلاد كالقطر المصري وهو من احسن الاقطار خيرا واخصبها ثروة واعظم ما يتاسف عليه هو قلة سعادة تلك البلاد وعدم وجورها تحت ادارة من يحسن سياستها ويقوم باحيائها واعمارها بتبديده وخرمه وعدله وعزيمه اذ لم يوفق لها الباري عز وجل المحظ الاوفر بالقاد ازمستها الى حاكم عادل حلیم ولكن الله الامر وفوق كل ذي علم عليم *

كاتب اليد - الله الله يا كلام حلو ما افصح لسان بحر السلام يا سلام يا سلام على ر' الكلام دلوقت التحفنا ببند ترجمان حقيقت *

المدير - انا والله ما يخرجش من كوي اترجملك حرفيا اقواله الحميده ودرره الفريده ونصايحه المفيدة *

كاتب اليد - طيب انما تقدر تفهمني بالاختصار مضمون مقاله وربنا يعوضنا بالباقي *

المدير - اعلم ان في الاستانة جرنالين ثلاثة بياقمهم حرم مذكر وسيد المرق لرجل مدحهم وتعليقهم اياهم والجرنال المسمى بالاستانبول هو احد من هؤلاء المرتشين فبسلامته يحمي بالباع والدرع على الواد الدهل وعلى ابوالسباع فخرية ترجمان حقيقت الشريفه نزلت بحريدتها على طيز محررها ورقعتها طلقه بنت كلب وزنقتها وزمتها بهذه الرقوال كاتب اليد - هات من تحايف ترجمان حقيقت هات *

المدير - انتبه لي واسمع والكلام الموزون يظهر ان بحر استانبول كان قل بان معاملة رياض نحو الپرنس حلیم في تنقيص دينه كانت بغاية العدالة والانصاف فبعد ما جاوبه عن ذلك ترجمان حقيقت التزم

يقر ويعترف ان البرنس المولى اليه انظلم انما قال بحرر استانبول
انه يظهر من الجواب الذي كان حرره البرنس حلیم الخديو السابق بانه
كان يريد يجعل البر المصري تحت تسلط الجانب حيث انه قال فيه
لو جعلوني والى مصر لدفعت دين القطر على التمام واصبحت احوال
البر فاجابه عن ذلك ترجمان حقيقت بقوله ان لريتضخ من ذلك
خروج الولاية المصرية من تحت السلطنة الشاهانية بل المراد
دفع ديونها للدول الاجنبية لاستحصلها ثانياً على الرثة والسعادة
والحرية *

كاتب اليد - ادى الكلام الي زي الرصاص وبيقول ايه كان جرنال استانبول
وبجابه ايه كان ترجمان حقيقت ؟

للدير - الاول بيقول ان الشبان المصريين الي الخديو ييجز منشوراتهم
وبينفيهم هم ناس يريدون تهيج الامة ضد الدوروباويين وانهم في ذلك
متفقين مع الخديو السابق فعلى هذا جاوبه ترجمان حقيقت بقوله يظهر
عليك يا محرر استانبول انك تجهل امور مصر بالكلية والا ما كنت تقول
كلام هلس زي ده لدن ابو نظاره زرقا نشر جرناله المهول في عهد اسمعيل
وكان عدوه الكبير وكشف اسرار خباثته الذيمه وخطايا الجسيمه فلذلك
صار نفيه من وطنه العزيز فنشر جرناله بباريز وعرف جميع الدول الجنيه
بما تقاسيه من الظلم الديار المصريه والآن شبان مصر واسكذريه هم
محررين النظارات المجليه المجاهده في ميدان المساواه والدخاء والحرية
ويظهر منها ان اهل مصر اجمعين طالبين من امير المؤمنين بان يستلهم
بحلمه عن قريب ويولي عليهم اميرهم الكريم الحبيب *

كاتب اليد - يظهر من مجادلة هذه الجرايد العثمانية وباقي الجرائد الدوروباويه
ان اسم مولانا الحلیم الامير صبح في جميع الاقطار والممالك شهيد ربنا يولييه علينا بجاه سد
المرسلين

مخاوره بين الخواجه يوسف رمله والشيخ احمد نمله

الخواجه يوسف - اهلاً وسهلاً يا ألف مرحباً بالشيخ احمد انت كنت فيني ؟
صاري تقريباً شهر ما شفتك فيني !

الشيخ احمد - تحت الدنطار ياخواجه يوسف *

الخواجه يوسف - انت يا شيخ او حشنتي قوي قوي وانا مشتاق لك وحبابة اولادي
ورايماً باسأل عليك *

الشيخ احمد - سالت عليك العافية يا سي الخواجه *

الخواجه يوسف - واذاي الاحوال ؟ شئ معدن الفلج صبح اليوم مستغني
ولا يارمه لاسلفه ولا ملفه حقا يبغي عليكم انكم تدعوا ليل ونهار لابي ريشه
بالخير لان من يوم ما مسك زمام للحكومة الفلج شتم نفسه وراي مش زي
زمان اللي كان فقير محتاج لا لان اليوم بطلت جملة عوايد فكدا المنارع باله
رايق ومنته الى اراضيه ونجاحهم *

الشيخ احمد - الظاهر كذا انما الباطن ما يعرفه غير رب العالمين *

الخواجه يوسف - الكلام ده ايه !

الشيخ احمد - آهو اللي بشمعه حضرتك من غير مواخذة تعرفني من زمان
وصار لنا اصحاب من عشرين سنة فكدا عشي انك مات شكيش في كلدي
لانك تعرفني رجل حقاني واكره الكذب بني لبد انك تصدق اللي رايح اقوله
لك *

الخواجه يوسف - كلامك عندي يا شيخ احمد نمله كانه آيات من الكتاب المقدس -
الشيخ احمد - الله يحفظك ويسرك ويدبر عليك حماية القنصل بتاعك ولا
يرميك تحت حكم رياض اللعين لانه فاق فرعون الكبر في الظلم والجور والانسان
الي يكون من رعاية الحكومة لازم يقول على نفسه اليوم يا رحمن يا رحيم سوى
كان مسلم نصراني او يهودي لان ابي ريشه تزي لاله ديانة ولادين انا غلمان

لأن له ديانته ودين ديانته نهب وسلب أموال الفقراء ودينه حياة أهل مصر ومبيع وطنهم للرجني *

الخواجه يوسف - يا سلام سلم رانت محمل كثير من ابوريضه لربد انه مثل عليك ولحسن منكم كام نص احكي ما تخافشي انت تعرف اني احب الفلاحين واني لحالهم وعمري ما اخذت منهم فايط اكر من تارته في المايه ولوان جميع زماني كانوا بياخذوا منهم خمسة وسنه في الشهر *

الشيخ احمد - انت رجل امير ربنا ما يشتت فيك الوداء ويحرسك بجاه النبي بقي شوف ياسيدي انا فصيتي طويله وان احببنا لك ما تخلصني لبهره بقي رايح اختصر انت تعرف اللي قاسيته على ايام فرعون الكبير اللي اخذ تقريباً ثلاثة ارباع اراضي و كان رايا يلحسهم مني تاني يوم رفع الفوايد يعني بعد ما يخططني عوايدهم ياخذهم *

الخواجه يوسف - الله يحزني شيطانه !

الشيخ احمد - هو كان له شيطان واحد ! دي كانت جميع شياطين جهنم مستخدمين عنده انما خلاصنا منه ولو بعد خراب بصره زي ما يقولوا *

الخواجه يوسف - لكن الحق ما ينكرش ابنه جدي طيب *

الشيخ احمد - جدي طيب انما الطيبه لو حدها ما بتنفعشي لأن الولي لازم يكون مكان ناصح والوار مسكين عقله على قد حاله وابو ريضه راسي على عباطته وهبالتة وبيعل كيفه زي مانت فاهم *

الخواجه يوسف - بس بيعمل ايه ري ! فهمني اهو بطل المقابله *

الشيخ احمد - آريك قلنا بقي خذ مني يا صديقي *

الخواجه يوسف - تفضل يا باشا واحكي خلاصك *

الشيخ احمد - المقابله ري انت خابر امرها لذلك سيد العارفين دي الله يكرمك كان بدورها عماري المفتش الله يرجمه برجمة الظالمين والقصد بها كان سلب فلوس

الفلج السني بصنفة لطافه آه يا ما كان لطيف الصديق أهو كان
ظريف زي سيده انما كان عشنا بان من وقتها لكم سنه نبقى ندفع للميري
فقط نصف العوايد *

الخواجه يوسف - انا فاكرو ده كان فكر عظيم *

الشيخ احمد - الفكر كان مبالغ انما الفعل كان فيبيع واليوم ابو ريفه مراده
بهي ذكر المقابلة ابا عن جدا *

الخواجه يوسف - بهي ابا عن جدا اناي واحنا جميعنا قايمين عليه دعاوي
وبنطلب منه يعني من الميري مش بس جميع ما دفعناه من المقابلة احنا
الا كان جميع ما دفعوه اصحاب الدطيان قبلما باعوا لنا ابديانهم *

الشيخ احمد - ولابد انكم تكسبوا قضياتكم وتاخذوا حكمكم من الميري وتحرقوا
بين حرم مذكر انما ده لكونكم حمايه لكن احنا يا مسلمين لكوننا رعاية
الحكومة ما حداث يسمع لنا كلام ونلتزم من غير مواخذه نأكل خرا
ونسكت فهمت !

الخواجه يوسف - انتم عندكم طريقه عظيمه تنكوه بها وهي انكم نبيعوا
اطيالكتم للحمايات صوره فقط مش صحيح وهم يدعوا الحكومة ويخلصوا
لكم مطلوبكم وبعدها يرجعوا لكم الارض *

الشيخ احمد - وان ما رضيتوش يرجعوها لنا !

الخواجه يوسف - نبقوا في وقتها تقيموا عليهم دعاوي *

الشيخ احمد - حقا كنا نبيع البحر الأبيض دغري لان اذا علم ابو ريفه
ان المبيع كان ملعوب قول علينا يا رحمن يا رحيم كان يستقم منا ويعمل
في عذابنا صنعه انما انت خواجه مضبوط واين وانا اعرفك من زمان
واعتقد في صدق لسانك فاذا حبيت انا ابيعك الماية فدان اللي فاضله
عندي واعطيك نصف ما يتحصل من المقابلة للدفعه *

للخواجه يوسف - بلاش على شان خاطر عيونك يا شيخ احمد انا خير
كله منك *

الشيخ احمد - الله يسترك والبي انك خولج عدل وقليل عندنا من
عينتك بقي قل للكاتب بتاعك بعمل الشروط اللزيمه *

الخواجه يوسف - العبارة بدها كلمتين مختصرين نقول ان الشيخ احمد
ناله باع مائة فدان طين بمواشيرا الى يوسف رمله بالف جنيه مصري
وانا اكتب لك ورقة برأنيه ان بعد سنتين ترجع لك الارض و
نعطيك نصف اللي كسبناه من القضييه بعد حذف للمصاريف *

الشيخ احمد - طيب وارباع سنتين ملين !

الخواجه يوسف - بي انا لكوني رايح انا ظررها واقول لك من غير مواخذة
شيل كدا وخط كدا واعيشك انت وعيالك *

الشيخ احمد - جزاك الله كل خير (ثم يقول في نفسه) والله عندي
احسن اعطي مالي وروحي للخواجه ده مما اعطياها للميري الظالم آه
يارب الموت ولدرق العبوريه *



مراسلات الجهات

ابو ريضه الخاين عدو الوطن وفباض ارواح ابنا مصر امر
لحسن باشا الدرامي الناصح على شاكلته بان ليهمل في رفث الوطنيين
من المصالح الميري واستخدم الجانب في محاربتهم فحصل ذلك وصار
رفت ماينوف عن مايتين من الدايه البلديه وقلل ماهيات
الباقيين في الخدامه فصار الضنك بين الدهالي كما صرع بذلك
جبرلك الوطن وان جميع المستخدمين بالسكك الحديد من الجانب
يدفروا في مرتباتهم والي كان له مثالا خمماية جنيه سنوي علوها

له الف ومايتين وده كله من نوع التوفير لدحول ولرفوة الربا لله *

المالية صبحت بالفرنجي بعيد عنهم منش بس متوظفينها الرب
كان لسان تحريراتها حتى ان ابناء العرب الي فضلوا فيها ما يفهمون
المخبرات الي بينها وبين صندوق الدين والمحق يفهم *

قنصل بلاد الفول من حبة في حرم مذكر لكونه ساعي في
بيع مصر بما فيها لدولته قال كتب للباب العالي بارسل رتبة مشير
لسعادة الوزير الخاين المذكور اعوذ بالله من الشيطان الرجيم *

ياهل ترى لحنة التصفية دي رايحه تذق على الجهد والربس
كدا صوره زي العاده ؟ حقا اذا كان تنجح ابو ريشه وللاستبول
وشركاهم يطلعوا ببعبوص زينا كرم حليم الفرع قريب *

الوار الاهل عمل عزومه في عبيد عزم فيها ما بنوف عن مايتين
بنطالون ومايتين فستان وتكلفت نحو عن تلاتين الف جنيه من
الحجابيه اللي لموها له الحكام الرندال من الفيوم ومن الصعيد آهو
الوار ابتدا يقلد ابوه احنا قلنا كذا قلوا لانا اطلعوا من البلد *

ادارة النظارات المصرية رايحه تقيم دعوى بالحقانية على
الحضرة التوفيقية لعدم دفعها اشتراك النظارات الحجابيه اللي بتدلتوقيف
بالبوسطه الخديويه ضمن ملفات مطوية نطلب لها النجاش من رب الهيه

الوار الاهبل ربنا ينور عقله استخلى الزينه فامر مديري
بحري ومحافظ رمياط بجميع مبلغ وافرجها من الاهلي نظير مصاريف
الزينة فصار ذلك والزموا العمد بان يحضروا خيم اعني كل بلد خيمه
وما يلزمها من فوانيس وقناديل وطبل وزمر ومغنيين ومفنيات
لجل نصب الخيم بمركز المديرية وده كله قهراً وجبراً على الفلج فكدا
العالم في رعب وخوف من حدوث حارثات بوجه بحري كما حدث في قبلي
من حلول قدوم هذا الاهبل لان من شئتم قدومه بالصعيد قد تلفت
مزارع القصب والفول وما اشبه فسل الرب الكريم الحليم بان ياطف
بالعباد لان هذه الافعال الذميه هي وسوسة الشيطان رياض لكي
يأبي الاهبل بهذه الامور الناقصة للشرف وهو يعمل شغله ويربح
في غفلته كيف ما شاء *

* *

ان دولة انكلتة لكونها مضمرة على اخذ بر مصر رايماً تريد
توقيع الفتن في سياسة الحكومة لتتول غاياتها بسهولة ولذلك مذ ما
كانت الاقطار السورانية تحت تسلط غوردون باشا كان الشكل رابر
بيننا وبين سي حنا الحبشي واول ما بسارمته نفض عزاله وجمع
بلاد الفول مصر راقا والحرب انقطع والان لابد ان الامور تتعدل
لان الامير الشهيد بحب الوطن الفريق عسكري رؤوف باشا نعين حكام
السودان والامير المشهور بحسن السياسة حالي باشا نعين حكام
افريم رافور وامير اللوا نادي باشا نعين حكام هزرر ومحافظ عموي على
سواحل البحر الاحمر فسل الله لهم التوفيق لانهم جميعاً من العناصر المصرية
الذين يريدون الخير لوطنهم العزيز ربنا يشملهم ويشملنا علمه .

* *

افدنا سابقاً المظالم على صحيفتنا ان الوار الاهل قبل توجهه
للمصنف كان امر المديرين باعمال الزينه فهم بسلاستهم جمعوا مبلغ شتى
للزينه ولجبيهم فالدن ظهر ذلك جلياً حيث تقدمت شكاوي من اهالي
اسيوط وتعين احمد باشا الدرايملي للتحقيق انما مايجيش منه .

فريد بك كونه من قرايب ابوريضه تعين مدير على القليوبيه
انما كونه فريد في الضلال وذو غشمره لم يلبث في الوظائف التي يتقلد
بها الاياما قليلة فمكنا لما توجه بالشرقيه ودمياط والمنيا لم يفهم بكلاً
منهم الا من يسير وده ناشي من غروره وفساده اما بالقليوبيه حدثت
منه وقعه مع شخص انكليزي يخالفه للنظام وكذلك تقول بجمع مبلغ
للزينه الا ان اكثرها لجبيته .

جرت تعيين شاكرباشا مأمور تحصيل المتأخرات فلا بد
انه راجح يترك على طياز المساكين لحس ده شئ ردي وقال الدهالي فرحانه
بالوار الاهل .

نعينا نقول ونعيد في خبائة فوزي العربي مدير الشرقيه
مع وكيله وداودة افعل عثمان عديم الفهم خاين بيت المال وابراهيم حمدي
صليب الرصل واحد عصمت بلغار الجنس وما زال كلهم في وظائفه
يرتفع ويلعب ويأكل في مل الناس بالباطل لكونهم متظاللين بابوريضه
ولاحد قادر عليهم ولا يشكى في حقهم لكن عن قرب نخلص منهم بجاه
الكريم الحليم ونرى في هؤلاء المفسدين ما يستحقوه من العقاب الدنيوي
قبل ان يدوقوا عذاب الجحيم وحسبي الله ونعم الوكيل .

الجوع كافر

صدق من قال يا اخواني ان الجوع يكفر اليهودي والمسلم والنصراني
وكذا قال سيدنا سليمان ان لرجل لقمة عيش يخطي الذنسان ولما الواحد
منا يدخل الدار ويرى صغار الجوع على وجه الحرمه والصغار يكفر في
ربنا وفي سيد المرسلين ويسرق ليطعم الجوعان واري الي حصل الشهر
لماضي بمصر في السكة الجديده بالله تسكتوا اورانهم وتسمعوا را النار
المفيدة وتسخطوا على ابو ريشه ومذام فريدريش وتقولوا يا واري النيل
يا ما كثر الظلم فيك عسكري شريف من الطف شبان الجهاديه مات له
صبي جوعا لعدم صرف للماهيه وبنته ومراته راحوا وسعاية الجير وده
كاه من ظلم الوار الاهل والوزير فطلع الدم في راس العسكري الغلبان
وطلب من الله الموت فقال له الشيطان انت يا ابني لست شاب وفي هذه الايام
الشريف ياكل وحل ولبيح الابن الحرام الوالي ووزيره حراميه فلا عيب ان
تبعوا قدوتهم الجهاديه فطلع العسكري السكة الجديده وهو حيران جيبه فارغ
وزوره ناشف ونحه دوحان فقابل رجل معتبر وزقه ووقع عليه وحط ايده في
عبه وأخذ كيسه قدام عينيه فصاع جاي يامسلمين وضبت في خنقه المسروق
وانتمت على الذنن جميع الموجودين بالسوق وكانوا راينين يندهوا الكميون
ويجبروا المحاري الى طابعية فرعون انما العسكري الجيعان صاع عليهم وقال
من تحرك قتلتة فخرسوا الذنالك فتقدم الى بيتاع عيش راه بين المتفرجين واشترى
منه بقرشين عيش وقطعة جبنه حالوم بعشرين ورفع الثمن من الكيس
المسروق واعطاه ثانيا لصاحبه امام العالم في وسط السوق وقال
لحاضرين وهو يبكي بحرقه والنبي صدق ابو نضاره زرقا حيث
قل ان الجوع قاسي يا اخواني ويكفر اليهودي والمسلم والنصراني .

مخاوره بين انيس وليبيب بمصر

ليبب . أهلا يا انيس كل مكان وريحانة هذا الزمان انت كنت فين يا نور العين ؟
انيس . مرحبا بك يا ليبب وباطريف المحاسن انا كنت توجهت لحد بلاد الريف
وحضرت الان *

ليبب . فيديني عن احوال البلاد والعباد *

انيس . اقول لك ايه واعيد لك ايه الحال في مزيد الضمحل انت اخبرني عن
احوال الوزارة وعن حركاتهم لذك بمصر وخبير باحوالهم *

ليبب . طيب اسمع آهي سكان الحديد جاري اعطاها التزام مع مصالح الري
للكيلز وهذا بري رياض *

انيس . واه مكان ياسيدي *

ليبب . أهو ياسيدي عمان يجلب الجانب الكيلز الجاهلين عادات ولعة بارنا
وياتي اليهم مقاليد الامور ويرفع الدخيل الى مقام يطاء فيه الروس بالقدام وساي
في جعل اهل الوطن رنبا ابر لم يكن ان يدفعوا الذباب اذا نشوا ولا يتسر
لهم ان يستروا عورتهم اذا تعرضوا وهذا هو خيانة عدو الوطن رياض المذكور *

انيس . واه مكان يا عزيزي ؟

ليبب . وغير كدا يبقى ايه ؟ أهو ترتب من ذلك اختلال حكومتنا وادارتها
وتحرف ساكنها واضطربت احوالها وضعفت قوتها وجبت شجعانها وذلت
رجالها وتهذمت حصونها وزلزلت افكارها فاصبحت ليسكن لها حركة ولتقف
على حد تصل اليه ولا تعلم لها ملجأ ولا حياة ولا نشورا *

انيس . صدقت لان المذكور عدو الوطنيين رفتم وقلد الاجنبيين لغايات
تحفنه واه مكان يا فندم ؟

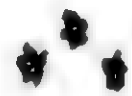
ليبب . وغير كدا بقى ايه ؟ هو اذا كنا نرى وزاره وطنيه خالصه من شوايب
الميل ساعيه في احياء سطورتها بخلاف هذه الوزارة السبئه وتعود الى ما كان عليه

السلف من انحاء الكلمة وتسليم الأمور لمن يعرف عليه وطنه وبيئته عليه
ذلك أهله ويصعب عليه يرى بلاده يملكها الرجبي عادت لنا الأيام بزيارتها
وما ذلك على الله ببعيد .

انيس - اذا كان هذا الأمر يقع عن قريب ونرى مصالحنا دائره على محور
الاستقامة ورجالنا قائمه بالواجب قبل المسنون والندوب فلا بد من كوننا
نظهر بعد الخفا ونظهر بعد العدم والآن قول يا رحمن يا رحيم علينا وعلى
بلادنا ما دام الوار الاهل حاكمنا ورياض وزيرنا (يضر فوا)

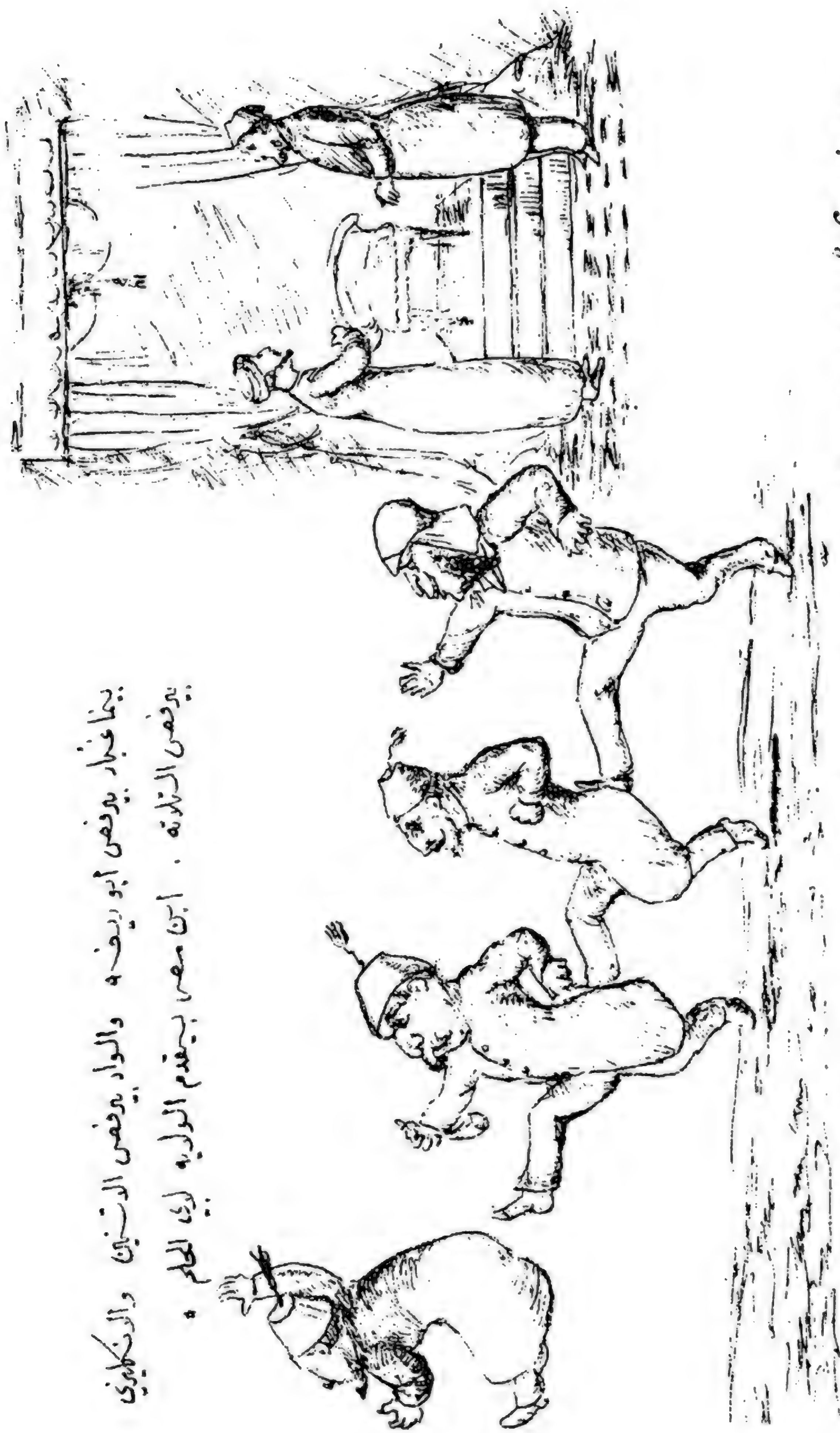


من خاتم الحرية بمصر الى التطارات المصريه بباريز
نفيد سموكم انه حاصل هرج ومرج باعضاء البارلمنتو المصري وانهم
عازمون على اقامة الحجج على مجلس الوزراء ماذما بلغهم انه جاري المفاوضه
في اعطاء سكان الحديد التزام للدنكلير ٦٥ سنه وكذا بخصوص الاسباب
الموجبه لتأخير فتح المجلس وعدم طلب التصديق منهم عن الميزانيه وعن
سائر الاشغال الجاريه ضد منافع الوطن بمعرفة الوزراء ارسل بخصوصيه
من طرفه سراً للمديريات يهددهم الاعضاء ويطلب سكوتهم ولم نعلم
ما يحدث من ذلك ونفيدكم بعد ازعما يحدث من الأمور المهمه .



ونخرجنا بهم ايضاً ان مدير الدفاليه غلب باشا ومدير القليوبيه
اسماعيل بك لكونهم من الاصدقاء الذين يحبون عمارت البلاد وراحت العباد
جري رفعتهم بامر عدو الديار رياض وتعين بدل عنهم من بحاسبه الناصحين
على شاكلته في الضلال فاين قوله ان لم احد يتغير من وظيفته الزم
بحدث منه ذنباً ويحكم عليه اوبصير نقله لجره اخرى حسب ما تقتضيه
ظروف الاحوال فافهم ان جميع هذه الاقوال خبرني ورق بدون نشره ولا فائده

بمناخبار يرفض أبو ريفه والوار يرفض الدين والذكلي
 يرفض التلوة . ابن مصر بيقدم الوليه لبي الحلم



Quandis que Nubue chasse Riaz , Tewflick chasse les deux et l'Anglais chasse les trois , l'Egyptienne
 Le trône au prince Maxime -



بنات النظارة الزرقاء المجلية تحرير شبان مصر واسكندرية تعيش المساواة
والإخاء والحرية



Ismaïl dit à Riâz « Je suis heureux de voir ton grand protecteur
renversé par les libéraux . Pleures ! Pleures ! (فرعون يقول لربو ريفضه)
حزب الحرية شغل صاحبك بكونسفلد يا فرحتي فين وفي خرابك و

الواد المرق وأبو شدوف الخدق

لعبه نباشريه صوبيديه بقلم مدير النظاراتان المصريه اسماء اشخاص
اللعب الواد تمايق بيك باش ياور نبوت بيبك مدير كرباج اغا باش
قواص شفتت افندي وكيل المدير ابو شدوف شيخ بلد بجهه قبلي
ابو قصعه ابنه فل تاؤس كاتب يد *

المظفر الرول في ريو ان المدير شفتت و فل تاؤس يتحدثان

شفتت - ادخل يا معلم انا هنا الوحيد ما حدش عندي *

فل تاؤس - اسعد الله صباحكم يا سعادة الوكيل *

شفتت - صباغ الخير يا معلم فل تاؤس اخبارنا ايه اليوم ؟

فل تاؤس - خير وسلامه يا سعادة الوكيل كل شي ما ينج ما دام سعادتك
في المديرية والله ما بجا جدامنا الدلخه يكفيننا كرب ده اللي شافه
عبدك في الربام السابجه شي يشيب الرطفاك ومش بس على ايام
الرب الزمان على ايام الربن والفلاحين آهي بحت يا سعادة الوكيل
مخططة الحركات وما بجا حيلتها حيله ربنا يحفظك ويديك علينا
والله صديج اللي سمان شفتت لرك بتشفج على الفلاح الغلبان اللي
نبوت بيبك المدير سلخ لحم طيره من غير موأخذه وكرباج اغا هري اكوابه
بعيد عنك اسكت دي الفلاحين كلها بتطلب من ربنا الخير وبتجول
يا الله خليفنا سيدنا الوكيل لرنهم شافوا انك بتشفج لهم عند المدير
كلما يا مكر كرباج اغا يري عده آه لو ما كان شي الحيط له اوران لمجنت
لسعادتك على ما جاسوه الفلاحين جبيلما تشرف ساداتك انما الجول
يجي منه ايه ؟ هو ربنا سبحانه وتعالى اللي ينتجم من الظالمين آهو
الكلام بيناتنا هنا يعني الجبير الجبير جوي اللي شبع التمساح من
لحم البلدي والفلاح شاف خير ؟ آهم طرده زي الكلب الله يكرمك

ولا سلطان جالبه عنده ولا دونه من الدول وأهو حاعد بيحطاهم في
 المبحرونه اما توفيج بيحولوا عليه انه وار مانج ما عرفشي ان كان الكلام
 ده صحيح لكن يا خساره انه مسلم دجنه لوريده وجل وزيره ده زي ما
 نت فاهم ماهوش لهي الذي ارباع رايته ومتنج مع الجانب وبيعطيهم
 اعظم المناصب وبيعطي وبيوزل في الوراق على كيفهم على شان اتبين
 نلته في المايه ياخذها منهم وأهو بيبطل في عوايد خفيه وبيجدر في عوايد
 تجيله ما تخمليهاش الجبال وابن عمي الي وصل هنا امبارج بيحول لي ان
 العالم في سترها ماهيش مبسوطه منه وماهيش جادره تشوفه بالعين
 اما اولد مصر من فير مؤلخذه زي الحريم ما عندهم جلب ابنا جيلي
 جدعان اما الغاير اياه الي كرشوه كسر جلبهم وكان ينفي ويشنج ويشنج
 منهم كل عشرين سوى ده كان ظلم فشرايام المالكين ياخي راحوا
 ما عنهم يرجعوا .

شفقت - ماشاء الله يا معلم فلناؤس والنبى انك تصح خطيب
 دي الدايه سمجتك من لسانك وانت نازل من بطن امك .
 فلناؤس - شوف يا سعادة الويل احنا يا جبط ما فيناش غير لسان
 وحساب وبعضشي من التخريبات شوف جدر ايه عجبك جواب اول
 امبارج للمحافظه .

شفقت - بقينا كان جواب موزون انما مالديش على على سعادة المدير
 فلناؤس - لكوننا جانا لهم ان ابو حضرة ما عندهوش ما يجدم للبائع
 الجسم المطلوب منه وانه دفع جميع اصناف العوايد مرتين مش مره
 واحده واننا ما نجدش نضرب الديام دي زي زمان .

شفقت - اهم الكلمتين الخضرايين دول الي انحق منهم المدير وقال لي ان
 امر تبطل الضرب ده كان ضوره فقط لظاهر شفقة ابوريسه للفرنج

وان الفلاح ما يجيش الا بالنبوت والكرباج *
 فلناؤس - جال الغابر يرخي نخط نخطه تنزل على دماغه وتعالى الجود
 يلهمه جاك الفلاح ما يجيش الا بالنبوت والكرباج يعني ما يجيش الا به
 هو الي اسمه نبوت ويجواضه الي اسمه كرباج لعنة الله على
 الاثنين حيا اذا سمعوني جود علي ياسعادة الوكيل يا رحمن يا رحيم
 انما مارام انت جنصلي انا ما اخافشي ولا من رياض انما احنا جاعدين
 بندردش كذا عوضا نجر الجواب الجاي من الجاهره للمدير *
 شفقت - اهو المدير راحل علينا (يقوم يستقبله)

المنظر الثاني نبوت بيك وللذكورين

نبوت بيك - السلام عليكم (يجلس على الديوان)
 شفقت - وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته *
 فلناؤس - ايبوس يد نبوت بيك وهو يقول في نفسه (ان شاء الله
 تموت يا ابو نبوت ويحطوك في تابوت *
 نبوت بيك - اولان فلناحوس انتم تكلوا ايه ؟
 فلناؤس - بندي لسعادتك بالجبطي وبنجرالك صورة جبانيت
 خنفاوي يعني روع الجدس تحطف روحك بعد عمر طويل وتدخل بها
 الجنة هناك تزيط بين البنات الخلوه *
 نبوت بيك - (يضحك ضحكة قراقوشيه ثم يقول) ها ! ها ! في
 جنة عدنا فنظريه جوك !
 فلناؤس - اي نعم وپاره يوك امال ايه ! في جنة عدنا زي ما يتحول
 سعادتك تلجي فيها كل الجرايب والاحوه زعيط ومعيط ونطاط
 للحيط *
 نبوت بيك - كيم بو زيط ميط ونطاط حيط ؟ احنا ما نعرفمش

يا فلناحوس *

شفقت - دول كانوا امراء مصر في أيام السلاطين القدام *

نبوت بيك - ماشاء الله ونحن نكفد مع حفرة زيت ميط وحيط في
حنة عدنا للهده (يصحح) والنبي بونصري طريف هو عرفو
تاريخ مصر طيب اولن فلناحوش ماهية انتم كاتش غوروش بيرشهر؟

شفقت - خمسمائة غرش فقط ويستاهل الف *

فلناؤس - على اكعاب عدوك *

نبوت بيك - من الشهر الكابل نعل ماهية انتم خمسمائة وعشرين
غوروش *

فلناؤس - آدي الكرم والذ بارش الله يحفظك (ثم يقول في نفسه)

ياستنا مريم اشفجي وجولي للجديسين يجبضنوا روع واللعين *

نبوت بيك - اخبار حوادث وارمه ؟

فلناؤس - وحياة عينك وارمه بيرجواب من الدعارة (يقول في نفسه)

آديني بجيت اعرف اطن بالطرشي *

شفقت - اي نعم ورد لنا من القاهرة جواب رسمي باسم سعادتان

لربد انه من الوزير *

نبوت بيك - فين بوجواب ؟

فلناؤس - تفضل ياسيدي المدير (يعطيه الجواب ويقول في نفسه) رلوجت

يعمل روجه بيحجرا والحال ما يعرفش يكتب اسمه ما هوا صله جوامر تره

شوفوا ازاى جاعد يجرحم جبريلته ويخلصنا منه ربنا كريم حلیم *

نبوت بيك - (يفتح الجواب ويقرا) مديري افندم سعادتلو حفرتلري

(ثم يهز شفتيه كأنه بيقرأ وبعد ذلك يعطي الجواب لفلناؤس ويقول له)

اكر بوجواب شوك جوزل لشفقت افندي *

فلتاؤس - (ياخذ الجواب ويعطيه لشفقت) اجراء حضرتك انت
 ماشاء الله تجرأ بلبل زي الجسيس الي عندنا في الدير الكبير *
 نبوت بيه - (يتحقق) انا صابانه شيش تم ! احنا امرنا انتم يكرتو
 بوجواب خرسيس ملعون ماهيه زيادي يوكتور عشرين غوروش حساره
 في حمار زي انتم *

فلتاؤس - الله يسامحك يا سعادة المدير (ثم يقول في نفسه) ادعنا كيناه
 على فلسه وفرجنه اننا فهمنا انه ماجراش كلمه من الجواب *
 نبوت بيه - (ياخذ الجواب من شفقت ويعطيه الى فلتاؤس ويقول له)
 اكرا يا خنزير *

فلتاؤس - طيب يا ابني (ياخذ الجواب ويقراه في نفسه ثم يقول لنبوت بيه)
 ده جواب من سعادة رئيس النظار لسعادة المدير *
 نبوت بيه - كيم بورئيس نظار ؟

فلتاؤس - (يقول في نفسه) وجاه الغاير جرا الجواب *
 شفقت - (يقول لنبوت بيه) سعادة رياض باشا هو الذي يتشرف
 بالمخاطبه الى سيادتكم *

نبوت بيه - طيب ورياض نه ايسترسين !
 فلتاؤس - (في نفسه) وجاه الغاير جرا الجواب (ثم يقول لنبوت بيه)
 بيخبرنا ان افندينا سافر من القاهره اول امس وفايت على مديريننا بجا
 لازم نستجبله كما يجب *

نبوت بيه - (ينده بصوت عالي) كراباج اغا كراباج اغا !
 فلتاؤس - طيب وانا علمت ايه ياسيدي المدير ! انا في حجاك يا شفقت
 افندي اتوب اتوب ما بجيتش واسم سيدنا عيسى *
 شفقت - ياخي له ده سعادته بينده القواص يقول على اموره لزوم الشرفان

نبوت بیدک - (یضکت) آه : ها ! بو نصرتی افترکتو احنا امرعه علی طیز

منن بتاع هو * امان ! له بوایشک *

المنظر الثالث کرباج اغا والمذکورین

کرباج اغا - مدیری سعادتلو افندم حفرتلری !

نبوت بیدک - شابوک شابوک روع بیتنا وخذ سيف بتاعنا وسرع حصنک

انا الذهب واجلیتو هما طیب علی شان الیوم افندمیز تشریف حفراسی بومدییه

ده انا دیه !

کرباج اغا - حاضر مدیری سعادتلو افندم حفرتلری *

فلتاوئس - انا الجواب بیقول ان لازم الفلاحین تطلع تجابل وشیخ البلاد یعمل له

بحاله یجولها للولی یعنی ان الفلاحین جیقا مسوطين من الحکومه *

نبوت بیدک - طیب بکا کرباج اغا جبت شابوک شابوک وهات ابو شدوف

شیخ بلد وابوکسعه ابن بتاع هو وبعین یجلیتو سيف بتاع احنا وسرع

بتاع احنا *

کرباج اغا - حاضر یا افندیز (یخبر)

فلتاوئس - انا ابو شدوف ده ما یعرفشی یجول کلمتین بجا راج یعمل کیف !

نبوت بیدک - انت یافلنا حوس اعلتو یر مکاله وخطبتو هی فی راس هو *

فلتاوئس - رانا ازا جعدت من اللیل للیل احفضراله ما هو متعلم منها

ولکله *

شفقت - یاخی لاتقاطعشی من رلوقی آهو ربنا یدبرها والسلام *

فلتاوئس - اما عفارم یا کرباج اغا آهو زی العفريت غطس وجبت بابو

شدوف ده لازم یكون جائله فی الطریج *

نبوت بیدک - کرباج اغا ابن تره مش بضاره زی انتم مصری تنبل *

فلتاوئس - ای نعم ابناء الذل ناصحین آهم بیسبلوا ویخطوا مش ری اولد بلدنا

اللي بيوسوا اليد اللي ترجعهم بالجلم يا الله فرجنا شطارتك يا بوشدوف
ده أبو جسعه كان جاء لآخر ايوا حجاره مسحوب من لسانه •
المنظر البراع كبرياج اغا وابوشدوف وابوقصعه والمذكورين .

كبرياج اغا - مديري افندم سعادته حضرتي اشته ابوشدوف اشته ابوقصعه ابن
هو اناكابلتوها رايحين غيط بتاع هما وانا امسكتو بو فلاحدر زورتن وجبتو هما هنا
عند مديري افندم سعادته حضرتي ابوشدوف ابوجسعه عاصيادر هما مش عاوز
جيتو ديوان مديريده .

فلتاؤس - لا مايصحبش الكلام ده ابوشدوف وابنه دول كدا ناس طيبين يعرفوا
المجام ولما يجدموا لهم امر سيدنا نبوت بيلك المدير حالك تلاجيهم بيوسوا الورجه
ويحطلوها على راسهم ويجولوا سمعا وطاعة من كدا يا شيخ البلد ؟
ابوشدوف - بجا انت خلصت كلامك يا جبطني ؟

فلتاؤس - (يقول لبوشدوف في اذنه) عين المدير حمر اليوم بجا حاسب انا احبك
وحياة الجدسين وخايف عليك من نبوت بيلك لانه غدار وحياة سني جميانه •
ابوشدوف - (لفلتاؤس في اذنه) انا بجايس على اللون بجا ماتخافشي علي يا معلم •
نبوت بيلك - ابوشدوف ؟

ابوشدوف - آدني جدامك مانتاش شايفني ! عيونك جرافها ايه يا غاير ! دي
ليل زهار منجلجه وكلما نعتني فلاح فاكم تجول له هات الباراسي والدكول عده لما نعت
نبوت بيلك - (بغضب) خرسيس نه بوكلام ؟

شفقت - الفلاحين عندهم اليوم عيد يسموه عيد الهزار يعني عيد فنطرية فهمت ؟
بني على شان كدا ابوشدوف يهزر يعني بيضحك مع سعادتك زرار يوك النهار ده
عند الفلاحين عيد •

ابوجصعه - والله من يوم ماشفنا نبوت بيلك وكبرياج اغا الاعداد ورجعنا وهربت
فلتاؤس - اسكت انت يا وار خالي ابوك يتكلم •

شفقت - اسمع يا بوشدوف بقي سعادة للدير ورد له جواب من الوالي المعظم *

ابوشدوف - بجا الوار الاهبل كتب له جواب ؟

فلتاؤس - ده ابوشدوف باين عليه حران وبده يرموه البحر يستحمي واد اهبل
ايه ؟ وعز الدين ايه ؟

ابوشدوف - الوار الاهبل هو الوالي آهو كدا ييجول عليه حيننا ابونضاره زرجا
الله يسعد اوجاته ويورينا وجهه عن جريب هو ومهجة جلدنا ابو الحلم *

نبون بيك - (يقف على حيله مسروع) ابونظاره وابو الحلم جلدي برانار مصرده ؟

ابوقصوه - ماتخافني يا غاير لسا ماجوش اما جايين عن جريب بجاه النبي الحبيب
ويومها ننجم من الظالمين بجاه رب العالمين *

ابوشدوف - ربنا فوله عجيب يا ابني وفرجه جريب *

شفقت - (يقول في نفسه) يا قادر على كل شي يا مؤسس الكون اشمنا بملكك (ثم يقول
لابوشدوف) الكلام الهلس ده ايه ؟ عيد الزار ده اعملوه في الغيط مش هتاي الديوان
(ثم يلتفت للمدير) عفوك وسماحك يا حضرة البيك *

نبون بيك - (يجلس ويروق) طيب احنا فقط على شان خاطر شفقت افندي جيب
احنا احنا مش ارميتو بوفلاحار عده *

ابوقصوه - والله ما يخرج من كوعك هي الدنيا سايبه لك ؟ دي الامور دي كنت
تعملها على ايام فرعون اللي كنا تخاف منه لكونه كان جبار اما ما تجرش تعملها على ايام الاهل
فلتاؤس - (يقول لنفسه في اذنه) الحكم ماهوش في يد الوار الاهبل انت ناسي ابو
ريضة اللعين ده ازبط من سيده الجديم الله يلعبه *

شفقت - (يشخط في ابوشدوف وابنه) قلنا لكم تفضونا من الكلام الفارغ ده
الي لهو طالع ولهوناك وخلصونا تشبه في الامور المهمة اليوم ورد جواب من
الوالي المعظم لسعادة المدير بان سموه العالي راجح يشرق بحضوره مدبريتنا اليوم
فكدا لازم انك يا بوشدوف تطلع تقابل افندينا معنا وناخذ العلاج وراك *

ابوشدوف - يافرحني بجا الوار الابل بدي اجول بجا افندينا جاي هذا اليوم واحنا طالع
 نجابه؟ يا الله يا بوجسه نابس زعبوطنا الي اشتريناه على ايام سعيد وناخذ اخواننا
 ونطلع نستجبل افندينا بجا بخدر بكلمه ياسيدي المدير!

نبوت بيك - اي نعم انت او ابن انت كلمتو افنديز لكن كلمتو هو بير كردي جوزيل
 ابوشدوف - رانا فصيح ياسيدي المدير والفلاحين تسميني ابو شدوف للبيع *

نبوت بيك - وراي نكول ايه لافنديز حطرتلري؟

ابوشدوف - اجول له كدا يا واد يا افندينا يا غالي صبح ومغرب بتدي لك الاهلي وبتجول
 ياري من الهباله اشفيه واطرع لنا البركه فيه واحميه من شر وزيره رياض اللي ظلمه
 على البرفاض احنا يا افندينا كلمنا يا فلاحين وحياة اللي حكم علينا بجورن ميسوطين
 ميسوطين جوي من نبوت بيك المدير الامر له بالف كعابي ورتبة مشير *

نبوت بيك - ماشاء الله بومكاله شوك ايدر! عفارم يا بوشدوف انت كلمتو كويس انت كول
 لافنديز فلاحار شوك ميسوط من احنا واطلبتو على شان احنا رتبة مشير من افنديز
 فلناؤن - (في نفسه) ده ابو شدوف ناصح وحياة العدر ماكانش يخرج من كوي اجول الكلام ده
 شفقت - (في نفسه) الفلاح بيرح في غفلة المدير والله طيب *

نبوت بيك - لكن احنا لازم الليله بيرزينه اعملتو *

جسعه - ولجب على سعادة المديرين الديان على شان ما يستجبل الولي اللي راين نجيب
 منه الف كعابي ورتبة مشير *

كرباج اغا - بوزينه يتكلفتو فلوس كثير لكن مديري افندم سعادتاو حطرتلري فنطاريه
 شوك اما پاره يوك *

جسعه - والفلاحين مش باره يوك واحده الدباره يوكين فمت يا كرباج اغا؟ الفلاح
 مفلس اليوم زي ما تجولوها انتوا الفلاحار باره يوك انتو بيعتونا الزرع الاخضر جيلما
 يطلع وكثير منا يموتوا من الجوع هوربنا العام بالحل فرجه وحله جريب بجا احنا فلوس ماغندناش
 نبوت بيك - يا بوشدوف انت لميتو الفلاحار وكلمتوها بيرزينه لوزمدر ومعرفو كليل يوزجيه

ابو شذوف - اليوز ري تيجا كام بلساننا؟

جسعه - تيجا ميت جنيه بابا والله ما نفعلي منها ولد جنيه واحد احنا صبحنا عدم *

نبوت بين - (كرباج اغا) عده شابوك شابوك *

كرباج اغا - (يرفع كرباجه على ابو شذوف) اسمع امر ميري افندم حطرتاري بالمعروف
جسعه - (يقفل باب الديوان ويقلب كرباج اغا على وجهه ويخطف من يده الكرباج وينزل
عليه وهو يقول) بجا بذك يا غاير تاخذ منا ميت جنيه! احنا يا فلاحين فلّسنا وجنيهاتنا
اليوم صبحت كرباج بجا روح لك منهم ميه بالهنا والشفاه *

كرباج اغا - (يزعق ويقول) امان! امان! اوران احنا طرتو اوران احنا بلختو ضرر احنا
كسرتو طيز احنا سلختو احنا موتو والسلام امان ميري افندم سغارتلو حطرتاري *

شفقت - (يمسك يد جسعه وهو يقول) قلنا لكم عيد الهزار ده اعمالوه في الفيط *

فلتاؤس - (في نفسه) خليه يفلج دماغه شوف المدير بيرجف ازاي!

ابو شذوف - بس بجا يا ابو جسعه على شان خاطر صاحبنا شجعت افندي *

نبوت بين - عفارم يا ابو جسعه انتا وريتو لحننا ان بوجواص بورلاه يا الله ارميتو
هو بتر وروحي انت برابر ابو شذوف جيبو كل فلاحار على شان كابلتو افنديز
احنا اعملتوزينه من جيب احنا اذا كان ابو شذوف كلمتو افنديز طيب على شان احنا *

فلتاؤس - (في نفسه) اللي يقتش على المدير يلجيه خري في لباسه آه لو كانت الفلاحين كلها
زي ابو جسعه مكانش للدير من رول يهرب اموالهم ويسخرهم ويهدك اعراضهم ويحرب بيوتهم
ابو جسعه - (يجر القواص كرباج اغا من رجليه ويخرج به وهو يقول لربوه) يا الله
بنا بابا نلم الفلاحين ونطالع نجابل الواد الهبل (يخرج وراه ابو شذوف)

نبوت بين - (يقول لشفقت افندي) خذ من صراف الديوان مائة جنيه واعملتوبير زينه
بعدين احنا يعرفو يجيبو بو پارسي من ملعون فلاحار وانتي يا فلتا حوش اكتبتيو بير امر لباسك ماوان
احنا بواخشم ساعه خمس في ليل عشره چهار يار رختو بيت ابو شذوف هو وان هو وحطيتو لما في حديد
هابه شابوك (يخرج ويتبعوه شفقت افندي وفلتاؤس) *

المنظر الخامس على شاطئ بحر النيل (الواد الاهل جلس على كرسي عظيم وعلى يمينه
تمليق بيد و امامه نبوت بيد و شفقت افندي والمعلم فلناؤس وابوقصعه وجميع عمد الفلاحين
الواد الاهل . (يقول لتمليق بيد) بالله عليك تسكت المزيكه لانهاد وخت راسنا
احنا بدنا نسمع كلام الفلاحين *

تمليق بيد . رايح تسمع ايه يا افندينا ؟ دول ما يعرفوش يتكلموا كلمتين على بعض (ثم يقول
في نفسه) رياض وصماني ما الخيش الواد يتقارن مع الجماعه والذ يرسوا على هبالته .
الواد الاهل . فلناكم سكتوا المزيكه والذ ازعل وانا لما ازعل يركبني الحال
والحبشيه ماهيش هنا ترفيلي وتفيتقي *

تمليق بيد . حاضر يا افندينا (يعمل اشاره تسكت المزيكه ونسوان الفلاحين تبطل الرقاريط وتنصرف)
الواد الاهل . (الى فلناؤس) هوانت المدير ؟

ابوقصعه . (في نفسه) صدقت يا بونضاره زرجا في جولتك انه واداهل هو ماهوش
شايف عمه الجبطني السورا ويحسبه مدير *

فلناؤس . انا باش كاتب الله يكرمك انما المدير المحبوب عند الجميع آهوده نبوت بيد *

ابوشدوف . اي نعم ياسيدي الباشا مديرنا اسمه نبوت وجواصه الي اكلها اسمه كرباج والفلاحين
بتموت عليهم يا باشا بالمحبه وبين يكره النبوت والكرباج الديام دي ؟ (يضحك)

تمليق بيد . (في نفسه) الفلوع ده مدررع انا خايف على الواد منه ده اذا دررش
وياه يمكن يفتح عينيه وتبقى شجكتنا بيضا مع ابو ريفه *

الواد الاهل . (يقول لابوشدوف) طيب ده عرفناه باش كاتب وده مدير نبوت
وانت مين يا فلوع ؟ يمشي الفرائش بتاع المديره !

ابوقصعه . ده ابويا ابوشدوف المديح شيخ البلد وانا ابنه ابوجصعه المديح اسأل علي
المدير وهو يجول لك احنا مين هو يعرف مروتنا *

نبوت بيد . بو فلوحار شوك اي ارم لدر (ثم يقول لابوشدوف) كلتموكماله بتاوانت لغندفر
فلناؤس . (في نفسه) والوالي باين عليه اهل صرف واسم الصليب ماهو رايح يربي على

معاني ابو شدوف الرقيقة ده باين عليه طلطايس ماهوش عارف الجمعية من الخيس

(ثم يقول لـ ابو شدوف) جـول كلامك الحلو لسيدنا *

ابوقصعه - انا في نفسي اكلم *

نبوت بيد - اسكت انت يا ادب سز خلي ابوانت يكلمتو *

تمليق بيد - افندينا يحب يسمع كلام الشبان لانه يعجبه الجدران اكلم يا بوقصعه

وقل لنا ان قدوم ولي النعم عليكم خيرا وان اليوم نهار مبارك وانكم بتطلبوا له

العز والدوام وكتر لنا من النوع ده *

ابوقصعه - ابعدنا عن المسائل دي لان جميع الفلاحين بتقول ان القصب وجملة

نباتات اخرى تلفت على قدوم والينا العزيز وان حصلت حريقه كبيره في اسبوط

لما عدى عليها بسلامته وان اهالي الدياف اجمعين الزموها تباع ما وراها وما قدما

والزرع الاخضر والمواشي لدفع الدواهي الحرة الي عليها وانهم اليوم طالبين منا مبلغ

جسيمه لمصاريف الزينه وما اشبه لكن احنا مانقولني الكلام ده ونكتمه بسرنا

الوار الـهبل - بيقول ايه ابوقصعه ؟ انا كنت بافتكر في بابا الي قاعد لوحده في

بلاد الغربه فكدا ما سمعتش من كلامه شئ ابدا *

تمليق بيد - بيقول ان الفلاحين كانت منتظره سموكم العالي مثل هالك العيد

وعندها اليوم نهار مبارك وتفتحت الزهار وشرقت الشمس على قدوم سعادتكم

الوار الـهبل - ماشاء الله كلامك جميل يا جـد *

ابوقصعه - انا ما جلتش الكلام ده ده البير بتاعك الي جل كدا *

نبوت بيد - اسكت خرس سز خلي ابو شدوف يكلمتو *

ابو شدوف - ان كان بذك تصيح عزيز وغالي ومحبوب عند جميع الزهالي ارحم

واسئغ على الفلاحين لان ان كانوا رايجين انت لاخر تنصر على اعداك وييجوا

يمشوازي الكلاب وراك فوج لنفسك وانظر اخرة ابوك وكن عادل ومنصف

ابناء مصر يحبوك لان الظالم يا توفج اخرة رديه والكريم الحليم يحبه رب البريه *

الوار الـهـبـل - وايش دخل حليم في الوسط ؟

شفقت - ده بينكلم على الوالي اللي بكون زي سعادتك حليم *

تمليق بيده - يا الله بنا يا افندينا نرجع الباور ناكل لقمة وبعد العصر
نلم الفلاحين ونزل احنا مكان وناثر الرسم ياخذ صورة جميعنا بالفوتوفرنيا
ابو شدوف - انا لسا ما خلصتش كلوي *

الوار الـهـبـل - لسا فاضل كثير !

ابو شدوف - كلمتين بس يا افندينا اسمعهم والد ما نعمل لكشي زينه
نبوت بيده - (يقول لـبـو شدوف في اذنه) كول لافنديز مكانه بتاع انت
على شان رتبه مشير واحنا مش اخذتو من انت عوايد جديد *

الوار الـهـبـل - ما نطولشي في الكلام يا فتاح *

ابو شدوف - لما جالوا لنا انهم طردوا ابوك وفي بحله علينا ولوك
حمدنا رب العباد وجلنا جاكم الفرع با اولاد والظلم من على ارجابنا
انزع وبطلت العوايد الزود وراج الفارغ والوالي راج بيعت لنا حكم
ناس اولاد حلال من السياد الكرام ويرجع العز والمهنا في وادي النيل
وبعدك توفيج ننسى ظلم اسماعيل *

تمليق بيده - وكذا حصل الحمد لله يا الله بنا يا افندينا *

ابوقصعه - مش بس ده ما حصلناشي يا ابو تمليق الـ وجدنا ان
اسماعيل ارحم من توفيج والفلاحين بتجول الله يرحم المعداوي المجديم
وبتطلب العفو من الرب الحليم *

الوار الـهـبـل - بقي ما فيش في حنككم الـ كلمة حليم !

تمليق بيده - انا قلت لافندينا ان الفلاحين رزقين يا الله بنا على الواور
(ثم يلتفت لنبوت بيده) وانت يا مدير أدب فلاحينك نهت ؟
ابو شدوف - (يمسك الوار الـهـبـل من رقبته ويقول له) انت سامع

والشكيلة التي منك يا عزيز آه يا خساره لو ما كانش بابا سمع
 كلامه كان ابو ريسه صبح اليوم من اهل هـ ناك ونحن اخذنا ما وراه وما
 قداه انما صدق الشيخ مصطفى حيث قل ان ما بتفاحش في الزمان ده
 الذال انزال آهو ابو ريسه مبسوط ولو انه على السلطان عاصي وبعل
 كيفه وانا قاعده نازي ال بلاصي ويوي بيدخلي باماره انكليزيه
 وينجمني او امر لدا عرف لها كيفه *
 فريدريك بيرج - وانتي على شان ايه خط بتاع انتي ختم في ورجه
 ده ؟

الوار - اذا ما قلت له سمعاً وطاعه وختمت الدورق يا حبيبي تعلق على
 دماغي واسمع كلامه المرئى بيبي ابو ريسه اليوم والي وانا عبد المأمور
 والدول بتخاطبه من برأ برأ وانا عندهم بمزلة طرطور *
 فريدريك بيرج - طيب وابو ريسه طلبتو من انتي ايه اليوم ؟
 الواد - ده دخل علي ليلة امبارح نافش ريله زي الديك وبيله
 قائمة طلبات لا تحصى يا فريدريك وقال لي اختم يا افندينا والداخلي
 الناس نكرهك ولاتعمل لك زينه وسابني وطلع بعد ما اعطاني الورقة
 المشومه وقال لي بكره ابعت اخذها محتومه *

فريدريك بيرج - وحياة انا عند انتي اكريتو ده ورجه *
 الواد - على العين والراس بس بالله عليك ناولني كاس كاس من
 الكونياك العظيم ينسييني هتي ويزيد غضبي على وزيري اللئيم
 (يشرب كاسين من الكونياك الفينو ثم يخرج من جيبه ورقة ويقرا) نحن
 خديو مصر امرنا ببيع الجفلك الوسيع المجاور للسويس الى سي
 بلانور الفرنسي ساوي *

فريدريك بيرج - انا فهمتو ده شجل (يضحك ثم يقول) موسيو

بارنور جابو واخذ نيشان اختيار من فرنسا على شان ابو ريفنه وكان ده بارنور
يشترى ده جفلك على شان كسيس جزويت هم بيشتو واخذ كيسه هناك
والكسيس جزويت اعطيتو سمسه لموسيو بارنور وهو اعطيتو نفس ده سمسه
لأبو ريفنه *

الواد - عفارم رانت نفع وزير لو كان الحكم بيدى لبعثتك فرنسا
سفير (يقرأ القايمة) امرنا بقفل تكيه الطيلونية وارسل فقرائها الى
جهة قنا وقطع مرتباتهم وذلك للوفر *

فريدريك بين - ده شجل خرام ياخبيتي ده ناس فكير يموتون
عيد ياكلوا حته عيش من بلاد فلحين *

الواد - بقينا دي تكيه مخصوصه للفقراء والمساكين المنعشين بالدوقاف
الخيرية الموقوفة عليهم من اصحاب البر والرحسان انما كيف العمل ! انا
ملزوم اقبل وعيني مش والتنايه جينه حسبنا الله ونعم الوكيل في
أبوريفنه !

فريدريك بين - مكان فيه ايه في دي ورکه كنزيره !

الواد - (يقرأ) امرنا برتبة امير اليا لبراهيم حمدي وتعيينه وكيل
للقليوبيه *

فريدريك بين - آه ! انا بعرف ده ابراهيم كمدي ده رجال بطل كنيز
أبوريفنه يحب هو على شان هو يعملنو واخذ فنطزیه كبير لمدام أبوريفنه
فهمتي ! اكسريتو ورکه *

الواد - (يقرأ) امرنا بهدم الجامع الكاين بدرب الحمامز المجاور لمنزل
البارودي (يري الورقه على طول راعه ويقول) لا لا حقا الادي
باريوضه هانم ! كيف آمر بهدم بيت الله وانا اخذت عمره على
الشيخ البيوي !

فريدريك بيك - اسمي يا خبيثي بارودي وابو ريفيه اتنين طيرني
واخذ بنطلون دول اتنين عفت خبو بعضهم كذا بارودي كول لوبو
ريفيه اكسرتو ده جامع من جدّام سرايه اخنا على شان عربية اخنا
يطلعنو كويسين وابو ريفيه كال تره بين مون شير اكسرتو وركه *
الوار - (يقرا) امرنا برفت الوطنيين المذكوره اسماهم اذناه خمسون
نفر لعدم معرفتهم كما يجب في اللغة الانكليزية وتعيين الجانب المحرره
اسماهم اعلاه وهم مائة موسيو بدلًا عن المرفوتين بالماهيئات التي
ذكرها من خمسمائة الى الفين جنيه سنوي *

فريدريك بيك - ده بطل كثير انتي لازم خليتي اولد بلد انتي
في خدمه بتاع هو *

الوار - كذا كان لازم اليوم خصوصًا ابو ريفيه مراده في التوفير
ورفت ابناء الوطن وتوظيف الجانب ينتج منه ازدياد في مصاريف
الميري لدن الوطني التي برفته ماهيته شهري خمسة جنيهات والرجني
التي بيدخل بحله بياخذ بالقليل خمسين فكدا المرفوتين احاطهم الضنك
والفقر والاضمحلال حتى ان محرر جرنال الوطن حن قلبه عليهم والتمس
من اصحاب البر والاحسان النظر لهولي الفقرا المرفوتين انما من يقرأ
ومن يسمع؟

فريدريك بيك - وكبر ايه كان ! اكسرتو وركه ؟

الوار - (يقرا) امرنا برفت مأمور الطباطيه لعدم سعيه وهمته في
حجز النظارات المصريه التي بترتج العالم وبترتج في الوزاره وامرنا بتعيين
محمود طهوزي بحله *

فريدريك بيك - مكوت دبوس ده اخوه بتاع ابو ريفيه الله
يلعننو دول اتنين طيب يا خبيثي اكسرتو كان ده وركه *

الواد - (یقرأ) امرنا بتأجير الجفلك العظيم الكائن بالجيزة المستى
جفلك بدر شين لجمعية اوروبايه *
فريدريك بيد - و تجار عربی جیتو امبارع طلبتو من انتی یا جرتو
ده جفلك *

الواد - ای نعم عم مصر طلبوا یاخذوه با یجار ازید من الدجانب وكان
قصدهم یخدموا فیہ الناس المرفونین انما ابوریضه مارضیش *
فريدريك بيد - ابوریضه اكلتو بشیش کبیر قد طیز بتاع هو
من افرنجی *

الواد - آء الظاهر هو ان مراده بان مرجع هذه الرطيان وغيرها
تكون ملكاً للدجانب *
فريدريك بيد - وعلى شان ایه انت یا خبیثی مش اذبتو ده شجیل
للسلطان ؟

الواد - ابوریضه ما یخافشی منه لکونه یعرف ان الدوله العالیه ما
یکنهاش تعزله واخیرا لما النظارة المالیه الجلیله الشاهانیه خاطبت
المالیه المصریه عن بعض خصوصیات بسلامته ابوریضه ما استعناش
یجاوب ولو ما کانشی وکیل مالیتنا جاوب عنه کان خلدتم من غیر
مواخذہ زی الکلاب *

فريدريك بيد - اذا کان واخذ رجل بطل کذا فی اوروبا کان ناس
هناک رمیتو هو برآ من دیوان *

الواد - افرنجی جنس واحدنا جنس ده انا کنت مره فی طنطه
و کانت المزیکه بتضرب قدای فانامت العالم کالدبان فحفت انا من
نوره یعنی ریفولسیون وکان جنبی قواص ترک وفهم سبب خونی
فرفع عصایته وزعق بقوله سکر یا کلاب بدون ما یضرب احد منهم

فهربوا جميعهم مثل الفار بما يهرب من القط بقي مسكين المظلوم الي
بتكل على دول ويسترجاهم ابنا مصر اخذوا على التنبيه والسلام *
فريدريك بيك - كساره كساره ! اولد عربي ما فيش عنده كلب
جدع في بطن هو *

الواد - ياخي اقول لك والله بركة والا كانوا يشقلبوني ويولوا ابو
الحلم لاني انا اعرف بعين حقيقه انهم يحبوه قويا *

المنظر الثاني شجاع بيك والمذكورين

شجاع - (يدخل بيده جملة مكاتيب فيتمنى ويقول للواد) رئيس النظار
بعت خيال يطلب الدوام بختومه *
الواد - آهي خذ ابعتها له *

شجاع - (يأخذ الورقة ويسلمها للخيال الواقف على باب الديوان ثم
يقول للواد) بقي افندينا ختم على جميع اوامر الوزير ؟
الواد - معلوم وانا عارف رايح تقول لي ايه اني عملت ردي وان الدوام
دي مضرة للوطن وللدهالي اما ما باليد حيلة *

شجاع بيك - بقي انا مرادي استعفى انا صاحب شرف ولا يمكيش
اخون سيدي الي باكل عيشه ابو ريشه قل لي وهو طالع من
عندك امبارع بان اعرض عليه جميع الجوابات المخصوصيه الوارده
لسعادتك حتى انه يأخذ الي يعجبه منها ودي اسمها خيانة والخيانة
عند كُتباء السرعار بقي انا استعفى قبل ما هو يفتني لعدم اجراء
امره ادي جميع الجوابات الوارده لك اليوم وان اردت انا اقدر
اعرض لافندينا مضمونهم بالاختصار حتى لا تتعبك مطلقهم (الواد
يأخذ المكاتيب ثم شجاع بيك يقرأ مضمون التهربات) الدهالي بتشكى

لك من جواب ابو ريسنه للظابط اللي ضربه الرجبي لانه قل له
 روع بلا طلب شرف ولا مرف فلذلك هذا الظابط الحر العفيف قدم
 استغفاه و ابو ريسنه قبل وعين بداله فن ذلك انفاظت الدهالي
 والاجانب تعادت على الوطنيين كبار وصغار حتى وعلى عسكر
 الكومسيون مش فقط بالكلام السفيه الا بالسلحه كان فلذلك
 جميع الدهالي التمت للحفظ على نفسها بان تتسلح *

فريدريك بيد - تره بين *

شجاع بيد - لا مش تره بين قول تره مال لون آري قصد
 ابو ريسنه حدوث قيامه بين الدهالي والاجانب حتى تتدخل الدول
 وتخلع والينا الاعظم وتجعله هو بدل عنه ممثلة وكين الممالك الأوروبية
 بمصر وهو شوبه شوبه يصير خديوي والويل على ابناء مصر
 فهمت يا افندينا حقيقه الامر ؟

فريدريك بيد - انتي ياشوكاه في راس كبير انتي ولد براقو
 ياكساره عربي لازم ابون انت من برا *

الواد - اسكت انت يا فريدريك وروع شوف اخبار ايه في الحرم
 فريدريك بيد - طيب بون جور (يخرج)

شجاع بيد - الدهالي بتدزم رئيس النظار لكونه خالق وظيفه جديده
 في المليه واعطاها لرجل اجنبي وهي متعلقه بحفظ الورق وتعب
 اللي بينصرف كل شهر ما يساويش نصف المبلغ ده ولد ربعه
 وايضاً احد العلماء المعبرين كاتب لك جواب فاخر يحزن القلب
 ومضمونه ان اهل العلم متأسفون بما هو حاصل من الازعاج
 الازيمه الصادره منهم بد سايس الشيطان رياض من الخسائر
 العامه الدهالي في شان الزينه اللي جرى اتمامها قبلي وبحري قهر وكظماً

عن الدهالي وان لو كان بدلاً عن هذه الهزبانان صار جمع اعانه
خبريه وجري صرفها لبناء ما حرق في الجامع الذهب ومشتري كتب
عوض التي فقدت في تلك الحريقه كان اصوب انما له حياة لمن
تنادى وكفى بذلك شهيدا *

الوارد - انا ما التجاسرني اقول الكلام ده للوزير لاني سمعته
يقول لما اخبروه بالحريقه دكها ياريت كان الحرق الجامع كله باللي
فيه كنا ارتحنا من المشايخ *

شجاع بيك - بقي انا ما اخد مشي. والي يخاف من وزيره (يري
في وجهه الورقه ويخرجه)

— * —

المنظر الثالث الواد لوحده ثم وحيد

الوارد - والنبي والشيخ البيوي اني استاهل انه يبرق في وشي
(يقرأ الورقه ثم يقول) والله الحق بيد ابراهيم بيك المويالي
يذمني ويقول الحق علي كوني سمعت كلام ابو ريسه بخصوص
مجلس النواب اللي الدهالي منصره من عدم فتحه وان ابو ريسه
مراده ان يكون لهذا المجلس اسم بدون جسم لدن اذا انفتح صحيح
تنفتح على راسه جميع الدواهي والمصايب طيب وده ايه ده كان؟
ده جواب من دخالنيه القاهره بتشكواهم لآخرين من الوزير
لكونه عمل سته جنيه مصري على كل فدان دخان بلدي خلاف
الاموال الاعتياديه فكدا لما نظر المزارع عدم نجانه في الدخات
ترك زرعه فبسبب ذلك صار الدخان البلدي بتمن الكوراني
وعن قريب لايبقى له آثار وده كله على شان ما تكسب الدجانب
من مبيع دخانهم باسعار عظيمه وتكسب الحراميه اللي في الكرم

ويلقوا ابو ريسه خذاه الله في النار هذا الوزير الجاهل عدو الديار
هو ومن اتبعه في الراي الذميم والافكار امين طيب وده ايه ده
مكان ؟ ده جواب التماس من ارباب الرزنامة والمعاشات المحرومين من
الماهيات والسبب في ذلك ابو ريسه تلميذ المزيكات أف منك
ياوزيرى رانت خربت الدنيا ماحدث مبسوط منك غير النجار الرغنيا
والبكيرة لكون اصحابك الانكليز بيعلوا في اوراقنا المصريه والحال لو
كنت منهم كنت ابيع والد عن قريب اموالهم تضيع انما هم على
راي ابو نضاره متكلمين على بيع بلادنا للجنبيين ففي وقتها تحصل
اوراقنا المصريه تقريباً تسعه وتسعين في الميهه دي مين دي اللي
داخله علي ؟ دي وحيدده ياترى عاوزه ايه ؟ ده اذا شافها الوزير
هنا يخرب الدنيا لكونه محرج علي ما اشوفهاش انما انا اصرفها
بصنعة لطافه *

وحيدده - (تدخل لابس لبس راكبات الخيول وبيدها كرباج
مكن) انا سمعت انك مسافر يا اهيل فجيت اشوفك بالله رايح
تسحيط ايه في بحري ؟ صدق من قال على المغفلين السلام ده ابو
ريسبه بيوزعك بذوق على شان ما يفضل هنا لوحده ويعمل شغله
ياريت بابا ما عرف شينتك ماكنش بسلامتلك جيت الدنيا وعريت
اسمنا بهبالتك ده ابو ريسه بيسطعبتك وببضربك مدافع
وانت مسافر دي يا اهيل المدافع تنظر للى يصل من السفر دول اهل
بحري بيطلبوا من ربنا يفرقك لان زيارتك يا عبيط رايحه نعلك على
رماغم الغلابه يعني بابا ما كانشي يعملني انا رجل وانت بنت كنا
فلحنا احنا الاثنين حقا انا كنت اسقي الوزير المر من كيعانه ولجيب
له الكفيه اما برضي اغيظه ياواد رلوقت تشوف *

الواد - رايحه تعملي ايه يا اخي ؟
 وحيد - ده مش شغلك آهو ابو شرف وابو شهين هم يساعدوني
 والد انعل خاشهم والله وابو ريشه جاي وراهم *
 الواد - بس حقا فولي علي يا رحمن يا رحيم لدن اذا شاكتم هنا ينجلي
 الافرني تغزلي *
 وحيد - انت كنت خايف اطلع الحريم وخلي الرجل تعمل شغلها فهمت ؟
 آهم الجباه *

— * —

المنظر الرابع ابو شرف وابو شهين والمذكورين

ابو شهين - نقبل العتاب الحديويه *
 ابو شرف - بون چور مون سنيور *
 الواد - حضراتكم عاوزين ايه ؟
 ابو شرف - مرادنا نفوق ان الاهالي ماهيش ميسونه من الوزاره ديا
 ابو شهين - وان مرادها تعيين غيرها *
 الواد - انا عارف الكلام ده *
 ابو شرف - عارف وساكت ازاي ؟
 الواد - اعمل ايه ؟ انا بيدي حيله !
 ابو شهين - بقي نعمل احنا *
 الواد - قل ايش خاطر الدعى قال في القفا عيون انتم بس تعرفوا تتكلموا
 لكن في الهوا ولما ابو ريشه يجر عينه تخروا في بنطلوناكتم ونجيبوا الحق على
 غيركم ناس ابرياء *
 ابو شرف - احنا سكتنا لكوننا افكرنا انك تخلص نفسك بلونا انما اليوم
 الاهالي زادت مصايهم فغن حفرنا لنعملك باحوالهم ابو ريشه قاصد

جعل البر تحت تسلط الانكليز والذما كنا نرى جميع المصالح للدنية وللديرة
والسياسية بأيديهم آهو ولسن رجع وتعين رئيس لجنة التصفية وبكره
يعملوه ناظر ملية *

شهرين - ابو ريفيه سنن لريجه وقاصد تصديق هيئة الوزارة عليها فحوها
انه يرغب احداث عوايد باهظة وان كل وابور او طلمبة مياه مع وابورات
الحلج والطحين وما اشبه جنيته مصري عن كل قوة حصان ثم كل ساقية معين
باربعة اوجه بجنهين وقس على ذلك والسواقي البحاري المجوز بجنهيه ووضف
والفرد بجنهيه وري كلها عوايد سنوي وطلب عنها الكشوفات من جميع النواحي
ابوشرف - انظر للغراب ومزيد الاستبداد وكفران نعمة ابو ريفيه ان احد عمد
النواحي التي بها اطيانه لكونه ما رسل اهالي ناحيته مع مواشيهم لخدمة وزراعة
اقطاع الوزير الخاين كما هو جاري بساير النواحي التي له بها اطيان فبسلامته صدر
امره برفته من المشيخة وقد كان وصار تدين شيخ بداله وياريت عتق سبيله
لوجه الله لياسيدي ده انتقم منه بطريقه فرعونيه وهوانه اغرنى اهلي تلك
الجهة بانها تقيم على ذلك المسكين دعوى وقد حصل وجرى سمجه ظلمنا و
عدوانا فهمت يا افندينا ؟ هكذا العدل والذفا *

وحيده - انتم يا اخواني بتنفعوا في قربه مقلوه هو اخويا الهبل فاعلمكم ؟
شهرين - لما احكي لكم رالنادره احد اصدقاء ابو ريفيه لما بلغه ان الانكليز
ساعدين له في رتبة مشير من الباب العالي مكافاة خدماته في صالحهم اخذ بعضه
وراع برهنيه فقل له بسلامته بالفرنساوي لانه اليوم يستحي يتكلم بالعربي ان
سعادته ما يعتبرش النباشين العثمانيه ورتبها كعلامة شرف لديها بالعكس
وفي الواقع علامة احتقار *

ابوشرف - ائمال لي سبب ساوي في الاستحصال على رتبة مشير من الدوله ؟
شهرين - قال يا افندم مراده يكيد الي زيك والذما كاشن يقول ان نيشان

من الباب العالي هو علامة نقد عهور واشهر جوار عند اصحاب شرف
اللي زيّه *

ابو شرف - والله لوما كانت سعادة الهائم حاضره لحكيت لكم نادره حصلت
له وهو ببازينز العام الماضي *

وحيدته - انا اقفل وراني وانت احكي لعل الوار الذهبل ده اللي ماهو
عارف الدنيا بتعمل به ايه يعتبر ويستقي اللي بيرج في غفلته فتيان قهوه من
بن بابا *

الوار - اللي القهوه اللي باشرب منها قدامه مايقبلها *

وحيدته - طيب نقطنا بسكانك بالله عليك وانت ياوشرف احكي حكايتك
ابوشرف - سمعنا وطاعة قال ابو ريفه اراد يطيب من تشويش مهول كان
سببه كثرة محبة عباس فيه *

شهرين - فمتك وافندينا مكان ربي على الداء ده يعني مرض ازط من البواصير يا حفيظ
ابوشرف - فبعت جاب اول جرايح ببازينز رجل مشهور وكشف له العبارة وطورها
الله يكرمكم في وشه فاراد للجرايح كالعاده يجس فخط اول اصبع ففتش عليه
في سلقط في ملقط فاديجد له اثر فسندّه بالتاني ثم بالثلث فتاهت يده فقال
لربو ريفه يامسكين من خربتها لك هذه التخريفة الشنيعة ! اعلم ان اذا
اجتمعت حكما اوروبا واميركا ليخرج من يدهم قفل ما فتحه رجل واحد *

وحيدته - شي وحش انما انا ما سمعتش ولا كلمة من حكايتك احنا في
ابوريفه ماجاش والحل قالوا لي انه يوي بيحي في الساعة ري *

الوار - اليوم جا بدري وراح *

وحيدته - كداب انا سالت الدغا وانا راخله وقل لي انه لسا ماجاش *

شهرين - آهو راخل علينا *

الوار - (يقوم بسرعه ويركع كأنه يصلي)

المنظر الخامس ابوريفضه والمذكورين

ابوريفضه - (يدخل باماره مش من هنا فينظر الحاضرين ويقول للواد) هو
انت يا افندينا اللي ندهت الدتتين رول والبنت ري !
وحيده - (ترفع يدها وتطرقة قلم ينزل يرن على خده وتقول له) البنت ري ستن
لكونها بنت سيدك اللي رفاك وخلوك ناس .
ابوريفضه - آه ياخدي ! بقي انتم جيتوا هنا عاملين عصبه عليّ ! انا اوريكم حاكم
(يريد يخرج)

وحيده - (تحوشه وتقول لشهين) اقفل باب الديوان (ثم تقول لربو شرف)
وانت اعبطه (شهين وابوشرف يجروا الامر)
ابوريفضه - ري خيانه (يبكي) طيب قولوا لي زني هوايه !
وحيده - قدومك على البركانت زي الطين نهبت اولد البلد وهككت الفلاحين
ورفتت الجدران العدة من الخداه وقتلت بالجوع ايتام وارامل الرزنامه وصيحت
توفيق المسكين مكروه عند الاهالي وفدا رضحكه عند الدول وعار عند ذوات الباب العالي
وخاصته مع اخوته وابوه وكترت فيه الظباط اللي كانوا يحبوه وده كله لصارع
نفسك فلبت من ضربك وجسدك واللي زييك مايخبس الذي كنيف يا الله اعبطه
ياسي شريف وانت يا بوشهين امسك لي رجله وانا انزل ضرب عليه وازا تحرك
الواد الاهل الي بيصلي حقا لدا بقي له ولا اخلي .

ابوريفضه - (حينما يقفشوه ابوشرف وشهين يقول لوحيده) وحياة ابو النصر
تغني عليّ ومالك الرضا خاطر .

وحيده - (ترفع كبرياها وتنزل عليه) تعالوا يا ابناء مصر يا خوافين و
افرحوا في عدو المسلمين افرحوا في ابوريفضه يا افنديا يا بيكاوات
يا باشاوات يا جهاديه افرحوا يا عالم في وزير الواد اللي مراره بيعنا
ويسيع البلاد الى اصحابه الانكليز انت فين يا حمس تفرح في عدو

وطناك العزيز *

ابوريفه - آه آه ما تنزبش عليها اضربيني على كعابي *

وحيده - رايحه اخوزقه براس الكرباج واخلص *

ابوشرف - لياستي والد من غير مواخذه بواصيره تنفتح *

شهرين - وفيركدا الاسر ده يعجبه انني اضربه بس *

ابوريفه - بقي ما فيش في قلبكم شفقه؟ اتوب اتوب

ابوشرف - بس مسكين يكفيه *

شهرين - والله حرام الرحمه فيه *

————— *

قل الراوي : ان الياورات اللي بتركب وراه سمعت زعيقة

ودخلت خلصته من ايدي اعداء فعند رجوعه الى السرايه امر

بقيامه دعوى على ابوشرف وشهرين فقط ليس ضد وحيده

لانه استحي يعرف العالم ان امراه رقعة علقه انما ما كان

من امر تلك الهانم الصنديده قيل انها عازمه على الذهاب

اولا الى الاستانه وثانياً الى فرنسا وانكلتره لنعلم جميعهم

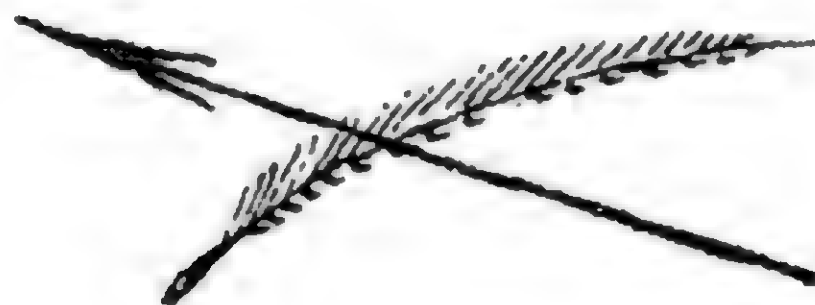
بان عديم الوق هو واراهل وان وزيره خرب الديار وان جميع

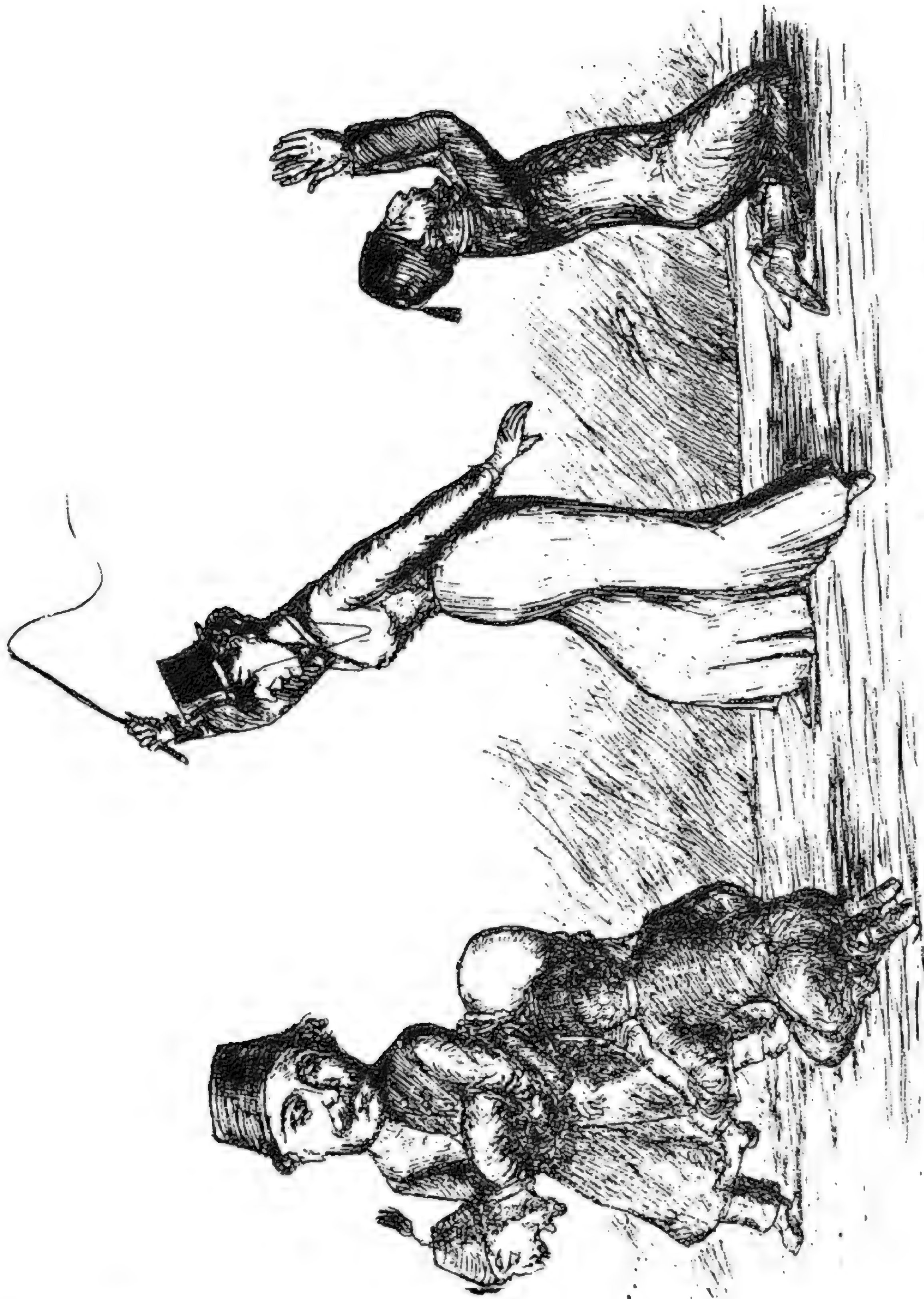
ابناء مصر كبار وصغار طالبين ابو الحانم من السلطان ومن

دول اوروبا والد الاهالي في اياسهم وقنوطهم وقطع رجاهم

يفعلوا ما لا يجوز فعله *

ربنا كريم حلیم یحیی لنا الفرع عن قریب *





Princesse et Princesse
Rue Joquelet 5 et 6, Paris

ابو شرف عابط ابو ريمه وابو شرف ماسك جليه لضرب ام نضاره بيضا والواد الهميل بيصلي
Le petit Pharaon fait ses dévotions tandis que Cherif ,
Chahine et la princesse corrigent son Vizir .

السفارة الرابعة

عليه اهل

LE FLUTISTE

صَفَاة

أبى



جريدة هزلية أسبوعية لأبناء الشعب
المصرية يحفظهم رب البرية من المظالم الفرعونية منشؤها بحبا لانقلاب الخريف

حبب قردريك - والى على الشمال وزج باشة الطالين
- والى بشدنا في ديلم الكبار - دول ابو شرف ولا طرش
غار - والى بيطلا لم نعرفهم الفلاح ابو شرف - والشخ
عندك الفلوس .
(ابنا مصر حينا بسمدا هذا الكلام - ينبطا ويقولان
خيل ان الكلام الله عليك يا زينة وطننا العزيز - دانت
فقت اولاد نوندره وبارس - في الحدانه والفهم والشطاره
وبفهم رسومات ولينا ابو صفاره .
(ثم يستمدون اجمعين . وينظرون الى الرسم وهم قائلين)
هات من تخايك يا ابو صفاره هات - والرب سنا معنا
بالنقات - دانت يا شيخ فراكك عليا حال - من بعدك صفا

(نقول ابنا مصر واسكندريه - حينا نطلع على هذه الجريه
البهيئه - الى ابي خليل صدين استاذهم ابو صفاره - الى
قهر وانتصر على عدوهم شيخ الحاره) - شوف الرسم ده
وفهمنا معناه - يا اخ يا حلف يا برخليل - ده شي
ما عمرنا شقناه - ولا على ابام صاحبك اسما على .
(ابر خليل الحدف - عدد الراد المرق - ينظر الى
الرسم بالعينين - ويقول لم بعدنا بفك ضحكك رجليين)
- الدفدي ده الى بيدق على الصفاره - ده اسه عند
الجميع معلوم - ده استاذنا ابو غداره - الى البر
من اسه محروم - وباقي الرسم بامصر نظره بكفك
- الشخفين دول المركوبين - الى على البين - ده

نبي مثل البقال - خضراً البقم الى من ظلم وجور حكامك - صار
شهر محرومين من كلامك - الذي كنا نسمعه من العذارى
لهذه التي اشرت بنمطها روضه او تكليزية - رى روضه
بأن ما تفقدش نشونك يا بديع - يا محبي ومفتش القوم
باريته بسن قفل العذارى الفخر - ده كان الحق على مهر
فأصق - يا مانتى روي وغيبه يا روضه - ده كله من
من العوضه - اما روضه ابرمفاره اللبيب - وابنه الشاب
قاهر الاديب - بسحقنا على بعد ادوار جميلة جمية - وبشارف
بيده اسحاقه - دهك شاربين لبن اسهم اولاد جديك -
نصروا على اعدام لو كانا شجعان - ويفيروا كل جمعه اسما
برائيل - ويظفروا بالهانم ابناء داري النيل - ويخترقوا عبوك
بروضه هانم والود - وينشروا الحريه بين العباد - بغي بالله
بمن يا قاهر شيخ الحاره - قسم لنا في وسط اعدائنا على
نصفاره - رسمنا دور جديد جميل - انما ارادنا بانه يكون
فولك - والو ما ينظر بوش منه روضه وفردريك - بغي ستمنا
ادخل في الدركه والسكه - احنا نفهد بانك مغرب عظيم
- بغي هات لنا من تخايفك ركن حليم = الله عليك يا ابرمفاره
حزن - مفا اذا بسحك الهاد يصح بخون - هس - شمع -
يليل جنة النعم - بحسك لنا الرب الكرم العظيم - هس - شمع -
انس كل مكان = كان الحركه ده يا ابرمفاره كان - ربنا
يحرنا من مفارنك البهيه - ده تبفتح قلوبنا المعينه - المعينه
الهجر والاسباده الزايد - ودفع الفرد والسلف والمعايد -
له دور كان يا ابرمفاره - مانتاش سامع زغاريد البنات
الحاره - ده سنى صنف وسنى ترويه وسنى لبنيه -
يقنا في ادوارك العجيبه - شوقنا الراد الادل ده - هالك
بالفرد - دياريت الظلم كان بكفينا - واليسم بخط مصروف
ده الزينه = باهل ترى صنف مفارنك ايضا - يحصل اولادك
حبك ابر روضه .

بسمها روضه هانم بنت الحزان - ونسها فردريكه بنت
شيخ الحاره - وعلى ايام العذارى الزرقا - وبناتها العذارى المصربه
كانوا يقدروهم ولو تجزوه - ويخطوا في الجبال باريزه - ويبعثوا
قوام للوسطه يجيبوا المدير - وياور للقطيه بحر المأمور -
ويقبلواهم والله يحطكم في جنزير - ونزيم في سجن ناي بلا نور
- اذا ما جئتوا ابرمفاره اللعين - الى بقالده القويه - يقيم
علينا الفلاحين ويظهر ظلمه للرجه - فيقول لهم مدير الوسطه
باستات - على بنا ما نتجيش والجبالوت - ده كلما بيعد
الجبال - محوره يبعثه من باريس لها برسال - فيقول للفاطيه
دنت بتعلايه يا جانم - انا حاد باسكه يا هانم - انا هو
يكون فرق الجبال - على جميع سكان داري النيل - والعدد العشر
من العذارى المصربه - الى امرنا بتعطيله لكن عليه صوف حليم -
فرقا بيني باعدانه عشق الان وخسبه - ده شى جدير وابنه
العظيم - فقلت روضه هانم ابرمفاره موده غدا عزيز - فاجابها
المؤور وقال - اعلى يا هانم انه محبوب عند فاطم باريزه -
والفاطيه جدد كان اصله خلك - بغي يا ابناء مصر لا تخافوش
على ابرمفاره - بجاه البنى نصر على اللاد - مثل ما انتصر على شيخ
الحاره - ويرقم رق المعبوده من على ارقاب العباد - ابرمفاره
ما يسكتش وامه العظيم - اذلم لشيخ وطنه تحت حكم وللى حليم
(ابناء مصر يقبلوك جديك لبي صفاره ويقولون)
نحن نعرفك يا ابرمفاره يا شريف - ونعرف ان البرطلى عندك
مكروم - وجوب روضه هانم الطريف - قلم يردك اخواتنا
شافوه - بغي رجائنا عندك يا عزيز - بان لا نخرنا من هوانك
الى بنشركا في لوزده دني باريس - ركن سيفن ان كل جمعه
اخارنا تحيلك - وانت يا ام تشكها في الهريه - فمت ؟
بغي سمعنا اخبارك العذره - هات لنا من تخايف الصفاره هات
- واهرب سامعا بالطفه السمات ٥

طيب سمعنا النادر الغريبه - وفولنا ان كانت مدهشه وعجيبه
- من فيكم كان يظن ان الفلاح - الذي كان سابق خياض من خباله
- اليوم يقدم في مسلك النجاح - ولو يرتقي بذلك احواله ٥

(رسم ابرمفاره بادن القادر على كل شى يظن ويحاجب ابناء
- ويقول لهم)
نا مبقين بالامرك - ان اول من يسمع صوت الصفاره -

اعهد لكم تجاوبوني ان ده من ليس النقاد - التي ولما لها
 زرقا توري من بعيد - وتخرج لمن ينظر بها اصحابها
 وتجعل الضيف اقرب من الحديد - الحق بيديكم وتظهر لكم
 البراهين من هذه الحادثة التاريخية - وتشهد ان اليوم
 الفلاحين - ساعين في الاستعمال على الحرية - فما هم
 قاسوا دعوى الشهادة الى ذات - على مدير من شركاء - وزير
 اخذنا - كان الحسن منهم الف وثمانية من اللوات - وما
 صف الاماين منهم في الحرائق والزينة - وبجاء التي دعوت
 رب العالمين - وبمساعدة ابناء مصر الكرام - انقروا اصحابنا
 الفلاحين - واخذنا نلصقهم من المدير ابن الحرام - وجبردا
 الحكومة الرياضية - باله تاسد برقة من تلك المديرية -
 عظام . عظام عليك يا فلاح - كذا فنجبا بن مفا -
 كن شجاع اظم غلك يتراح - وتخلص من جردان شيخ الحارة
 - اه لو كنتم تعرفوا بالاولادي - عظم ومقدار قوتكم - كنتم
 نجتم من الظلم بلادي - وفي لحظة استخلصتم على حريكم
 - انا ربنا حليم ولما فيه لا يخيب - هديا باتينا بالفرح
 عن قريب

والله ما احد يستاهل بسع ثغرات الصفار -
 غيركم انتم يا فلاحين الجهات البحرية - كنتم ما دفعتم في
 الزينة ولاداره - وجبرتم المدير يكلفها من كبر المال -
 وجنا رايتم الولد الاهلي قابل عليم - حرقتم بضعة لظافة
 ذلك الصول العظيم - وشاهدتم نجله وفيله بينكم =
 وحذبتهم مدير اللين - انا اسعدنا نجي النجوم -
 ومن حيث انتم شجكان - كنتم تفقدوا نفع المدير
 - عن على زينة ونصب حرك - واذا ما الخاع حلق
 في هيزير - وكذا يخاف باقي المديرين - ولا ...
 يتجاسروا يظلموا الاغنياء

.....

انا صاري ثلاث سنوات - باقول لكم يا اخوتي واعيد
 = في الغداه الزرقا وفي الغداهات - رايتم في حبال
 الجديد - ان غاية مراد دولة الانكليز - تولى على وطننا

العزيز - وهذا هو سبب بذك غاية جهلهم - في الاستعمال على الخراف
 المدير - حتى اتناهم اليوم واضع بهم على جميع المصالح المصرية - ومجبا
 بسلامتهم اصحاب الحق - وصار في يدهم الربط والحق - ويرفضوا في ابناء
 الدين المساكين - ويوظفوا في محظهم اناس مجلبين - ويبيعوا ويشتروا
 فينا - كان ظلم ريفه هائم ما هو من كائنا - انا يرجع مرجعا الى
 ابتداء الكلام - لان فضلك ان اظهر لكم يا سادة يا كرام - بان نظركم في
 محله - في قول ان الانكليز - عنهم على اخذ وطننا العزيز -
 وابو ريفه والاطراف غار - بساعدكم بجلبهم الكبار - وهذا واضح
 في رسالة طويلة عريضة = كانتا غوردون باشا حكام سابق في السودان
 - ويذم فيها الواد الاهل وابو ريفه - ويقول انهم نازلين على
 جنة مصر كالقبائل - ويقول كان بان لا يصير في مصر اصلاح - ولا
 راحة لدين البلد وللبلاد - ولان ذلك ولا تقدم بلديج - اذلم الواد
 الاهل عن كرسيا يتراح - لكون رايض واسماعيل وابوب -
 وشركاهم - التي اسمهم في تلك الرسالة مكتوبه - اغلبهم ماليك
 في الحركات مرتين - وهذا سيادهم كالف مقربين - وجنا
 كبروا في السن وزالت محاسنهم - فحصلوا بنفس سيادهم على مناجهم -
 فن حيث ان اغلبهم في الاصل حار مشترام بقاوس - فلا يسالوا عن الدين
 ان كان سعيدا ربحون - فذلك لا في قلوبهم رحمه على ابناء رادي ليني
 - بل ما فوا بالظلم استاذهم اسماعيل - ويختم قوله غوردون
 بهذا الكلام - اسعرو ونحسروا با ابناء الكرام - قال غوردون ينبغي
 على الانكليز محبين الانسانية - بان يهدوا هؤلاء الاشرار من اللاد
 المصرية - ثم يستلظك عليها - وترجع السعادة والنعمة اليها
 ٣١ الله لا يقدر بان يعيد - وطننا الامم اسير - الله اعلم كجانبه
 فينا - بي يرحل لنا ملك حليم من داء الظلم يشفيها =
 هذه الرسالة الغردونية نقلها الجرائد الانكليزية - ومن اراد ينقلها
 يا اخوتي - فيجدها مترجمة بالعربي بانفع لسان - في جريدته الله عذره
 الكسل - التي كلامها احلى من العسل - ومحورها بلذات الفضل سيد
 الصابغى اللطيف - فلكنه ما ينجي كلامه نقي ونظيف - وهما ملك
 من مؤلف حكم فريد . ومقالات في الادب والعلم والفن مفيد - ترش
 القاري في طريق التذك والكمال - ونظير الشجر لكونها عذبة لذينة القول
 - حفظ الباري من كل شر منتها - وطرح الله لنا البكرة فيها ..

انا صاري ثلاث سنوات - باقول لكم يا اخوتي واعيد
 = في الغداه الزرقا وفي الغداهات - رايتم في حبال
 الجديد - ان غاية مراد دولة الانكليز - تولى على وطننا

.....
 غاية فقد داعيكم حسن بالاجا الاحباب — ان جميع ابناء مصر
 يكونوا اصحاب — وحيثما خالكم باقول لكم يا اخواني — وفي
 يجب الاسرائيلي والمسلم والنصارى — لان الله سبحانه وتعالى
 قال للاناس — حب رفيقك مثلك وما ذكر فرق الاديان
 — فيخرج محبة لتلك حينما يدخل قهره او يبرأ ربه — وبوجد
 فيها اليهودي والمسلم والنصارى في جميعه — كانوا مع القديس
 يقول بالشرح — عصرنا هذا الجديد عصر الفلاح والنجاح — ولا
 بد ان ابناء الوطن عن قريب — يستخلصوا على السعادة بحاج
 الحليم الحبيب — انا ابر ريفه وسيد الولد — مراده يخلص
 العداوة في قلب العباد — حتى ان تابع الانجيل وتابع القرآن
 — يكرهوا بعضهم بعضا ولو كانوا اخوان — وهذا ما حصل
 في قبلى الشهرانى — اسمع ده العباد يا قارى كن فيها
 قاضى — اخواتنا القبط طلبوا من حضرة الوزير — بان لسب
 عبد لهم باسم بغير — يوم سوف في احد مراكز المديرية
 — وعرضا عن يوم الاحد يجعله يوم الثلث — خلاص صدر
 هذا الامر من الداخله — والنسب من الطائفة المسيحية —
 وابسط بالمثل ابر صفاة — انا انقهر حينما راي ان الازار ما
 قبلت الناس الاسلام اخوانى — وارى بغير يوم سوق ثابى
 — حتى انه بدلا من يوم الجمعة يكون يوم الخميس — ولا سمح
 منهم كلام ابر ريفه الخسيس — فنتج من ذلك بين المصريين
 الغير والعقود بين النصارى والمسلمين — وهذا عيب وحيوة
 دفن ابر صفاة — ولا تبتط نه لايهود ولا نصارى —
 لان غاية قصدا واللد بان تكون المساواة بين العباد

محاوره بين سبي حلف وسبي مجمع بمصر

حلف : بقرا ايه يا عم ج الجرنال دا ايه الى في يدك؟
 مجمع : دا جرنال عربى وله اسم مجمع بقلط من
 غير مرخذ (الحق) ... يا اسفاة الحق
 ضايعة في مصرنا — وقال صاحبنا مراده
 بحسبها فاذا منشئ الحق على راي كحق

حقوقا ان بسلامته رافع لسابع سما ابر ريفه الى جايه لنا العا
 وانه اصل البلاد — والحال هو هلك العباد — وانه
 محبوب عند ابناء مصر وشويه كان يقبل عليه فريد مصر
 حلف : والجرنال الهبأ من ده بينطع ذيت ؟
 مجمع : بينطع في باريس وامنا ذنا انه لم يجرع من الدرع
 ده الى ما هوش في محله — انا الموسى حقوقي
 ما قبلش النصفه .

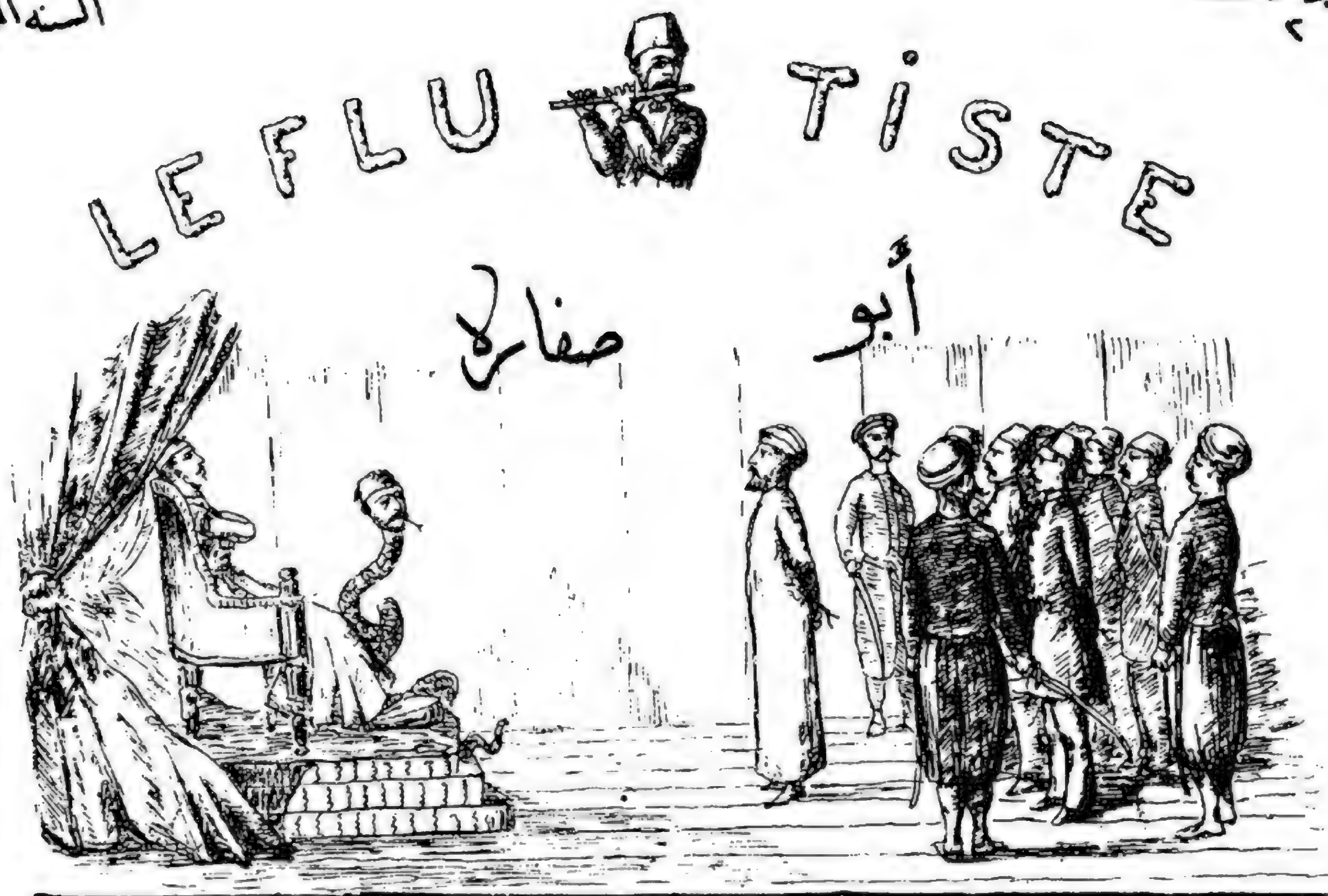
حلف : دى لابد يكون تقابل مع ابر ريفه وسمع كلامه
 الى لاله اصل ولوفصل وان فيه — ربنا ينور
 الموسى حقوقي ويجعل جرناله خازوق — لمن يسى
 في خرابنا امين انا احنا فضا من الجرنال
 ده الى لا هونافع ولا هوشانغ وسعنا هونان
 الهه .

مجمع : ابراهيم المظالم اراد يحي مصر ويدافع على حقوقه
 مثل باقى مدائين الحكومة امام لجنة التقية — انا
 الوزارة ما قبلتش لكونها تعلم انا جيتا ما يلين لسمع
 اناى بالقلب والروح تخافوا ان اذا شفاة بيتنا
 تحفل من الامور الود — لجيتا ابراهيم ارسل من
 الاستانه احد تباعه الاحدقنا ليكون نائبا عنه في
 المحاكمة — فالجماعه مش لبس خافوا من السيد . او
 من الرسول كان . واول ما رسي على اسكندرية حاله
 هجرنا عليه عفايت جهنم الى بياعنا والغالين على
 ظلمهم ووضعوه في دابور دركبوا معه ورجعوا الى
 سيد .

حلف : دا خبر عظيم لك يتفهم نه ان الحرب الجلبى هنا عموح
 وان الود دابور ريفه ما هوش راكوبن — ربنا
 يخلصهم من قويه ديورنا وجه الحبيب .

Paris 66 Rue de Provence

باريس ١٤ جويلية ١٨٨٨



Mp oussa Akad et les officiers devant Pharon et son Vizir

مارس ١٩٠٥ جونيو سنة سي موسى العقاد والطباطباني امام الواد الاهل ووزير Paris le 12 Juin 1880

ما هتش رجال — ويظهر من تعلمهم انهم انداك — لاني لو
كانوا صحيح حكام — ما كانوا يهجموا عليك في الظلام
— ديهينوك يا سيدى يا شريف — انا برضه ربك
حليم لطيف — ينجيك من ايدي هؤلاء الكلاب — وللنصر
يفتح لك الف باب — انت استمر على الشهادة والجراعة
وكن يقين يا حبيب — ان الفرج جاي من قريب —
ما عليهم شي انت نخل جور الظالمين — يلطف يا ابنا مصر
رب العالمين — دى جمع الجرائيل الفريجه — كتبت في حقك
مقالات ملهيه — ومن جملة ما قاله هؤلاء الجرائيل — قالت
ان موسى الاول كلم الله نجا ابنا اسرائيل من المظالم
الفرعونيه — وموسى الثانى سوف يخلص الديار المصريه —

اول كل شي يا حبيب يا مصري — يا نور عيني يا فريد
عصري — يا خراباء الشرق اجمعين — اهنيك على
عدم خوفك من الظالمين — وهم الواد الاهل الرزبل
— ووزيره عدد وادى النيل — لان الاثنين دول
يا مصري نهبا اموالك — وخربوا ديارك وافقدوا
حالك — يا ما حصل لي الشراخ وسرور — بينا
بلغني ان سي موسى المشهور — الرجل المرحيب
الحق — خلى ابو ريفه من النيط يطق — وفرطس
بغاية القساره الفلاحين — ويحوا المقابله وذكرها
— ويجعلوا الناس بخاره في امرها — والله غفارم عليك
يا عقاد — ما تخافش من ابو ريفه والواد — دول هوانم

من ابدي الوزر وسيله العبط - حقا يدورها كانت العالم تزيط
 - دانا فرحت كان كما سمعت ان ضباط الجهادية - كتبوا
 جواب لظن رئيس لجنة النضيفه - وقالوا له ان ابوريفه
 اللعين - بظلم وبسلب نعمة المسلمين - وان عشمهم بان
 عدائته الانكليزية - نسي لهم في رفع رفا العبودية -
 والجميع ابناء وطنهم العزيز - تتبع قدوة الهذال ضد الكليز
 - انما اه راواه واسفاه - اسمع يا قاري خبائة ابي ريفه
 وشركاه - وقال يجوا الدمار المصير - ياخي بجعد عنك
 جانتهم دماويه - نطلع روحهم من صرهم - ويخلص اليرين
 ظلمهم - دول عملوا في الطباط - شلما عملوا في العقاد -
 هجموا عليهم ليل بالمرالواد - انا جاري خبر من احد الاخوات
 ان حينا سمع ابوريفه ارجوب الطاباطك - وشركاه -
 ورواله مايتج من ذلك من الاختار - اشند غتب سيدنا
 ومن عينه طلع النار - ودبدب وانشال وانخط وقال -
 شايوك شايوك انفضوا عليهم بدون اهل - هايده فرجوني
 شطارتكم يا اولاد - والحق فيهم وبجوسي على سرابة الواد -
 فطفت رسل جهنم من عند ابن الوزان - وقفت ليلة سي موسى
 والشجكان - وداروا تكانيهم كأنهم حرايه - ودخلوا بهم امام
 الحضره الخديويه - فرجودا الواد لابس حريم - شلما تزام باموري
 مرسوم في جزائلي المظلم - وواقف قداه وزيره المكار - بعورة
 ثعبان هار غدار - فآراد سي موسى يتكلم هو والطاباطك - فسدا
 حكمهم الفراسه السان - وابوريفه باشة الدندال - شخط
 فيهم رماح وقال - اسمع يا قاري دل كلام الثقلي - خساره
 فيه القافيه لونه رديله =

المقالة الرابعة

الى سي موسى والضباط الجهادية

اولاد موسى انت عقلت فين يا جانم ؟ عظمتك لست المشكات
 التي ذكرتها على ايام الخدي ؟ جنابك تفكر ان قوط تحت اسماعيل
 كانت الوعايه مثل الجديان . تحت حكم اخديز توفيك مفوتري

مايتش خوف وان العام تفعل ماتشاه ؟ اه انت غلطان وانتم
 يا جهاديه غلطانين . وراس اخدينا فاعلموا ان الوالد نسي
 ياخذ معه الى نابولي القهوجي اياه لكون هناك لانه لزوم
 فالقهوجي المذكور موجود عندنا في السرايه وحضره القبط
 الذي كان سابق يحن على اسماك البحر بطيحه يشربه
 لم يزل تحت السجين الظلم الذي في الطعه ابوايه واباما مقومه
 الى الطباط الذين يتجاسروا بفتح حكمهم وانتم لا يخرج منه الا
 صجة العسكري الغلابي المطيع لاولنا ثم ويجدف الجهادي للذنب
 من العالي وله زميل يستقبله بكل اكرام من الرأى واذا وجد
 مثلا ان الوقعه ما اثرت بالمحدوف بالكلية فيخلص عليه بنوته
 ويفتك راس ذلك اللعين - بكاياسي موسى الكهوه هاتوه
 وانتم يا ضباط السجين مفتوح - انا رديته ؟ يا الله كثر يا كلاب
 جواب ابي صفاره الى مقالة ريفه هانم

والله ما حد بسكت غيورك انت يا جانم ونماود
 تقول مدق ابو غداره - انا تبنت بوفورك زمان -
 وحصل وما انتاش فاكر - ودا الوقت تبنا لك مره ثانية -
 وتشف ان كان ابو صفاره صاغت شرته - انا نصحك واننا
 في باريس ما سمعش الكلام - نالك على راسك .

من ابي صفاره يباريس الى حفرة محو للجواب بالامانة

~~~~~

بانه عليك يا شيخ يا بولجيه بيضا عترة تفعلك عن كتابة مقالات  
 لايتج لشرفك منها الا العار والافتقار - انت بسم الله ماشا  
 الله رجل عالم وقاضل واخوالم حبيب الحق وعدد البطل فكيف  
 تخط الساك على السان ونجس فلك بنحور اقول في مدح من لا  
 يلين - مثل رايين ولوفق ؟ ده كلام عيب يا سي الشيخ . وماحدث  
 من زلاتك يرضى به خصوما داعبك الى يوفرك ويعرف مقامك  
 - اهو باقول لك التوبه دي بالمعروف يعني بالتبهي احسن واذا  
 مايتش النعجه والله التزم اديج في جزائلي الفارس جميع مقالات  
 ابناء مصر في حقل بافارس وتبقى من غير مواخذة هيكه وجربه



ذات تعرف ان مفارقي ببسمراصونها وسوطها كل ابناء مصر  
ولوا ان الحكومة مجتهد في سداد دانيهم - اهد ارباح وردت  
في المبالغه من ناس مقربين بالقاهرة ويحلفوني بابي وجدي  
باني اشكها في جزائي - اسمعها يا ابو الجواب واعبر ؟



اعلم يا ابو صفاره ان محرر الجواب المداين والمالوف بالكاذب  
ذكر في صحيفة العدة الراي الصائب - ان مولانا حليم الذي عن  
اوطانه نازح وغايب - ليس له حق فيما رفعه من اعظام رياض  
ينموع الظالم والنواب - وان الحق بيد توفيق ذي الكائد والمصاب  
وانه ابراهيم هو دس الدسائس المضره بالانصار المصريه . والحق ليس  
له بل الحق بيد غيره - فلما اطلعنا على هذا الكلام حصل لنا غاية  
الاسف على نجاس هذا المحرر على قلبه الحقايق مع انه يدعي بكرهه  
وطبي عثمانى ويحامي على حقوق الله والدوله ومجا للحميه وشكراً  
على اهل الدسداد الفراغه الضلالية والعجب ثم العجب على اهتمامه  
لتحسين وتشيد اركان الدباطيل نالترنا ان نشر حقيقة المالك  
نفوق اللهم ان هذا المحرر من الذين ينكرون ان الشمس في رابعة  
النهار لان جميع الجرائد والملوك والدم كانت تدم سلوك وافعال  
الحاكم السابق الطرود وهو الذي كان بمفرده قائماً بدمه وسخناً  
لذخاله ويغلب الحقايق بفضاله عن السبل وهذا كما كان يتبع به  
من المبالغ الزائره المرتبه له من قبل الحكومه ولما بلغ مولانا امير المؤمنين  
مخالفته لعين اليقين والعراط المستقيم امر بتعطيل جريدته زماناً طويلاً  
فما بالك اذا كانت تلك الروايت مازالت مفترده كيف يتاخر من مع  
رياض وتوفيق وكيف لا يسهى الشهم الهام الكريم البرنس حليم  
بشفقة لسانه حاله كونه مالوفاً بالدم والمذبح بدون ان يرأى الحق  
انما يطلب نحن يا معشر الامة المصريه من ذاك المحرر بان يغيدنا  
ما هي اصلاحات والمحاسن التي عفت اقطارنا منذ نزلت توفيق  
ذيام الحكومه ومنذ تعيين رياض رئيس الوزراء اهل حرمنا اهل  
الوطن من خدشات وظلمهم العزير ونسليم الزمام للاجانب ار عدم  
اعترافها باير المؤمنين واعترافها بالانكليز ادسجهم ايعال  
حقوق الاجانب بتمامه وضاع حقوق الوطنيين اواضنا سهم في

بيع عقار وجفالك المبري للاجانب وعدم قبولهم البيع للوطنيين حتى صار  
للاجانب من الاطيان ما بين بيع بات وبيع وفاتي قريب نصف الزمام  
وهكذا العقار وكل يوم في ازدياد ولا اهد مراغماً لعماريه البلاد  
وراحة العباد ار عدم المساواة ما بين الوطنيين والاجانب ام اخذ الجزية  
من المسلمين دون غير المسلمين مع انهم وطنيين وريعه حكومه واحدة  
وهل يوجد شرائع تقضي بالزم المسلمين بدفع الجزية واخذت بسبل الاغنياء  
ولكن صار سلماً مصر تكويين بنقل المسلمين البلغاريين وقس على  
ذلك سائر الظالم التي لا تحصى ولا تعد اوجود جميع ذلك ليسوع لهذا  
المحرر ان ينادي بان افعال توفيق ورياض حسنة اما لواراد  
ينطق بالحق وبالصواب لوجب عليه شرفاً وقانداً ان يفكر ان رياض  
مع امير سعي في احكام العدل والامانه واعداً بوجودها من  
الوجود ونال الفوز بظلمها لادنها خطا الادولان وملاكها بدولت  
استحقاق وسلامها لتغير واجلسا الظلم على الدريكه وشعرا ساعد  
جدها واجتهادها في استمرار ناف العبوديه على اغاني الامة المصريه  
وهما اللذان اذا قا العباد المشقات والكروب رجلاً للبطل اعواماً  
واقوفاً وابطالا واجلسا هم على الدرايك لان هذين الحاكين نعتا  
كفراب اليقين بالخراب والدمار على الاقطار وبوجودهم اشند الويل  
والويل ويجب عليه ان يعترف باننا محنا جميع الويل واننا بالتمك  
وعدم بلوغ الدرب والنجاح والاصلاح لانه خير بالتمنا في هذه  
الاعوام من مكابد اللبالي ونكايات الزمان والايام ولكن يريد بذلك  
المحاولة وشفقة المساك والعدول عن الحق لعدم علم الجمهور بعين  
اليقين فان الحق والاستقامة والصدق باقطارنا خذلت اعلامهم واندثرت  
شعائهم وانحلت اثارهم وتخرت حصونهم وتبدلت بالذلة والعدول  
والظلم والاعتساف اركانهم وجميع ذلك من سوء افعالها لان رياض جعل  
قواره من النمايين الخائين المداين الكاذبين الخاسرين المرتكبين  
المغتشبات الظالمين الاسجيين على شاكه فمذا ارتفعت وسلطت  
اعلام الغش والرياء لان رياض اتخذ الباطل ملكاً فساد وتكبر وغنى  
وتجبر وجعل نفسه ائلك الودعد او الوله الذي يعبد انما يعذر  
لهذا المحرر لان اذا كان ينطق بالصواب لا تطفئت عنه الروايت وما  
دام ان دينه ديناره فلا شك انه يتلصق بلباس الباطل ويخفي الحق



بالمرحلي فاختار ابر ريفه وانورست براميه وحالا امر بالقص على  
مقدم الدواجن وراه في حاصي الدم فلما شاع الخبر اربعين بطل من  
عبد البجيرة راحوا عند ابر ريفه فاستقبلهم بسلامته بنابة اللطف  
لكنه لم يكن انهم جاين بلغوه فلما لقوه اذعن بهم الف جنبه  
من دوله حتى انه يعنى على حبيبهم انما ما جاش الروى سوا لدن الدويون  
عده تهديدوا عليه ووروه ان اذا ما اعطاهن حاله نزلهم بركوب  
الدنيا باجها على دماغه فحان دارني وخرى في لاسه وحال سلم  
لهم المحبون - عفارم يا عبد البجيرة - ايوا كذا ادي الرجاله -  
بيش والقي

### ابوصفاره وشيخ الطار

يوم الاحد الماضي توفيت على الباري ورحمتنا بولي فدخلتها ليلا -  
واسرع من البرق نفقت عذلي ودفنت نفاري الزرقاس على  
عيني ولبست لي دفن بها كبره فشرت مقشه جامع وحت مفاتي  
الغاب اياها وتوجهت الى سرايه المطرود ودفنت تحت شباك قصه  
ودقيت بشرف من يتارف شحوب الفظام فسمع الجدي صوت الفقاو  
والنرب واحضرت بين يديه فالتفت من اصلي وفتلي فاجبته باللمه -  
الشاميه خما هيكه وهلق وشلونك ومااشيه واخبرته بانني من دمشق  
فاكوني لكوفي بلديه جيبه شيطان فارس وقال لي هديته - سمعا  
من تخافك لان مدونا فاق من هم الدنيا فزيت له وطلبت وفتيت  
فانبط وانشر واربي بالمدم فشرت وانجلت وقلت له مالي اشونك  
مكروب رمهور فقال لي ابني توفيق تربي غني ومن اهل بيتي وروقي  
زوجتي ام توحيد الي شاروا عليها الاطبا بان تغير الهوا في انفسهم  
فقال لغوه ابرهم ان اذا تجاسر ودخل مصر يموت كمد لا بدري به احد  
والى ماله خير في امله فكيف يكون له خير في الغير ؟ وما ربيكي ونوح  
ويولود - فقلت له سلم امرك للرب الكريم الخليم والفرح بانك من قريب  
- وحالا ركب السكه الحديد ورجعت الى باريس .

ويعل القاق وهكذا سولت له نفسه وكل انسان مسئول بفعله  
ولكن الراسخين في الدوال السياسيه والعاملين بالاداره المصريه  
لا يتحول افكارهم من افكار هذا المجرر لانها كن بطيله الى  
الما يبلغ فاه وما هو ببالغه وكفانا بالله شهيدا

### الظالم الرماضيه

يظهر من مراسلات الجهات الوارده لي من قبلي وبحري ان يجب  
على محبين الوطن ان يبكوا على اجنهم الفلاح وعلى ما يفتاسيه من  
الذك والهلوان - ده شي يحزن والله ولا ريب ولانك ان الحامل  
بيزنا لا مثالا له في بلاد البربر - اسمع يا قاري راحم ذك ما  
صدفت دايمك ابوصفاره نكاه عدي وانظر بينك الجوانب  
الى تبعل لي من وادي النيل - قال يا اقدم عناد انش فغن  
على تقريبا عشرين شخص من وجهاء البجيرة المعبرين واخبرهم لغواتنا  
وهم الشيخ محمد العربي من دمشق وعنا ابراهيم اخذني الوكيل عمده  
سمسراط والوكابي الرجل الحفاني ومحمد الانصاري رئيس مجلس  
الطف ومطهم في الخازنر الحديد الله يلغنه على الخزانة وادحا  
وادمي بان الساكن ابرا يقدموا ناس من لمفهم للسخره وكان ابر  
ريفه راجع يفهم يعني يريهم في البحر مثل عادته انما هو لا الكلام  
لم جايب واصدقا فراحوا دوس وخرى على سرايه ابي ريفه .  
ودفعوا في عرفة فقال لهم زن فعل الخير فانت واليوم عصر اجنبه  
الانكليزي ففهموا ان ابن الوزان عيه في كم فرش فاقاموا من  
عنده الدبعد ما لمس منهم فسه الف جنب مصري مش انكليزي  
وهدر الدر بخرج المحبوبين وعنى بيلهم لوجه الله - حسب الله  
وفهم الوكيل

قال يا اقدم احد عبد البجيرة رجل شجاع ما يخاف ولا من شياطين  
جهنم قدم للواد الاهلي في سياحه بالارياض عر محال طوبل عريق  
ما حل فيه ولا يقى في حق دانيش بك جيب ابر ريفه وشريكه في  
التبطل والكل اسوال العالم فخذ رجوع الواد الاهلي لصرانج وزيه

Prof. J. Sanua 65 Rue de Provence

النه الرابعه

عدد ثالث

# LE FLUTISTE

صفاة ابو



L'Anglais empêche le chat de Rubar de croquer le rat de Riaz.



Démonstration des fellahs contre Wilson à cause de la suppression de la Moukabala.

الدنكليزي يشد ذيل القط النوباري ويمنعه عن أكل الفار  
الرواخي الى بخت الخزينة المصرية = ٢٠ يونيو سنة

قيامه الفلاحين على فلس ما حيي المقاتله وخوفه منهم  
Paris le 20 Juin 1880 No 3

الواقع ولوانهم عطلوا العذرات بعد العدد التاسع — انت ما  
حيثش امنا وبرضك نشرت العدد العاشر ورسمت عليه  
صورة جينا ابراهيم الشريف وارسلت لنا منها الاوقات من  
النسخ مع ماعى نصوص وصار توزيعها على الاهالي  
اجميين وخرقا عيون المجرمين وحصل لنا غاية الفرح والسرور  
بطلعتها لكونها بشرة نجمع الواد الذهبى وابرز فيه اللعين  
وانت يا بوجس عمرك ما بشرف على حاكم ادولبي اوناظر بالسقط  
وما سقطش وغير ذلك احنا ما نسيان انك منذ سنة  
شهور كتبت لنا في جرنالك ان الشهر اللي فيه حرف جيم  
يقع فيه الواد ووزيره الليم فلذلك ابنا، مصر متعجبين  
في الرب الكريم الحليم باننا نرى العجب في حماد ادرجب

من الحدق بمصر القاهرة الى ابي صفاة  
بياريس الفاخرة

سس يا نورعيني يا بومصفاة

دا حنا يا شيخ كنا في غاية الفتن عليك وكان الى يضربنا بالقدله  
نطق لما شقنا في الجزائر المحله ان العذرات المصرية صار  
تطلبها — والله اغلينا صرنا نعط مثل العيال لدن كلامك  
ولو انه بوجع برضه كان يسلينا على هنا ويصبرنا على الكرب  
والضك اللي جايب لنا الكيفه بعيد عنك — انما حاجتنا  
الشيخ استاذك اباه المحترم قال لنا ما تخافش بلما ولدك —  
ابو عذاره جدي ونا، عينه حربه وطنه العزيز وكسر انك  
الطالبين فلا شك ولاديب انه تدقطع عنا جرائله — وفي



بالساعة والقدره الربانيه لان الامور موهونه باوقانها واعلم بعين  
العين ان الدغلاب والجهيمات ونلاوة الخطب كثرت — انا احاييرج  
مروجنا باقتدم لدر جزالك لما مضى علينا شهريان طويل عريض  
ما شفتاش فيه ولا عدد من غداراتك قلنا حقاً خلاص ما بقاش  
هناك اهل وقطعا الشم ورحنا عند الشيخ وسمعناه وسخ اودانه  
من غير مراخذة فاندركنا رتبم وقال ابني جسي الله يحفظه كتب  
لي بهذا الخصوص وهذا هو جوابه خذوه واقروه — فاحذنا منه  
الكتاب وقبلاه ووضناه على راسنا واطلنا عليه وتقرينا ككنا نقلناه  
كلام حلوزي لضم اللوي يسلم والتقى ياسي جسي فعلنا منه ان  
ثما الفذارة الزرقا ولدت الغدارات المصرية فهكذا الغدارات  
ربنا سجنانه ونعلك الهمم الذرية وولدوا ابو صفار وفي الزمان  
ثاني يوم وردت لنا باهم الصفار المطربة فعلنا لها ولبيه واكرناها  
وانشع صدرنا بنظافة اودانها الجيبة وصارت لبلتها العالم في  
القهاوي تسكت القانويجي والمواد والطوري وتزعم وتقول احنا  
ما نظربش الله من هونت الصفار لكونه خنوك — الله ما  
يخلي منك ياسي جسي — احنا علمناكم ليلة خط ما حدثنا بينهم  
ابنا فضا من الكلام ده وخلصنا نكي في الحاصل ببلادنا اليومين ده  
— انا كنت اخبرت جنابك من امر جسي سي موسى العقاد ولا بد  
انك درجت المساله ده في العدد الثاني من مفارنك المذنبه وملت  
رسم عجيب على الموضوع — انا ده الوقت اتفق لنا ان سي موسى  
حصل منه غلط جسيم وهو انه اخذ البارة بالجاهجوي وكتب جواب  
قبيح لابي ريفيه ولوانه بساهل — انا صاحب السياسة ما بعلمش  
كدا — بقي ياسيدي كتب له مكنوب خصومي الخط من الوقت والظن  
وقال له فيه انه بعيد عن بتلي بداء الجابره يعني من غير مراخذة  
حرم منك وتكره ايام عباس لما كان يلبس خول وريقى قدام سبط  
وكلام فاشن زي ده مطعم عند الجع فهو المكنوب ده الذي فاط ابو  
ريفيه مش المكنوب اباه الذي في سحابه صار نطيل جزال الرفوف  
لكونه دبعه بالعربي — لا — بقي معنا رايض انحن وامر جسي العقاد  
في السجن امر شاباين جهنم بذوقا المسكين جميع انواع العذاب يا حفيظ  
دورا الجواب لتقل فرنسا فيقولوا ان صدر الامر بيفيه من صدر  
— انا سالة الفاضل ده سالة شريفه جدا وهذه هي صورة

القنبر المقدم منهم الذي يفتنا اوجب هيجان غليم بالحاكم العموي بالحبة الموهونه  
حتى ان الانسان منا يجد وهو ماشي في الطريق كل خطرين نصاب  
— بقي اسمع ياسي جسي تقرير خايطان الجهاديه رابسط لكل  
كلامك جاء في محله لما قلت دايم ان لجالنا رجل ابطال ربنا يزيد  
شجاعه كان مكان ريجي لنا على يدهم الفرج عن قريب بجاء الكرم الخليم  
— صورة تقرير مقدم من ضابط الجهاديه —  
نفرض لسعادكم ان مخطاله نولع بمطالعة الجرائد المصرية ولا سيما العربية  
وقد راينا من مدة ان السنة محررها انسجت على الدولة العلية بالفتح  
وتعالت في حق غيرها بالمدح بكيفية خارجة من حدود الدرب ففهمنا  
من ذلك تحريف الاله على خروجهم من طاعة الدولة التي غنى خصوصنا  
رجيع الناس عموما بالتبعية اليها خروفاً تخالفاً للكتاب والسنة الشريعة  
المحمدية هي يكونوا تحت اسر دولة غيرها والذي اغرام على هذا التحريف  
هو الذي رتب لهم بالمصالح والدواين وحيث ان السكوت عليها ما يزيد  
الجرائل في هجو الدولة ومدح من يمدحونه زورا وباطلا فقد راينا من  
الواجب ان نلتصق من سعادكم اتياف تلك الجرائد مدة سنة شهر  
كالجزء المرتب عليهم عندنا يزول الحكومة المصرية التي ما فزجت من  
كونها خرقا منها ولعل ان تظهر للحكومة ان لنا بعض الامم بالجزائر  
الموقفة الان من حكام هذا الوقت راينا ايضا ان من الوجهيب  
علينا ان نوضحها بالاختصار مع علمنا وثقتنا بان سعادكم ما امرم  
بها منها التقود اني اخذتها الحكومة من رونسلد ما صرفت على  
الاجانب ولم يصرف منها شيئا الى الوطنيين مديون الحكومة المصرية  
كادباب الدين والمقابلة واصحاب سهام الروزنامة ولا سيما الدينام ومنها  
فتح حساب جاري مع الباقي الملوكي القاني رموز حقوق ارباب  
المعاشات والمربيات وان هو في الحقيقة الاسلحة مع ان القواني  
الناها في الخير لا يجوز ذلك ومنها بيع الدجال بالمارسة للاجانب  
وهذا ايضا مخالفا للفرمان المشار اليه منها استخدام الاجانب في دواين  
الحكومة ومعالجها باجانب فاحشة جدا ومنها رف حلة من مباط ذوا  
الطائفة الجيبه وقطع تبعيات ومربيات ازواجهم ان لم ياتي للحكومة  
المصرية ان تترك الكرم على الادورباريين باللاهيات التي لم يسي لها  
العاده نفوذ حكومتنا وان عمدا لينا حقنا بالان فبط وريط الفطر  
مطلوبا منا بناء عليه نلتصق الشرح على هذا لجس النظار والتوسط في



ارتداد ما كان مقررا ولما تمنا بالكامل وإبطال هذا الكرم المظفر الرابع  
مطروحة الحكومة على الدجانب القليلين المائله والوقاخذ حقوقا من  
حكامنا بالسيف ويكلي مبرنا . انتهى :

نقول ايه يا موسيوس في الكلام الخامس ده اللي كل كلمه منه زي لوصي  
— عقادم ثم عقادم عليم يا جهاديه = دلوقت اسبح كان الحادثه دي  
انا شفت بعيني ده الجواب قبل ان اخذه احد من جباقتنا ووضع في  
الحل الموهود بمساعدة درويش من درارين مصر الفقه استخدم في سلبه  
الواد عند عبوده الاهلي من بحري ودعوله في الدوله الموده بطوره  
فوجد مطروحة موضوع فوق الترابيزه ففقه فوجد بداخله تقرير مضمون  
بتوقيع شبان مصر ولم يعلم الذي وضعه في هذا الحل فخواه انهم  
يطلبون فتح البرلمان المصري بالفور ويتفوض له الحرية التامة وكذلك  
للمطبوعات ورئيس المجلس يكون انتخابه مفوض لدمر المله ثانيا يطلبون  
تغيير الوزارة ومحاكمه ابوريفه امام مجلس عسكري عن ماحباء من  
المفاسد التي خربت الحكومه ورئيسين ابوشرف رئيس الوزراء وجيدر  
ناظر الماليه ونصور ناظر الداخليه وداود يكون ناظر الجهاديه  
وعلي شريف ناظر المعارف وعلي ابراهيم ناظر الدشغال وذو الفقار  
ناظر الخياطيه وخرى رئيس الامكام وراغب ناظر الدوقاف وثابت  
مفتش عموم وشمس الخاريجيه هذاع عدم بيع ادنا جبر ادالتزام  
الدراعي الموهونه بطرف رونسلد وكذلك سلك الحديد وصلحه  
المهوديه ثالثا رقت جميع الدجانب ماعدا الموظفين بامرالدرك استخدم  
من يوثق به من اهل الوطن بالماهيئات اللايقه رابعا الساده بين  
الدينيين والوطنيين بدون استثنائهم في الحقوق خاصا لا يجوز  
نفاذ اي امر بدون تعدين البرلمان سادسا ان الوزارة تكون مسئوله  
امام البرلمان وخمسا اقوالهم بان اذا كان لم يصير تنفيذ هذا الامر فلهم  
الحق باجرا تنفيذه بالقوه الجبريه — هذا وانه وجد اعلانات  
منصوبه على ابواب خازن ابوريفه وعلي بارك نهدها باشد  
الناس ولا ماله لزم العرض في مايو سنة (ص)

وفي الزبور الاخر — ارسل لك ايضا اخبار مهمه — بقي  
السلام عليك يا عم ؟

مراسلات الجهات

من ابي الشكر الى ابي صفاره ؟

اعلم يا حضرة الدناذ بان فضلا عن الدراعي الجاري بيعها بمعرفة  
ابوريفه جرى عقد عقاده مع شخصي انكليزي يسمى اسطيف  
وهذا ليجل اداره وابورات اليهوديه مع ان الوابورات والفحومات  
والعمال موجوده ناك كان بعد الدقنا في حسن اداره فاذن  
اليام تتزايد ثانيا لم يتج لادور ولا مصاريف لادلى الميري  
ولادلى الاهالي كما سجلت من هذا الالتزام ولكن مادم المقصود تحريك  
الدراعي والذهر للاجانب من ذا الذي يسمى لعمارة ومنفعة  
الوطن سي الجته ؟

واعلم ايضا ان الذوات والعدد وضابط الجهاديه وغيرهم تقدم منهم  
شكاوى للتصفيه ضد ديكريو ابوريفه في شأن المقابله والظاهر انهم  
يتمجوا وان الوزارة المصريه في غاية من التزعزع — وان اربعماية  
الف فدان المرتينيين بطرف رونسلد ابوريفه اعلى رسميا عن  
سجهم وقد اهتمت الدجانب في امتلاك هذا القدر العظيم وحازت الشروع  
في اجرا ما هو لازم .



من ابي العيين الى ابي صفاره .

اخبر سموكم بناية كل تحقيق ان الذين بهمهم اصلاح الوطن اجتمعوا  
وعرروا محامير ودمروها لجهة الانقضا فخواها ارتد ان الهبة الى من  
يتفعل امور مغايه منها انها بتفقد سلف من يادي رايها وهذا  
مخالف للفرمان ثانيا بترفت الوطنيين وتخدم الدجانب بالماهيئات  
الباهظة وذلك الجنيه طلبت رقت الدجانب المستخدمين ماعدا  
الموظفين بامرالدرك وبوجبه اليهود والوفلها الحقبة بتنفذ  
مشروعها قهرا عنهم ومن قريب سنقدم لكم صورة المورسهم وعلى  
من شان ذلك رعب في اهلية الماهر من صدف ثوره ولائذ بذلك  
وانه كان غلنا مامور لفلم لغوارقين وكانت ماهيه هـ لير  
فالان جرى رقت هذا الوطني وتبين بدلا عنه اجني تلياني بماهيه  
شهرى لفته ١٥٠ جنيه وديرم ٥٠ جنيه و٥٠٠ عسكري كت ام  
فقت كيفية توفير ابي ريفه ونس على ذلك سائر حركاته انظر الى



من احد عمد اسوط الهادي صفاره



قصص

ان ابو ريفه جعل للدائرة البلديّة المصرية نفثاً اجنياً ورتب  
له ماهية شهرى ١٤٠ جنيه وهذا خلاف المرسوم وخلاف كونه  
عالم يرفق الوطنيين الذين ماهياتهم شهرى من خمسة لغاية  
عشرة جنيه ويرتب عوضاً عنهم من الاجئين مئة ثلاثين لغاية خمسين  
جنيه لا يكون له فائدة ادى اجرات هذا النفث وغير ذلك لا  
يكون له افضال قط .

قصص

نادرة

دخلت ليلة اسى فمعه عظيمه يترددون عليها اعيان باريس فوجدت  
في ركن منها بعض من ابناء ولحقى الكرام مشرقين وكوس البيرة  
الطازة امامهم وهم يمزونها بغاية الخط فاروا الى بكاس وهم  
قائلون — اشرب واتمقا بكلمتين — فاجبتهم وقلت —  
يا مصرنا يا قاهرة — وحياء محبك القاهرة — تلهى صدقك  
الى مقاره — بنادره لطيفه اربعه — ينلها على السادة الكرام  
— يشرب في مجتمعات كاس المدام — يا ابناء مصر لعل خط  
وانباط باريز — لديكم مصائب وللمم العزيز — لا تغفلوا اننا  
جهلاء والادوية متعدين — اعدوا ان اصل تمدنهم من المصريين  
— اما نعل ايه في الزمن الى مكنانا — وفي الظلم الى  
عمانا — لمن الله من غانا هذا الكاس — انما مادام في مصرنا  
شباك — نجباء احرار ظلم باساده — فمهر اعدنا وليكنوا شجاعة  
— ونحصل على الحرية والسعادة — ونرجع مصرنا ثلما كانت في  
الزمن القيم — مهدية الدم بجاء الكريم الحليم — ونزول غا الكربة  
وبياتنا النجاح — ونشم نفسه ابن ابلد ويرجع الفلاح — ونقع  
امانا ابواب الفرج والنصر — ونقول اربا عظام يا ابناء مصر — ونعلم  
احوالنا وندير امرنا — ونطرد الدجانب من برنا — لان اوجابنا  
اليوم اشتدنا — جيداً وبالسخره يشغلونا — فالانسان خلق حر  
ولو تغير — ولا يسمى انسان من كان اسير — فلنزع من على  
اعناقنا نانات العبودية — ونسعى في سخطك الاستقلال والحرية —  
ونولى اولهم على الدمار المصرية .

تخبر سيادتكم انه كما حدث بالوجه القبلى من شتم قدم الرجل في سياحته  
اتلاف للصب كما هو اشتهر من علم كذلك من فلوله بالوجه البحرى ظهرت  
الحى المصرية البقية والالهاب الرئوى المعدي بالمرشى وادك  
ظهوره كان بديرية الشرق ثم بالبحيرة وهم جزاً فسلك الله ان  
يعرض على المزارعين لان هذا الامر ضرره بليغ .

قصص

من احدا عيان اسكندرية الى ابي خفاه .

اعلم بياخ انه مزع عقد سلفه بمعرفة ابوريفه والسروله وادها  
عشرة مليون ليرة كما مرع عن محبة ذلك الجرائد المحلية

قصص

من فلوله اندي بالقاهرة الى ابوصفاه

افيد سمرك اني كنت مستخدماً بروضة العرب في عهد سيد وكان  
ابوريفه بذلك الوقت مستخدماً بها ولكن في معرفة معه فدية توجت  
الى منزله في ذات يوم جمعه فاستقرى الملاقاة معه بكل مشقة فلما  
دخلت عنده فوجدت معه شخص يسمى على رضا بك جالس جنبه يتحدث  
معه بدون تكليف فلما ان راني اسرني بالحضور الى الديك ما نصرفت  
فلما ان راني اسرني بالحضور الى الديك ما نصرفت ولما سالت من لادى  
معه ففعل في هذا النكاح انام دعوى عند راجب باشا وعند  
محمود بك وفواد بك واكتسبها بهت ابوريفه لانه لم يرد من  
زوجه ما بين نفود وهدايا جوهرية ما يوفى من مئة الف جنيه  
حتى وانه في اغلب الدفات يحضر عنده ياخذ منه التعلبات اللزنية وثمة  
هذه القصة سوف من اربع الف جنيه خفت هفتك قوة الجنيحات  
كيف تفعل نعل البلال وكفض الحق مع هؤلاء الدجانب الذين دينهم بياهم  
وسى الله دينهم اوكيل ؟

قصص

حوادث مهمة

بابا راجب وابوشرف وابوشاهين ولطفى وروساء السكينة وكثير  
من ادميان والوجه اولاد الذوات وخطاط الجهادية نظموا اديجه  
وقدموها وهذه الادمية حقيقة مفيدة لهن الوطن وهي بالجله عند  
الجهة الحاضرة ولا ريب من نفاذها لولا ادكها وتقدم لم صورة  
تلك الادمية عند اتصالات عليها .

السنة الرابعة

العدد الأول

أبو  
PARIN  
زماره



Ismail recevant Chahin à Naples



Chahin faisant les honneurs aux décrets de Tewfik.

شيخ الحارة يستقبل بابا شاهين بالاحضان

Paris le 12 Juillet 1880

الكونت شاهين امام الوزير والعزيز يستقبل الديكربو لبع الطين

باريس في ١٧ يوليو ١٨٨٠

مصطفى — وبالأفلام ورموا له الخد والقفا — وقالوا له  
شاذق شاذق — احمز جريدة الصقارة والابحطك على  
خازوق — فارتعش فمهي وخزي في لباسه — وخاف من  
الطالبين على فقد راسه — فحال وار يرف للبوسطة الفرنسية  
— بحجز العدد الثالث من الصقارة المحية — انما سعادة مدير  
البوسطة كان من زمان خرقا — ووكيلي او غسطين على الزباين  
وزعها — فارسل من وقتها من خيظه ناظر الخارجية — صورة  
الديكربو للجراند المحية — وبه يقول ان من حيث جبال ابو  
مفارة — هو نخبير الشيخ ابرنضارة — فيلوم منع دخوله  
في الديار المصرية — لانه عند الحكومة وصيغ الرعية —  
فأسقوا ابنا مصر اجمعين — وظنوا ان علينا انقصر  
الطالبين — انما فثروا والله العظيم — برضا احنا

بسم الله الرحمن الرحيم  
الحمد لله رب العالمين — والصلاة والسلام على انبيائه  
اجمعين — اما بعد فيقول العبد الحقير ابرنضارة — لما  
بلغني بان صدر امر من ناظر الخارجية — بتفشي وكسر  
الصقارة — الساعة في استحصل التذك والحرية —  
قلت ياربني نور عقلي وفهمي — وانصلي على الواد  
الدمرد مصطفى فمهي — الى امر بتعطيل صقارة رجب اليه  
— العزيزة عند الشبان المصرية — فاجابني من السما  
سيدنا جبرائيل — وقال لي يا حبيب وادي النيل  
اعلم ان ابو ريفه اللعين والواد — لما قدوا الثلاثة  
اعداد — الى لشرنهم في الصقارة — طلع الدم في  
راسهم وعلوا عليهم غاره — وبعثوا ندهوا الواد



نفيظهم بجاه الحكيم العظيم — ونبتلك السوق ونشتري لنا  
 قطعة زماره — في الصفوف والطرب تفرق الصغار —  
 ونزمر فيها ادوار عجيبه — تنفق من سمعها الحضرة  
 انكسبه — وهي الحضرة الرياضية — وستها البنات  
 الفردريكيه — ونفس الاموان جرنالنا الجديد يعبر  
 مشهور — وبجاء ربه الحكيم يصبح منصور — ويقدر  
 اعداء وطنه واخصامه — بسوط لسانه وغربا قلامه  
 — وبطالفة يسلي احبابه على همهم — وينسيم  
 كربهم وغهم — اه يا خساره اتنا عاجزين في العري  
 النحوي الفصيح — ولا نفوق غير العربي الدارج العجيج  
 — المستحل عند الخاص والعام — بين ابناء مصر  
 الكلام — فكدا بالله عليكم يا حضرة الامون —  
 خلونا نكتب لكم بذا اللسان — اديكم بتقولوا لي كلامك  
 زين — يا بوزماره سمعنا انقاط ابوالعينين —  
 ومحاورات ابوالشكر وابراهيم اللطيفة — ومحاولات  
 هاتم وليبيه وحنيفه — وان فضلت في جرنالك  
 حنه بيضا — شك لنا فيها سيرة الواد وابوريفه  
 — طيب يا اخواني سمعنا وطاعه — ما لكم الارضا  
 خاظمكم باجماعه — انما انتم تحلفوني بابي وجدي —  
 بان اكتب لكم الجرنال بخط يدي — وتقولوا ان ولو  
 كان لعين — برضه عزيز عند اولاد البلد والاعلام  
 — لا — لا — اكتب بخطي ؟ حقا الادري — ده  
 خطي لعنه قوي يا اولادي — ده اضرب من خط  
 المطار — وجردي مطهره فثوبت ادران الحمار

اعوذ بالله من حروفي المجمعه — الالف خازوق ولهم طبعه  
 والها بجه محصه — فمن حيث ان مطبعنا فيها خطاط شهير  
 — خطه ازرق من رقص الحمير — خلوه بظلالك لنا  
 الجرنال — واهر بنا الى بلطف الجاك — بسوالفايه يا  
 امحاجي ماهيش لعبه — وكنايتها على اللى زي حالي صعبه  
 — بقي نخلى القرافه تفور باناس — لان يجي لنا منها  
 وجع راس — والنوادر كان ماهيش مقبده — نوادر  
 جحه والراودي عديده — نحن خينا نتبع المحاورات —  
 السابرة بين الشبان والبنات — وان عدم نفقل علينا  
 بقصده — ارجلله عظيمه حبيده — في حق رياض والواد  
 وفلسن — نقول له الفبركات ورسن — انما جرنال  
 من غير رسومات ما ينبعشى — لان كلام بدون صور  
 ما ينفعشى — بقي لازم ناخذ بعضنا ونزوع عند الرسم  
 — ونوضيه على قطعة رسم عظيم — ونخفاننا، مصرنا  
 الكلام — بجرنال جديد عليه الكلام — يرجعوا من قرانه  
 الجباره — ونحلى الواد دوزيره بخواربريه — وعدم الفهم  
 بسوق علينا الدماره — وحال دابركسر الزماره — خليه  
 يتلى ونحن نتلى كان — ونفتر اسم الجرنال ولا نحرم منه  
 الامون — انما نستمر على كتابة اللفه الروملاجه — الحاله  
 من الحركات النحويه — ولا نصب المفعول ولا نضع الفاعل —  
 بل نضرب الاثنين علقه ونشظهم بالفاعل — ولا نجزم الاموال  
 على الفالين — انما نخفض عدد الوطن ونجرب لفايطه الجرمين  
 — وننزل على الكافهم بالتشديد — وعلى رودهم بقطعه من  
 حديد — ونستحل الكسر في ابوابهم ونفغ في ضاريفهم والفهم

في أموالهم — الى سرفوها ما فقط تشفق على عيالهم — لان الولد  
 بذنب ابوه ما هوش مسأول — يسمع انا ابن فانع دلو ابوه  
 كان قوله — ده قاعه مطرده يا اخوتي يا عزيز — وغير  
 الواد اهل رحياتي ما فيها شاذ — لان بسلامته طلع عينه  
 زايغه مثل ابر السباع — راحني على اياه من الخدومه ضاغ —  
 يا رب تيسر كذا — ده الواد اهل فاق في العذر والظلم  
 والتفاق — وانا الابر صدوقي يا جماعة — كنت مفشوش  
 في الواد لدالساعة — وكنت افن انه تقى وخاف ربه —  
 انا اليوم انفع لي غداة وفسادة قلبه — ما بيجله في ابوه  
 الى جايبه من ضهره ( مسمع لك ربنا رايد في قهره ) انا  
 في كتابه العزيز قال رب العالمين — ان الانسان لاذم  
 لسمع كلام ابوه ولو كان من الكافرين — فان قلتوا لي ان  
 المطرود بسا هلى ده كله — اجابكم ان يكفيه عدله وذه  
 — انا ابنه الى اشترى له الوراثه بلباين — ما كانشي  
 لاذم بيامله كالاجنين — انا مش قصدي احامى على المطرود  
 — انا مرادي اوريكم حساسه المولود — بقي الى ماله  
 خير في ابوه وعائلة — كيف يكون له خير في وطنه ورحمه  
 — احض عليك باواد يا فرديك — والله منساره  
 الحديويه ذك — انا نعمل ايه في النجته الى ما يروحش  
 الود عند الصغار — الا ما يخشوا لالذم ولالعار — انا  
 حسي الله ونم الوكيل — وما حدش عندي يفدي بروحه  
 وادي النيل — مش بخوزق اريشني اديقل الظالين — ياخي  
 لا — بس يكتب للدول ولا مير المؤمنين — قطعه عمخال مكن  
 ويضع فيه ظلم الحكام — وبشك فيه اخام وجهك مهنا الكلام

— كيف يعني ان الشريف مع اليوم خرسان — والرغب في صلاح  
 الالهى غفلا — ياخي دول الجماعة كلهم خايفين — احسن يجري  
 فيهم الى حصل في شاهين — شاهين حصل فيه ايه ؟ ياخي  
 ده موره — تنطلي على والين الطاطوره — بابا شاهين  
 ده مين ؟ قولوا لي يا سلحين — بابا شاهين ده انا اعرفه  
 من زمان — واعهد فيه انه سيد الشبان — لونه في عهد شيخ  
 الحاره لما كان ناظر الجهاديه — ولحق بان الولد فنت اخر الفاعل  
 المصريه — كما هو سلم عند الخمن والعام انها كانت تحريم في جب  
 بعدما تلتذ منهم بالهلام — بابا شاهين — اشتد به الغضب  
 ولابنها شكها — وبعت يقول لها مع غيلة اغاها ان عرضا  
 اننا نهلك الجدعان في مطها ده العجوزه — وهو يرتب لها اوطه  
 معوزة — من السكوا الصايد الى ضهرهم زي الحديد — نشغم  
 على كيفها دنهم تسفيد — دوه كان سبب رفته من الجهاديه —  
 المباره ده تجدها في التواريخ المصريه — بقي الرجل الى زي  
 ده صاحب جواره — يستحق المدح ولوانه جيب شيخ الحاره —  
 يا اسفاه انه يحبه دوه هو الميب الى فيه — بارب من هذا  
 الدا اشفيه — انا انا افر من رلوفت ورايح بالكلام — رايح  
 اشفق على المطرود لان الضرب في الميت حرام — ولوانه عراصل ضرب  
 البلاد — لكن برضه ما علمش فينا الى بيجله فينا الواد — والفتح  
 يقول الله برحم العدادي القديم — ربنا تجلع الواد ويحب لنا جميع  
 — ربنا يا اولادي فرجه قريب — هو يقبل دعاكم وبوركتم  
 وجهه الحبيب — انا ربنا نال اسمي يا عبدي وانا اسمي منك —  
 وان ردت يا عبدي ما انفعك — بقي انتم الى مجتم اليوم  
 عرفوني من حزب حليم — اطلبوه من الدول ومن الخلفه اليوم —



هذا هو مرادكم و مرادى - وانا اساعدكم بالروح يا اولادى -  
وانا فى الذمودة بالشىء غايه - انا فصيلى فى اجراء اصلاح الحياه  
- لان اذا استمرتم حرم مذكر والود - قولوا يا من يقيم  
على العباد - وفي اقرب وقت تفصح الدار المصرية - لانهم  
بينهم الاهالى ويطعوا اموالهم للوجيئه - والى بني اسرائيل  
ويقول لهم يتعلموا كذا لويه باودود الهام - يرموه البحر فيصير  
للسك طعام - وده هو الى صلي باخلون - الشهر  
الى فات فى الطباطبان - قالوا انهم يبعثهم فازو على راحل  
- روم البحر فى نصف الطريق الدنك - والمكين بجرى  
المعاد - لكونه نجاس وكتب لوزير الود - ان المعابه  
لا يجوز مجها - وان لادم بعيد من ديون الاهالى خصرها  
اهم يبعثوا فيه ليل زهار - وده كله والله عيب  
وعار - انا برفع مرجعنا السيرة بابا شاهين - وما  
كترالى عنه الحبين - البعض يقولوا انه بري - والبعض  
يقولوا انه مفترى - انت بانارج اطلع على الجرايين -  
الواردين الى من الحذف وابوالعينين - وانشرع داهم  
دقل لي ان كان بابا شاهين - من مجين الوطن ار من  
الطالبين - الى اعرفه انا هو انه جيب اسماعيل - وعلى  
شان كذا رسمت اثنتين بالاحضان والتقبل - ورسمه  
كان بيسع ليزه بدكرتو الود - الى امر بنيه وعزله من  
البلاد - صحيح انه امر بنيه بعدما مط كفف من اسكذيه  
انما ده سببه كسل الخدم الخليه - فخره ادى الجوايين اقروهم  
يا اخوانى - وقولوا انى كالى الخى بدالودى اريد اثنتين  
من الحدن بمصر القاهره الى ابي زماره بياريز القاهره  
اخلصنا على المملوكه اعداد من صفارتك وحصل لنا على الصلح

مزيد السرور انما ابور بنيه زعل و مزرع الجرائيل بعدما قدام ولر الود فنى  
بتعليمهم هكذا انت غير حلال اسم الجرنال وابعت لنا منه بالودفات  
ولناك عن اوامر الطالبين عن راجين نشرها جرنال جديد وطبعه  
على المطبعه الى تفضلت علينا بها ونسى جرنالنا الود الودى ويصدر باذن  
الله مرة فى الاسبوع و برضا نعمل فيه لسالك الدارج الى نعمنا من  
مطالعة جرائدك الفراء - ورد لي خطابك العزيز ونبأ الخى فيه من  
تفصيه عنك شاهين وسبب سفره الى نابولي واستحاله على الحمايه  
الاطباليانيه - على الراس والعين يا بوزماره مالك الارضى حالك  
ادى حقيقه الامر على راي انا - انت تعرف ان شاهين واسماعيل دول  
لهذين فى لباس زي ما يقول المثل وتعرف ان شاهين كان مراده  
ان الطرد ما يتنازلنى عن اخذ بيه بل يقايل عليها بالروح وكان محضر  
له عساكر وموانع وما اشبه انا ما جاش الهوى سوا درنا قبل  
دهاك با استاذ وخلص مصرنا من فرعون انا الى شاهينه انا هو  
ان فرعون بفضه يحكم علينا ويصلح ماشنا ولوانه بينه وبيننا بحر كبير  
وزعل ابنه رايه وحكم رايض منده دى زي ما يقولها انت لعبه  
بتا تربه اسماعيل نصل له على رعايه ايطاليا حتى ان لجنة التصفيه  
ما تصرفنى فيه كائناتنا وتجزا رايه وحاكه وتكشف ستره وتظهر ان  
اغلب اهلانه لى تعلق اسماعيل طلع له باسمه حج والبرهان على كلامي ده  
هو انهم قفلوا عين على استحاله على الحمايه وعوضوا بمولوا فيه كاعملوا بالعدا  
ولما طبان الجهاديه خلوه بسافر وبعده صدروا اوامرهم لجلس خدام الله  
برهان ثاني يثبت كلامي هو انه خليل اعاب بعزقه عنك شاهين  
بفضل ثمان درابورات وما اشبه بمانع حسيه ومط كفف هو وفر على  
نابولي مع بابا شاهين وقدموا الودال كلهم لاسماعيل - ارى الى  
اعرفه انا والله اعلم اخواتك كتبوا فى الجرائد اربا العبارة ده زي  
واعلم  
الحذف  
(( المکتوب الثاني للنوره الى بعد ))

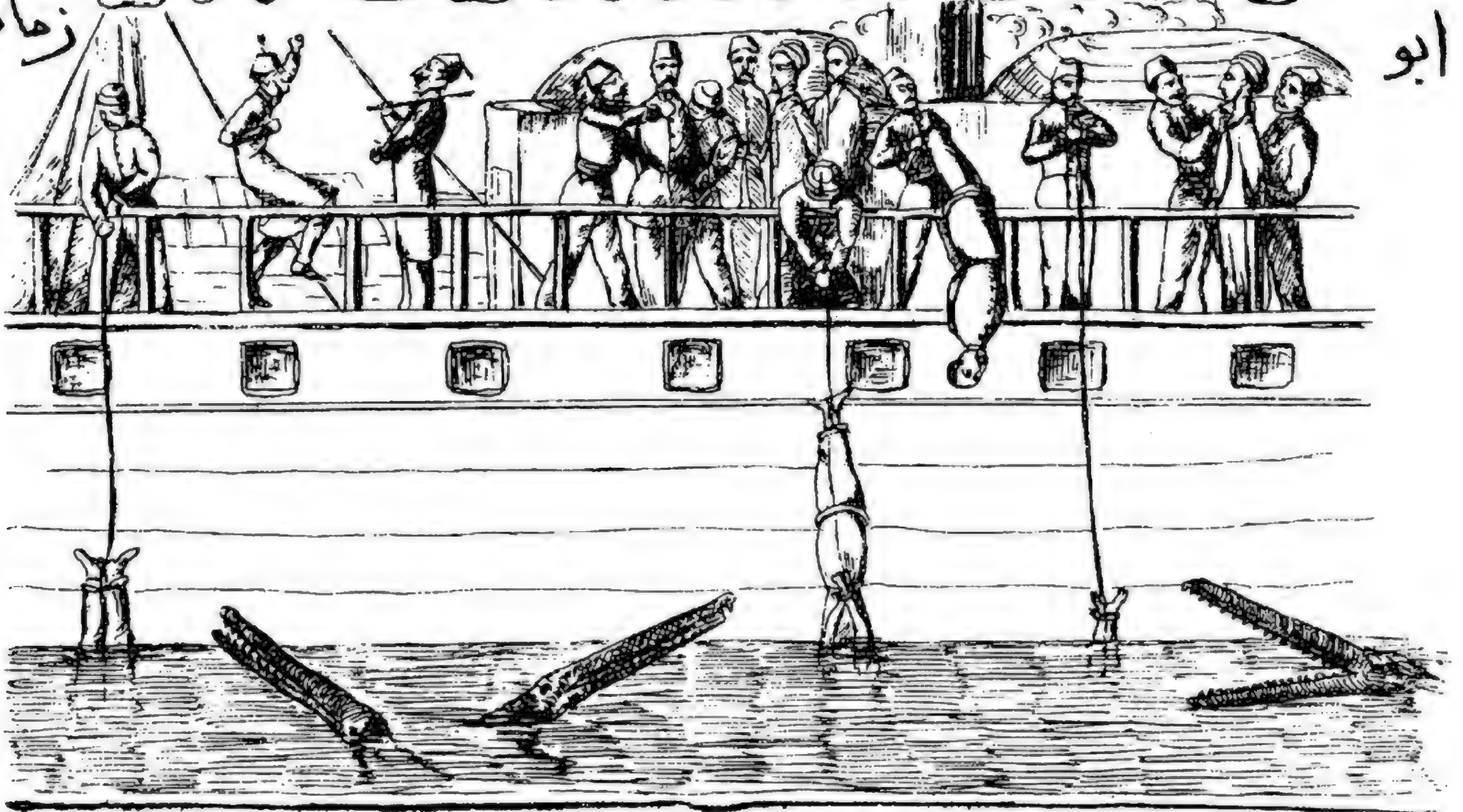


السنة الرابعة  
زماره

# LA CLARINETTE

عدد  
٦

ابو



Pharaon et son Vizir contemplent avec joie  
l'exécution des indigènes libéraux.

الواد اهل ووزيرة مفترين لمشاهدة ربح الفلاحين لتابع  
النيل مفاقة ميم في الحرية — باريس في ٢٩ يوليو ١٩٠٤

## محاضرة بين ابي زماره و ابي نقاره

ابو نقاره — اسكت يا شيخ دانا وردت لي جوابات كني في  
مدح الزماره — قال يا اقدم لما قدموا الكاتب الى جايها  
ساجد البوسطة ليدري ريفه ووجد بينها اول عدد الزماره  
انشال داخل وطلع شرار نار من عينيه بعد غك انا  
برضه من غير مواخذة اخذ بعضه ودخل بيت الراحة ينفك  
ويك الزماره ونزل عليها لحس والفرى الى كان قاعده  
من ورا الباب قال يا اقدم كان سامعهم يحرم ورضب  
بالله ويرلن مالذي والفرنسي من انا سنا شلشتم وسكونك  
دوبابلي وما شبه وما خرج من خلوته رساله ان كان وردت

— نسخ غير نسخته في البوسطة قالوا له ان من الواد لاهل لآخر  
واحد من اللغات وطمنا انا الاهلي باجالاش ولا زماره عن يد جنس  
بوسطه لفرنسيه ولا محله وان مع كل ذلك جميع العلم موجوده في ايديهم  
وان الفاهر ان تبجي مع مرسل خطي من باريس  
ابو زماره — ربنا ايم حليم هدي نصرنا على اعدانا يجعل رفع ناف العباد  
على بدنا — انا ياخي من كم يوم فرحان كذا مشرقون وربي اهل  
كبير قوي — ربي نعم بالخير  
ابو نقاره انت في عددك الاخير لما كتبت على بابا شاهين قلت ان في مصر  
ناس تظن انه بري وناس تقول انه مغربي وانت من الي  
ينظروا فيه بالطيب — بغي من حيث انك درجت جواب الخدين



الي حذره فاليرم يجب عليك تدبج ككوب ابراهيم الى  
يوضع فيه ان بابا شاهين يقينا بري وان العيب  
الوجه الى فيه هذانه حبيب شيخ الحارة النابلياني  
- بقي اشرب لك كاس بيرة واتشعل واقرأ لي  
جواب ابراهيم

ابوزماره - على العين والرامس يا بونقاره - انا لكون ككوب  
ابراهيم طويل عريض وكثرة اخبارنا للبرم ما عذناش  
محل في الجرائد فان بان لك مناسب انا ارفع لك مقوله  
بكتين مختصتين - بقي شوف باسيدي - قال  
سبب عذارة ابراهيم لشاهين هذانه لما كان في  
حلوان كان يجمع عليه بابا رغب وابوشرف ولطفي  
والبري وغيرهم من اخواننا الى احب ما عليهم صلاح  
الدين وان ابراهيم يقن بان الائمة اباها الى  
كتبوها الذوات للواد بخصوص المعاملة كانت تليف  
عنا شاهين انا شاهين لما شاف ان الدين حمرا  
والقدر قريب الحق الصنع وتصل على الحاية الطليعة  
فالبرده غاذا روفه هانم رمان ناض شاهين  
دكان حاطه له على باب بيته تقريبا عشرين -  
فربسبون وكلا احد من اصدقائه يجي بطل عليه  
كانا يسكوه ويسالوه سؤالات تاكر كثير وسبب  
مصوره وان كان الزاير بطل بطل وديجا وبهش نهم  
حالا كانا يلتقوا للمزجي ويخوفوه بحبس الخطيئة  
فلتزم بقوله لهم اسم الهراجا اولادك الوكب رين ابن  
جاي وما اشبه

ابونقاره - على الكلام ده يا برشاهين مصلة له عناية الربة

عن انه خلع من ايدي الكلاب دول - والله جدد  
ابوزماره - وقال دلوقت عمالين يخلصوا في دقات الهاربة على شان ما يجدوا  
له غلظه ويقبوا عليه دعوى زور يكسروا بها شرفه  
ابونقاره - ايوا - كدا عملوا مع الفطاط الي تقوم وروم الجرفي نصف  
الطريق قال يا اخي لا جسم في البطنانة قالوا لهم ان اردتم  
تخلصوا بعركم اكتبوا لنا بخط يدكم ان شاهين هو الي شار عليكم  
تقديم العرش لولسون

ابوزماره - حفا ده خبانه مصفيه

ابونقاره - انا الفطاط ما رضوشي يرضوا الميت من لمار  
ابوزماره - دانا الافرد المصدده وحشم وم برهم بحر النيل والتاسع  
لستقام وابوريفه الموزني بيدق على الطيرة والواد  
الاهل برفص على الواور من فرحمته.

ابونقاره - لعنة الله على الاثنين ورحمة الله على الطاهان دول ماقر  
شهدا على الجند دغري - طيب راجباراه عندك كان  
ابوزماره - اجاري اليوم كثيرة تشكر فضل الاخلاق الي يكتبوا لنا عن بد  
حاجتنا - اسمع با اقدم تحسروا بلونا سيرة الحق اري  
سفين شي من المراسلات المصرية لجربتنا.

### من حاد المخرية بمصر الى ابوزماره

افيدكم ان القابلة المدفوعة من الوطنيين سنة عشرة ملين ليرة فبدا حلة  
ابوريفه مع ولسن حذقوا الفف وتسلوا في شأنه انه مسدد  
برمج وما اشبه ولرفضت ان تلك معج فلا شك ان هذه البرج فهي  
لبائع والفف لآخر ما كان من شئون الوالي مزع خصه بطرق ضاع  
الحقوف وما كان نخس بالوجان الذين اشترى الواليان مزع مرفه لهم مع ان

الشايين ما دفنوا والدافع هو المسكين انفلوج البليغ فمت عقرتك  
المقصود رواج العنبي منها جميعه وجران الوطن من كانه حقوه  
واضحا له في جميع شؤونه واحواله

غيره

من اعد اعيان سكندرية

نسأل الله رب البريه ان يحينا من شرور ريفه هانم بنت الوزانه من  
شرور فردي ريفه هانم بنت الهيبانه لانهم عمدا قتل للبهت  
العاصم وفسدوا للعباد وقتلوا وقتلوا ماله تعدد حتى  
مارت العباد كانه في منازلهم سجونين ولا يرون اهدم الامر  
وذلك من شدة مدغم من انهم الذي يعقبه حواشه من ماله وجره  
بدون تحقيق .

( لجنة التقية )

لما نظر ان راس يجرى طرق عدليه بدون استئذان من الوطنيين  
والدينين وكما موطنين مدور امر من التقية يرتب ضراب  
على جون الرجانه وعلى خيولهم وواشعهم وما اشبه ذلك كما  
هو مقرر على الوطنيين ولم ترى اثر ذلك حاله كونهم شتمت  
بجدي مصر رايها اشجارها وشوارعها وبيوتها وبناتها ..  
وعامتها وخداماتها اكثر من الوطنيين مع انهم على انهم وعلام  
انقسم فخذ قد عدوا المساواة في الدول حيث هذه لجنة وطنية  
وانتشرت بالعدل والادب والمساواة فكان يزداد ايراد الحكومة  
وصارت اعمالها ناقصة بنية على الاعساف والاستبداد وكيفك  
شاهدا ما فعلته في ضياع حقوق البرنس علم حيث انها وافقت  
الوزارة ويزيدك دليلا ما صنعت في القاطلة من جميع مترو  
الوطنيين فقط وكل ذلك نابع من سوء قصد ابريقه واتحاد  
مع الرجانب في خراب دمار العفر وحسبي به ونعم الوكيل .

زفة الدجال للاهل شيخ الاندال

فما تقدم افدكم حليا انه مدد امر من اهل بتقبل عموم الدواوين والمدارس  
في يوم السبت ١٨ رجب موافقة لتوليه وانه ستم اصحاب الطرق والوشات  
من امام سيدنا الحسين على عابدين على الدعا عليه فقد كان ومار ذلك  
بالفعل واند مدورهم ما ينف من ساعين وكسور بهذه الطريقة الاستهزائية  
واطلعت المدافع في منارات ذات هذا اليوم الشتم ومدق من قال ان فرعون  
ادعى انه الاله غضب عنه حيث لا مال انا اياكم الاعلى لم يجد من يرد  
نعله فطفي ربي فمكنا اهل بتقبل انماله وكما في ازدياد حيث  
لم يبعد من يرد فعله الشيطاني ويقلب اهل الحققة بطرق الصوفية  
الحقة بشهادات وحشية شقية لهبطه ندموا ولا قوة الا بالله  
ارينا عشنا وشقا الدجال وزفة بانثال شعبة النذل خذاه  
وقرى من تبعه خالف الليل والنهار القم الجبر .

زفة الجهادية

اخذ جنابكم ان كون اهل كالا يزداد في الخافة والبط سولت له  
نفسه الشيطانية بجهزت الساكر كما حصل منه في اصحاب الطرق والوشات  
مرة ثانية كما حصل في العام الماضي حينما جلس على سرور القرافه وهوان  
بعدما تمت المسخرة التي عليها اصحاب الطرق والوشات قد لمر بان  
في ليلة الوجد تدور الساكر ليل مع ضالمهم والموزقيات امامهم وكل  
عسكري على كفه لبود ومطوق عليه فانوس ومروا طافوا في الشوارع  
وفي كل برهة نصح ونقول افدنا جوك اشك وهكذا الماسخر للاعب  
العارفة والاحاله لزم الزخاة

لجنة التقية نسجت على شاكلة العزارة في الضلالة وبنية على الاعساف  
والاستبداد وظلم الاله المصري بفروها حيث لوشات العدل لكانت لغت  
المدرسوه على الحكومة للاكلين نظير اسهام القتال حيث الانتفاع انتقل



هذياناتهم توجه الرجل مع وزيره وعائلة الى اسكندرية ولشدة ان محبتكم  
بما يقدمكم عما صنعاه بها اللذان اخذوا من سوء موالاتهم وظلمهم وطغيانهم  
بالرعية عديدين البخت في عموم الزمان والسجبان ارقا متشبثة في عدم  
بيع الرقيق بالجهان الوحشية السودانية وساعة في شتاتنا وجعلنا على الدوام  
اسرى باهل نرى نحن لم السودان الذين يستحقون رفقهم باهم من البصر  
غيره

يا اقدم ان ابر ريفه اللعين اتقى ربه اعطا امتيازات لبعض شركات  
انكليزية لتقيم بحيرات الحكمة وعدا ان الوطنيين وهذه الشركات اكبت  
الرخصة بخصم سقيه ارامي سوط والقيود بوساطة اوت تجارية  
مع ان كثير من الوطنيين ملغون وضع طلبات تجارية على رتبة الدبلوماسية  
وعلى البحر اليوسفي فلماذا الوطنيين يحرمون رايضون يتمتعون اهل كل ريفه  
ونظير بينهم الضير المستدي هذه المسألة بحاجة في زيادة التوزيع لان كل  
ليبب بالاشارة فيهم.

غيره

ان ابر ريفه عدد الوطن اشار على ملزم نود ريفه خانم بعدم فتح مجلس  
النواب واخبره بان لوانفتح لا تفتح عليهم الجواب جهنم حيث ان اغلب اعضاء  
مجلس النواب لهم تولع بقراءة الجرائد الاجنبية ونحشى من نتي فاستلغوا  
ونال سفاط طاعة

غيره

الوقت والجهد وما شبه اللازم للمالية من بعد ان رسا على ايدى احد  
الوطنين بامر ابر ريفه صارا على ايدى احد الوطنين بازيد ما هو  
راسى على الوطن من اراد يلزم الوطن من ١٤٢٠. هكذا الفاضل دانيلا  
والرمون تشبوا على نذر الرضا ولا تقفوا الى اجراءات الضال  
حيث انهم يصدر الهجمات من نفقات المصارف ودرهم ١٥

للاكلير دون مصر كذا كانت قوت عوايد على مرور السفن من  
القنال كاصح وطلب من تلك الجرائد الحيلة وما دلم ان المراد  
ليس عماريت الحكومة من ذا الذي يذبح عن معنى المهرلين  
لهذا عدل اللدك اردنا عشنا وفيها بين القين انه ليس  
مجرد بالديان من بهه نباح مصر استخلاصها من اليدين البهية  
وليس مجرد من بوقع الاملاحات والمساواة بين الوطنيين لاديني  
ما دلم اميرها وزيرها ساجان في الحرب ولم بهم راحة العباد  
ربحهم ان في محو وجود الوطن من مودة وطمع التزديد عليها -  
للواجب غاية لا تكلف

غيره

فما تقدم اخذتم ان طاسة السبي الى اهل من ابر ريفه في سرعة  
اصلاح الاموال انكليزية بصر الوجهة لخلق مصر للهند تد  
سعى الجندال انكليزي باستعمال الرتبة الشريعة له وادون  
ندمهم على ذلك.

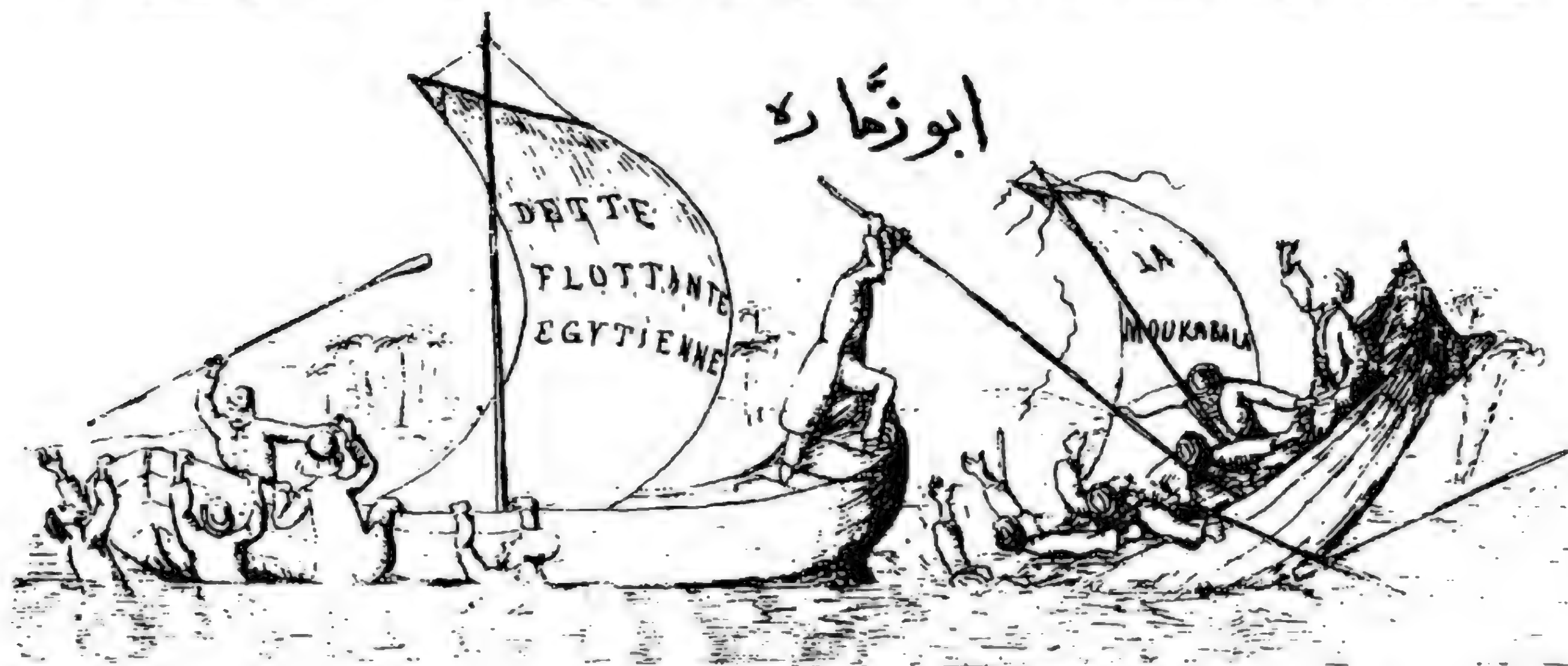
آخر

ذكرتم فيما تقدم في نظار الخ المفض بان ابر ريفه اشار  
على امير اربعين ينفى ابر شرف وراغب وعمر لطفي وعربي زهم  
وثابت وعيدر وشاهين والبكري ولطفي لادهم من اللذات  
القدم ترتيب محمد علي جنكاز وانهم قداميون ليس انكليزيون  
نصدم نياتهم اهل الرجل سم شورة وزير ابر ريفه  
انكليزي وبدا بالقي وقد كان نفى شاهين وضع بال  
راغب وعمر لطفي زهم من الترفيات وهذا معديات نفهم  
وكثير من اللذات في حالة الخمر كما اندلم مقدما ولهم عمتا

آخر

من بعد الرنة الرجالية وزنة المسكويه كاد مصنفكم

# السنة ١٨٨٠ LA CLARINETTE علي



La Dette flottante est faite pour Geuffik, Riag & Co, et le naufrage de la Mokabala est pour les pauvres indigènes au profit de leurs tyrans. Paris le 27 Aout 1880

ابوريفه ينفق مركب المعاقلة بما فيه والداراهيل ما يقبض في مركب الدين السائر غير ارجاء بقدره باريس في ٢٧ اغسطس ١٨٨٠

## محادثة بين الخلق ومجمع في حليقة الارزكية

مجمع — ان كنت صبيح حلف رنهم الصورة ايه قل لي  
امال رامة الامور تنقل والاموال تنقل لان الكيفه اذا  
استمرت على ما هي الناس قول عليها عديت والسلام  
لكن ذوات واعيان ووجوه العاصم المصري ما بتيسر شي  
لاحد منهم ان يرجع بطل على صاحبه وده كله من كثرة اولاد  
الكلب البصامين المقربين الساجدين في تقديرات العالم  
وسبب الهلاك ده كله يكون ابوريفه لانه علف بابوه  
الوزان ان يجوب رجيس الناس والديرا خذاه الله

الخلق — رابت اللاني ان كنت مجمع صبيح كنت حرم راحه  
من اخذاتك تترك كم بقاص من دك رنهم نطفه علفه

بنت هره كانوا بحررا انا انا وحقابك خضاه اسم مجمع فكم  
بسم نعرفوا تكلوا في الهرا

مجمع — احنا كنا انجمناً زاده عن بيتين جدد في حوش  
صاحبا اياه يوم ما بنصرا على العقاد وكنا زاجين دوس.  
دخري على بيت ابوريفه تخرق عينيه وطلب العقاد تخلصه  
من غاليه

الخلق — طيب وما علقوش كدا اليه ؟

مجمع — الباشا اياه كسر عقادينا وغدره كان بينا  
كان وجه حزين راح حاله تن علنا وثاني يوم الطليبه  
بلانا قفت خضه نا وحين دفين لما قدرنا قتلهم  
دعونا برجل بسم انا الماني ربا ما يورديك مطرعه وحال  
كنا الباده ده بالنفيل لساننا ابرهارة وما حاش عاردين  
ما رجهاش لبه في صفارته ارضي زماره.



الحذف — يدري ايه ذلك الكلام ايه ؟ اهر ما رله المسكين  
اربع سنين كانه بينفخ في قربه مقطوعه والعالم يستجبه  
وتقول يا ترى يجيب الكلام ده كله منين ؟ وعايس نفوس  
هراجرانيله وتقول الله الله بالكلام حلو — يا انكار محبيه  
وبالمشبهه . انا ده ما هو من المقصد هواتا قبل نفاجه وتبعها  
وفي وقتها بجي لنا الفرج .

مجمع — ما تخافشي — وجياك مثا خلصنا من الدب  
تخلص من الدب

الحذف — يعني انا خلصنا من الدب بظاننا — الفضل  
والبي كله لا بونضاره هو الى ما كانش بمل دكان يكتب  
في جرائل اربيا ويخيل في اعظم محافلهم وجعل قلوب الدول  
توق لاهوالنا حتى انهم خلصوا فرعون الاكبر

مجمع — طيب وما بيعلشي كدا ليه اليوم ؟

الحذف — الجمع ما بيعلشي انا ما بنفعلش اليوم واحد اخواتنا  
باريس اجنبي ان الشهر الماضي الله يحفظه خطب خطبة عظيمة  
في سان ماند على مشهور تجمع فيه اعظم المحافل وكان  
هناك اكثر من الف نفس قاطب عليهم مقدار ساعه زالت  
وصار يحيي لهم على الجي يقاسبه وهو بيخط زي البكال انا  
لما نزل من المنبر قالوا له الحاضرين — ان كان الورد هكذا  
الاهالي ساكنه ليه ؟ رلوه تجل زنه وزينه في يوم جيد  
الواد عوضا بشي من ظلمه ؟ بقي لازم يكونوا اولاد مصر اذال  
والدنداله ما يستخفشي ان مجبن الشرق والحريه ربحوهم —

مجمع — والله الحق بيدم با اسفاه اهر الاستاذ يا كل  
كل كفه ولا اذنها من تحت راسنا ومع كل ذلك بيقاتل

بالباع والدرع الله يحفظه — طيب وزايد اخبرنا اليوم ؟  
الحذف — في الزفت والقطران . شوف رسم العدد ده وارسى على  
الهرال

مجمع — ده عدد ثلاثة من ابي زاره  
الحذف — ما حاش عارفين الكلام ده ؟ — انا انا باقول لك تظهر  
الرسم ونهم مفعوله

مجمع — انا الى شافنه هوان ده بحر النيل ربنا يجيد لنا فيه  
كان دكان ريجطها سنه بديركه — دول مركبين مركب فارو  
قلوبه وماشي كانه بابير — المركب اوفر غرقان غرو والحيه —  
لحول ولقوة او بالله

الحذف — ادي كل الى فهمته ؟ وده امر كان يفهمه البربرك  
بقي شوف لما ارستيك على سفاه — الضحك ده للفرار طوعه وعيابه  
من الدين السابر الى عذوقه طيان جنبات حمرانا كون اغلبه نجس  
الديان على شانك كدا رايح كن عك ابريضة هو الرئيس وعينه على  
الديارعه الموجوده فيه وقال امر بان الحكومة لها حق في اخذ ما ينقصها  
الكل كل شي والحكومة معاه الواد اهل ووزير ومخايسهم رالي يفضل  
يتقاسموه الديان انا المداينين من ابناء الوطن دول بيطلعوا  
من غير موافق بمصوص وعلى شان كذا ابريضة بيا مر الواد بديله  
ويطلع على الضحك جماعة بلاد النول وباليه الاخرى يضرر بمقدانه  
اولاد البلد الغرقاين الى اهلهم بتشبطوا على الضحك يعني الى مرادهم  
يتحملوا على طلباتهم من الدين السابر

مجمع — طيب وابرريضة يخوف ليه الفلامين دول بمقدانه او  
بمدرته ؟ دول غرقا الى كان كالت

الحذف — مركب الفلامين عباره عن المقاييله — بقي لكون المقاييله

أجلها تخص أبناء الزن أبر ريفه بلونه غرقا وللام وراحت  
فليسها في حبه رجب محاسبه

مجمع - اما رسم عجيب ويحيي الدكار ده من ابن ابرفاره؟

الحلق - من حبه في رفته العزيز المحرم من مشاهدته

مجمع - ذلك كريم حليم يحي لنا الفرج من قريب - يا ما تاجي  
الدم فلما تحصل على حزننا واستفلالها - طيب انا بدنا نضع  
حوادثك

الحلق - على عيني وراسي - قال ياسيد - شاع ان

ابر ريفه راجع ينفي بابا راجع الرجل العارف الى كان قرة

عين محمد على جنتكان والسبب الوعيد هو لكونه ما يقدرش

يسكت على الظلم الحاصل في الرعي والتمييز الحاصل بين الرعايا

وانه يدين الوزارة الخامرة

مجمع - طيب بليه ما علموش كذا في بلاد سنوك الانكليزي

مده ما كان يتطوع عند الوزارة السالفه جميعا ريدم في بيكرنفلا

حدوها انظم؟ وه يا اخي كان يجلب منطب تهز الجبال وياتج

لسان ضد الحكومه راليه الانكليزيه

الحلق - ايش جاب بلونا بلاد الانكليز احنا بسوختنا

غرفاين في بحر الظلم وهم ستمتين بعبارة الحرية الى

مالهاش ثبل

مجمع - وانا اذخر بلقي من ناس راسين على حقان الادور

بان صاحبنا عمر لقي ابراهيم ادم كدتم ما ارادوش يكونوا من

حزب ريفه هانم حاملهم منها مزيد التقصد والشاع انهم ريجين

بنازوا بصفة لظانه ويحطوا كفه على بلاد الفرج حجة

انهم عباين ذلك احكم اسرهم بجماين كبرينه

الحلق - انت ما تعرفش ابر ريفه ديكو؟ بكوه بقول لهم ان في الدنيا

كلما ما فتن حامين كبرينه احسن من جوع طوان دهالك بيجي الحماجي يروع

الحوض الى ينزلوا فيه وده تغير مونه جهينه

مجمع - اعوذ بالله - والله خساره الزين دول في النار -

ولدينا هذا الحق والظالمين - اخا رجع مرجعنا الباقي حوادثك

الحلق - قال يا اخنم - احد عصمت بلغا الجنس زي ما

بسميه استاذنا - قال لكونه من محاسيب بنت الوزانه يعني من اهل

اخوان صاحبك ربوضه هانم اعطوه رتبة ميرالسيه

مجمع - على الكلام ده في مصر ما بيا فرش الدولن بظلم في الرعايا -

طيب ودين كان نرق من اصحاب ابر ريفه وتحصل على زلايف؟

الحلق - كال اخنم عديم الكلال صهره تدين ما مور مديريه الجزيره

مع ان سوابقه ذميه تبي مده ما كان بالكه الحديد ومديريه الجزيره

دلال الناس منفي بين صميم انه طلع من الوظيف دول زي مالت نهم

مجمع - طيب ربنا راجع برهم ايما على العباد؟ وه والله شى عجي

التقي يكفر - راحك طاك توي - احنا في العلاحين - الظاهر انهم

بسوطين اليوم دي

الحلق - ما سمع شى الكلام ده - بس كيف يتقوا بسوطين وثلاثه

ارباع الجان مصر حارت ملك العجايب؟ آه .. يا كيدي على الفلاح

والمسكين بس بحرث ويمزق وينزع باللغه وممر تبه وشرق جبينه

للغير

مجمع - دى شى روي

الحلق - والكم فلاح الى فضل عذم من دار الدنيا كم فلان طين اهو

الملك كداج يهري في الجازم من غير براعنه ويطلع من عيونه النور

الوسود الى نجبيته للنهار الويف



مجمع — هيب ومن باشا راسم استغنى وسافر دياره ليه ؟  
يكشني شمع القتل لما علم ان ابو ريفه قده تكمن وتلك الوجاه  
لديك الدايه رالفوسين الى يبلغ مقدارها تقريبا مئتي الف  
الف فدان ؟ لانم يكن الامر هكذا

الحلف — عظام عليك — ادبك على كل مال بنعم الصده ايه —  
ربنا نور عقل اولاد مصر كان وكان وليعظمهم بجله في اقرب وقت  
مجمع — وحياتك ما قدما الالفج لك اليوم طرنا رأيت  
ومنا تقريبا كلنا على قلب واحد — انبط راتخي يباقي  
حوارثك

الحلف — يا هله نرى تعرف محمد حامد الذي كان سابقا ملا  
اشغال بينه البصل ؟

مجمع — اعرفه عذرا عرفت — وه كان رفوه منها كثره  
اختلاسه — بلني خيرا ان كونه من محاسيب ابو ريفه حار  
نمينه ناهل ظلم قضاي بالجزه لينتم من القضاء مثل عارته  
المبنيه

الحلف — اهو دا هو الخبر الى كتبت راجع اقوله لك — كذا  
يجب علينا ان نرزي اهل الجزه حينان دكلها وما مور مالبها  
وناخر طارها الجمع فغلا عن كونهم من رزي الدواجل هم جميعا  
من محاسيب ابو ريفه اكال السخف والبلابل عذر الولت  
الساده الفاضل المكرم الاستغاف لونه خل عن البيل.

مجمع — راحنا شايفين الهلاك ده كله رساكين — هيب  
وعملك ايه كان من الحوارث

الحلف — جملة اهلان من الدواين نجاسروا وكتبوا للواد  
الرجل وطلبوا منه فتح مجلسا يارب خيلاته ورزي العرغال

ابو ريفه وهو حاله امر بقض المساكين دول وجبهم في الطبخانه  
وبين يعرف جري فيهم ايه — الله اعلم

مجمع — اغلبا الى يصير سجنهم في الطبخانه يقتلهم بمجرد الدواين  
الرحشيه رى بالليل ويبدنهم في الجبانه الى تحت القلعة

الحلف — ده حبيب اقلبي البيناشي ومن حامد اليزباشي الى يجروا  
الدواين الرحشيه ون كان مصر ناصها قتل — ده يا انتم اليوم حال  
القتل والنفي والتهيب والسلب في خلق على عينك باتاجر وداكله  
سببه الواد اهل ابو ريفه الملاعين الى ما همش لاهين الو في  
جمع امول لخزينتهم المضميه واليوم اغلب اصحاب الشرف من شان مصر  
بيزكوا ويارم رانتمهم وعالم ويسافروا راي ولفوا براس الي انهم  
ما يرجعوش ولهم الفرير اذا نزل ابو احم الصفا الفارل وانهم بطلوا  
في بلاد النوبه اذا دانت الهيه الحضره باقيه

مجمع — يا اخي دول على كل حال ينفذوا بعمرهم مش زى السبعين  
شخصا يام الى اكترم ذوات ووجوه راجان مصر الي اليوم محبوسين  
في الطبخانه واخترهم زى ما انت فاهم وده قال على شان انهم تشكوا  
للسطان من ظلم الواد اهل ابو ريفه

الحلف — يا اخي ده نهمة نارعه من الواد ووزيره على شان ما يروهم  
في داهيه ولجوا المولم وينصرفوا في مصر في باقي اهلها على كيفهم ويسبقوا  
حراج حراج لجماعه الجوديم وبلاد القوق

مجمع — وماهين على ايه في ايطاليا ؟  
الحلف — قاعد ساكن وابو ريفه لهما يدق له في عزايير دمر  
شايخ البلاد بقدره عر محالوت غلده يثبت بها عليه فزوره من دول  
ويضع يد على مقاره والجبانه وما شبيهه

مجمع — حقا تلك ايطاليا كان يجمع عليه ابو ريفه











LE JOURNAL D'ABOU NADDARA  
1879-1880

DAR SADER  
BEIRUT